

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

23 NOVEMBRE 2004

**Questions
et
Réponses**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

23 NOVEMBER 2004

**Vragen
en
Antwoorden**

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre**Eerste minister**

14.10.2004	3-1581	Brotcorne	Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1855
14.10.2004	3-1594	Brotcorne	Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2 — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1856
18.10.2004	3-1620	Van Hauthem	Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Personnel. — Appartenance linguistique. Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1856

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice****Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

21.1.2004	3-621	Vandenhove	Confiance dans la justice. — Enquêtes récentes. Vertrouwen in justitie. — Recente onderzoeken.	1828
2.6.2004	3-976	Verreycken	Conduite sous l'influence de la drogue. — Contrôles. — Tests d'urine et prélèvements sanguins. — Déclaration de déchéance du droit de conduire. Rijden onder invloed van drugs. — Controles. — Urinetesten en bloedstalen. — Vervallenverklaring van het recht van sturen.	1859
12.8.2004	3-1288	Mme/Mevr. Jansegers	Armes illégales. — Lutte contre le trafic d'armes. Illegale wapens. — Strijd tegen de illegale wapenhandel.	1860
2.9.2004	3-1310	Van Hauthem	Maisons de justice. — Personnel. — Appartenance linguistique. Justitiehuisen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1863
2.9.2004	3-1311	Van Hauthem	Établissements pénitentiaires. — Personnel. — Appartenance linguistique. Strafinrichtingen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1864
9.9.2004	3-1347	Vandenberghe H.	Prisons belges. — Évasions. Belgische gevangenis. — Ontsnappingen.	1865

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.9.2004	3-1456	Vandenberghé H.	Service public fédéral Justice. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Justitie. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1868
27.9.2004	3-1492	Destexhe	** Fraude sociale. — Lutte. — Contrôles. — Montants. Sociale fraude. — Bestrijding. — Controle. — Bedragen.	1853
27.9.2004	3-1503	Ceder	Libération conditionnelle. — Nombre. Voorwaardelijke invrijheidstelling. — Aantal.	1868
7.10.2004	3-1522	Ceder	Détenus. — Mise en liberté provisoire. Gevangeniswezen. — Voorlopige invrijheidstelling.	1870
7.10.2004	3-1523	Van Hauthem	Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1873
7.10.2004	3-1524	Van Hauthem	* Institut national de criminalistique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Nationaal Instituut voor criminalistiek. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1815
14.10.2004	3-1582	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1815
14.10.2004	3-1595	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1816
18.10.2004	3-1613	Verreycken	* Sûreté de l'État. — Avis. — Possibilité de contestation. — Candidats à des fonctions publiques. Veiligheid van de Staat. — Adviezen. — Tegensprekelijkheid. — Sollicitanten voor overheidsfuncties.	1816
18.10.2004	3-1614	Verreycken	* Sûreté de l'État. — Renseignements. — Qualité. Veiligheid van de Staat. — Inlichtingen. — Hoedanigheid.	1817
18.10.2004	3-1615	Verreycken	* Sûreté de l'État. — Renseignements. — Classification et déclassification. — Règles et critères. Veiligheid van de Staat. — Inlichtingen. — Classificatie en declassificatie. — Regels en criteria.	1817
18.10.2004	3-1616	Verreycken	Avoirs bancaires de personnes décédées. — Complications administratives. — Déclaration de succession. Banktegoeden van overledenen. — Administratieve complicaties. — Erfrechtverklaring.	1873
20.10.2004	3-1627	Delacroix	* Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Violation. Overheidsdiensten. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Inbreuk.	1818
27.10.2004	3-1667	Van Peel	Greffes et parquets. — Personnel. — Protocole d'accord n° 249. — Mesures transitoires pour les rédacteurs désirant devenir assistants. Griffies en parketten. — Personeel. — Protocolakkoord nr. 249. — Overgangsmaatregelen voor opstellers die assistenten willen worden.	1874

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
Vice-premier ministre et ministre des Finances				
Vice-eerste minister en minister van Financiën				
9.9.2004	3-1357	Creyelman	Trajets entre le domicile et le lieu de travail. — Vêtements pour motocyclistes. — Déductibilité fiscale. Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.	1875
10.9.2004	3-1370	Vankrunkelsven	Trajet domicile-lieu de travail. — Tenue de motard. — Déductibilité fiscale. Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.	1875
27.9.2004	3-1482	Vandenhove	Vêtements pour motards. — Suppression de la déductibilité fiscale. — Sécurité des motards. Motorkledij. — Afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid. — Veiligheid van de motorrijders.	1876
13.10.2004	3-1550	Van Hauthem	* Régie des Bâtiments. — Personnel. — Appartenance linguistique. Regie der Gebouwen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1818
14.10.2004	3-1596	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1819
18.10.2004	3-1608	Brotcorne	* Tour des Finances. — Déménagement. — North Galaxy. — Réunions, aménagements et installations. Financietoren. — Verhuizing. — North Galaxy. — Bijeenkomsten, inrichtingen en installaties.	1819
18.10.2004	3-1617	Verreycken	* Avoirs bancaires de personnes décédées. — Complications administratives. — Déclaration de succession. Banktegoeden van overledenen. — Administratieve complicaties. — Erfrechtverklaring.	1820
27.10.2004	3-1668	Steverlynck	Impôts sur les revenus. — Versements anticipés. — Conjoints et cohabitants légaux. Inkomstenbelastingen. — Voorafbetalingen. — Echtgenoten en wettelijk samenwonenden.	1877
5.11.2004	3-1702	Vandenberghé H.	Impôt communal. — Taxe sur les secondes résidences. Gemeentebelasting. — Belasting op tweede verblijven.	1878

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

7.10.2004	3-1520	Brotcorne	* SNCB. — Fermeture de certaines gares les week-ends et jours fériés. — Accès aux personnes en chaise roulante. — Sécurité des gares. NMBS. — Sluiting van sommige stations tijdens het weekeinde en op feestdagen. — Toegang voor rolstoelgebruikers. — Veiligheid van de stations.	1822
-----------	--------	-----------	---	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
7.10.2004	3-1525	Vandenberghé H.	Vols. — Vols dans les voitures. — Parkings des gares. Diefstallen. — Auto-inbraken. — Parking van de stations.	1878
14.10.2004	3-1584	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1821
14.10.2004	3-1597	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1821
18.10.2004	3-1610	Brotcorne	* Fonctionnaires fédéraux. — Indemnité kilométrique. — Méthode de calcul. Federale ambtenaren. — Kilometervergoeding. — Berekeningswijze.	1821
20.10.2004	3-1628	Delacroix	* Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Régularisation. Overheidsdiensten. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Regularisatie.	1821

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

17.9.2004	3-1392	Vandenberghé H.	Service public fédéral Intérieur. — Absences pour cause de maladie. Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. — Ziekteverzuim.	1879
17.9.2004	3-1415	Vandenberghé H.	Police locale d'Anvers. — Magasin d'armes. — Vente. Lokale politie Antwerpen. — Wapenarsenaal. — Verkoop.	1880
27.9.2004	3-1495	Mme/Mevr. Jansegers	Suicide. — Provocations à l'égard de la police. Zelfmoorden. — Uitdagingen van de politie.	1882
1.10.2004	3-1508	Van Hauthem	Commission permanente de contrôle linguistique. — Vice-présidents. — Nomination. Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Ondervoorzitters. — Aanwij- zing.	1882
1.10.2004	3-1509	Van Hauthem	Commission permanente de contrôle linguistique. — Renouvellement. — Validité des avis. Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Vernieuwing. — Rechtsgeldigheid van de adviezen.	1883
7.10.2004	3-1526	Vandenberghé H.	* Vols. — Vols dans les voitures. — Parkings des gares. Diefstallen. — Auto-inbraken. — Parking van de stations.	1823
7.10.2004	3-1528	Mme/Mevr. Jansegers	* Extrémisme musulman. — Imams. — Séjour illégal. Moslimextremisme. — Imams. — Illegaal verblijf.	1824
7.10.2004	3-1529	Mme/Mevr. Jansegers	* Extrémisme musulman. — Sûreté de l'État. — Surveillance des mosquées. — Suivi policier. Moslimextremisme. — Staatsveiligheid. — Bewaking van moskeeën. — Politionele gevolgen.	1824
7.10.2004	3-1530	Buysse	Demandeurs d'asile. — Turquie. — Négociations sur l'adhésion à l'Union européenne. Azielzoekers. — Turkije. — Onderhandelingen over de toetreding tot de Europese Unie.	1883

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.10.2004	3-1551	Van Hauthem	* Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Personnel. — Appartenance linguistique Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1824
14.10.2004	3-1585	Brotcorne	Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1884
14.10.2004	3-1598	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1825
20.10.2004	3-1636	Dedecker	* Étrangers. — Prêtres africains. — Engagement par l'Église catholique — Visa. Vreemdelingen. — Afrikaanse priesters. — Aanwerving door de Katholieke Kerk — Visa.	1825
20.10.2004	3-1637	Vandenhove	* Circulation. — Contrôles de police. — Communiqués par des instances non officielles. Verkeer. — Politiecontroles. — Aankondigingen door niet-officiële instanties.	1825

*
* *

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

15.7.2004	3-1029	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique des droits de l'enfant au sein de la cellule stratégique et du secrétariat. Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het kinderrechtenbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.	1884
28.7.2004	3-1221	Buyse	Ambassades au Maroc et en Turquie. — Laissez-passer. Ambassades in Marokko en Turkije. — Laissez-passer-documenten.	1885
2.9.2004	3-1321	Van Hauthem	SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1887
9.9.2004	3-1360	Vandenberghe H.	Envoi d'aide médicale à l'étranger. Medische hulp aan het buitenland.	1888
15.9.2004	3-1373	Vandenberghe H.	Nations unies. — Missions de paix. — Casques bleus supplémentaires. Verenigde Naties. — Vredesmissies. — Bijkomende blauwhelmen.	1890
15.9.2004	3-1381	Van Overmeire	Patrimoine irakien. — Poursuite et intensification du pillage. Iraakse erfgoed. — Aanhoudende en toenemende plundering.	1891
17.9.2004	3-1416	Van Overmeire	Étrangers. — Rapatriement. — Accords. Vreemdelingen. — Repatriëring. — Akkoorden.	1891
17.9.2004	3-1422	Destexhe	Situation au Darfour. Toestand in Darfur.	1892
23.9.2004	3-1435	Vandenberghe H.	Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Sécurisation. Federaal Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking. — Beveiliging.	1894
7.10.2004	3-1531	Vandenberghe H.	* Virus de la peste aviaire. — Stock de médicaments antiviraux. — Discussion au niveau européen. — Avertissement aux voyageurs. Vogelgriepvirus. — Stock anti-virale middelen. — Bespreking op het Europees niveau. — Waarschuwing aan de reizigers.	1826

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.10.2004	3-1586	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1826
14.10.2004	3-1599	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1826
20.10.2004	3-1629	Roelants du Vivier	* Deuxième Protocole de la Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé. — Ratification. Tweede Protocol van de Conventie van Den Haag inzake de bescherming van de culturele goederen in geval van een gewapend conflict. — Bekrachtiging.	1826
20.10.2004	3-1639	Vandenberghe L.	* Darfour. — Coopération militaire entre la Syrie et le Soudan. — Essai d'armes chimiques. — Point de vue des Nations unies et de l'Union européenne. Darfour. — Militaire samenwerking tussen Syrië en Sudan. — Test van chemische wapens. — Standpunt van de Verenigde Naties en de Europese Unie.	1827
			*	
			* *	

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

17.9.2004	3-1419	Van Nieuwkerke	Prisonniers politiques 1940-1945. — Distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux. Politieke gevangenen 1940-1945. — Eretekens in de Nationale Orden.	1895
7.10.2004	3-1533	Van Hauthem	* Musée royal de l'armée et de l'histoire militaire. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Museum van het leger en van de krijgsgeschiedenis. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1828
13.10.2004	3-1553	Van Hauthem	* Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. — Personnel. — Appartenance linguistique. Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1828
13.10.2004	3-1554	Van Hauthem	Ministère de la Défense. — Office central d'action sociale et culturelle. — Personnel. — Appartenance linguistique. Ministerie van Landsverdediging. — Centrale Dienst voor sociale en culturele actie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1896
18.10.2004	3-1619	Vandenberghe H.	Armée. — Troupes à l'étranger. — Uniformes des tropiques et du désert. Leger. — Troepen in het buitenland. — Tropen- en woestijnuniformen.	1897
18.10.2004	3-1621	Van Hauthem	* Mémorial national du Fort de Breendonk. — Personnel. — Appartenance linguistique. Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1828
20.10.2004	3-1640	Vandenberghe H.	* Contrôle aérien. — Problèmes de communication. — F16. — Intervention d'avions. Vluchtcontrole. — Communicatieproblemen. — F16. — Tussenkomst van vliegtuigen.	1829

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

3.8.2004	3-1283	Delacroix	Recouvrement amiable des dettes du consommateur. — Loi du 20 décembre 2002. — Arrêté d'exécution. Minnelijke invordering van schulden van de consument. — Wet van 20 december 2002. — Uitvoeringsbesluit.	1899
23.9.2004	3-1440	Vandenberghe H.	Service public fédéral de programmation Politique scientifique. — Sécurisation. Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid. — Beveiliging.	1901
23.9.2004	3-1466	Vandenberghe H.	Service public fédéral de programmation Politique scientifique. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1903
7.10.2004	3-1534	Van Hauthem	* Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces. — Personnel. — Appartenance linguistique. Algemeen Rijksarchief en Rijksarchieven in de Provinciën. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1831
7.10.2004	3-1535	Van Hauthem	* Observatoire royal de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijke Sterrenwacht van België. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1832
7.10.2004	3-1536	Van Hauthem	* Bibliothèque royale de Belgique Albert I ^{er} . — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijke Bibliotheek van België Albert I. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1832
7.10.2004	3-1537	Van Hauthem	* Institut d'aéronomie spatiale de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Belgisch Instituut voor ruimte-aëronomie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1832
7.10.2004	3-1538	Van Hauthem	* Institut royal météorologique de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Meteorologisch Instituut van België. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1833
7.10.2004	3-1539	Van Hauthem	* Institut royal du patrimoine artistique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1833
7.10.2004	3-1540	Van Hauthem	* Institut royal des sciences naturelles de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1833
7.10.2004	3-1541	Van Hauthem	* Musée royal de l'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1834
7.10.2004	3-1542	Van Hauthem	* Musées royaux d'art et d'histoire. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1834

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
7.10.2004	3-1543	Van Hauthem	* Musées royaux des beaux-arts de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijke Musea voor schone kunsten van België. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1834
13.10.2004	3-1555	Van Hauthem	* Office de contrôle des assurances. — Personnel. — Appartenance linguistique. Controledienst voor de verzekeringen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1829
13.10.2004	3-1556	Van Hauthem	* Bureau fédéral du plan. — Personnel. — Appartenance linguistique. Federaal Planbureau. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1830
13.10.2004	3-1557	Van Hauthem	* Conseil central de l'économie. — Personnel. — Appartenance linguistique. Centrale Raad voor het bedrijfsleven. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1830
13.10.2004	3-1558	Van Hauthem	* Institut belge de normalisation. — Personnel. — Appartenance linguistique. Belgisch Instituut voor normalisatie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1830
14.10.2004	3-1587	Brotcorne	Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1898
14.10.2004	3-1600	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1829
18.10.2004	3-1622	Van Hauthem	* Office national du ducroire. — Personnel. — Appartenance linguistique. Nationale Delcrederedienst. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1831
18.10.2004	3-1623	Van Hauthem	* Institut royal des sciences naturelles de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1835
18.10.2004	3-1624	Van Hauthem	* Musée royal de l'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1835
18.10.2004	3-1625	Van Hauthem	Institut belge des services postaux et des télécommunications. — Personnel. — Appartenance linguistique. Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1899

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

27.8.2004	3-1301	Mme/Mevr. Jansegers	Invalides. — Augmentation du nombre. — Chiffres et causes. Invaliden. — Stijging van het aantal. — Cijfers en oorzaken.	1904
-----------	--------	---------------------	--	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
2.9.2004	3-1329	Van Hauthem	SPF Sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Sociale Zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1905
9.9.2004	3-1359	Vandenberghe H.	Écoles. — Nuisances sonores. Scholen. — Geluidsoverlast.	1908
27.9.2004	3-1483	Vandenberghe H.	Chrysomèle du maïs. — Lutte. — Indemnisation des agriculteurs. Maiskever. — Bestrijding. — Vergoeding van de landbouwers.	1908
27.9.2004	3-1491	Destexhe	Institut national de maladie-invalidité (INAMI). — Préparations homéopathiques. — Remboursement. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV). — Homeopatische bereidingen. — Terugbetaling.	1906
7.10.2004	3-1532	Vandenberghe H.	* Virus de la peste aviaire. — Stock de médicaments antiviraux. — Discussion au niveau européen. — Avertissement aux voyageurs. Vogelgriepvirus. — Stock anti-virale middelen. — Bespreking op het Europees niveau. — Waarschuwing aan de reizigers.	1840
7.10.2004	3-1544	Vandenberghe H.	Agence fédérale alimentaire. — Plaintes de consommateurs. — Retrait de produits du marché. Federaal Voedselagentschap. — Klachten van consumenten. — Uit handel nemen van producten.	1910
7.10.2004	3-1545	Vandenberghe H.	* Écoles. — Épidémie de poux. Scholen. — Luizenplaag.	1841
7.10.2004	3-1546	Vandenberghe H.	* Animaux. — Vente. — Contrôles Dieren. — Verkoop. — Controles.	1841
7.10.2004	3-1547	Van Hauthem	* Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. — Personnel. — Appartenance linguistique. Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1841
7.10.2004	3-1548	Van Hauthem	* Centre d'études et de recherches vétérinaires et agrochimiques. — Personnel. — Appartenance linguistique. Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1842
7.10.2004	3-1549	Van Hauthem	* Institut scientifique de la santé publique. — Personnel. — Appartenance linguistique. Wetenschappelijk Instituut voor volksgezondheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1842
13.10.2004	3-1559	Van Hauthem	* Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. — Personnel. — Appartenance linguistique. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1836
13.10.2004	3-1560	Van Hauthem	* Banque carrefour de la sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. Kruispuntbank van de sociale zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1836
13.10.2004	3-1561	Van Hauthem	* Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Appartenance linguistique. Hulpkas voor ziekte en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1837
13.10.2004	3-1562	Van Hauthem	* Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile. — Personnel. — Appartenance linguistique. Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1837
13.10.2004	3-1564	Van Hauthem	* Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. — Personnel. — Appartenance linguistique. Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1837

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.10.2004	3-1565	Van Hauthem	* Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Appartenance linguistique. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering — Personeel — Taalaanhorigheid.	1838
13.10.2004	3-1566	Van Hauthem	* Fonds des maladies professionnelles. — Personnel. — Appartenance linguistique. Fonds voor beroepsziekten. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1838
13.10.2004	3-1567	Van Hauthem	* Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins. — Personnel. — Appartenance linguistique. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1838
13.10.2004	3-1568	Van Hauthem	* Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales. — Personnel. — Appartenance linguistique. Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1839
13.10.2004	3-1569	Van Hauthem	* Office national de sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. Rijksdienst voor sociale zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1839
13.10.2004	3-1570	Van Hauthem	* Office de sécurité sociale d'outre-mer. — Personnel. — Appartenance linguistique. Dienst voor overzeese sociale zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1839
13.10.2004	3-1571	Van Hauthem	Centre fédéral d'expertise des soins de santé. — Personnel. — Appartenance linguistique. Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1907
14.10.2004	3-1588	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1836
14.10.2004	3-1601	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1836
20.10.2004	3-1630	Happart	* Loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. — Arrêtés d'exécution. — Commercialisation des animaux — Problème d'interprétation. Wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. — Uitvoeringsbesluiten — Handel in dieren — Interpretatieprobleem.	1842
20.10.2004	3-1631	Destexhe	* Hépatite C. — Journée mondiale du 1 ^{er} octobre — Revendications. Hepatitis C. — Werelddag van 1 oktober — Eisen.	1844
20.10.2004	3-1641	Mme/Mevr. Thijs	* Bien-être des animaux. — Liste des mammifères qui peuvent encore être détenus et commercialisés. — Demandes motivées de particuliers — Contrôle de l'importation d'animaux. Dierenwelzijn. — Lijst van de zoogdieren die nog mogen gehouden en verhandeld worden. — Gemotiveerde aanvragen door particulieren. — Controle op de import van dieren.	1844
20.10.2004	3-1642	Mme/Mevr. Thijs	* Élevage illégal. — Contrôles. — Région de la Dendre. — Réseau d'élevage clandestin. Illegale fokkerijen. — Controles. — Denderstreek — Netwerk van zwartkweek.	1844
20.10.2004	3-1643	Vandenberghe H.	* Bien-être des animaux. — Délaissement d'animaux. Dierenwelzijn. — Verwaarlozing van dieren.	1845
20.10.2004	3-1644	Vandenberghe L.	* PET-scan. — Répartition régionale. — Reconnaissance. — Critères. PET-scanner. — Regionale spreiding. — Erkennen. — Criteria.	1840

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.10.2004	3-1645	Dedecker	* Indépendants. — Pensions. — Assurance complémentaire « petits risques ». — Déduction Zelfstandigen. — Pensioenen. — Aanvullende verzekering tegen kleine risico's. — Aftrek. * * *	1840
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture				
Minister van Middenstand en Landbouw				
* * *				
Ministre de l'Emploi				
Minister van Werk				
23.9.2004	3-1448	Vandenberghe H.	Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. — Sécurisation. Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Beveiliging.	1911
13.10.2004	3-1576	Van Hauthem	* Caisse auxiliaire des allocations de chômage. — Personnel. — Appartenance linguistique. Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1845
13.10.2004	3-1577	Van Hauthem	* Office national de l'emploi. — Personnel. — Appartenance linguistique. Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1846
13.10.2004	3-1578	Van Hauthem	* Conseil national du travail. — Personnel. — Appartenance linguistique. Nationale arbeidsraad. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1846
13.10.2004	3-1579	Van Hauthem	* Pool des marins de la marine marchande. — Personnel. — Appartenance linguistique Pool van de zeelieden ter koopvaardij. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1846
14.10.2004	3-1589	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1847
14.10.2004	3-1602	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1847
18.10.2004	3-1626	Van Hauthem	* Institut national de recherche sur les conditions de travail. — Personnel. — Appartenance linguistique. Nationaal Onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1847

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.10.2004	3-1632	Delacroix	* Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Infractions relevées et contrôles. Ambtenarenzaken. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Aangetoonde inbreuken en controles.	1848

*
* *

**Ministre de la Coopération
au développement**

**Minister van
Ontwikkelingssamenwerking**

15.7.2004	3-1076	Mme/Mevr. de Bethune	Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.	1912
20.10.2004	3-1648	Vandenberghe L.	* Darfour. — Coopération militaire entre la Syrie et le Soudan. — Essai d'armes chimiques. — Influence sur l'action humanitaire. Darfur. — Militaire samenwerking tussen Syrië en Sudan. — Test van chemische wapens — Invloed op het humanitaire werk.	1848

*
* *

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

14.10.2004	3-1590	Brotcorne	Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1915
14.10.2004	3-1603	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1849
18.10.2004	3-1611	Brotcorne	* Selor. — Épreuve dite du « bac à courrier ». — Consultation par les candidats de leur test. — Refus. Selor. — Mailbox-proef. — Inkijken van de proeven door de kandidaten. — Weigering.	1849

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
18.10.2004	3-1612	Brotcorne	Selor. — Sélection comparative de traducteurs-réviseurs. — Garantie de l'équivalence du niveau de difficulté. Selor. — Vergelijkend examen voor vertalers-revisoren. — Garanderen van een gelijke moeilijkheidsgraad.	1915
20.10.2004	3-1633	Mme/Mevr. Durant	* Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. — Installation. — Personnel, missions et budget. Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. — Installatie. — Personeel, opdrachten en begroting.	1850
20.10.2004	3-1634	Destexhe	Fonction publique. — Syndicats. — Accord fédéral. Openbaar ambt. — Vakbonden. — Federaal akkoord.	1916
20.10.2004	3-1635	Delacroix	Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Non-application. Overheidsdiensten. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Niet-toepassing.	1916

*

* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

23.9.2004	3-1478	Vandenberghe H.	Service public fédéral Mobilité et Transports. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1917
27.9.2004	3-1504	Vandenberghe H.	Plaques d'immatriculation personnalisées. Gepersonaliseerde nummerplaten.	1917
7.10.2004	3-1527	Vandenberghe H.	* Vols. — Vols dans les voitures. — Parkings des gares. Diefstallen. — Auto-inbraken. — Parking van de stations.	1851
14.10.2004	3-1591	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1851
14.10.2004	3-1604	Brotcorne	* Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1851
20.10.2004	3-1638	Vandenhove	* Circulation. — Contrôles de police. — Communiqués par des instances non officielles. Verkeer. — Politiecontroles. — Aankondigingen door niet-officiële instanties.	1851
20.10.2004	3-1649	Vandenberghe H.	* Régulateur de vitesse. — Dangers. — Information des automobilistes. Cruise control. — Gevaren. — Voorlichting aan de autobestuurders.	1851

*

* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de l'Environnement
et ministre des Pensions**

**Minister van Leefmilieu
en minister van Pensioenen**

23.9.2004	3-1472	Vandenberghe H.	Service public fédéral Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en de Instellingen van sociale zekerheid. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1919
13.10.2004	3-1580	Van Hauthem	Office national des pensions. — Personnel. — Appartenance linguistique. Rijksdienst voor pensioenen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1919
15.10.2004	3-1607	Mme/Mevr. De Schamphelaere	* Service Info-Pensions. — Pension additionnelle. — Calcul. — Cumul. Infodienst Pensioenen. — Bijkomend pensioen. — Berekening. — Cumulatie.	1852
20.10.2004	3-1647	Dedecker	Indépendants. — Pensions. — Assurance complémentaire «petits risques». — Déduction. Zelfstandigen. — Pensioenen. — Aanvullende verzekering tegen kleine risico's. — Aftrek.	1921

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Informatisation de l'État,
adjoint au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Informatisering van de Staat,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

14.10.2004	3-1592	Brotcorne	Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	1921
14.10.2004	3-1605	Brotcorne	Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat . — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	1922

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

*
* *

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-1524 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004
(N.):

Institut national de criminalistique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut national de criminalistique comptait, au 1^{er} janvier 2004, 121 membres du personnel représentant 112,9 équivalents temps plein (ETP), dont 53 statutaires et 68 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1582 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Les nouvelles fonctions de président du comité de direction de Service public fédéral (SPF), de président de Service public de programmation (SPP) et de titulaire d'un mandat N-1 ont remplacé les fonctions de secrétaire général (rang 17), administrateur général et directeur général (rangs 16) des anciens ministères.

Pour ce qui concerne les SPF et/ou SPP placées sous votre responsabilité, pourriez-vous m'indiquer le sort qui a été réservé à ces hauts fonctionnaires de rang 17 ou 16 et la mission précise qui leur a été assignée? Le cas échéant, ont-ils reçu les moyens humains, budgétaires et logistiques nécessaires à l'exercice de leur mission?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-1524 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004
(N.):

Nationaal Instituut voor criminalistiek. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Nationaal Instituut voor criminalistiek op 1 januari 2004 over 121 personeelsleden, goed voor 112,9 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 53 statutairen en 68 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1582 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004
(Fr.):

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De nieuwe functies van voorzitter van het directiecomité van de FOD, voorzitter van de Programmatorische Overheidsdienst (POD) en mandaathouder van niveau N-1 zijn in de plaats gekomen van de functies van secretaris-generaal (rang 17), administrateur-generaal en directeur-generaal (rang 16) van de vroegere ministeries.

Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, meedelen wat er gebeurd is met deze hoge ambtenaren van rang 17 en 16 en welke precieze taak hun werd toegewezen? Hebben zij, in voorkomend geval, het personeel en de budgettaire en logistieke middelen gekregen die nodig zijn om hun opdracht uit te voeren?

Question n° 3-1595 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (N.):

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

La réforme de l'administration fédérale consacrée sous le nom de « réforme Copernic » a notamment créé les nouvelles fonctions de « top-manager » : président du comité de direction d'un Service public fédéral (SPF), président d'un Service public de programmation (SPP), directeur général N-1, fonction N-2.

Plus de trois ans après la mise en place des premiers mandats, pourriez-vous me communiquer pour les SPF et/ou SPP placés sous votre responsabilité :

1. le nombre de fonctions sous mandat fixées et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
2. le nombre de fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire à la date du 1^{er} septembre 2004 et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
3. le cas échéant, le titre des fonctions sous mandat inoccupées et la date à laquelle elles seront éventuellement pourvues;
4. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat fixées;
5. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire;
6. si chaque titulaire d'une fonction sous mandat a présenté son plan de management et son plan opérationnel ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?
7. si les plans de management et les plans opérationnels dont question sous 6 ont été approuvés par vous ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?
8. si les plans de management et les plans opérationnels approuvés par vous contiennent des critères d'évaluation de l'action menée par le titulaire de mandat et de sa performance. Si oui, de quelle nature ? Si non, pourquoi ?
9. si vous comptez procéder à l'évaluation des titulaires de mandat ? Si oui, à quelle date et sous quelle forme ?

Question n° 3-1613 de M. Verreycken du 18 octobre 2004 (N.):

Sûreté de l'État. — Avis. — Possibilité de contestation. — Candidats à des fonctions publiques.

Dans les dossiers d'acquisition de la nationalité — où les avis de la Sûreté de l'État jouent un rôle important — l'intéressé peut être entendu. Il peut avoir accès à son dossier, de même que son avocat. Le dossier peut contenir des renseignements de la Sûreté de l'État ne relevant pas de la mesure de classification (loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité). Les renseignements contenus dans ces dossiers et qui relèvent de la classification — ils ne peuvent donc pas être consultés — constitueraient plutôt l'exception. Mais même en cas de classification, l'intéressé peut encore faire valoir ses arguments au cours de la procédure de première instance. Vous l'avez d'ailleurs confirmé dans votre réponse à une question écrite du député M. Jo Vandeurzen, à la fin de l'année dernière (question 51-101, *Questions et Réponses*, Chambre n° 51-015, p. 2115).

Dans d'autres dossiers également, les avis de la Sûreté de l'État sont la plupart du temps contraignants. Ainsi, des candidats à des fonctions dans des tribunaux font l'objet d'une enquête d'antécédents, et un avis négatif entraîne tout simplement un refus de la demande. Dans ce cas, il n'existe manifestement aucune possibilité de contestation. Quant au contenu des données non classifiées, la situation reste également floue.

Vraag nr. 3-1595 van de heer Brotcorne d. d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De administratieve hervorming die algemeen bekend staat als Copernicushervorming heeft nieuwe functies van « topmanager » in het leven geroepen : voorzitter van het directiecomité van een Federale Overheidsdienst (FOD), voorzitter van een Programmatrische Overheidsdienst (POD), directeur-generaal N-1, functie N-2.

Het is nu meer dan drie jaar geleden dat de eerste mandaten werden toegewezen. Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, de volgende inlichtingen bezorgen :

1. het vastgestelde aantal mandaatfuncties, uitgesplitst naar N; N-1 en N-2;
2. het aantal mandaatfuncties dat effectief werd bekleed op 1 september 2004, uitgesplitst naar N, N-1 en N-2;
3. in voorkomend geval, de titel van de onbezet gebleven mandaatfuncties en de datum waarop die functies eventueel zullen worden bekleed;
4. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de vastgestelde mandaatfuncties;
5. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de toegewezen mandaatfuncties;
6. of elke mandaathouder zijn managementplan en zijn operationeel plan heeft voorgelegd ? Zo ja, op welke datum ? Zo neen, waarom niet ?
7. of u de onder 6 bedoelde managementplannen en operationele plannen hebt goedgekeurd ? Zo ja, op welke datum. Zo neen, waarom niet ?
8. of de managementplannen en de operationele plannen die u hebt goedgekeurd evaluatiecriteria bevatten met betrekking tot het functioneren van de mandaathouder ? Zo ja, wat is de aard van die criteria ? Zo neen, waarom niet ?
9. of u van plan bent de mandaathouders te evalueren. Zo ja, op welke datum en op welke manier ?

Vraag nr. 3-1613 van de heer Verreycken d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Veiligheid van de Staat. — Adviezen. — Tegensprekelijkheid. — Sollicitanten voor overheidsfuncties.

In dossiers van nationaliteitsvererving -waar adviezen van de Staatsveiligheid een belangrijke rol spelen- kan de betrokkene gehoord worden, en kunnen hij en zijn advocaat toegang krijgen tot zijn dossier, dat inlichtingen kan bevatten van de Veiligheid van de Staat en die niet onder de classificatiemaatregel vallen (wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen). Inlichtingen in deze dossiers die wel onder de classificatie vallen, en aldus niet consulteerbaar zijn, zouden eerder uitzondering dan regel vormen. Maar zelfs in geval van classificatie kan de betrokkene nog steeds zijn argumenten laten gelden tijdens de procedure van eerste aanleg. U bevestigde dit trouwens in een antwoord op een schriftelijke vraag van kamerlid Jo Vandeurzen, eind vorig jaar (vraag 51-101, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 51-015, blz. 2115).

Ook in andere dossiers zijn de adviezen van de Veiligheid van de Staat veelal bindend. Zo worden sollicitanten voor functies in rechtbanken gescreend en brengt een negatief advies simpelweg een weigering van de aanvraag teweeg. In dit geval bestaat blijkbaar geen enkele mogelijkheid van tegenspraak. Ook naar de inhoud van de niet-geclassificeerde gegevens, blijft het gissen.

Bien que l'avis de la Sûreté de l'État puisse avoir de lourdes conséquences dans les deux dossiers, on fonctionne avec deux poids deux mesures en ce qui concerne la possibilité de contestation et le droit de consultation des dossiers.

En octobre, dans sa réponse à une question de M. De Man, la ministre a fait savoir qu'elle prendrait rapidement une initiative législative afin d'offrir au citoyen la possibilité d'introduire une réclamation auprès d'une autorité indépendante.

1. L'honorable ministre reconnaît-elle cette inégalité de traitement ?

2. a) Si la recevabilité de sa candidature dépend entre autres d'un avis de la Sûreté de l'État, un candidat à une fonction publique est-il au courant du rôle joué par un tel avis ?

b) Si la candidature est rejetée sur la base d'un avis négatif, est-il informé de cette raison ?

c) Peut-il se défendre contre cet avis négatif ?

3. L'honorable ministre a-t-elle l'intention d'éliminer cette inégalité en matière de possibilité de contestation, et où en est l'initiative législative qu'elle avait promis de prendre rapidement ?

Question n° 3-1614 de M. Verreycken du 18 octobre 2004 (N.) :

Sûreté de l'État. — Renseignements. — Qualité.

Une des missions dont la Sûreté de l'État est chargée en vertu de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité est la recherche, l'analyse et le traitement de renseignements relatifs à la sécurité interne de l'État.

Toute information matérielle en possession d'une autorité administrative peut être considérée comme un document administratif. Toutefois, les « autorités administratives » ne sont pas définies de manière plus précise par le législateur.

Selon les lois fédérales, un document administratif contient toutes les informations, quelle qu'en soit la forme, dont une autorité administrative dispose.

1. La Sûreté de l'État est-elle considérée comme une autorité administrative ? Dans la négative, de quelle sorte d'autorité s'agit-il ?

2. Les renseignements collectés par la Sûreté de l'État sont-ils par conséquent considérés comme des documents administratifs ?

Question n° 3-1615 de M. Verreycken du 18 octobre 2004 (N.) :

Sûreté de l'État. — Renseignements. — Classification et déclassification. — Règles et critères.

Les missions de la Sûreté de l'État devraient avant tout être concentrées sur des phénomènes potentiellement dangereux pour la société, comme le terrorisme.

Les informations collectées par la Sûreté de l'État peuvent relever de la mesure de classification. En vertu de l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, les données sont classifiées selon le contenu en trois niveaux : « très secret », « secret » et « confidentiel ». En outre, certaines informations collectées ne seraient pas « classifiées ».

J'aimerais avoir une réponse aux questions suivantes :

1. Selon l'article 7 de la loi du 11 décembre 1998, le Roi fixe les modalités relatives à la classification et à la déclassification. De telles modalités existent-elles ? Dans l'affirmative, que contiennent-elles ?

Hoewel in beide dossiers het advies van de Veiligheid van de Staat verstrekkinge gevolgen kan hebben, wordt, wat betreft de tegensprekelijkheid en inzage, gewerkt met twee maten en twee gewichten.

In oktober gaf de geachte minister op een vraag van collega De Man nog te kennen dat zij snel een wetgevend initiatief zou nemen om de burger de mogelijkheid te bieden bezwaar aan te tekenen bij een onafhankelijke autoriteit.

1. Erkent de geachte minister deze ongelijke behandeling ?

2. a) Is een sollicitant bij de overheid, indien de ontvankelijkheid van zijn kandidatuur onder meer afhangt van een advies van de Veiligheid van de Staat, op de hoogte dat een dergelijk advies meespeelt ?

b) Indien de kandidatuur wordt verworpen op grond van een negatief advies, wordt hij van deze reden op de hoogte gesteld ?

c) Kan de sollicitant zich tegen dit negatief advies verweren ?

3. Is de geachte minister van plan deze ongelijkheid in tegenspraak weg te werken en hoever staat het met het wetgevend initiatief dat ze had beloofd snel te nemen ?

Vraag nr. 3-1614 van de heer Verreycken d.d. 18 oktober 2004 (N.) :

Veiligheid van de Staat. — Inlichtingen. — Hoedanigheid.

Één van de opdrachten waarmee de Veiligheid van de Staat wordt belast volgens de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst is het inwinnen, analyseren en verwerken van inlichtingen die betrekking hebben op de inwendige veiligheid van de Staat.

Alle gematerialiseerde informatie die in het bezit is van een administratieve overheid, kan worden beschouwd als een bestuursdocument. « Administratieve overheden » worden door de wetgever echter niet nader gedefinieerd.

Volgens de federale wetten houdt een bestuursdocument alle informatie in, in welke vorm ook, waarover een administratieve overheid beschikt.

1. Wordt de Veiligheid van de Staat beschouwd als een administratieve overheid ? Zo neen, als welk soort overheid wordt deze dienst dan beschouwd ?

2. Worden bijgevolg de inlichtingen, verzameld door de Veiligheid van de Staat, beschouwd als bestuursdocumenten ?

Vraag nr. 3-1615 van de heer Verreycken d.d. 18 oktober 2004 (N.) :

Veiligheid van de Staat. — Inlichtingen. — Classificatie en declassificatie. — Regels en criteria.

De opdrachten van de Veiligheid van de Staat zouden zich in eerste instantie moeten concentreren op fenomenen die potentieel gevaarlijk kunnen zijn voor de samenleving, zoals terrorisme.

De informatie, verzameld door de Veiligheid van de Staat, kan vallen onder de classificatiemaatregel. Artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen bepaalt dat deze classificatie van gegevens volgens de inhoud gebeurt onder drie niveaus : « zeer geheim », « geheim » en « vertrouwelijk ». Daarnaast zou ook informatie worden ingezameld die niet « geclassificeerd » wordt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Artikel 7 van de wet van 11 december 1998 bepaalt dat de Koning de nadere regels vastlegt voor classificatie en declassificatie. Bestaan er nadere regels ? Zo ja, wat houden deze regels in ?

2. Quand des informations collectées par la Sûreté de l'État font-elles l'objet de la mesure de classification? Des critères objectifs existent-ils à cet effet?

3. Quand des renseignements sont-ils déclassifiés? Des critères objectifs existent-ils à cet effet? Qu'advient-il ensuite de ces informations? Doit-on encore disposer d'un habilitation de sécurité pour avoir accès à ces informations?

4. Comment un intéressé peut-il savoir si, en ce qui le concerne, il existe des renseignements qui ont été collectés par la Sûreté de l'État et qui ne relèvent pas de cette mesure de classification?

5. Les renseignements sur les mandataires du Vlaams Blok relèvent-ils de la mesure de classification?

Question n° 3-1627 de M. Delacroix du 20 octobre 2004 (Fr.):

Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Violation.

L'article 9 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs dispose que « La rémunération doit être payée à intervalles réguliers et au moins deux fois par mois, à seize jours d'intervalle au plus, sauf en ce qui concerne: 1° la rémunération des employés, qui doit être payée au moins tous les mois (...) ».

Les travailleurs du secteur public (fédéral, régional, communal et local), qu'ils soient statutaires ou contractuels, entrent clairement dans le champ d'application de ladite loi. Or, tous ces travailleurs perçoivent une rémunération mensuelle.

Dès lors la question suivante se pose :

Face à la violation de la loi dont sont victimes plusieurs dizaines de milliers de travailleurs, n'est-il pas indispensable, tant sur le plan juridique que sur le plan social, que vous fassiez usage de votre droit d'injonction positif dans le cadre des articles 42 à 46 de ladite loi?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

Question n° 3-1550 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Régie des Bâtiments. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), la Régie des Bâtiments comptait, au 1^{er} janvier 2004, 1 618 membres du personnel représentant 1 432,02 équivalents temps plein (ETP), dont 1 180 statutaires et 438 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

2. Wanneer maakt informatie, die verzameld wordt door de dienst Veiligheid van de Staat, voorwerp uit van de classificatiemaatregel? Bestaan hiervoor objectieve criteria?

3. Wanneer worden inlichtingen gedeclassificeerd? Bestaan hiervoor objectieve criteria? Wat gebeurt nadien met deze informatie? Moet men nog beschikken over een veiligheidsmachtiging om toegang te krijgen tot deze informatie?

4. Hoe kan een betrokken persoon te weten komen of over hem/haar inlichtingen bestaan, die werden verzameld door de Veiligheid van de Staat en die niet onder die classificatiemaatregel vallen?

5. Vallen inlichtingen over mandatarissen van het Vlaams Blok onder de classificatiemaatregel?

Vraag nr. 3-1627 van de heer Delacroix d.d. 20 oktober 2004 (Fr.):

Overheidsdiensten. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Inbreuk.

Artikel 9 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers bepaalt dat « het loon moet worden uitbetaald op gezette tijden, ten minste tweemaal in de maand, met een tussenpoos van ten hoogste zestien dagen,, behalve wat betreft: 1° het loon van de bedienden, dat ten minste om de maand moet worden uitbetaald (...) ».

Zowel de statutaire als de contractuele werknemers van de openbare sector (op federaal, gewestelijk, gemeenschaps- en lokaal niveau) vallen duidelijk onder het toepassingsveld van de genoemde wet. Toch ontvangen al die werknemers een maandloon.

Vandaar de volgende vraag :

Tienduizenden werknemers zijn het slachtoffer van de inbreuk op deze wet. Is het, zowel op juridisch als op sociaal vlak, niet noodzakelijk dat u uw positief injunctierecht aanwendt in het kader van de artikelen 42 tot 46 van voormelde wet?

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

Vraag nr. 3-1550 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Regie der Gebouwen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Regie der Gebouwen op 1 januari 2004 over 1 618 personeelsleden, goed voor 1 432,02 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 1 180 statutairen en 438 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Question n° 3-1596 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Question n° 3-1608 de M. Brotcorne du 18 octobre 2004 (Fr.):

Tour des Finances. — Déménagement. — North Galaxy. — Réunions, aménagements et installations.

Dans le cadre du déménagement de la Tour des Finances et d'autres bâtiments ou services implantés à Bruxelles au North Galaxy, il me revient que des groupes de travail avaient été constitués afin de préparer au mieux le déménagement notamment en ce qui concerne l'enregistrement du temps de travail, la micro-implantation, le déménagement de la mécanographie et des imprimeries, la communication, le « boarding » et le bien-être. Au sein de chacun de ces groupes, les organisations syndicales représentatives avaient été invités à participer activement.

Il me revient également que les comités de négociation et de concertation, prévus par le statut syndical, n'aient pas été convoqués et que de surcroît, la problématique du déménagement a été sciemment écartée de la concertation du comité intermédiaire « Prévention et protection du travail ».

En outre, il semble que les rencontres des différents groupes de travail ont engendré moult frustrations et interrogations auprès du personnel.

À cet égard, je souhaiterais savoir :

1. si vous confirmez cette situation;
2. le nombre de réunions qui ont été organisées par groupe de travail. Pourriez-vous également me préciser si des décisions ont éventuellement été proposées au comité de direction? Dans l'affirmative, lesquelles?
3. si vous estimez que la méthode de travail ayant présidé à la préparation du déménagement est productive?
4. quelle est la surface minimale attribuée à chaque agent. En d'autres termes, la détermination des besoins en surface a-t-elle été faite sur la base des besoins actuels ou sur la base des besoins futurs en fonction de l'implémentation de la réforme « Coperfin » notamment en ce qui concerne les besoins en personnel déterminés à l'horizon 2012? Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas que les agents risquent de devoir travailler dans un espace plus que réduit et une promiscuité inacceptable?
5. combien de bureaux individuels seront prévus par plateau. Comment sera aménagé le reste des plateaux? Les armoires serviront-elles de séparation? La pose de cloisons n'aurait-elle pas été préférable? Une estimation budgétaire avait-elle été réalisée pour la pose de cloison? Dans l'affirmative, quelle était-elle? Dans la négative, pourquoi?
6. si des dispositions ont été prises afin de permettre au personnel de pouvoir bénéficier de l'actuel mess de la Santé publique dès lors que le futur restaurant ne sera pas opérationnel avant la mi-2005. En d'autres termes, un crédit sera-t-il accordé aux agents désirant s'y rendre?
7. quelles dispositions ont été prises afin de permettre la distribution de cafés par le personnel du service social;
8. quel est le nombre d'emplacements de parking réservé au personnel;
9. quel est le nombre d'emplacements-vélos aménagés. Des douches seront-elles installées et accessibles au personnel effectuant leur déplacement domicile-lieu de travail en vélo?

Vraag nr. 3-1596 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Vraag nr. 3-1608 van de heer Brotcorne d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Financietoren. — Verhuizing. — North Galaxy. — Bijeenkomsten, inrichtingen en installaties.

Ik verneem dat voor de voorbereiding van de verhuizing van de Financietoren en andere gebouwen en diensten gevestigd in North Galaxy te Brussel werkgroepen werden opgericht, met name voor het meten van de werkduur, de kleine vestigingen, de verhuizing van de mecanografie en de drukkerij, de communicatie, de « boarding » en het welzijn. De representatieve vakbonden werden uitgenodigd om aan elk van die werkgroepen actief deel te nemen.

Ik verneem ook dat de onderhandelings- en overlegcomités, voorzien in het vakbondsstatuut, niet werden uitgenodigd en dat de verhuisproblematiek bovendien bewust uit het overleg van het comité « preventie en arbeidsbescherming » werd geweerd.

Daarenboven zouden de besprekingen van de verschillende werkgroepen, bij het personeel vele frustraties en vragen hebben opgeroepen.

Daarom wil ik het volgende aan de geachte minister vragen :

1. Bevestigt u die situatie?
2. Hoeveel vergaderingen werden door elke werkgroep belegd? Werden eventueel beslissingen voorgesteld aan het directiecomité? Zo ja, welke?
3. Meent u dat de werkmethode voor de voorbereiding van de verhuizing productief is?
4. Wat is de minimale werkoppervlakte die elke ambtenaar krijgt toegewezen? Gebeurde de berekening voor de benodigde oppervlakte op basis van de huidige behoeften of op basis van de toekomstige behoeften, rekening houdend met de toepassing van de hervorming « Coperfin », met name wat de personeelsbehoeften tegen 2012 betreft? Zo ja, vindt u dan niet dat de ambtenaren in een erg krappe ruimte moeten werken en op onaanvaardbare wijze op elkaar geperst zitten?
5. Hoeveel individuele bureaus worden er per plateau gepland? Hoe zal de restruimte van de plateaus worden ingericht? Zullen de kasten als afscheiding dienen? Is het niet beter tussenwanden te plaatsen? Bestaat voor die wanden een budgettaire raming? Zo ja, hoeveel bedraagt die? Zo neen, waarom niet?
6. Werden er maatregelen genomen om het personeel de mogelijkheid te geven gebruik te maken van de huidige refter van Volksgezondheid, aangezien het toekomstige restaurant pas vanaf het midden van 2005 beschikbaar zal zijn? Zal aan de ambtenaren die daarvan gebruik willen maken een toelage worden gegeven?
7. Werden er maatregelen genomen om de bedeling van koffie door het personeel van de sociale dienst mogelijk te maken?
8. Hoeveel parkeerplaatsen zijn bestemd voor het personeel?
9. Hoeveel stallingen voor fietsen zijn er? Worden er douches geïnstalleerd en zijn die toegankelijk voor het personeel dat met de fiets naar het werk komt?

10. quelles sont les raisons qui justifient que le « pique-nique découverte » n'a pu avoir lieu malgré l'annonce faite aux agents.

Question n° 3-1617 de M. Verreycken du 18 octobre 2004 (N.):

Avoirs bancaires de personnes décédées. — Complications administratives. — Déclaration de succession.

Un décès est toujours un événement dramatique qui provoque un choc émotionnel chez les proches. Cela n'empêche pas les établissements bancaires d'exiger toute une paperasserie de la part de ces proches; et je ne parle pas des obligations administratives imposées par l'administration publique. Qui a des doutes à ce sujet doit tenter de comprendre les textes rédigés en jargon administratif figurant sur le site internet de votre Service public fédéral.

En ce qui concerne les banques, après un décès, les héritiers doivent s'adresser à la justice de paix pour y retirer un formulaire de demande de recherche d'un enregistrement dans le Registre central des testaments. Ils doivent renvoyer ce formulaire à la « Fédération royale du notariat belge, Registre central des testaments (RCT) » en y joignant un chèque de 17 euros.

Après avoir reçu une réponse du RCT, ils doivent à nouveau se rendre à la justice de paix pour y retirer une déclaration de succession, un « Acte de notoriété ». À cet effet, ils doivent se munir de copies des cartes d'identité, et éventuellement du livret de mariage, de tous les héritiers.

Ils peuvent alors se rendre dans le ou les établissement(s) bancaire(s) où la personne décédée avait des avoirs bancaires afin de pouvoir les encaisser.

Ce que je viens de décrire n'est qu'une simple manière de clôturer une succession, je ne dois pas le souligner. Dans de nombreux cas, l'intervention d'un notaire est nécessaire, et dans d'autres cas, un désaccord entre les héritiers peut faire en sorte que les avoirs bancaires ne sont jamais versés.

Même pour des successions simples, de nombreux citoyens rejettent les tracasseries administratives ou refusent de prendre les jours de congé nécessaires pour se rendre dans les diverses administrations pendant les heures de travail; il faut en effet tenir compte des délais d'attente et du fait qu'il faut y retourner.

— L'impression que des banques ont instauré ces formalités administratives afin de pouvoir gérer le plus longtemps possible les avoirs bancaires issus des successions est sans doute non fondée. L'honorable ministre ne peut-il proposer, en concertation avec les banques, des mesures permettant d'éliminer totalement cette impression ?

— Quelles mesures l'honorable ministre peut-il prendre pour simplifier les démarches administratives, tant auprès des banques qu'auprès de l'administration publique, afin de ne pas amplifier davantage le choc émotionnel des proches en les confrontant à une montagne d'obligations et de paperasseries ?

— L'honorable ministre a-t-il une idée des montants qui sont restés dans les banques parce que des avoirs bancaires issus de successions n'ont pas été réclamés ? Quel est le montant total des ces avoirs ?

— Si aucune donnée n'existe sur le montant total de ces avoirs bancaires, l'honorable ministre chargera-t-il l'Association des banques de collecter des informations à ce sujet auprès de ses membres ? Me transmettra-t-il ces informations ?

— Après un délai raisonnable de 50 ans par exemple, ne pourrait-on pas alimenter, au moyen de ces avoirs bancaires, un fonds que les CPAS pourraient utiliser pour payer les frais de funérailles de personnes sans ressources ?

10. Waarom kon de picknick in open lucht niet doorgaan, hoewel dat aan de ambtenaren werd meegedeeld ?

Vraag nr. 3-1617 van de heer Verreycken d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Banktegoeden van overledenen. — Administratieve complicaties. — Erfrechtverklaring.

Een overlijden is steeds een dramatische gebeurtenis die voor een emotionele schok zorgt bij de nabestaanden. Toch belet dit de bankinstellingen niet om ook nog eens een papiermolen te eisen van dezelfde nabestaanden; dit naast de administratieve verplichtingen die de overheidsadministratie oplegt. Wie hieraan twijfelt moet zich maar eens doorheen de teksten worstelen die in het ambtenarees te lezen zijn op de webstek van uw Federale Overheidsdienst.

Wat de banken betreft, dienen de erfgenamen zich na een overlijden te wenden tot het vrederecht om daar een formulier op te halen, het « Verzoek tot opsporing van een registratie in het Centraal Register van uiterste wilsbeschikkingen ». Dit formulier dienen zij te versturen naar de « Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, Centraal Register van testaments (CRT) » met bijvoeging van een cheque ter waarde van 17 euro.

Na ontvangst van een antwoord vanwege dit CRT moeten zij opnieuw naar hun vrederecht om een erfrechtverklaring, een « Akte van bekendheid » te verkrijgen. Hiervoor moeten zij kopieën meebrengen van de identiteitskaarten, en eventueel een trouwboekje, van alle erfgenamen.

Met deze « Akte van bekendheid » kunnen de erfgenamen zich wenden tot de bankinstelling(en) waar de overledene tegoeden had om deze te kunnen ontvangen.

Ik moet er niet op wijzen dat voorgaande beschrijving enkel de eenvoudige wijze is om een nalatenschap af te sluiten. In vele gevallen is de tussenkomst van een notaris vereist, en in andere gevallen bestaat onenigheid tussen de erfgenamen die ervoor kan zorgen dat banktegoeden nooit worden uitgekeerd.

Zelfs bij eenvoudige nalatenschappen zullen heel wat burgers de administratieve rompslomp afwijzen of de vakantie niet willen opnemen, noodzakelijk om tijdens de werkuren al de verschillende administraties af te lopen, met de nodige wachttijden en terugkeerverplichtingen.

— De indruk dat banken deze administratieve hindernisloop instelden om tegoeden uit nalatenschappen zolang mogelijk te kunnen beheeren, is waarschijnlijk onterecht. Kan de geachte minister dan in overleg met de banken geen maatregelen voorstellen om deze indruk volledig te ontzenuwen ?

— Welke maatregelen kan de geachte minister nemen om elke administratieve mallempolen te vereenvoudigen, zowel bij de banken als bij de overheidsadministratie, teneinde de emotionele schok niet langer extra te verzwaren door de botsing tegen een muur van verplichtingen en paperasserie ?

— Heeft de geachte minister notie van de bedragen die bij de banken bleven, vanwege het niet-opvragen van tegoeden uit nalatenschappen ? Over welk totaalbedrag spreken we dan ?

— Indien over het totaal van deze tegoeden geen gegevens voorliggen, zal de geachte minister dan de Vereniging van banken opdragen hierover informatie in te zamelen bij haar leden ? Zal hij mij deze informatie bezorgen ?

— Ware het niet mogelijk, na verloop van een redelijke termijn van bijvoorbeeld 50 jaar, deze tegoeden te verzamelen in een fonds, waarbij fonds en rente kunnen worden aangesproken door de OCMW's teneinde de begrafeniskosten van onvermogenen te betalen ?

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question n° 3-1584 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Question n° 3-1597 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Budget

Question n° 3-1610 de M. Brotcorne du 18 octobre 2004 (Fr.) :

Fonctionnaires fédéraux. — Indemnité kilométrique. — Méthode de calcul.

En vertu de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, les fonctionnaires fédéraux utilisant pour leurs déplacements de service une voiture personnelle ont droit, pour couvrir tous les frais résultant de l'utilisation du véhicule, à une indemnité kilométrique dont le montant de base est fixé selon une formule comprenant une série de paramètres (la consommation aux 100 km, le prix d'achat du véhicule, la taxe de mise en circulation et de circulation, la durée d'amortissement sur six ans, le montant moyen de la prime d'assurance, la radio-redevance). Ce montant est revu annuellement à la date du 1^{er} juillet.

La presse s'est récemment fait l'écho du fait que les fonctionnaires fédéraux qui utilisent leur véhicule dans le cadre de missions pour compte de leur employeur ne bénéficient plus de ces indemnités kilométriques depuis le 1^{er} juillet 2004 suite à votre désaccord à l'égard de la méthode de calcul et du nombre de jours couverts par semaine.

Je souhaiterais savoir, si l'honorable ministre confirme cette situation. Dans l'affirmative, quelles sont les raisons qui justifient que la méthode de calcul déterminée par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 soit considérée comme complexe alors que celle-ci est appliquée depuis plusieurs années ?

En outre, pourrait-il également m'indiquer quelles sont les raisons qui justifient que l'indemnité ne peut couvrir que cinq jours pas semaine ? N'estime-t-il pas que le critère de l'utilisation est plus pertinent que celui du nombre de jours couverts ?

Question n° 3-1628 de M. Delacroix du 20 octobre 2004 (Fr.) :

Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Régularisation.

L'article 9 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs dispose que « La rémunération doit être payée à intervalles réguliers et au moins deux fois par mois, à

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-1584 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Vraag nr. 3-1597 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Begroting

Vraag nr. 3-1610 van de heer Brotcorne d.d. 18 oktober 2004 (Fr.) :

Federale ambtenaren. — Kilometervergoeding. — Berekeningswijze.

Krachtens het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, hebben de federale ambtenaren die hun eigen voertuig gebruiken voor dienstverplaatsingen, recht op een kilometervergoeding, als dekking van de kosten die voortvloeien uit het gebruik van dat voertuig. Het basisbedrag wordt bepaald aan de hand van een formule samengesteld uit een reeks parameters (het verbruik per 100 km, de aankoopprijs van het voertuig, de belasting op de inverkeerstelling en de verkeersbelasting, een afschrijvingstermijn van zes jaar, het gemiddelde bedrag van de verzekeringspremie, de radiotaks). Dat bedrag wordt jaarlijks herzien op 1 juli.

We hebben recentelijk in de pers vernomen dat de federale ambtenaren, die hun voertuig gebruiken voor opdrachten voor rekening van hun werkgever, die kilometervergoeding sinds 1 juli 2004 niet meer zouden genieten omdat u het niet eens bent met de berekeningswijze en het aantal werkdagen per week.

Kunt u dat bevestigen? Zo ja, om welke redenen zou de berekeningswijze, zoals vastgelegd in het koninklijke besluit van 18 januari 1965, nu te ingewikkeld zijn, terwijl ze toch al sinds jaren wordt toegepast?

Kunt u mij ook zeggen om welke redenen de vergoeding voor maximum vijf dagen per week kan worden toegekend? Is het gebruik, als criterium, niet meer relevant dan het aantal dagen?

Vraag nr. 3-1628 van de heer Delacroix d.d. 20 oktober 2004 (Fr.) :

Overheidsdiensten. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Regularisatie.

Artikel 9 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers bepaalt dat « het loon moet worden uitbetaald op gezette tijden, ten minste tweemaal in

seize jours d'intervalle au plus, sauf en ce qui concerne: 1° la rémunération des employés, qui doit être payée au moins tous les mois (...)».

Les travailleurs du secteur public fédéral, qu'ils soient statutaires ou contractuels, entrent clairement dans le champs d'application de ladite loi. Or, tous ces travailleurs perçoivent une rémunération mensuelle.

Dès lors les questions suivantes se posent :

1. À combien peut-on estimer le surcoût budgétaire d'un paiement bimensuel de la rémunération pour l'ensemble des agents de la fonction publique qui ne peuvent être considérés comme employés ?

2. Dans l'hypothèse d'une régularisation d'initiative portant sur les cinq dernières années, à combien peut-on estimer le montant des intérêts dûs en application de la loi ?

Entreprises publiques

Question n° 3-1520 de M. Brotcorne du 7 octobre 2004 (Fr.) :

SNCB. — Fermeture de certaines gares les week-ends et jours fériés. — Accès aux personnes en chaise roulante. — Sécurité des gares.

Il me revient que certaines gares fermeraient leurs guichets prochainement lors des week-ends. En effet, un plan de restructuration est en cours : certaines gares risquent de fermer du vendredi à partir de 22 heures — voir plus tôt — jusqu'au lundi à 5 heures du matin.

La SNCB a annoncé que la gare de Leuze-en-Hainaut est concernée par ce projet.

Si cela s'avère exact, il en résultera de graves inconvénients pour les personnes dont la mobilité est déjà hypothéquée et qui n'ont aucune autre alternative que le train pour leurs déplacements.

En effet, actuellement, elles sont soumises à une procédure relativement lourde :

1° les personnes handicapées doivent arriver une demi-heure avant le départ afin que le personnel de la gare prévienne l'autre gare pour effectuer un changement de voie étant donné que l'élévateur se trouve en voie 2.

2° pour se rendre en voie 2, les personnes handicapées ont besoin d'un accompagnement pour traverser la voie en toute sécurité, l'escalier souterrain leur étant inaccessible.

3° une fois le train arrivé, une manipulation de l'élévateur est nécessaire pour monter dans le train.

4° enfin, le chef de gare doit prévenir la gare de destination afin que les mêmes manipulations soient effectuées.

Cette procédure a au moins le mérite d'exister et de permettre l'usage du train.

S'il n'y a plus de personnel les week-ends et jours fériés, l'accessibilité au train est supprimée pour les moins-valides ! Suggérer par ailleurs à ces personnes de prendre le train dans une autre gare équipée n'est pas une solution dans la mesure où si elles choisissent de prendre le train, c'est qu'elles n'ont pas d'alternative et donc pas de véhicules personnels pour les conduire à un autre point de départ.

Il va de soi que cette décision ne sanctionnerait pas uniquement les personnes handicapées de l'entité de Leuze-en-Hainaut mais également toutes les personnes en chaise roulante d'autres entités en visite à Leuze-en-Hainaut (cf. 4°).

de maand, met een tussenpoos van ten hoogste zestien dagen, behalve wat betreft : 1° het loon van de bedienden, dat ten minste om de maand moet worden uitbetaald (...)».

Zowel de statutaire als de contractuele werknemers van de openbare sector vallen duidelijk onder het toepassingsveld van de genoemde wet. Toch ontvangen al die werknemers een maandloon.

Daarom de volgende vragen :

1. Hoe hoog kunnen de meerkosten worden geschat van een halfmaandelijke betaling van het loon van alle ambtenaren in overheidsdienst die niet als bedienden kunnen worden beschouwd ?

2. Indien er een regularisatie met terugwerkende kracht over de vijf voorbije jaren zou plaatsvinden, hoe hoog kan dan het bedrag worden geschat van de rente die ter toepassing van de wet verschuldigd is ?

Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-1520 van de heer Brotcorne d.d. 7 oktober 2004 (Fr.) :

NMBS. — Sluiting van sommige stations tijdens het week-einde en op feestdagen. — Toegang voor rolstoelgebruikers. — Veiligheid van de stations.

Ik verneem dat de loketten in sommige stations binnenkort zullen gesloten zijn tijdens het weekeinde. Er wordt immers een herstructureringsplan doorgevoerd : sommige stations zouden gesloten blijven van vrijdagavond 22 uur — of zelfs vroeger — tot maandagochtend 5 uur.

De NMBS heeft meegedeeld dat Leuze één van die stations is.

Dat zou zeer vervelend zijn voor de personen met beperkte mobiliteit die voor hun verplaatsingen zijn aangewezen op de trein.

De procedure is nu reeds vrij zwaar :

1° de mindervaliden moeten een half uur vóór het vertrek aanwezig zijn om het stationspersoneel de gelegenheid te geven aan het andere station een spoorwijziging te vragen, want de mobiele laadbrug bevindt zich op het perron aan spoor 2 ;

2° de mindervaliden die zich naar het perron aan spoor 2 begeven, moeten worden begeleid om het spoor veilig te kunnen oversteken ; zij kunnen immers geen gebruik maken van de trap naar de tunnel onder de sporen ;

3° na aankomst van de trein moet de mobiele laadbrug worden bediend om de rolstoelreiziger in de trein te brengen ;

4° de stationschef moet het station van bestemming verwittigen opdat daar dezelfde handelingen worden uitgevoerd.

Deze procedure heeft het voordeel dat zij bestaat en rolstoelgebruikers de kans geeft met de trein te reizen.

Als er echter tijdens het weekeinde en op feestdagen geen stationspersoneel meer aanwezig is, dan kunnen de mindervaliden niet meer op de trein geraken ! Voorstellen dat ze de trein nemen in een ander station, heeft geen zin, want deze mensen nemen de trein omdat zij geen andere keuze hebben en dus ook geen vervoermiddel om hen naar een ander vertrekstation te brengen.

Het spreekt dat niet alleen de mindervaliden van de fusiegemeente Leuze-en-Hainaut zouden worden getroffen door deze maatregel, maar ook alle rolstoelgebruikers die zich naar Leuze-en-Hainaut begeven (cf. 4°).

Les personnes en chaise roulante doivent se battre chaque jour contre leur maladie. Il semble que cela soit suffisant sans que ne s'ajoute le fait de devoir se battre pour avoir accès à un transport en commun.

Cette « stratégie » de la SNCB pose en outre d'autres questions.

En effet, alors que la sécurité de certaines gares est déjà précaire, l'absence de personnel le week-end n'arrangera rien. On peut craindre également une dégradation des bâtiments, laissés sans surveillance.

La prise de ticket dans les trains entraînera également une plus grande insécurité des contrôleurs, ces derniers devant, par la force des choses, manipuler plus d'argent.

Si, selon la presse, « aucune décision officielle n'est prise à ce jour même s'il est vrai qu'une étude est en cours », une restructuration semble donc bien à l'ordre du jour, d'autant plus qu'à Trois-Pont la direction SNCB a officiellement confirmé au collège échevinal la fermeture des guichets. Il me revient que le critère de fermeture envisagé pour les gares est un nombre d'usagers inférieur à 150 par jour.

Ces problèmes relevant de l'intérêt général, je vous demande ceci :

1. Pourriez-vous m'expliquer où en est l'ensemble de projet ? Quelle place a-t-elle été réservée à l'action « handicapés » dont fait partie ce projet ? Quelles gares seront restructurées en Belgique, dans quelles proportions ?

2. Pourriez-vous vous engager à ne pas supprimer les facilités octroyées, bien légitimement, aux personnes en chaise roulante ?

3. Dans le cas où la restructuration serait effective :

a) quelles alternatives pourriez-vous offrir pour garantir aux personnes en chaise roulante une même autonomie d'action ;

b) quelles alternatives proposez-vous pour faire face à la menace d'insécurité qui pèse aussi bien sur les voyageurs que sur les contrôleurs de trains et les bâtiments ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-1526 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.):

Vols. — Vols dans les voitures. — Parkings des gares.

Les vols dans les voitures ne posent pas seulement problème dans les grandes agglomérations. Ces derniers mois, les villes plus petites sont de plus en plus souvent victimes de vols dans les voitures.

Il s'agit habituellement d'une bande qui se concentre sur un quartier déterminé et y commet une série de vols dans les voitures.

Les parkings des gares ne sont pas épargnés par les vols dans les voitures.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de vols ont-ils été signalés ces dix dernières années dans les parkings des gares ? J'aimerais que les chiffres soient ventilés par gare.

2. Quelles mesures de sécurité sont-elles appliquées aux parkings des gares ?

3. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour réduire le nombre de vols commis dans les voitures garées dans les parkings des gares ?

Het is al erg genoeg dat rolstoelgebruikers elke dag moeten vechten tegen hun ziekte. Men mag ze niet verplichten om ook nog eens te vechten om gebruik te kunnen maken van het openbaar vervoer.

Deze « strategie » van de NMBS roept nog andere vragen op.

De veiligheid van sommige stations laat nu al te wensen over. Als het personeel niet aanwezig is tijdens het weekeinde zal de veiligheid er niet op verbeteren. Te vrezen valt voor vandalisme tegen onbewaakte gebouwen.

Als men het treinkaartje moet kopen op de trein, neemt ook de onveiligheid voor de treinbegeleiders toe want ze zullen meer geld op zak hebben.

Volgens de kranten werd nog geen officiële beslissing genomen, ook al is er een studie aan de gang. Maar er wordt wel degelijk gewerkt aan een herstructurering, want de NMBS-directie heeft aan het college van burgemeester en schepenen laten weten dat de loketten van het station Trois-Ponts worden gesloten. Naar verluidt is het criterium voor de sluiting dat er minder dan 150 gebruikers zijn per dag.

Omdat dit een probleem van algemeen belang is, stel ik u de volgende vragen :

1. Hoever staat het met het project ? Welke aandacht heeft het voor de mindervaliden ? Welke stations zullen worden geherstructureerd in België ? In welke verhouding ?

2. Kunt u zich ertoe verbinden dat de faciliteiten die terecht aan rolstoelgebruikers worden geboden niet zullen worden afgeschaft ?

3. Als de herstructurering toch wordt doorgevoerd :

a) welke alternatieven kan u bieden om rolstoelgebruikers dezelfde mobiliteit te garanderen ;

b) welke alternatieven stelt u voor om het gevaar dat de reizigers, de treinbegeleiders en de gebouwen bedreigt, af te wenden ?

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1526 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Diefstallen. — Auto-inbraken. — Parking van de stations.

Diefstal uit voertuigen vormt niet enkel een probleem van de grootsteden. De jongste maanden zijn de kleinere steden steeds vaker het slachtoffer geworden van auto-inbraken.

Het betreft voornamelijk een bende die een bepaalde buurt lokaliseert en er daarna een golf van auto-inbraken uitvoert.

Ook de parking van de stations blijft van auto-inbraken niet gevrijwaard.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel inbraken werden de voorbije tien jaar gemeld op parkings aan een station ? Graag had ik een uitsplitsing van de cijfers per station vernomen.

2. Welke veiligheidsmaatregelen worden op de stationsparkings toegepast ?

3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het aantal auto-inbraken op de stationsparkings te verminderen ?

Question n° 3-1528 de Mme Jansegers du 7 octobre 2004 (N.):

Extrémisme musulman. — Imams. — Séjour illégal.

Dans une interview accordée à *Humo* le 27 juillet 2004, Marion Van San indique que le seul remède contre la montée du fondamentalisme musulman est la surveillance par la Sûreté de l'État des mosquées dirigées par des imams radicaux, et que les incitations à la violence à l'encontre des incroyants ou d'autres groupes de la population donnent lieu à des poursuites, voire au renvoi des intéressés dans leur pays d'origine.

Selon les informations de Mme Van San, une partie de ces imams extrémistes séjourneraient même illégalement en Belgique. Elle pose dès lors la question de savoir jusqu'où peut aller la naïveté des autorités.

1. Les services de l'honorable ministre ont-ils connaissance du séjour illégal d'imams dans notre pays ?
2. Combien d'imams en séjour illégal ont-ils été identifiés ces cinq dernières années par les services de police ? Combien d'entre eux ont-ils été expulsés du pays ?
3. Les autorités s'assurent-elles systématiquement que tous les imams séjournant dans notre pays sont en possession de documents de séjour valables ? Dans la négative, l'honorable ministre envisage-t-il de confier cette mission à ses services ?
4. Combien d'imams séjournant dans le pays ont-ils la nationalité belge ?
5. Quelle est la nationalité des autres imams séjournant dans le pays ?

Question n° 3-1529 de Mme Jansegers du 7 octobre 2004 (N.):

Extrémisme musulman. — Sûreté de l'État. — Surveillance des mosquées. — Suivi policier.

Une réponse de la ministre de la Justice nous apprend que, lorsque la Sûreté de l'État a connaissance de la diffusion d'idées extrémistes dans les mosquées et/ou par des imams, elle en informe les services de police. (question n° 3-1287, *Questions et Réponses* n° 3-24, p. 1451).

1. Combien de fois la Sûreté de l'État a-t-elle, en 2000, 2001, 2002, 2003, informé les services de police au sujet d'imams impliqués dans des activités extrémistes ou dans la diffusion d'idées extrémistes ?
2. Quelles suites ont-elles été données à ces informations par les services de police ?
3. Combien de fois la Sûreté de l'État a-t-elle, en 2000, 2001, 2002, 2003, informé les services de police au sujet de mosquées utilisées pour l'organisation d'activités extrémistes ou pour la diffusion d'idées extrémistes ?
4. Quelles suites ont-elles été données à ces informations par les services de police ?

Question n° 3-1551 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Personnel. — Appartenance linguistique

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Agence fédérale de contrôle nucléaire comptait, au 1^{er} janvier 2004, 67 membres du personnel représentant 64,9 équivalents temps plein (ETP). Tous ces membres du personnel sont contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

Vraag nr. 3-1528 van mevrouw Jansegers d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Moslimextremisme. — Imams. — Illegaal verblijf.

In een interview in *Humo* (27 juli 2004) stelt Marion Van San dat de enige remedie tegen het oprukkende moslimfundamentalisme is dat de Staatsveiligheid de moskeeën van radicale imams scherp in de gaten zou houden, en dat er bij oproepen tot geweld tegen ongelovigen of andere bevolkingsgroepen, vervolgd zou worden of zelfs dat zij zouden teruggestuurd worden naar hun land van herkomst.

« Ik heb het nog niet gecheckt, maar mij is verteld dat een deel van die extremistische imams zelfs illegaal in België verblijft. Hoe naïef kan een overheid zijn ? » aldus Van San.

1. Hebben de diensten van de geachte minister weet van het illegaal verblijf van imams in dit land ?
2. Hoeveel illegaal verblijvende imams werden er de laatste vijf jaar opgespoord door de politionele diensten ? Hoeveel werden er hiervan het land uitgezet ?
3. Wordt er door de overheden systematisch gecontroleerd of alle in dit land verblijvende imams over geldige verblijfsdocumenten beschikken ? Zo neen, overweegt de geachte minister zijn diensten hiertoe de opdracht te geven ?
4. Hoeveel imams die in dit land verblijven hebben momenteel de Belgische nationaliteit ?
5. Welke nationaliteiten hebben de andere imams die in dit land verblijven ?

Vraag nr. 3-1529 van mevrouw Jansegers d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Moslimextremisme. — Staatsveiligheid. — Bewaking van moskeeën. — Politionele gevolgen.

Uit een antwoord van de minister van Justitie leren wij dat, wanneer de Staatsveiligheid weet heeft van de verspreiding van extremistische ideeën in de moskeeën en/of door imams, de politionele diensten hiervan op de hoogte worden gebracht (vraag nr. 3-1287, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-24, blz. 1451).

1. Hoe dikwijls werden de politiediensten in 2000, 2001, 2002 en 2003 door de Staatsveiligheid op de hoogte gebracht van hun vaststellingen omtrent imams die betrokken waren bij extremistische activiteiten of het verspreiden van extremistische ideeën ?
2. Welk gevolg werd hieraan gegeven door de politiediensten ?
3. Hoe dikwijls werden de politiediensten in 2000, 2001, 2002 en 2003 door de Staatsveiligheid op de hoogte gebracht van hun vaststellingen betreffende moskeeën waarin extremistische activiteiten werden georganiseerd of van waaruit extremistische ideeën werden verspreid ?
4. Welk gevolg werd hieraan gegeven door de politionele diensten ?

Vraag nr. 3-1551 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Federaal Agentschap voor nucleaire controle op 1 januari 2004 over 67 personeelsleden, goed voor 64,9 voltijdse eenheden (VTE). Al deze personeelsleden zijn contractueel. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1598 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Question n° 3-1636 de M. Dedecker du 20 octobre 2004 (N.) :

Étrangers. — Prêtres africains. — Engagement par l'Église catholique — Visa.

La Belgique compte de plus en plus de prêtres d'origine africaine. Je voudrais que l'honorable ministre me dise selon quelle procédure ces étrangers ont été engagés par leur employeur et de quel visa ils disposent.

Question n° 3-1637 de M. Vandenhove du 20 octobre 2004 (N.) :

Circulation. — Contrôles de police. — Communiqués par des instances non officielles.

Depuis quelques années, les polices fédérale et locale procèdent à des contrôles de vitesse annoncés au préalable car cela peut avoir un effet préventif.

Je ne suis certes pas opposé à l'annonce de contrôles mais j'estime que cette tâche relève des autorités et non, comme c'est de plus en plus souvent le cas, d'instances privées. Je pense aux nombreux communiqués diffusés sur différentes radios et par lesquels des auditeurs signalent les « étoiles filantes ».

En septembre 2002 j'avais déjà posé, en tant que parlementaire fédéral, une question similaire au ministre de la Mobilité et du Transport et au ministre des Télécommunications et Entreprises publiques (question 50-331, *Questions et Réponses* 50-146, p. 18509 et question 50-739, *Questions et Réponses* 50-147, p. 18626). Il s'agissait alors des contrôles de vitesse annoncés par le fournisseur d'accès à l'Internet Skynet et pour lesquels des informations communiquées par des conducteurs auraient également été utilisées. Le ministre des Télécommunications et des Entreprises publiques, Rik Daems, répondit que Skynet obtenait les données via des sources officielles et n'utilisait aucune information communiquée par des conducteurs.

La vice-première ministre et ministre de la Mobilité et du Transport, Isabelle Durant, affirma aussi à l'époque que la transmission d'informations en matière de contrôles routiers n'était pas interdite puisque la loi sur la circulation routière n'en faisait pas mention.

Actuellement les contrôles routiers sont de plus en plus souvent annoncés par des instances non officielles. De plus il existe toute sorte de systèmes sur le marché, tant légaux qu'illégaux, qui préviennent les conducteurs de la présence de radars automatiques et même de contrôles mobiles.

Qu'en pense l'honorable ministre ?

Ne considère-t-il pas que l'on s'aperçoit ainsi la politique en matière de circulation routière ?

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1598 van de heer Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Vraag nr. 3-1636 van de heer Dedecker d.d. 20 oktober 2004 (N.) :

Vreemdelingen. — Afrikaanse priesters. — Aanwerving door de Katholieke Kerk — Visa.

In België zijn er steeds meer priesters van Afrikaanse afkomst. Ik had van de geachte minister willen vernemen volgens welke procedure deze vreemdelingen door de werkgever worden aangeworven en over welk visum zij beschikken.

Vraag nr. 3-1637 van de heer Vandenhove d.d. 20 oktober 2004 (N.) :

Verkeer. — Politiecontroles. — Aankondigingen door niet-officiële instanties.

Al enkele jaren maken de federale en lokale politie snelheidscontroles op voorhand bekend omdat dit preventief kan werken.

Ik ben zeker niet tegen het op voorhand aankondigen van controles maar vind wel dat dit een taak van de overheid is en niet, zoals steeds vaker het geval is, van privé-instanties. Hierbij denk ik dan aan de vele aankondigingen op verschillende radiozenders waarbij luisteraars de zogeheten « vallende sterren » melden.

In september 2002 stelde ik als federaal volksvertegenwoordiger al een dergelijke vraag aan de toenmalige ministers van Mobiliteit en Vervoer, en van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven (vraag 50-331, *Vragen en Antwoorden* 50-146, blz. 18509 en vraag 50-739, *Vragen en Antwoorden* 50-147, blz. 18626). Toen ging het om de aangekondigde controles door internetprovider Skynet, waarbij ook gebruik zou worden gemaakt van meldingen door bestuurders. Toenmalig minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven, Rik Daems, antwoordde toen dat Skynet de gegevens via officiële bronnen verkreeg, en dat er dus geen informatie van autobestuurders werd gebruikt.

Toenmalig vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, Isabelle Durant, stelde toen ook nog dat het louter doorspelen van informatie over verkeerscontroles niet verboden is aangezien er geen melding van wordt gemaakt in de verkeerswetgeving.

De aankondigingen van verkeerscontroles gebeurt tegenwoordig steeds meer door andere dan officiële instanties. Ook zijn er tegenwoordig allerhande systemen op de markt, zowel illegale als legale, die de bestuurder waarschuwen voor flitspalen en zelfs mobiele controles.

Wat is de houding van de geachte minister hiertegenover ?

Vindt hij niet dat het verkeersbeleid op deze manier uitgehouden wordt ?

N'appartient-il pas au gouvernement d'intervenir en tant que régulateur et, si nécessaire, de prendre même des mesures répressives ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-1531 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.) :

Virus de la peste aviaire. — Stock de médicaments antiviraux. — Discussion au niveau européen. — Avertissement aux voyageurs.

Fin septembre 2004, une femme a succombé à la peste aviaire en Thaïlande, après avoir soigné pendant un certain temps sa fille contaminée par la même maladie. La fille est également décédée.

Ceci démontre que le virus mortel de la peste aviaire est transmissible d'homme à homme.

Selon un virologue belge, la situation en Asie est suffisamment sérieuse pour que nous nous en inquiétions. Il n'est pas exclu que la maladie puisse gagner tout un continent ou un pays, à la suite de contacts entre l'homme et l'animal.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Estime-t-il souhaitable de constituer un stock de médicaments antiviraux ? Quelle sera l'importance de ce stock ? Combien de personnes pourront-elles en bénéficier à court terme ?
2. Quel est le délai de livraison de ces médicaments ?
3. Quel est le coût estimé de ces médicaments antiviraux ?
4. Quels pays ont-ils déjà pris leurs précautions ?
5. L'honorable ministre estime-t-il opportun de débattre de cette question dans les plus brefs délais au niveau européen ?
6. Quelles mesures entend-il annoncer pour mettre en garde les voyageurs qui se rendent en Asie et les informer des dangers du virus de la peste aviaire ?

Question n° 3-1586 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Question n° 3-1599 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Question n° 3-1629 de M. Roelants du Vivier du 20 octobre 2004 (Fr.) :

Deuxième Protocole de la Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé. — Ratification.

La Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé a été adoptée en 1954 afin d'éviter que des trésors nationaux ne soient détruits, comme ce fut le cas lors de la Seconde Guerre mondiale.

Is het niet de taak van de overheid om regulerend op te treden en indien nodig zelfs repressieve maatregelen te treffen ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1531 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.) :

Vogelgriepvirus. — Stock anti-virale middelen. — Bespreking op het Europees niveau. — Waarschuwing aan de reizigers.

Eind september 2004 overleed in Thailand een vrouw aan vogelpest, nadat ze haar door vogelpest besmette dochter een tijdlang had verzorgd. Ook het meisje stierf.

Dit bewijst dat het dodelijke vogelgriepvirus overdraagbaar is van mens op mens.

Volgens een Belgisch viroloog wegen de feiten in Azië zwaar genoeg om ons zorgen te maken. Onder meer het feit dat de ziekte zich over een heel continent of land kan verspreiden, door het contact mens-dier, is niet denkbeeldig.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Acht de geachte minister het wenselijk een stock anti-virale middelen aan te leggen ? Hoe groot zal deze stock zijn ? Hoeveel mensen kunnen hiermee op korte termijn geholpen worden ?
2. Hoelang is de leveringstermijn van deze middelen ?
3. Wat is de geraamde kostprijs van deze anti-virale middelen ?
4. Welke landen hebben reeds hun voorzorgen genomen ?
5. Acht de geachte minister het aangewezen deze problematiek zo spoedig mogelijk op Europees niveau te bespreken ?
6. Welke maatregelen zal de geachte minister aankondigen om de reizigers naar Azië te waarschuwen en in te lichten over de gevaren van het vogelgriepvirus ?

Vraag nr. 3-1586 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Vraag nr. 3-1599 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Vraag nr. 3-1629 van de heer Roelants du Vivier d.d. 20 oktober 2004 (Fr.) :

Tweede Protocol van de Conventie van Den Haag inzake de bescherming van de culturele goederen in geval van een gewapend conflict. — Bekrachtiging.

De Conventie van Den Haag inzake de bescherming van culturele goederen in geval van gewapend conflict werd in 1954 aangenomen om te vermijden dat nationale kunstschaten worden vernield, zoals dat tijdens de Tweede Wereldoorlog is gebeurd.

Compte tenu de l'évolution du nombre de conflits internes, lors de la seconde moitié du XX^e siècle, un second Protocole a été ajouté à la Convention de 1954 en vue de la rendre applicable aux conflits internes. En effet, bon nombre de biens culturels étaient visés lors de tels conflits, en tant que facteur d'identité culturelle.

La Belgique a signé ce deuxième protocole, le 17 mai 1999.

Lors d'une précédente demande d'explication que j'avais adressée à votre prédécesseur M. Louis Michel (demande d'explication 3-20, *Annales* 3-18 du 23 octobre 2003, p. 59), ce dernier m'avait fait savoir que la Belgique suivrait de près l'évolution de ce dossier et qu'une déclaration interprétative sur la protection des biens culturels destinée à informer les parlementaires était en cours de rédaction au sein du Service public fédéral (SPF) Justice.

À ce jour, aucun projet de loi n'a été déposé au Parlement par le gouvernement fédéral.

Dès lors, l'honorable ministre peut-il me donner des précisions concernant le suivi de ce dossier? Est-ce qu'un projet de loi est enfin en cours de rédaction ou en passe d'être déposé?

Question n° 3-1639 de M. Vandenberghe L. du 20 octobre 2004 (N.):

Darfour. — Coopération militaire entre la Syrie et le Soudan. — Essai d'armes chimiques. — Point de vue des Nations unies et de l'Union européenne.

Selon le journal allemand *Die Welt* (15 septembre 2004), la Syrie a testé en juin des armes chimiques sur la population soudanaise du Darfour, causant ainsi la mort de plusieurs dizaines de personnes. Le journal se base sur «des rapports de services secrets européens» mais souligne qu'on ne peut encore établir précisément quand les tests ont été effectués.

Au mois de mai, à Khartoum, les officiers syriens auraient déjà négocié avec l'état-major de l'armée soudanaise une éventuelle extension de la coopération militaire entre les deux pays. Étant donné que l'Union européenne discute actuellement d'un accord d'association avec la Syrie et compte tenu du soutien humanitaire des autorités fédérales à la population du Darfour, il me paraît évident que nous devons examiner sérieusement cette information.

1. La Belgique a-t-elle pris connaissance des «rapports de services secrets européens» mentionnés dans l'article de journal?

2. Lorsque la Belgique a décidé, en collaboration avec les Nations unies, d'accorder un soutien humanitaire à la population du Darfour, était-elle au courant des informations selon lesquelles, en juin dernier, des unités militaires avaient utilisé des armes chimiques contre cette population avec l'accord du gouvernement soudanais? Si oui, quelles démarches avez-vous entreprises contre le gouvernement syrien pour condamner cette intervention inadmissible?

3. Les Nations unies étaient-elles au courant de l'utilisation d'armes chimiques au Darfour? Si oui, quelles actions ont-elles entreprises à l'encontre des gouvernements syrien et soudanais?

4. Allez-vous plaider, via les États membres de l'Union européenne qui siègent au Conseil de sécurité des Nations unies, pour une enquête sur l'utilisation d'armes chimiques syriennes contre des citoyens africains? Sinon, pourquoi pas?

5. Que pensez-vous de la coopération militaire entre les gouvernements syrien et soudanais? Quelles conséquences cette coopération a-t-elle pour le Darfour et le sud du Soudan?

6. Quelles conséquences cette coopération militaire entre le Soudan et la Syrie a-t-elle pour la coopération entre la Belgique et la Syrie?

7. Quelles conséquences la coopération militaire entre le Soudan et la Syrie a-t-elle pour les négociations entre l'Union européenne et la Syrie sur un accord d'association?

Gelet op de evolutie van het aantal interne conflicten sedert de tweede helft van de 20e eeuw werd aan de Conventie van 1954 een tweede Protocol toegevoegd teneinde ze te kunnen toepassen op interne conflicten. Bij dergelijke conflicten zijn vele culturele goederen immers het doelwit omdat ze deel uitmaken van de culturele identiteit.

België heeft het tweede protocol op 17 mei 1999 ondertekend.

Naar aanleiding van een vorige vraag om uitleg antwoordde uw voorganger, de heer Louis Michel (vraag om uitleg 3-20, *Handelingen* 3-18 van 23 oktober 2003, blz. 59), me dat België de evolutie van het dossier van nabij zou volgen en dat de Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie bezig was met het opstellen van een interpretatieve verklaring over de bescherming van de culturele goederen ter informatie van de parlementsleden.

Tot op heden heeft de federale regering nog geen wetsontwerp ingediend bij het Parlement.

Kan de geachte minister me meedelen hoever het staat met dit dossier? Zal er weldra een wetsontwerp worden ingediend of wordt er momenteel aan gewerkt?

Vraag nr. 3-1639 van de heer Vandenberghe L. d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Darfur. — Militaire samenwerking tussen Syrië en Sudan. — Test van chemische wapens. — Standpunt van de Verenigde Naties en de Europese Unie.

Volgens de Duitse krant *Die Welt* (15 september 2004) heeft Syrië in juni chemische wapens getest op de burgerbevolking in het Soedanese Darfur en zo de dood veroorzaakt van verschillende tientallen mensen. De krant baseert zich «op verslagen van Europese geheime diensten» maar onderstreept dat nog niet precies kon worden vastgesteld wanneer de testen werden uitgevoerd.

Syrische officieren zouden reeds in mei in Khartoem met de top van het Soedanese leger hebben onderhandeld over een mogelijke uitbreiding van de militaire samenwerking tussen de twee landen. Aangezien de Europese Unie momenteel met Syrië onderhandelt over een associatieakkoord en gelet op de humanitaire steun van de federale overheid aan de bevolking van Darfur, lijkt het me duidelijk dat we dit bericht ernstig moeten onderzoeken.

1. Heeft België kennis genomen van de in het krantenbericht vermelde «verslagen van Europese geheime diensten»?

2. Was België, toen het besloot in samenwerking met de Verenigde Naties (VN) humanitaire steun te bieden aan de bevolking van Darfur, op de hoogte van de berichten dat militaire eenheden in juni jongstleden chemische wapens tegen de bevolking in Darfur hebben ingezet met instemming van de Sudanese regering? Zo ja, wat hebt u ondernomen tegen de Syrische regering om dit onaanvaardbare optreden te veroordelen?

3. Waren de VN op de hoogte van de inzet van chemische wapens in Darfur? Zo ja, welke acties hebben de VN tegen Syrië en de Sudanese regering ondernomen?

4. Zal u via de lidstaten van de Europese Unie (EU) die zitting hebben in de VN Veiligheidsraad, een onderzoek naar de inzet van Syrische chemische wapens tegen Afrikaanse burgers bepleiten? Zo nee, waarom niet?

5. Hoe beoordeelt u de militaire samenwerking tussen Syrië en de Sudanese regering? Welke gevolgen heeft deze samenwerking voor Darfur en het zuiden van Sudan?

6. Welke gevolgen heeft deze militaire samenwerking tussen Sudan en Syrië voor de samenwerking tussen België en Syrië?

7. Welke gevolgen heeft deze militaire samenwerking tussen Sudan en Syrië voor de onderhandelingen tussen de EU en Syrië over een Associatieakkoord?

Ministre de la Défense

Question n° 3-1533 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Musée royal de l'armée et de l'histoire militaire. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Musée royal de l'armée et de l'histoire militaire comptait, au 1^{er} janvier 2004, 52 membres du personnel représentant 52 équivalents temps plein (ETP), tous statutaires. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1553 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre comptait, au 1^{er} janvier 2004, 359 membres du personnel représentant 296,48 équivalents temps plein (ETP), dont 124 statutaires et 235 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1621 de M. Van Hauthem du 18 octobre 2004 (N.):

Mémorial national du Fort de Breendonk. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est un fichier électronique, consultable sur l'Internet, qui donne un aperçu statistique du personnel de l'État belge.

Qui consulte ce fichier constate qu'aucune donnée n'est disponible actuellement pour le Mémorial national du Fort de Breendonk.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles toujours pas disponibles dans le fichier Pdata? Quand remédiera-t-on à cette lacune?

2. Pouvez-vous me communiquer:

a) le nombre de personnes en service au Mémorial national du Fort de Breendonk au 1^{er} janvier 2004, exprimé tant en personnes physiques qu'en équivalents temps plein (ETP);

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-1533 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijk Museum van het leger en van de krijgsgeschiedenis. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Koninklijk Museum van het leger en van de Krijgsgeschiedenis op 1 januari, 2004 over 52 personeelsleden, goed voor 52 voltijdse eenheden (VTE). Al deze personeelsleden zijn statutair. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1553 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers op 1 januari 2004 over 359 personeelsleden, goed voor 296,48 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 124 statutairen en 235 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1621 van de heer Van Hauthem d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen:

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) le nombre respectif, au sein de ce personnel, de statutaires, de contractuels, de cadres, de managers et de « divers », conformément à la subdivision de Pdata;

c) la répartition du personnel entre les différents niveaux ?

3. Pdata ne fournit aucune donnée concernant la répartition linguistique.

a) Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

b) Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) pour les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1640 de M. Vandenberghe H. H. du 20 octobre 2004 (N.):

Contrôle aérien. — Problèmes de communication. — F16. — Intervention d'avions.

Au début d'octobre 2004, deux F16 ont décollé de la base aérienne de Kleine-Brogel, à Peer, pour intercepter un avion de ligne au-dessus du territoire belge. En effet, depuis quelque temps, il n'y avait plus de communication entre la tour de contrôle et l'appareil.

Les F16 sont prêts 24 heures sur 24 à intervenir rapidement en cas de problèmes de communication ou de vols non enregistrés.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de fois les F16 ont-ils été mis dans l'état d'alerte le plus élevé au cours des dix dernières années ?

2. Combien de fois les F16 ont-ils effectivement décollé ces dix dernières années ?

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-1600 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Économie

Question n° 3-1555 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Office de contrôle des assurances. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office de contrôle des assurances comptait, au 1^{er} janvier 2004, 135 membres du personnel représentant 114,77 équivalents temps plein (ETP), dont 111 statutaires et 24 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkading, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) hoe de betrekkingen over de verschillende niveaus verdeeld zijn ?

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1640 van de heer Vandenberghe H. d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Vluchtcontrole. — Communicatieproblemen. — F16. — Tussenkost van vliegtuigen.

Begin oktober 2004 stegen twee F16's op van de Peerse vliegbasis Kleine-Brogel om een passagiersvliegtuig te onderscheppen boven Belgisch grondgebied. Er was immers geruime tijd geen communicatie meer tussen de vluchtcontrole en het toestel.

De F16's staan 24u/24u klaar om in een korte tijdspanne tussen te komen bij communicatieproblemen of niet-geregistreerde vluchten.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel keer werden de F16's de voorbije tien jaar in de hoogste staat van paraatheid gebracht ?

2. Hoeveel keer stegen de F16's de voorbije tien jaar daadwerkelijk op ?

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-1600 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Economie

Vraag nr. 3-1555 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Controledienst voor de verzekeringen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische staat (Pdata) beschikt de Controledienst voor de verzekeringen op 1 januari 2004 over 135 personeelsleden, goed voor 114,77 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 111 statutairen en 24 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de

cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1556 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Bureau fédéral du plan. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Bureau fédéral du plan comptait, au 1^{er} janvier 2004, 113 membres du personnel représentant 93,3 équivalents temps plein (ETP), dont 24 statutaires, 53 contractuels et 36 managers. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1557 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Conseil central de l'économie. — Personnel. — Appartenance linguistique

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Conseil central de l'économie comptait, au 1^{er} janvier 2004, 69 membres du personnel représentant 59,43 équivalents temps plein (ETP), dont 52 statutaires et 17 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1558 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Institut belge de normalisation. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut belge de normalisation comptait, au 1^{er} janvier 2004, 46 membres du personnel représentant 41,7 équivalents temps plein (ETP), dont 38 statutaires et 8 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1556 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Federaal Planbureau. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Federaal Planbureau op 1 januari 2004 over 113 personeelsleden, goed voor 93,3 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 24 statutairen, 53 contractuelen en 36 managers. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1557 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Centrale Raad voor het bedrijfsleven. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Centrale Raad voor het bedrijfsleven op 1 januari 2004 over 69 personeelsleden, goed voor 59,43 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 52 statutairen en 17 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1558 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Belgisch Instituut voor normalisatie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Belgisch Instituut voor normalisatie op 1 januari 2004 over 46 personeelsleden, goed voor 41,7 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 38 statutairen en 8 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1622 de M. Van Hauthem du 18 octobre 2004 (N.):

Office national du ducroire. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est un fichier électronique, consultable sur l'Internet, qui donne un aperçu statistique du personnel de l'État belge.

Qui consulte ce fichier constate qu'aucune donnée n'est disponible actuellement pour l'Office national du ducroire.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles toujours pas disponibles dans le fichier Pdata? Quand remédiera-t-on à cette lacune?

2. Pouvez-vous me communiquer:

a) le nombre de personnes en service à l'Office national du ducroire au 1^{er} janvier 2004, exprimé tant en personnes physiques qu'en équivalents temps plein (ETP);

b) le nombre respectif, au sein de ce personnel, de statutaires, de contractuels, de cadres, de managers et de « divers », conformément à la subdivision de Pdata;

c) la répartition du personnel entre les différents niveaux?

3. Pdata ne fournit aucune donnée concernant la répartition linguistique.

a) Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

b) Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) pour les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Politique scientifique

Question n° 3-1534 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), les Archives générales du Royaume et les Archives de l'État dans les provinces comptaient, au 1^{er} janvier 2004, 210 membres du personnel représentant 189,18 équivalents temps plein (ETP), dont 104 statutaires et 106 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1622 van de heer Van Hauthem d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Nationale Delcrederedienst. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de Nationale Delcrederedienst.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen;

2. Kan u mij meedelen:

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij de Nationale Delcrederedienst in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkading, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) hoe de betrekkingen over de verschillende niveaus verdeeld zijn?

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-1534 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Algemeen Rijksarchief en Rijksarchieven in de Provinciën. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikken het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchieven in de Provinciën op 1 januari 2004 over 210 personeelsleden, goed voor 189,18 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 104 statutairen en 106 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Question n° 3-1535 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Observatoire royal de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Observatoire royal de Belgique comptait, au 1^{er} janvier 2004, 157 membres du personnel représentant 142,75 équivalents temps plein (ETP), dont 81 statutaires et 76 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1536 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Bibliothèque royale de Belgique Albert I^{er}. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), la Bibliothèque royale de Belgique Albert I^{er} comptait, au 1^{er} janvier 2004, 307 membres du personnel représentant 265,78 équivalents temps plein (ETP), dont 189 statutaires, 117 contractuels et 1 personne n'appartenant à aucune catégorie. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1537 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Institut d'aéronomie spatiale de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique comptait, au 1^{er} janvier 2004, 109 membres du personnel représentant 105,4 équivalents temps plein (ETP), dont 54 statutaires et 55 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Vraag nr. 3-1535 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijke Sterrenwacht van België. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Koninklijke Sterrenwacht van België op 1 januari 2004 over 157 personeelsleden, goed voor 142,75 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 81 statutairen en 76 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1536 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijke Bibliotheek van België Albert I. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Koninklijke Bibliotheek van België Albert I op 1 januari 2004 over 307 personeelsleden, goed voor 265,78 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 189 statutairen, 117 contractuelen en 1 zonder categorie. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1537 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Belgisch Instituut voor ruimte-aëronomie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Belgisch Instituut voor ruimte-aëronomie op 1 januari 2004 over 109 personeelsleden, goed voor 105,4 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 54 statutairen en 55 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Question n° 3-1538 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Institut royal météorologique de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut royal météorologique de Belgique comptait, au 1^{er} janvier 2004, 96 membres du personnel représentant 94 équivalents temps plein (ETP), tous contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1539 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Institut royal du patrimoine artistique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut royal du patrimoine artistique comptait, au 1^{er} janvier 2004, 138 membres du personnel représentant 122,9 équivalents temps plein (ETP), dont 93 statutaires, 44 contractuels et un manager. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1540 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Institut royal des sciences naturelles de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique comptait, au 1^{er} janvier 2004, 372 membres du personnel représentant 342,5 équivalents temps plein (ETP), dont 170 statutaires, 194 contractuels et 8 hors catégorie. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Vraag nr. 3-1538 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijk Meteorologisch Instituut van België. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België op 1 januari 2004 over 96 personeelsleden, goed voor 94 voltijdse eenheden (VTE). Al deze personeelsleden zijn contractueel. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1539 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium op 1 januari 2004 over 138 personeelsleden, goed voor 122,9 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 93 statutairen, 44 contractuelen en 1 manager. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1540 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen op 1 januari 2004 over 372 personeelsleden, goed voor 342,5 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 170 statutairen, 194 contractuelen en 8 zonder categorie. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Question n° 3-1541 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Musée royal de l'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Musée royal de l'Afrique centrale comptait, au 1^{er} janvier 2004, 119 membres du personnel représentant 95,35 équivalents temps plein (ETP), tous contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1542 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Musées royaux d'art et d'histoire. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), les Musées royaux d'art et d'histoire comptaient, au 1^{er} janvier 2004, 400 membres du personnel représentant 322,87 équivalents temps plein (ETP), dont 106 statutaires, 292 contractuels et 2 hors catégorie. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1543 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Musées royaux des beaux-arts de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), les Musées royaux des beaux-arts de Belgique comptaient, au 1^{er} janvier 2004, 264 membres du personnel représentant 215,98 équivalents temps plein (ETP), dont 93 statutaires et 171 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Vraag nr. 3-1541 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika op 1 januari 2004 over 119 personeelsleden, goed voor 95,35 voltijdse eenheden (VTE). Al deze personeelsleden zijn contractueel. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1542 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikken de Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis op 1 januari 2004 over 400 personeelsleden, goed voor 322,87 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 106 statutairen, 292 contractuelen en 2 zonder categorie. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1543 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Koninklijke Musea voor schone kunsten van België. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikken de Koninklijke Musea voor schone kunsten van België op 1 januari 2004 over 264 personeelsleden, goed voor 215,98 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 93 statutairen en 171 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Question n° 3-1623 de M. Van Hauthem du 18 octobre 2004 (N.):

Institut royal des sciences naturelles de Belgique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est un fichier électronique, consultable sur l'Internet, qui donne un aperçu statistique du personnel de l'État belge.

Qui consulte ce fichier constate qu'aucune donnée n'est disponible actuellement pour l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles toujours pas disponibles dans le fichier Pdata? Quand remédiera-t-on à cette lacune?

2. Pouvez-vous me communiquer:

a) le nombre de personnes en service à l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique au 1^{er} janvier 2004, exprimé tant en personnes physiques qu'en équivalents temps plein (ETP);

b) le nombre respectif, au sein de ce personnel, de statutaires, de contractuels, de cadres, de managers et de «divers», conformément à la subdivision de Pdata;

c) la répartition du personnel entre les différents niveaux?

Pdata ne fournit aucune donnée concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) pour les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1624 de M. Van Hauthem du 18 octobre 2004 (N.):

Musée royal de l'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est un fichier électronique, consultable sur l'Internet, qui donne un aperçu statistique du personnel de l'État belge.

Qui consulte ce fichier constate qu'aucune donnée n'est disponible actuellement pour le Musée royal de l'Afrique centrale.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles toujours pas disponibles dans le fichier Pdata? Quand remédiera-t-on à cette lacune?

2. Pouvez-vous me communiquer:

a) le nombre de personnes en service au Musée royal de l'Afrique centrale au 1^{er} janvier 2004, exprimé tant en personnes physiques qu'en équivalents temps plein (ETP);

b) le nombre respectif, au sein de ce personnel, de statutaires, de contractuels, de cadres, de managers et de «divers», conformément à la subdivision de Pdata;

c) la répartition du personnel entre les différents niveaux?

3. Pdata ne fournit aucune donnée concernant la répartition linguistique.

a) Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

Vraag nr. 3-1623 van de heer Van Hauthem d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen. — Personeel. — Taalhaarigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen:

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en «divers» zijn, conform de indeling van Pdata;

c) hoe de betrekkingen over de verschillende niveaus verdeeld zijn?

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1624 van de heer Van Hauthem d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhaarigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen:

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en «divers» zijn, conform de indeling van Pdata;

c) hoe de betrekkingen over de verschillende niveaus verdeeld zijn?

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) pour les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-1588 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Question n° 3-1601 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Affaires sociales

Question n° 3-1559 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.) :

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés comptait, au 1^{er} janvier 2004, 977 membres du personnel représentant 808,34 équivalents temps plein (ETP), dont 797 statutaires, 179 contractuels et un manager. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée -nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1560 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.) :

Banque carrefour de la sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), la Banque carrefour de la sécurité sociale comptait, au 1^{er} janvier 2004, 32 membres du personnel représentant 30,6 équivalents temps plein (ETP), dont 26 statutaires et 6 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-1588 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Vraag nr. 3-1601 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-1559 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.) :

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers op 1 januari 2004 over 977 personeelsleden, goed voor 808,34 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 797 statutairen, 179 contractuelen en 1 manager. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1560 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.) :

Kruispuntbank van de sociale zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Kruispuntbank van de sociale zekerheid 1 januari 2004 over 32 personeelsleden, goed voor 30,6 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 26 statutairen en 6 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen

(personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1561 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité comptait, au 1^{er} janvier 2004, 323 membres du personnel représentant 251,26 équivalents temps plein (ETP), dont 209 statutaires et 114 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1562 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile comptait, au 1^{er} janvier 2004, 974 membres du personnel représentant 891,97 équivalents temps plein (ETP), dont 974 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1564 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités comptait, au 1^{er} janvier 2004, 43 membres du personnel représentant 40,2 équivalents temps plein (ETP), dont 39 statutaires et 4 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes

en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1561 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Hulpkas voor ziekte en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op 1 januari 2004 over 323 personeelsleden, goed voor 251,26 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 209 statutairen en 114 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1562 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers op 1 januari 2004 over 974 personeelsleden, goed voor 891,97 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 974 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1564 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen op 1 januari 2004 over 43 personeelsleden, goed voor 40,2 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 39 statutairen en 4 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE))

physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1565 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut national d'assurance maladie-invalidité comptait, au 1^{er} janvier 2004, 1 353 membres du personnel représentant 1 165,47 équivalents temps plein (ETP), dont 1105 statutaires, 219 contractuels et 29 hors catégorie. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1566 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Fonds des maladies professionnelles. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Fonds des maladies professionnelles comptait, au 1^{er} janvier 2004, 294 membres du personnel représentant 256,41 équivalents temps plein (ETP), dont 226 statutaires et 68 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1567 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins comptait, au 1^{er} janvier 2004, 16 membres du personnel représentant 13,6 équivalents temps plein (ETP), dont 14 statutaires et 2 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes

meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1565 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering — Personeel — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op 1 januari 2004 over 1 353 personeelsleden, goed voor 1 165,47 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 1105 statutairen, 219 contractuelen en 29 zonder categorie. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1566 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Fonds voor beroepsziekten. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Fonds voor beroepsziekten op 1 januari 2004 over 294 personeelsleden, goed voor 256,41 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 226 statutairen en 68 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1567 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden op 1 januari 2004 over 16 personeelsleden, goed voor 13,6 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 14 statutairen en 2 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE))

physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1568 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales comptait, au 1^{er} janvier 2004, 338 membres du personnel représentant 302,92 équivalents temps plein (ETP), dont 232 statutaires et 106 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1569 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Office national de sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office national de sécurité sociale comptait, au 1^{er} janvier 2004, 1 479 membres du personnel représentant 1 320,41 équivalents temps plein (ETP), dont 1 271 statutaires, 206 contractuels et 2 managers. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1570 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Office de sécurité sociale d'outre-mer. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office de sécurité sociale d'outre-mer comptait, au 1^{er} janvier 2004, 165 membres du personnel représentant 148,92 équivalents temps plein (ETP), dont 141 statutaires et 24 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes

meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1568 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten op 1 januari 2004 over 338 personeelsleden, goed voor 302,92 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 232 statutairen en 106 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) — meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1569 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Rijksdienst voor sociale zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Rijksdienst voor sociale zekerheid op 1 januari 2004 over 1 479 personeelsleden, goed voor 1 320,41 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 1 271 statutairen, 206 contractuelen en 2 managers. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1570 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Dienst voor overzeese sociale zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Dienst voor overzeese sociale zekerheid op 1 januari 2004 over 165 personeelsleden, goed voor 148,92 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 141 statutairen en 24 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE))

physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1644 de M. Vandenberghe L. du 20 octobre 2004 (N.) :

PET-scan. — Répartition régionale. — Reconnaissance. — Critères.

Le 10 juin 2004, le Conseil national des établissements hospitaliers a rendu un avis relatif au PET-scan. Cet avis établit que la répartition géographique des centres PET, coûteux pour l'assurance maladie-invalidité, n'est pas idéale à l'heure actuelle. Toujours selon cet avis, « la Belgique a actuellement besoin de presque vingt appareils ».

Dans *Knack* du 22 septembre 2004, Marc Justaert, président des Mutualités chrétiennes, affirme que la Flandre, la Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale ont une approche différente de la programmation des appareils médicaux lourds. Ainsi, à l'heure actuelle, vingt PET-scan seraient déjà installés en Belgique, dont treize seulement sont agréés. La plupart des PET-scan non agréés seraient utilisés en Wallonie et en Région de Bruxelles-Capitale.

1. Combien de centres PET sont-ils actifs en Belgique ? Dans quels hôpitaux (nom et commune) se trouvent-ils ?

2. Lesquels de ces centres PET sont-ils agréés ?

3. Quels centres non agréés entrent-ils en ligne de compte pour une agrégation ? Quels critères retiendrez-vous à cet égard ?

4. Quelles initiatives prendrez-vous pour optimiser la répartition régionale des centres PET ?

Question n° 3-1645 de M. Dedecker du 20 octobre 2004 (N.) :

Indépendants. — Pensions. — Assurance complémentaire « petits risques ». — Déduction

Jusqu'à présent les cotisations sociales versées par les indépendants pour l'assurance obligatoire « soins de santé » ne leur donnent pas droit au remboursement des « petits risques ». Cette situation ne devrait changer qu'en 2006. Entre-temps ils doivent conclure une assurance complémentaire. Les indépendants pensionnés peuvent déduire au titre de cotisations sociales les cotisations qu'ils versent à la mutuelle dans le cadre de l'assurance « petits risques ». Il n'empêche que ces cotisations sont trop élevées par rapport au montant de la pension; un rapport d'un tiers n'est pas inhabituel.

L'honorable ministre peut-il me dire s'il est envisageable de limiter légalement cette cotisation à un pourcentage acceptable de la pension octroyée sans que cela n'entraîne une diminution des droits ?

Santé publique

Question n° 3-1532 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.) :

Virus de la peste aviaire. — Stock de médicaments antiviraux. — Discussion au niveau européen. — Avertissement aux voyageurs.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1531 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 1826).

— meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1644 van de heer Vandenberghe L. d.d. 20 oktober 2004 (N.) :

PET-scanner. — Regionale spreiding. — Erkenning. — Criteria.

Op 10 juni 2004 bracht de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen een advies uit met betrekking tot de PET-scanner. Het advies stelt dat de geografische spreiding van de voor de ziekteverzekering dure PET-centra vandaag « niet ideaal » is. Het advies stelt tevens dat er « op heden een behoefte is aan bijna 20 toestellen in België ».

In *Knack* van 22 september 2004 beweert Marc Justaert, voorzitter van de Christelijke Mutualiteiten, dat met de programmering van zware medische apparatuur in Vlaanderen, Wallonië en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest anders wordt omgegaan. Zo zouden er vandaag in België reeds twintig PET-scanners geïnstalleerd zijn, waarvan er slechts dertien zijn goedgekeurd. De meeste van de niet-goedgekeurde PET-scanners zouden in Wallonië en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebruikt worden.

1. Hoeveel PET-centra zijn er in België actief ? In welke ziekenhuizen (naam en gemeente) bevinden deze PET-centra zich ?

2. Welke van deze PET-centra zijn erkend ?

3. Welke niet-erkende centra komen in aanmerking om erkend te worden ? Welke criteria zal u hierbij hanteren ?

4. Welke initiatieven zal u nemen om de regionale spreiding van de PET-centra te optimaliseren ?

Vraag nr. 3-1645 van de heer Dedecker d.d. 20 oktober 2004 (N.) :

Zelfstandigen. — Pensioenen. — Aanvullende verzekering tegen kleine risico's. — Afrek.

Tot op vandaag verlenen de sociale bijdragen die door zelfstandigen voor de verplichte verzekering inzake de gezondheidszorg worden gestort, hen geen enkel recht op de terugbetaling van de zogenaamde kleine risico's. Dit zou pas in 2006 veranderen. Voorlopig moeten zij hiervoor een aanvullende verzekering afsluiten. Gepensioneerde zelfstandigen kunnen wel de ziekenfondsbijdragen die zij storten in het kader van de verzekering tegen « kleine risico's », als sociale bijdragen aftrekken. Toch stelt men vast dat deze bijdragen zeer hoog zijn ten opzichte van het eigenlijke pensioen. Een verhouding van een derde is niet ongewoon.

Ik had van de geachte minister willen vernemen of kan overwogen worden deze bijdrage wettelijk te beperken tot een bepaald, aanvaardbaar percentage van het uitgekeerd pensioen, zonder dat de rechten hierdoor zouden verminderen.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-1532 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.) :

Vogelgriepvirus. — Stock anti-virale middelen. — Bespreking op het Europees niveau. — Waarschuwing aan de reizigers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1531 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1826).

Question n° 3-1545 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.):

Écoles. — Épidémie de poux.

Des chiffres établis par la ville d'Ostende révèlent que 7,6% des écoliers sont infectés par des poux. En outre, Ostende est la première ville de Flandre à avoir soumis tous les élèves de l'enseignement fondamental à un examen dès le début de l'année scolaire. Autre constat: les poux n'ont pas été transmis à l'école puisque l'examen en question a eu lieu juste après les vacances d'été.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de l'examen effectué dans les écoles d'Ostende ?
2. Juge-t-il indiqué de faire effectuer semblables examens dans d'autres écoles ?
3. Dispose-t-on de chiffres sur le nombre d'enfants confrontés à un problème de poux au cours de l'année scolaire ?
4. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de lancer une campagne d'information et de sensibilisation pour prévenir et traiter les poux chez les écoliers ?

Question n° 3-1546 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.):

Animaux. — Vente. — Contrôles

Lors de la Fête des animaux, le Conseil national de la protection animale a lancé un appel en faveur d'un contrôle plus strict des commerces d'animaux.

De jeunes animaux seraient mis en vente dans de mauvaises conditions, parfois à des prix soldés ou à crédit.

La Belgique serait aussi une plaque tournante dans la vente illégale de furets. En outre, les commerçants donneraient des informations insuffisantes lors de la vente de ces animaux.

J'aimerais que l'honorable ministre apporte une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles conclusions tire-t-il de l'appel lancé par le Conseil national de la protection animale ?
2. Combien y a-t-il eu de contrôles dans les commerces d'animaux durant ces dix dernières années ?
3. Combien de ces commerces étaient-ils en règle avec la législation en vigueur ?
4. Quelles étaient les règles, parmi d'autres, qui n'étaient pas respectées ?
5. L'honorable ministre estime-t-il indiqué de renforcer le contrôle sur la vente d'animaux ? Si oui, quelles mesures prendra-t-il ?
6. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de lancer une campagne d'information pour que les gens soient suffisamment informés de la manière dont il faut prendre soin de certains animaux ?
7. L'honorable ministre est-il au courant de l'existence d'un circuit illégal de vente de furets et d'autres animaux ? Quelles mesures prendra-t-il pour éliminer ce circuit illégal ?

Question n° 3-1547 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire comptait, au 1^{er} janvier 2004, 1 256 membres du personnel représentant 1 118,01 équivalents temps plein (ETP), dont 698

Vraag nr. 3-1545 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Scholen. — Luizenplaag.

Uit cijfers van de stad Oostende blijkt dat 7,6% van de schoolkinderen luizen heeft. Oostende was daarenboven de eerste stad in Vlaanderen die alle leerlingen van de basisscholen bij het begin van het schooljaar onderwierp aan een onderzoek. Een andere vaststelling is dat de luizen niet op school opgedaan werden, daar het onderzoek vlak na de zomervakantie heeft plaatsgevonden.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit het onderzoek van de Oostendse scholen ?
2. Acht de geachte minister het aangewezen dergelijke onderzoeken ook in andere scholen te laten gebeuren ?
3. Zijn er cijfers voorhanden van het aantal kinderen dat gedurende het schooljaar te kampen heeft met luizen ?
4. Acht de geachte minister het wenselijk een informatie- en sensibiliseringscampagne op te zetten over het voorkomen en behandelen van luizen bij schoolkinderen ?

Vraag nr. 3-1546 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Dieren. — Verkoop. — Controles.

Op het Feest van de dieren deed de Nationale Raad voor dierenbescherming (NRD) een oproep om strenger toe te zien op dierenzaken.

Zo zouden jonge dieren in slechte omstandigheden te koop worden aangeboden, dit soms voor soldenprijzen of op afbetaling.

Ook zou België een draaischijf zijn van de illegale verkoop van fretten. Bovendien zouden de handelaars onvolledige informatie verschaffen bij de verkoop van deze dieren.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de oproep van de Nationale Raad voor dierenbescherming ?
2. Hoeveel controles gebeurden de voorbije tien jaar op dierenwinkels ?
3. Hoeveel van deze winkels waren niet in orde met de geldende wetgeving ?
4. Welke regels werden zoal overtreden ?
5. Acht de geachte minister het aangewezen strenger toe te zien op de verkoop van dieren ? Welke maatregelen zal hij desgevallend nemen ?
6. Acht de geachte minister het wenselijk een informatiecampagne te starten waardoor de mensen voldoende worden ingelicht over de verzorging van bepaalde dieren ?
7. Is de geachte minister op de hoogte van een illegaal circuit bij de verkoop van fretten en andere dieren ? Welke maatregelen zal hij nemen om dit illegaal circuit op te doeken ?

Vraag nr. 3-1547 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen op 1 januari 2004 over 1 256 personeelsleden, goed voor 1 118,01 voltijdse eenheden (VTE).

statutaires et 558 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1548 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Centre d'études et de recherches vétérinaires et agrochimiques. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Centre d'études et de recherches vétérinaires et agrochimiques comptait, au 1^{er} janvier 2004, 120 membres du personnel représentant 107,1 équivalents temps plein (ETP), dont 87 statutaires et 33 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1549 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Institut scientifique de la santé publique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Institut scientifique de la santé publique — Louis Pasteur comptait, au 1^{er} janvier 2004, 341 membres du personnel représentant 300,01 équivalents temps plein (ETP), dont 229 statutaires et 112 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Question n° 3-1630 de M. Happart du 20 octobre 2004 (Fr.):

Loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. — Arrêtés d'exécution. — Commercialisation des animaux — Problème d'interprétation.

Les articles 10 à 12 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux ainsi que deux arrêtés d'exécution régissent le commerce d'animaux :

Daarvan zijn er 698 statutairen en 558 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1548 de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie op 1 januari 2004 over 120 personeelsleden, goed voor 107,1 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 87 statutairen en 33 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1549 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Wetenschappelijk Instituut voor volksgezondheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Wetenschappelijk Instituut voor volksgezondheid — Louis Pasteur op 1 januari 2004 over 341 personeelsleden, goed voor 300,01 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 229 statutairen en 112 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1630 van de heer Happart d.d. 20 oktober 2004 (Fr.):

Wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. — Uitvoeringsbesluiten — Handel in dieren — Interpretatieprobleem.

De artikelen 10 en 12 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren regelen de handel in dieren :

— D'une part, l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif à la protection des animaux pendant le transport et aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement s'applique notamment aux volailles domestiques appartenant aux espèces des poules, des pintades, des dindes, des canards, des oies, des faisans, des cailles, des perdrix et des oiseaux coureurs (ratites), et aux lapins, aux chats domestiques, aux chiens domestiques et aux autres mammifères, et aux oiseaux. Le chapitre III de cet arrêté prévoit expressément la possibilité de détention par un négociant;

— D'autre part, l'arrêté royal du 17 février 1997 portant les conditions d'agrément des élevages de chiens, élevages de chats, refuges pour animaux, pensions pour animaux et établissements commerciaux pour animaux, et les conditions concernant la commercialisation des animaux fixe notamment la procédure et les conditions d'agrément d'établissements commerciaux pour animaux, les conditions particulières pour la détention de chiens, de chats et d'autres animaux. À ma connaissance, cet arrêté est toujours en vigueur. En tout état de cause, l'arrêté royal du 7 décembre 2001 fixant la liste des animaux qui peuvent être détenus ne semble pas avoir abrogé les arrêtés du 9 juillet 1999 et du 17 février 1997. Par ailleurs, cet arrêté me semble conforme à l'article 3bis, premiers paragraphes, de la loi.

Par conséquent, il me semble que la détention de certaines espèces d'animaux par des particuliers est régie par l'arrêté royal du 7 décembre 2001, tandis que la détention par des établissements commerciaux est régie par les arrêtés royaux du 9 juillet 1999 et du 17 février 1997.

Je souhaiterais donc poser les questions suivantes :

1. Pouvez-vous marquer votre accord avec cette analyse et me confirmer que la détention par des établissements commerciaux agréés (arrêté royal du 17 février 1997) de spécimens d'animaux dont les espèces ne figurent pas sur l'annexe de l'arrêté royal du 7 décembre 2001 (listes positives) est libre ?

2. Les établissements commerciaux installés sur le territoire de la Belgique peuvent-ils commercialiser des spécimens d'animaux des espèces qui ne figurent pas sur l'annexe de l'arrêté royal du 7 décembre 2001 (listes positives) :

— à d'autres commerçants belges ? Dans l'affirmative, cette commercialisation est-elle soumise à des contraintes autres que celles visées par les arrêtés royaux du 9 juillet 1999 et du 17 février 1997 cités ci-dessus ?

— à d'autres commerçants domiciliés dans un autre état membre de l'Union européenne ? Dans l'affirmative, cette commercialisation est-elle soumise à des contraintes autres que celles visées par les arrêtés royaux du 9 juillet 1999 et du 17 février 1997 cités ci-dessus ?

— à d'autres commerçants domiciliés dans un pays tiers ? Dans l'affirmative, cette commercialisation est-elle soumise à des contraintes autres que celles visées par les arrêtés royaux du 9 juillet 1999 et du 17 février 1997 cités ci-dessus ?

3. Des particuliers tels que visés à l'article 3bis, § 2, 3°, a) et b), de la loi du 14 août 1986 peuvent-ils commercialiser la progéniture des animaux des espèces qui ne figurent pas à l'annexe de l'arrêté royal du 7 septembre 2001 (listes positives) ?

— Dans l'affirmative, à qui peuvent-ils vendre cette progéniture (autres particuliers belges, étrangers, établissements commerciaux, parcs zoologiques, laboratoires) ?

— Dans l'affirmative, à quelle(s) réglementation(s) cette commercialisation est-elle soumise ? Ces règles sont-elles plus ou moins contraignantes que celles prescrites dans le cas des établissements commerciaux ?

— Enerzijds is het koninklijk besluit betreffende de bescherming van dieren tijdens het vervoer en de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, halteplaatsen en verzamelcentra van toepassing op klein gevogelte dat behoort tot het pluimvee van de soorten kippen, parelhoenen, kalkoenen, eenden, ganzen, fazanten, kwartels, patrijzen en loopvogels (ratites), op konijnen, als huisdier gehouden katten en honden, andere zoogdieren en vogels. Hoofdstuk III van dat besluit voorziet uitdrukkelijk in de mogelijkheid voor een handelaar om dieren (in gevangenschap) te houden.

— Anderzijds bepaalt het koninklijk besluit houdende de erkenningsvoorwaarden voor hondenkwekerijen, kattenkwekerijen, dierenasielen, dierenpensions en handelszaken voor dieren, en de voorwaarden inzake de verhandeling van dieren met name de erkenningsprocedure en-voorwaarden voor dierenhandelszaken, de bijzondere voorwaarden voor het houden van honden, katten en andere dieren. Voorzover ik weet is dat besluit nog steeds van kracht. In ieder geval blijkt het koninklijk besluit van 7 december 2001 tot vaststelling van de lijst van dieren die mogen worden gehouden, de besluiten van 9 juli 1999 en van 17 februari 1997 niet te hebben opgeheven. Dat besluit lijkt overigens overeen te stemmen met artikel 3bis, eerste paragrafen, van de wet.

Bijgevolg blijkt het houden van bepaalde diersoorten door privé-personen te worden geregeld door het koninklijk besluit van 7 december 2001, terwijl het houden van dieren door handelszaken wordt geregeld door de koninklijke besluiten van 9 juli 1999 en van 17 februari 1997.

Ik zou dus de volgende vragen willen stellen :

1. Kunt u zich akkoord verklaren met die analyse en bevestigen dat voor erkende (koninklijk besluit van 17 februari 1997) handelszaken het houden van dieren die niet zijn opgenomen in het bijlage bij het koninklijk besluit van 7 december 2001 (positieve lijsten), vrij is ?

2. Mogen handelszaken die op het Belgische grondgebied zijn gevestigd, diersoorten verhandelen die niet zijn opgenomen in het bijlage bij het koninklijk besluit van 7 december 2001 (positieve lijsten) :

— met andere Belgische handelaars ? Zo ja, is die handel dan onderworpen aan andere beperkingen dan die van de bovenvermelde koninklijke besluiten van 9 juli 1999 en 17 februari 1997 ?

— met andere handelaars die gevestigd zijn in een andere lidstaat van de Europese Unie ? Zo ja, is die handel dan onderworpen aan andere beperkingen dan die van de bovenvermelde koninklijke besluiten van 9 juli 1999 en 17 februari 1997 ?

— met andere handelaars die in een derde land zijn gevestigd ? Zo ja, is die handel dan onderworpen aan andere beperkingen dan die van de bovenvermelde koninklijke besluiten van 9 juli 1999 en 17 februari 1997 ?

3. Mogen particulieren zoals bedoeld in artikel 3bis, § 2, 3°, a) en b) van de wet van 14 augustus 1986 nakomelingen van dieren verhandelen die niet voorkomen in het bijvoegsel bij het koninklijk besluit van 7 september 2001 (positieve lijsten) ?

Zo ja, aan wie mogen zij die nakomelingen verkopen (andere Belgische particulieren, vreemdelingen, handelszaken, dierentuinen, laboratoria) ?

— Zo ja, aan welke reglementering is die handel onderworpen ? Zijn die regels minder of meer bindend dan de regels voor de handelszaken ?

Question n° 3-1631 de M. Destexhe du 20 octobre 2004 (Fr.):

Hépatite C. — Journée mondiale du 1^{er} octobre — Revendications.

Vous connaissez mon intérêt pour la question de l'hépatite C.

Lors de la journée mondiale du 1^{er} octobre, une série d'associations ont émis un certain nombre de revendications.

Certaines de celles-ci me paraissent totalement fondées en particulier :

- la vaccination gratuite VHA/VHB pour les porteurs chroniques du VHC;
- les campagnes nationales de dépistage dans les populations à risques;
- les campagnes sur les dons de sang et d'organes;
- l'accès aux traitements de référence pour les enfants de moins de 18 ans.

Pour plus d'informations sur le sujet, je vous renvoie au livre blanc distribué le 1^{er} octobre 2004.

L'honorable ministre aurait-il l'amabilité de me dire quelles sont ses intentions par rapport au traitement de cette maladie et par rapport aux différentes revendications ?

Question n° 3-1641 de Mme Thijs du 20 octobre 2004 (N.):

Bien-être des animaux. — Liste des mammifères qui peuvent encore être détenus et commercialisés. — Demandes motivées de particuliers — Contrôle de l'importation d'animaux.

En mai 2002 j'ai posé une question écrite au ministre de la Santé de l'époque sur la liste des mammifères qui peuvent encore être détenus et commercialisés (question nr. 2-2119, *Questions et Réponses* nr. 2-56, p. 3053). Je souhaiterais vérifier l'évolution du contrôle en la matière.

La liste de 42 espèces de mammifères qui peuvent encore être détenus en vertu de la loi du 14 août 1986 concernant la protection et le bien-être des animaux est applicable depuis le 1^{er} juin 2002.

Cependant des particuliers peuvent encore prendre sous leur toit des mammifères qui ne figurent pas sur la liste s'ils présentent une demande motivée. Nous devons néanmoins agir avec la plus grande circonspection en la matière. Le commerce international des animaux est en plein essor. Cela n'implique pas seulement des risques pour la santé et le bien-être de l'animal transporté mais aussi pour la santé publique (SARS, fièvre aphteuse, ...). Des dizaines de milliers d'animaux vivants — espèces protégées et autres — sont transportés annuellement dans le monde entier.

Mes questions à l'honorable ministre sont les suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles introduit une demande motivée depuis le 1^{er} juin 2001 pour acquérir un mammifère non repris sur la liste ?
2. De quels animaux s'agissait-il ?
3. Contrôlez-vous l'importation des animaux sauvages capturés ? Si oui, quels sont les résultats ? Si l'importation est établie, quelles mesures prendrez-vous pour limiter le commerce illégal d'animaux ?

Question n° 3-1642 de Mme Thijs du 20 octobre 2004 (N.):

Élevage illégal. — Contrôles. — Région de la Dendre. — Réseau d'élevage clandestin.

Fin septembre, le Service public fédéral (SPF) Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement a découvert un élevage illégal de chiens dans la région de la Dendre. Les animaux

Vraag nr. 3-1631 van de heer Destexhe d.d. 20 oktober 2004 (Fr.):

Hepatitis C. — Werelddag van 1 oktober — Eisen.

U bent op de hoogte van mijn belangstelling voor hepatitis C.

In het kader van de werelddag van 1 oktober hebben een aantal verenigingen eisen geformuleerd.

Sommige daarvan zijn gerechtvaardigd, in het bijzonder :

- gratis VHA/VHB-inenting voor de chronische dragers van VHC;
- nationale campagnes voor de opsporing van risicogroepen;
- campagnes voor bloed- en orgaandonatie;
- toegang tot standaardbehandelingen voor kinderen jonger dan 18 jaar.

Voor bijkomende informatie over dit onderwerp verwijs ik naar het witboek dat op 1 oktober 2004 is rondgedeeld.

Wil de geachte minister u zo vriendelijk zijn me te zeggen wat zijn plannen zijn voor de behandeling van deze ziekte en hoe hij staat tegenover de verschillende eisen ?

Vraag nr. 3-1641 van mevrouw Thijs d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Dierenwelzijn. — Lijst van de zoogdieren die nog mogen gehouden en verhandeld worden. — Gemotiveerde aanvragen door particulieren. — Controle op de import van dieren.

In mei 2002 heb ik aan de toenmalige minister van Volksgezondheid een schriftelijke vraag gesteld over de lijst van zoogdieren die nog mogen gehouden en verhandeld worden (vraag nr. 2-2119, *Vragen en Antwoorden* nr. 2-56, blz. 3053). Graag wil ik de evolutie naar de controle hierop nagaan.

De lijst van 42 soorten zoogdieren die in uitvoering van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren nog gehouden mogen worden, is sinds 1 juni 2002 van kracht.

Particulieren kunnen echter toch nog zoogdieren die niet op de lijst staan, in huis nemen indien ze een gemotiveerd aanvraagdossier indienen. Toch dienen we hier met de grootste omzichtigheid op te treden. De internationale dierenhandel floreert. Dit houdt niet alleen risico's in voor de gezondheid en welzijn van het getransporteerde dier, maar ook voor de volksgezondheid (SARS, MKZ, ...). Tienduizenden levende dieren — beschermde diersoorten en andere — worden jaarlijks over de hele wereld vervoerd.

Mijn vragen aan de geachte minister zijn de volgende :

1. Hoeveel personen dienden sinds 1 juni 2002 een gemotiveerde aanvraag in om zoogdieren te verwerven die niet op de lijst staan ?
2. Om welke dieren ging het ?
3. Voert u controle uit over de import van in het wild gevangen dieren ? Indien ja, hoe zijn de resultaten ? Indien import wordt vastgesteld, welke maatregelen zult u nemen om de illegale dierenhandel aan banden te leggen ?

Vraag nr. 3-1642 van mevrouw Thijs d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Illegale fokkerijen. — Controles. — Denderstreek — Netwerk van zwartkweek.

Eind september heeft de Federale Overheidsdienst (FOD) Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu een illegale hondenkwekerij in de Denderstreek aangetroffen. De

étaient logés dans des cages très sales et aucun n'avait d'eau potable. Le service a décidé de « saisir sur place de façon conservatoire » 35 animaux adultes et 51 chiots et de suivre l'évolution de la situation.

L'organisation de protection des animaux BLID est convaincue que la région de la Dendre est la plaque tournante d'un réseau illégal d'éleveurs de chiens.

Je voudrais poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Le service Bien-être animal a promis d'intensifier les contrôles sur l'élevage au noir. Quelle est la fréquence habituelle d'intervention du service ? Comment le contrôle sera-t-il renforcé dans le temps et dans la manière ? Que coûte cette intensification du contrôle en matériel, en personnel et au plan financier ?

2. Se focalise-t-on au niveau régional sur le contrôle de la législation relative au bien-être des animaux ?

3. Disposez-vous de chiffres quant au nombre d'infractions à la loi relative à la protection et au bien-être des animaux pour les années 2001, 2002, 2003 et 2004 ?

4. Combien de condamnations ont-elles été prononcées à la suite des procès-verbaux ?

5. Quels sont les animaux concernés en premier, en deuxième et en troisième lieu ?

6. Que signifie concrètement « saisie conservatoire sur place » ? Engage-t-on du personnel permanent pour s'occuper des animaux ?

7. Existe-t-il dans la région de la Dendre un réseau d'élevage clandestin tel que défini par l'organisation de protection des animaux BLID ? Avez-vous une idée de son fonctionnement, de la distribution ... ?

Question n° 3-1643 de M. Vandenberghe H. du 20 octobre 2004 (N.) :

Bien-être des animaux. — Délaissement d'animaux.

Début octobre, la police a découvert deux chiens délaissés dans une maison. Les animaux étaient enfermés dans une cage beaucoup trop petite, souffraient de faim et de soif et leurs déjections formaient un tapis de plusieurs centimètres.

Il arrive souvent que des propriétaires de chiens s'en occupent très peu.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien d'animaux délaissés a-t-on découverts ces dix dernières années ?

2. Combien de fois un collaborateur du service public compétent a-t-il été envoyé sur place pour constater un délaissement ces dix dernières années ?

3. Quelles sortes d'animaux ont-elles surtout été découvertes en situation de délaissement ces dix dernières années ?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-1576 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.) :

Caisse auxiliaire des allocations de chômage. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), la Caisse auxiliaire des allocations de chômage comptait, au 1^{er} janvier 2004, 620 membres du personnel représentant 525,11 équivalents temps plein (ETP), dont 365 statutaires et 255 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

dieren vertoefden in heel vuile hokken en geen enkele hond beschikte over drinkwater. De dienst besloot alle 35 volwassen dieren en 51 pups « plaatselijk bewarend in beslag » te nemen en dus de situatie ter plaatse op te volgen.

De dierenbeschermingsorganisatie BLID is ervan overtuigd dat de Denderregio de draaischijf van een netwerk van illegale hondenkwekers is.

Graag stel ik de volgende vragen aan de geachte minister :

1. De dienst Dierenwelzijn heeft beloofd de controles op zwartkweek op te voeren. Met welke frequentie treedt de dienst normaliter op ? Hoe zal de controle verscherpt worden in tijd en vorm ? Wat kost deze verhoging van de controle materieel, financieel en personeel ?

2. Wordt er regionaal gefocust bij de controle van de dierenwelzijnwetgeving ?

3. Heeft u cijfers over het aantal inbreuken tegen de wet op de bescherming en het welzijn van de dieren voor de jaren 2001, 2002, 2003 en 2004 ?

4. Hoeveel veroordelingen volgden op de processen-verbaal ?

5. Over welke dieren gaat het in de eerste, tweede en derde plaats ?

6. Wat betekent « plaatselijk bewarend beslag » concreet ? Worden er mensen permanent ingezet om de dieren te verzorgen ?

7. Bestaat er in de Denderstreek een netwerk van zwartkweek zoals de dierenbeschermingsorganisatie BLID omschrijft ? Hebt u al een inzicht in de werking, distributie ... ?

Vraag nr. 3-1643 van de heer Vandenberghe H. d.d. 20 oktober 2004 (N.) :

Dierenwelzijn. — Verwaarlozing van dieren.

Begin oktober trof de politie twee verwaarloosde honden aan in een huis. De dieren zaten opgesloten in een veel te kleine kooi, leden dorst en honger en de uitwerpselen lagen centimeters dik in de kooi.

Het gebeurt wel vaker dat mensen dieren houden, maar er nauwelijks naar om kijken.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Bij hoeveel dieren werd de voorbije tien jaar verwaarlozing vastgesteld ?

2. Hoeveel keer werd een medewerker van de bevoegde overheidsdienst de voorbije tien jaar ter plaatse gestuurd om verwaarlozing vast te stellen ?

3. Welke diersoorten werden de voorbije tien jaar vooral in verwaarloosde toestand aangetroffen ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-1576 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.) :

Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen op 1 januari 2004 over 620 personeelsleden, goed voor 525,11 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 365 statutairen en 255 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1577 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Office national de l'emploi. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office national de l'emploi comptait, au 1^{er} janvier 2004, 5 377 membres du personnel représentant 4 448,61 équivalents temps plein (ETP), dont 3 049 statutaires et 2 328 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1578 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Conseil national du travail. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Conseil national du travail comptait, au 1^{er} janvier 2004, 47 membres du personnel représentant 40,8 équivalents temps plein (ETP), dont 38 statutaires et 9 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1579 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Pool des marins de la marine marchande. — Personnel. — Appartenance linguistique

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Pool des marins de la marine marchande comptait, au 1^{er} janvier 2004, 6 membres du personnel représentant 6 équivalents temps plein (ETP), tous statutaires. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1577 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening op 1 januari 2004 over 5 377 personeelsleden, goed voor 4 448,61 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 3 049 statutairen en 2 328 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1578 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Nationale arbeidsraad. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Nationale Arbeidsraad op 1 januari 2004 over 47 personeelsleden, goed voor 40,8 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 38 statutairen en 9 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1579 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Pool van de zeelieden ter koopvaardij. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Pool van de zeelieden ter koopvaardij op 1 januari 2004 over 6 personeelsleden, goed voor 6 voltijdse eenheden (VTE). Al deze personeelsleden zijn statutair. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Question n° 3-1589 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Question n° 3-1602 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Question n° 3-1626 de M. Van Hauthem du 18 octobre 2004 (N.) :

Institut national de recherche sur les conditions de travail. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est un fichier électronique, consultable sur l'Internet, qui donne un aperçu statistique du personnel de l'État belge.

Qui consulte ce fichier constate qu'aucune donnée n'est disponible actuellement pour l'Institut national de recherche sur les conditions de travail.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles toujours pas disponibles dans le fichier Pdata ? Quand remédiera-t-on à cette lacune ?

2. Pouvez-vous me communiquer :

a) le nombre de personnes en service à l'Institut national de recherche sur les conditions de travail au 1^{er} janvier 2004, exprimé tant en personnes physiques qu'en équivalents temps plein (ETP);

b) le nombre respectif, au sein de ce personnel, de statutaires, de contractuels, de cadres, de managers et de « divers », conformément à la subdivision de Pdata;

c) la répartition du personnel entre les différents niveaux ?

3. Pdata ne fournit aucune donnée concernant la répartition linguistique.

a) Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

b) Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) pour les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1589 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Vraag nr. 3-1602 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Vraag nr. 3-1626 van de heer Van Hauthem d.d. 18 oktober 2004 (N.) :

Nationaal Onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden. — Personeel. — Taalhaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor het Nationaal Onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand ? Wanneer wordt dit euvel verholpen ?

2. Kan u mij meedelen :

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkading, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) hoe de betrekkingen over de verschillende niveaus verdeeld zijn ?

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Question n° 3-1632 de M. Delacroix du 20 octobre 2004 (Fr.):

Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Infractions relevées et contrôles.

L'article 9 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs dispose que « La rémunération doit être payée à intervalles réguliers et au moins deux fois par mois, à seize jours d'intervalle au plus, sauf en ce qui concerne : 1° la rémunération des employés, qui doit être payée au moins tous les mois (...) ».

Les travailleurs du secteur public (fédéral, régional, communal et local), qu'ils soient statutaires ou contractuels, entrent clairement dans le champs d'application de ladite loi. Or, tous ces travailleurs perçoivent une rémunération mensuelle.

Dès lors les questions suivantes se posent :

1. Au cours des cinq dernières années, combien de procès-verbaux ont-ils été dressés pour ces infractions ?
2. Les autorités concernées ont-elles régularisé leur situation ?
3. Dans l'attente d'une éventuelle modification de la législation, envisagez-vous d'augmenter les contrôles relatifs à cette matière ?

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-1648 de M. Vandenberghe L. du 20 octobre 2004 (N.):

Darfour. — Coopération militaire entre la Syrie et le Soudan. — Essai d'armes chimiques. — Influence sur l'action humanitaire.

Selon le journal allemand *Die Welt* (15 septembre 2004), la Syrie a testé en juin des armes chimiques sur la population soudanaise du Darfour, causant ainsi la mort de plusieurs dizaines de personnes. Le journal se base sur « des rapports de services secrets européens » mais souligne qu'on ne peut encore établir précisément quand les tests ont été effectués.

Au mois de mai, à Khartoum, les officiers syriens auraient déjà négocié avec l'état-major de l'armée soudanaise une éventuelle extension de la coopération militaire entre les deux pays. Étant donné que l'Union européenne discute actuellement d'un accord d'association avec la Syrie et compte tenu du soutien humanitaire des autorités fédérales à la population du Darfour, il me paraît évident que nous devons examiner sérieusement cette information.

Vous avez visité, du 31 juillet au 4 août 2004, le Soudan dans le cadre d'une mission organisée par l'UNICEF à la suite de la crise humanitaire au Darfour. Durant votre visite, vous avez rencontré, dans la capitale Khartoum, une série de dirigeants politiques.

1. Avez-vous pris connaissance des « rapports de services secrets européens » mentionnés dans l'article de journal ?
2. Étiez-vous, lors de cette visite, au courant des informations selon lesquelles, en juin 2004, des unités militaires avaient utilisé des armes chimiques contre la population du Darfour avec l'accord du gouvernement soudanais ? Si oui, quelles démarches avez-vous entreprises contre le gouvernement syrien pour condamner cette intervention inadmissible ?
3. Que pensez-vous de la coopération militaire entre les gouvernements syrien et soudanais ? Quelles conséquences cette coopération a-t-elle pour la population du Darfour ? Quelles conséquences cette coopération militaire a-t-elle pour l'action humanitaire que mène actuellement notre pays dans la région ?

Vraag nr. 3-1632 van de heer Delacroix d.d. 20 oktober 2004 (Fr.):

Ambtenarenzaken. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Aangetoonde inbreuken en controles.

Artikel 9 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers bepaalt dat « het loon moet worden uitbetaald op gezette tijden, ten minste tweemaal in de maand, met een tussenpoos van ten hoogste zestien dagen, behalve wat betreft : 1° het loon van de bedienden, dat ten minste om de maand moet worden uitbetaald (...) ».

Zowel de statutaire als de contractuele werknemers van de openbare sector (op federaal, gewestelijk, gemeenschaps- en lokaal niveau) vallen duidelijk onder het toepassingsveld van de genoemde wet. Toch ontvangen al die werknemers een maandelijks loon.

Ik heb dan ook de volgende vragen :

1. Hoeveel processen-verbaal werden de afgelopen vijf jaar opgesteld wegens deze inbreuken ?
2. Hebben de betrokken overheden het in orde gebracht ?
3. Is u van plan om, in afwachting van een eventuele aanpassing van de wetgeving, het aantal controles te verhogen ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-1648 van de heer Vandenberghe L. d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Darfur. — Militaire samenwerking tussen Syrië en Sudan. — Test van chemische wapens — Invloed op het humanitaire werk.

Volgens de Duitse krant *Die Welt* (15 september 2004) heeft Syrië in juni chemische wapens getest op de burgerbevolking in het Sudanese Darfur en zo de dood veroorzaakt van verschillende tientallen mensen. De krant baseert zich « op verslagen van Europese geheime diensten » maar onderstreept dat nog niet precies kon worden vastgesteld wanneer de testen werden uitgevoerd.

Syrische officieren zouden reeds in mei in Khartoem met de top van het Sudanese leger hebben onderhandeld over een mogelijke uitbreiding van de militaire samenwerking tussen de twee landen. Aangezien de Europese Unie momenteel met Syrië onderhandelt over een associatieakkoord en gelet op de humanitaire steun van de federale overheid aan de bevolking van Darfur, lijkt het me duidelijk dat we dit bericht ernstig moeten onderzoeken.

Van 31 juli tot 4 augustus 2004 bracht u een bezoek aan Sudan in het kader van een missie die door UNICEF werd georganiseerd naar aanleiding van de humanitaire crisis in Darfur. Tijdens uw bezoek had u een reeks ontmoetingen met politieke gezagsdragers in de hoofdstad Khartoum.

1. Heeft u kennis genomen van de in het krantenbericht vermelde « verslagen van Europese geheime diensten » ?
2. Was u, bij bovenvermeld bezoek, op de hoogte van de berichten dat militaire eenheden in juni 2004 chemische wapens tegen de bevolking in Darfur hadden ingezet met instemming van de Sudanese regering ? Zo ja, wat hebt u ondernomen tegen de Syrische regering om dit onaanvaardbare optreden te veroordelen ?
3. Hoe beoordeelt u de militaire samenwerking tussen Syrië en de Sudanese regering ? Welke gevolgen heeft deze samenwerking voor de bevolking van Darfur ? Welke gevolgen heeft deze militaire samenwerking voor het aan de gang zijnde humanitaire werk van ons land in het gebied ?

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Question n° 3-1603 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Fonction publique

Question n° 3-1611 de M. Brotcorne du 18 octobre 2004 (Fr.) :

Selor. — Épreuve dite du « bac à courrier ». — Consultation par les candidats de leur test. — Refus.

Il me revient que dans le cadre des mesures de compétences des niveaux B et C, le Selor refuse de donner systématiquement aux candidats accès à leur test dit du « bac à courrier », à leurs réponses ainsi qu'aux règles de cotation suivies par le Selor.

C'est ainsi qu'aux candidats qui demandent des explications, le Selor précise : « Je vous informe à toutes fins utiles que le test dit du « bac à courrier » est régulièrement utilisé lors de sélections. Je ne puis donc vous faire part des sujets, priorités, actions, et buts attendus lors du traitement des Mémos auxquels vous avez été soumis. Toute divulgation porterait atteinte au principe d'égalité des candidats, que nos services sont tenus d'observer scrupuleusement. »

Je souhaiterais savoir si cette justification ne va pas à l'encontre de l'article 4 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration qui précise que « le droit de consulter un document administratif d'une autorité fédérale et de recevoir une copie du document consiste en ce que chacun, selon les conditions prévues par la présente loi, peut prendre connaissance sur place de tout document administratif, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie. Pour les documents à caractère personnel, le demandeur doit justifier d'un intérêt. » En d'autres termes, chaque candidat n'a-t-il pas le droit de consulter son dossier, d'en obtenir copie et d'obtenir des explications quant aux résultats qu'il a obtenu ?

En outre, pourriez-vous m'indiquer en quoi la remise des copies papier des questions et des réponses du candidat porterait atteinte à l'égalité entre candidats puisque l'examen a eu lieu et que chaque candidat devrait pouvoir en faire de même ? Le Selor ne vise-t-il pas l'égalité entre « futurs candidats » qui seraient soumis à l'épreuve du « bac à courrier » ? Dans ce cas, n'estimez-vous pas que cela a peu de sens d'invoquer l'égalité pour une épreuve qui n'a pas encore eu lieu ? Ne conviendrait-il pas de rendre le test public et de faire connaître les règles de correction ?

Au niveau de la motivation, il semble que les différentes explications du Selor ne permettent pas aux candidats de connaître les motifs de leur échec, ni de vérifier si la correction a été faite valablement. Par ailleurs, les motivations de la décision doivent permettre aux candidats, en prenant connaissance des motifs de leur échec, de pouvoir s'améliorer pour une prochaine épreuve.

À cet égard, n'estimez-vous pas que ceci rend impossible toute motivation sérieuse et ne permet pas aux candidats de connaître les attentes de Selor ?

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Vraag nr. 3-1603 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-1611 van de heer Brotcorne d.d. 18 oktober 2004 (Fr.) :

Selor. — Mailbox-proef. — Inkijken van de proeven door de kandidaten. — Weigering.

Naar verluidt weigert Selor in het kader van de bekwaamheidsmaatregelen voor de niveaus B en C kandidaten systematisch hun zogenaamde mailbox-test te laten inkijken, evenals hun antwoorden en de door Selor gehanteerde quoteringsregels.

Aan kandidaten die uitleg vragen antwoordt Selor als volgt : « Ik laat u weten dat de zogenaamde mailbox-test geregeld gebruikt wordt bij selectieproeven. Ik kan u geenszins de onderwerpen, prioriteiten, handelingen, en verwachte doelstellingen bij de verwerking van de memo's die u werden voorgelegd meedelen. De onthulling ervan zou inbreuk maken op het beginsel van de gelijkheid van alle kandidaten, dat onze diensten zeer nauwgezet in acht moeten nemen. »

Ik zou graag weten of die motivering niet in strijd is met artikel 4 van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur dat bepaalt dat « het recht op het raadplegen van een bestuursdocument van een federale administratieve overheid en op het ontvangen van een afschrift van het document erin bestaat dat eenieder, volgens de voorwaarden bepaald in deze wet, elk bestuursdocument ter plaatse kan inzien, dienomtrent uitleg kan krijgen en mededeling in afschrift ervan kan ontvangen. Voor documenten van persoonlijke aard is vereist dat de verzoeker van een belang doet blijken. » Heeft iedere kandidaat dus niet het recht om zijn dossier in te kijken, er een afschrift van te krijgen en uitleg te krijgen over het resultaat dat hij behaalde ?

Kan u mij zeggen op welke wijze de overhandiging van een afschrift op papier van de vragen en van de antwoorden van de kandidaat, een aantasting betekent van de gelijkheid van de kandidaten, aangezien het examen voorbij is en elke kandidaat dat kan vragen ? Heeft Selor het niet over de gelijkheid onder toekomstige kandidaten die de mailbox-test nog moeten afleggen ? Zo ja, denkt u niet dat het weinig zin heeft gelijkheid na te streven voor een proef die nog moet plaatsvinden ? Zou men niet beter de test openbaar maken en de regels voor de verbetering bekendmaken ?

De kandidaten kunnen met de uitleg die door Selor wordt gegeven niet te weten komen waarom ze niet geslaagd zijn, noch of hun proef correct werd verbeterd. De motivering van de beslissing zou de kandidaten, met de kennis van de redenen voor hun falen, de mogelijkheid bieden zich voor te bereiden op een volgende proef om beter te presteren.

Vindt u niet dat elke ernstige motivering onmogelijk wordt gemaakt en de kandidaten niet te weten kunnen komen wat Selor van hen verwacht ?

Égalité des chances**Question n° 3-1633 de Mme Durant du 20 octobre 2004 (Fr.) :**

Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. — Installation. — Personnel, missions et budget.

Le 16 décembre 2002 a été créé l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Lors de la rencontre que nous avons eue le premier septembre à l'initiative de la présidente du Sénat, nous avons évoqué de manière assez générale la mise en place de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. En suite de cette rencontre, pour contribuer à clarifier un certain nombre de points dans la mise en place de cette initiative nouvelle et lui donner les chances de satisfaire aux attentes qu'il suscite, je souhaiterais avoir réponse aux questions suivantes :

1. La séparation avec le Service fédéral de l'emploi et du travail a grevé le budget de l'institut et représente des coûts nouveaux : quels sont les principes qui ont guidé cette séparation ? Y a-t-il ou non encore des synergies possibles vu la présence de l'institut dans les locaux du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale ? Le budget de l'institut a-t-il été augmenté pour faire face à ces nouvelles charges ?

2. Avant même le transfert de la direction de l'Égalité vers l'institut, certains membres du personnel de la direction de l'Égalité étaient inquiets autant de leur sort que de la pérennité du travail qu'ils portaient. Ceux-ci n'étant pas nommés, ils pourraient donc ne pas être transférés vers l'institut.

Serait-il possible d'avoir une information claire sur cette question ? Quel est le cadre actuel ? Y a-t-il des perspectives d'élargissement ?

3. Les missions de l'institut sont élargies puisque l'institut peut agir en justice suite aux plaintes de personnes victimes de discrimination. Les moyens financiers ne semblent pas avoir pris en compte cette nouvelle donne. Qu'en est-il au niveau des postes et des moyens attribués pour cette nouvelle compétence ?

4. L'institut est chargé de la politique d'égalité. Il est donc amené à gérer quelques conventions et à subventionner des projets portant sur l'égalité. En filigrane des conclusions de l'intéressant échange que nous avons eu au Sénat, apparaissait la question des synergies, des moyens, des éventuels doubles emplois. Plus précisément, le risque existe-t-il de voir le budget attribué aux actions en faveur de l'égalité diminué du coût de fonctionnement de l'institut. Qu'en est-il ?

5. Il semble aussi qu'aujourd'hui, dès qu'une recherche ou qu'un projet fait mention dans son intitulé du terme « femme » ou « égalité », les autres administrations renvoient à l'institut toutes les demandes de subvention de ces projets de recherche qui concernent pourtant leur propre département (exemple : la santé des femmes « monoparentales » et leur accès aux soins). Autrement dit, l'institut serait chargé de subventionner tout ce qui concerne les politiques d'égalité, toutes les recherches portant sur les femmes, ... Cela signifie-t-il que les autres SPF et SPP se déchargent de cette problématique sans pour autant céder une part de budget ? Quelle sera votre politique dans ce domaine par rapport à vos collègues du gouvernement ?

6. Il me revient que l'institut a fait appel à deux audits extérieurs pour définir sa politique de gestion des ressources humaines et pour préciser ses axes de travail. Qu'en est-il vraiment ? Quels sont les objectifs de ces audits ? Quel en est le coût ?

Ces audits ne risquent-ils pas de faire double emploi avec l'évaluation des politiques d'égalité 1985-2000 qui a fait l'objet d'une recherche, commandée par Mme Onkelinx, et d'un rapport très complet ?

Gelijke kansen**Vraag nr. 3-1633 van mevrouw Durant d.d. 20 oktober 2004 (Fr.) :**

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. — Installatie. — Personeel, opdrachten en begroting.

Op 16 december 2002 werd het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen opgericht. Tijdens de ontmoeting die op 1 september door de voorzitter van de Senaat werd georganiseerd, kwam de installatie van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen in algemene termen ter sprake. Omdat ik na die ontmoeting een aantal punten over de installatie van dat nieuwe instituut wens verduidelijkt te zien en het instituut de kans willen geven de verwachtingen in te lossen, zou ik graag een antwoord krijgen op volgende vragen :

1. De afsplitsing van de Federale Dienst voor werkgelegenheid en arbeid weegt op de begroting van het instituut en houdt nieuwe kosten in: welke principes liggen aan de basis van die afscheiding ? Zijn er al dan niet synergieën mogelijk aangezien het Instituut gehuisvest is in de lokalen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg ? Werden de middelen van het Instituut opgetrokken om het hoofd te bieden aan deze nieuwe lasten ?

2. Nog vóór de overname van de directie van gelijke Kansen door het instituut, was er bij een aantal personeelsleden van de directie van Gelijke Kansen ongerustheid over hun lot en over de continuïteit van hun werkzaamheden. Aangezien ze niet benoemd zijn, kan niet worden uitgesloten dat ze niet naar het Instituut worden overgeplaatst.

Is het mogelijk ons hierover duidelijke informatie te verschaffen ? Wat is de huidige personeelsformatie ? Wordt uitbreiding in het vooruitzicht gesteld ?

3. De opdrachten van het instituut werden verruimd aangezien het instituut in rechte kan optreden na klachten van slachtoffers van discriminatie. De financiële middelen schijnen met de nieuwe situatie geen rekening te houden. Wat met de functies en met de middelen die voor de nieuwe bevoegdheden worden uitgetrokken ?

4. Het instituut is belast met het gelijkheidskansenbeleid. Het moet dus toezien op de naleving van enkele overeenkomsten en projecten die de gelijkheid bevorderen, ondersteunen. Tussen de regels van de conclusies van de interessante gedachteswisseling die we in de Senaat hadden, rijzen ook vragen over synergieën, middelen, eventuele overlappingsen. Meer bepaald bestaat het risico dat de werkingskosten van het instituut in mindering worden gebracht van de middelen bestemd voor het gelijkheidskansenbeleid. Wat is daarvan aan ?

5. Naar verluidt zouden de andere administraties, telkens in de titel van een onderzoeksproject « vrouw » of « gelijkheid » voorkomt, alle subsidieaanvragen doorzenden naar het instituut, ook al gaat het om materies die hun eigen departement betreffen (bijvoorbeeld : de gezondheidstoestand van alleenstaande moeders en hun toegang tot zorgverstrekking). Het Instituut zou dus belast worden met de subsidiëring van alles wat te maken heeft met gelijkheidskansenbeleid, alle onderzoek over vrouwen, ... Dat betekent dat de andere FOD's en POD's die problematiek van zich afschuiven zonder daarvoor ook de middelen ter beschikking te stellen. Wat zal ter zake uw houding zijn tegenover uw collega's in de regering ?

6. Ik verneem dat het instituut twee externe audits organiseert om zijn human-resourcesbeleid en zijn manier van werken op punt te stellen. Wat is daarvan aan ? Wat zijn de doelstellingen van die audits ? Hoeveel kost dat alles ?

Dreigen die audits de evaluatie van het gelijkheidsbeleid 1985-2000, dat door mevrouw Onkelinx was besteld en resulteerde in een zeer volledig verslag, niet te overlappen ?

Le financement de ces audits ne risque-t-il pas de diminuer d'autant les moyens disponibles pour les acteurs de terrain et les actions concrètes de soutien visant l'égalité ?

7. Le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes disposait et faisait exercice de sa compétence d'avis au gouvernement. Comment envisagez-vous d'articuler les missions de l'institut et la mission d'avis du conseil qui, quant à lui, a développé une longue pratique dans ce domaine ?

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-1527 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.):

Vols. — Vols dans les voitures. — Parkings des gares.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1526 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1823).

Question n° 3-1591 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Question n° 3-1604 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée au vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Question n° 3-1638 de M. Vandenhove du 20 octobre 2004 (Fr.):

Circulation. — Contrôles de police. — Communiqués par des instances non officielles.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1637 adressée au vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1825).

Question n° 3-1649 de M. Vandenberghe H. du 20 octobre 2004 (N.):

Régulateur de vitesse. — Dangers. — Information des automobilistes.

Un automobiliste français a vu la mort de près tout au long de 200 km: le régulateur de vitesse du véhicule s'étant emballé, sa vitesse passa subitement à 190 km/heure. Dans un premier temps l'automobiliste n'a pu ni ralentir ni arrêter la voiture qui s'est finalement immobilisée au terme d'un trajet infernal de 200 km.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de voitures et de camions ont-ils été équipés d'un navigateur ces dix dernières années ? Quel pourcentage représentent-ils par rapport au nombre total de voitures immatriculées ?

2. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de l'incident survenu en France ?

3. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de mener une concertation à ce sujet avec les constructeurs automobiles belges ?

Dreigt de financiering van deze audits niet de beschikbare middelen voor de betrokkenen en de concrete ondersteuningsacties voor gelijkheid te verminderen ?

7. De Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen moest de regering adviseren en oefende die bevoegdheid ook uit. Hoe zal u de opdrachten van het instituut en de adviesfunctie van de raad, die ter zake een lange traditie heeft opgebouwd, op elkaar afstemmen ?

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-1527 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Diefstallen. — Auto-inbraken. — Parking van de stations.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1526 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1823).

Vraag nr. 3-1591 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Vraag nr. 3-1604 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Vraag nr. 3-1638 van de heer Vandenhove d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Verkeer. — Politiecontroles. — Aankondigingen door niet-officiële instanties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1637 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1825).

Vraag nr. 3-1649 van de heer Vandenberghe H. d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Cruise control. — Gevaren. — Voorlichting aan de autobestuurders.

Een Franse automobilist zag 200 km lang de dood voor ogen toen de cruise control van zijn wagen op hol sloeg. De snelheidsregelaar dreef plots het tempo van de wagen op tot 190 km/uur. De automobilist slaagde er aanvankelijk niet in de wagen te vertragen of tot stilstand te brengen. Na een helse rit van 200 km kwam de wagen uiteindelijk wel tot stilstand.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel wagens en vrachtwagens werden de voorbije tien jaar uitgerust met een cruise control ? Wat zijn de procentuele cijfers ten opzichte van het aantal ingeschreven wagens ?

2. Welke conclusies trekt de geachte minister uit het Franse voorval ?

3. Acht de geachte minister het wenselijk hierover overleg te plegen met de Belgische autoconstructeurs ?

4. Les automobilistes sont-ils suffisamment informés des possibilités et des limitations du régulateur de vitesse? En d'autres termes, l'honorable ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures pour mieux informer les automobilistes?

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Pensions

Question n° 3-1607 de Mme De Schamphelaere du 15 octobre 2004 (N.):

Service Info-Pensions. — Pension additionnelle. — Calcul. — Cumul.

Il a été créé un Service Info-Pensions pour informer les futurs pensionnés sur le montant de leur pension. À partir de 55 ans, on peut en y remplissant un formulaire demander le calcul du montant exact de sa pension à venir. Ce formulaire ne permet cependant pas de mentionner certaines périodes de travail qui peuvent donner droit à une pension, par exemple les périodes d'exercice d'un mandat politique. La possibilité d'une pension additionnelle n'est analysée qu'après la réception de la demande officielle de départ à la retraite. Pour les personnes qui veulent planifier leur avenir, une pareille incertitude financière est très ennuyeuse.

1. Ne peut-on insérer à l'avenir dans le formulaire de demande de calcul de la pension (provisoire) une rubrique permettant de mentionner les périodes de travail qui donnent droit à un complément de pension?

2. N'est-il pas souhaitable d'attirer l'attention des personnes qui demandent le calcul de leur pension à l'Office national des pensions sur la possibilité de cumul de pensions ou sur les conséquences possibles de la réglementation en matière « d'unité de carrière »?

4. Zijn de autobestuurders voldoende ingelicht over de mogelijkheden en beperkingen van cruise control? Acht de geachte minister het met andere woorden wenselijk maatregelen te nemen om de autobestuurders beter in te lichten?

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Pensioenen

Vraag nr. 3-1607 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 15 oktober 2004 (N.):

Infodienst Pensioenen. — Bijkomend pensioen. — Berekening. — Cumulatie.

Om toekomstige gepensioneerden te informeren over het bedrag van hun pensioen, werd de « Infodienst Pensioenen » opgericht. Mensen vanaf 55 jaar kunnen met behulp van een formulier een berekening aanvragen om het exacte bedrag van hun pensioen te weten te komen. Dat formulier biedt evenwel niet de mogelijkheid om tewerkstellingsperiodes te vermelden die een extra pensioen kunnen opleveren, bijvoorbeeld politieke mandaten. De mogelijkheid op bijkomend pensioen wordt pas bestudeerd na ontvangst van de officiële pensioenaanvraag. Voor mensen die hun toekomst willen plannen, is dergelijke financiële onzekerheid zeer vervelend.

1. Kan op het aanvraagformulier om een (voorlopig) pensioen te berekenen voortaan geen vak worden ingevoegd voor de periodes van tewerkstelling die recht geven op een bijkomend pensioen?

2. Is het niet wenselijk om de mensen die een pensioenberekening aanvragen bij de Rijksdienst voor pensioenen, ook te wijzen op mogelijke cumulatie van pensioenen of op de mogelijke gevolgen van de reglementering inzake « de éénheid van loopbaan »?

Question à laquelle une réponse provisoire a été fournie

Vraag waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-1492 de M. Destexhe du 27 septembre 2004
(Fr.):

Fraude sociale. — Lutte. — Contrôles. — Montants.

On a beaucoup parlé de la « lutte contre la fraude sociale ».

Auriez-vous l'amabilité de me dire quels sont les montants connus de la fraude sociale en Belgique ?

Pourriez-vous me donner les principales informations à ce sujet ?

Quel est le nombre de contrôles effectués et si possible par secteur ?

Quels sont les revenus rentrés dans les caisses de l'État ?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-1492 van de heer Destexhe d.d. 27 september 2004
(Fr.):

Sociale fraude. — Bestrijding. — Controle. — Bedragen.

Er wordt veel gesproken over de « strijd tegen de sociale fraude ».

Wil u zo vriendelijk zijn me te zeggen hoeveel de sociale fraude, voor zover bekend, in België bedraagt ?

Kunt u me daarover de belangrijkste feiten meedelen ?

Hoeveel controles werden er uitgevoerd, zo mogelijk per sector ?

Welke bedragen zijn naar de Schatkist teruggevloeid ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-1581 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Réponse: Seul un emploi de rang 16 était prévu au cadre de la Chancellerie du premier ministre.

En ce qui concerne les missions confiées au titulaire de ce grade dès son transfert le 1^{er} septembre 2001 vers le nouveau Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, il est renvoyé à la réponse à la question n° 2-2438 du 9 octobre 2002 (*Questions et Réponses*, n° 2-63, p. 3525).

En exécution du nouveau plan de management du nouveau président du comité de direction et du nouvel organigramme du SPF Chancellerie du premier ministre, le titulaire de ce grade a été chargé des missions spéciales, c'est-à-dire des tâches liées au contrôle ou à la tutelle exercés par le premier ministre, ou au soutien administratif des services et organismes suivants :

- les trois institutions culturelles fédérales;
- la Commission nationale permanente du Pacte culturel;
- le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;
- l'Agence pour la simplification administrative;
- le Bureau fédéral du plan;
- la Commission pour le dédommagement des membres de la communauté juive de Belgique.

Le titulaire de ce grade est associé aux travaux du comité de direction.

Il exerce en outre la fonction de commissaire du gouvernement auprès du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Par arrêté royal du 2 août 2002, il a été désigné comme président suppléant de la Commission pour le dédommagement des membres de la communauté juive de Belgique pour les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945.

Il est associé au suivi des travaux de la commission et de son secrétariat. Il fait partie du groupe de pilotage du projet « Secrétariat de la commission précitée », qui fonctionne dans le cadre de l'arrêté royal du 19 octobre 1999 accordant une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein des services publics.

Eerste minister

Vraag nr. 3-1581 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Antwoord: De personeelsformatie van de Kanselarij van de eerste minister bevatte slechts één enkele betrekking van rang 16.

Wat de opdrachten betreft die werden toevertrouwd aan de titularis van deze graad bij zijn overheveling op 1 september 2001 naar de nieuwe Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister, wordt verwezen naar het antwoord op de vraag nr. 2-2438 van 9 oktober 2002 (*Vragen en Antwoorden*, nr. 2-63, blz. 3525).

In uitvoering van het nieuwe managementplan van de nieuwe voorzitter van het directiecomité en van het nieuwe organogram van de FOD Kanselarij van de eerste minister, werd de titularis van deze graad belast met bijzondere opdrachten, dit wil zeggen taken verbonden aan het toezicht of de voogdij uitgeoefend door de eerste minister, of de administratieve ondersteuning van de volgende diensten en instellingen :

- de drie federale culturele instellingen;
- de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie;
- het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding;
- de Dienst voor de administratieve vereenvoudiging;
- het Federaal Planbureau;
- de Commissie voor de schadeloosstelling van de leden van de joodse gemeenschap van België.

De titularis van deze graad is betrokken bij de werkzaamheden van het directiecomité.

Bovendien oefent hij de functie van regeringscommissaris uit bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Bij koninklijk besluit van 2 augustus 2002 werd hij aangewezen als plaatsvervangend voorzitter van de Commissie voor de schadeloosstelling van de leden van de joodse gemeenschap van België voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945.

Hij is betrokken bij de follow-up van de werkzaamheden van de commissie en van haar secretariaat. Hij maakt deel uit van de stuurgroep van het project « Secretariaat van genoemde commissie » die haar werkzaamheden uitoefent in het kader van het koninklijk besluit van 19 oktober 1999 tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten.

Question n° 3-1594 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2 — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Réponse :

1. Une fonction N et quatre fonctions N-1, parmi lesquelles le directeur fonctionnel du service d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion, fonction commune aux quatre Services publics fédéraux horizontaux. L'organigramme du SPF Chancellerie du premier ministre ne prévoit pas de fonction N-2.

2. Quatre, dont 1 N et 3 N-1.

3. La fonction de directeur général Secrétariats et Concertation. Cette fonction est prévue dans le plan de personnel 2004. La sélection et la désignation sont prévues dans le courant de l'année 2005.

4 et 5. 602 917,34 euros pour les fonctions pourvues. La fonction non pourvue n'a pas encore été pondérée.

6 et 7. Le plan de management du président du comité de direction est approuvé le 17 juin 2004. Les plans de management des deux N-1, approuvés par l'ancien président du comité de direction sont actuellement adaptés à ce nouveau plan et seront soumis à l'approbation du président du comité de direction. Le plan de management du directeur fonctionnel du service d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion a été approuvé par les quatre présidents du comité de direction des Services publics fédéraux horizontaux. Il est actuellement également adapté en fonction du nouveau plan de management précité et de la révision des plans de management dans les trois autres services publics fédéraux.

8. Les objectifs stratégiques sont traduits en objectifs opérationnels qui constituent les critères de base de l'évaluation.

9. Oui, sur la base des dispositions réglementaires en projet (cf. communiqué de presse du Conseil des ministres du 28 octobre 2004).

Question n° 3-1620 de M. Van Hauthem du 18 octobre 2004 (N.):

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est un fichier électronique, consultable sur l'Internet, qui donne un aperçu statistique du personnel de l'État belge.

Qui consulte ce fichier constate qu'aucune donnée n'est disponible actuellement pour le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles toujours pas disponibles dans le fichier Pdata? Quand remédiera-t-on à cette lacune?

2. Pouvez-vous me communiquer :

a) le nombre de personnes en service au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme au 1^{er} janvier 2004, exprimé tant en personnes physiques qu'en équivalents temps plein (ETP);

b) le nombre respectif, au sein de ce personnel, de statutaires, de contractuels, de cadres, de managers et de « divers », conformément à la subdivision de Pdata;

c) la répartition du personnel entre les différents niveaux?

3. Pdata ne fournit aucune donnée concernant la répartition linguistique.

Vraag nr. 3-1594 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Antwoord :

1. Één betrekking N en vier betrekkingen N-1 waaronder die van de functionele directeur van de stafdienst Begroting en Beheerscontrole, een gemeenschappelijke betrekking bij de vier horizontale Federale Overheidsdiensten. Het organogram van de FOD Kanselarij van de eerste minister voorziet geen enkele functie N-2.

2. Vier, waaronder 1 N en 3 N-1.

3. De betrekking van directeur-generaal Secretariaten en Overleg. Deze betrekking is opgenomen in het personeelsplan 2004. De selectie en aanwijzing zijn gepland in de loop van het jaar 2005.

4 en 5. 602 917,34 euro voor de toegewezen betrekkingen. De niet-toegewezen betrekking werd nog niet gewogen.

6 en 7. Het managementplan van de voorzitter van het directiecomité is goedgekeurd op 17 juni 2004. De managementplannen van beide N-1, zoals goedgekeurd door de vroegere voorzitter van het directiecomité, zijn vandaag aangepast aan dit nieuwe plan en zullen ter goedkeuring worden voorgelegd aan de voorzitter van het directiecomité. Het managementplan van de functionele directeur van de stafdienst Begroting en Beheerscontrole werd goedgekeurd door de vier voorzitters van het directiecomité van de horizontale Federale Overheidsdiensten. Momenteel wordt het eveneens aangepast aan het bovengenoemde nieuwe managementplan en aan de herziene managementplannen bij de drie overige federale overheidsdiensten.

8. De beleidsdoelstellingen zijn omgezet in operationele doelstellingen die de basiscriteria van de evaluatie vormen.

9. Ja, op basis van de ontworpen reglementaire bepalingen (cf. persbericht van de Ministerraad van 28 oktober 2004).

Vraag nr. 3-1620 van de heer Van Hauthem d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen :

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) hoe de betrekkingen over de verschillende niveaus verdeeld zijn?

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

b) Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) pour les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Réponse :

1. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme fera le nécessaire afin que les données visées soient disponibles sur Pdata.

2. a) Nombre de membres du personnel en service au 1^{er} janvier 2004 :

- personnes physiques : 91;
- équivalents temps plein : 83,55.

b) La subdivision (en nombre de personnes physiques) est la suivante :

- statutaires : nihil;
- mandats : 3;
- contractuels dans le cadre : 75;
- contractuels hors cadre (projets) : 13.

c) Par niveau (nombre de personnes physiques) dans le cadre, la répartition est la suivante :

- mandats : 3;
- niveau 1 : 46;
- niveau 2+ : 13;
- niveau 2 : 10;
- niveau 3 : 2;
- niveau 4 : 4.

3. a) Le cadre du personnel du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme prévoit une répartition 50%/50% néerlandophones/francophones.

La répartition NL/FR des 78 membres du personnel du cadre effectivement en service au 1^{er} janvier 2004 est la suivante :

Personnes physiques :

— mandats	NL 1	FR 2
— niveau 1	NL 24	FR 22
— niveau 2+	NL 7	FR 6
— niveau 2	NL 5	FR 5
— niveau 3	NL 2	FR 0
— niveau 4	NL 0	FR 4

Équivalent temps plein :

— mandats	NL 1	FR 2
— niveau 1	NL 20,2	FR 21,6
— niveau 2+	NL 6,3	FR 5
— niveau 2	NL 3,95	FR 5
— niveau 3	NL 2	FR 0
— niveau 4	NL 0	FR 4

b) Le seul critère qui entre en ligne de compte est le profil de la fonction.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Antwoord :

1. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding zal het nodige doen opdat de bedoelde gegevens beschikbaar zullen zijn in Pdata.

2. a) Aantal personeelsleden in dienst 1 januari 2004 :

- fysieke personen : 91
- voltijdse equivalenten : 83,55.

b) De opdeling (in aantal fysieke personen) is als volgt :

- statutairen : nihil;
- mandaten : 3;
- contractuelen binnen kader : 75;
- contractuelen buiten kader (projecten) : 13.

c) Per niveau (in aantal fysieke personen) binnen het kader is de verdeling als volgt :

- mandaten : 3;
- niveau 1 : 46;
- niveau 2+ : 13;
- niveau 2 : 10;
- niveau 3 : 2;
- niveau 4 : 4.

3. a) Het personeelskader van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding bevat een 50%/50%-verdeling Nederlandstaligen/Franstaligen.

De opdeling NL/FR van de 78 personeelsleden van het kader, effectief in dienst op 1 januari 2004, geeft volgend beeld :

Fysieke personen :

— mandaten	NL 1	FR 2
— niveau 1	NL 24	FR 22
— niveau 2+	NL 7	FR 6
— niveau 2	NL 5	FR 5
— niveau 3	NL 2	FR 0
— niveau 4	NL 0	FR 4

Voltijdse equivalenten :

— mandaten	NL 1	FR 2
— niveau 1	NL 20,2	FR 21,6
— niveau 2+	NL 6,3	FR 5
— niveau 2	NL 3,95	FR 5
— niveau 3	NL 2	FR 0
— niveau 4	NL 0	FR 4

b) Het enige gehanteerde criterium is het functieprofiel.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-621 de M. Vandenhove du 21 janvier 2004 (N.):

Confiance dans la justice. — Enquêtes récentes.

Il ressort d'une enquête publiée récemment par l'Université de Liège et la KU Leuven qu'un peu plus de la moitié des personnes interrogées n'ont pas confiance dans la justice. Ce fait est inquiétant. Les principaux sujets de préoccupation sont la transparence, l'accessibilité, les peines infligées et la durée des procès.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelles sont les conclusions générales qui seront tirées des résultats de cette enquête ?

2. Parmi les personnes interrogées, 80 % estiment que la justice ne fournit pas suffisamment d'informations et 75 % trouvent le langage juridique peu clair. Y a-t-il des plans pour remédier à cette situation à l'avenir ?

3. Une large majorité s'exprime en faveur du principe des peines alternatives. L'honorable ministre a-t-elle l'intention d'étendre encore le système des peines alternatives ?

4. Le recours à des juges non professionnels, comme c'est déjà le cas pour les litiges sociaux et commerciaux, est soutenu par 80 % des personnes interrogées. L'honorable ministre a-t-elle l'intention de faire également appel à des juges non professionnels pour d'autres litiges ?

5. Presque toutes les personnes interrogées trouvent la justice trop lente : 85 % d'entre elles se prononcent en faveur de la procédure accélérée pour les affaires pénales. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour raccourcir la durée des affaires et existe-t-il des plans visant à élargir la procédure accélérée ?

Réponse : Je tiens à fournir à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

1. Rétablir la confiance du citoyen dans la justice est plus pour moi, un objectif prioritaire. Sa réalisation passe nécessairement par :

- une plus grande transparence des procédures;
- le développement des peines alternatives;
- la résorption de l'arriéré judiciaire;
- un meilleur accès à la justice.

2. Sous l'empire de la législation précédente et sous l'égide de la Fondation Roi Baudouin, un groupe de travail a élaboré un texte intitulé « Loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire et créant des modèles de certains actes de procédure en matière civile ». Cette initiative s'inscrivait dans le cadre d'un programme visant à simplifier le langage de la justice. Le texte prévoit, en effet, l'utilisation obligatoire de modèles d'actes compréhensibles pour le justiciable. J'entends utiliser les résultats de ce travail afin de répondre aux attentes légitimes des justiciables.

3. Comme je l'ai indiqué dans ma note de politique générale, la peine d'emprisonnement doit être le remède ultime et se limiter aux cas nécessaires. J'insisterai dès lors dans ma politique sur la promotion d'alternatives aux peines privatives de liberté. Pour ce qui regarde la médiation pénale, je réfléchirai, en concertation avec les acteurs concernés, à une meilleure définition des infractions auxquelles la médiation pénale peut être appliquée en vue d'en stimuler l'utilisation. Concernant la médiation en réparation, les projets en cours continueront d'être examinés afin de préciser quel est le champ d'application de cette alternative et quelle est la base légale qui doit être élaborée. Dans son rapport final, la

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-621 van de heer Vandenhove d.d. 21 januari 2004 (N.):

Vertrouwen in justitie. — Recente onderzoeken.

Uit een onderzoek van de KU Leuven en de Universiteit van Liège dat onlangs werd bekendgemaakt, blijkt dat iets meer dan de helft van de ondervraagden geen vertrouwen heeft in justitie. Dit is verontrustend. Vooral de doorzichtigheid, de toegankelijkheid, de bestraffing en de duur van processen baart de mensen zorgen.

Graag had ik volgende vragen gesteld aan de geachte minister :

1. Welke algemene conclusies zullen getrokken worden aan de hand van de resultaten van dit onderzoek ?

2. 80 % van de ondervraagden vindt dat justitie onvoldoende informatie verschaft en 75 % vindt de juridische taal onduidelijk. Zijn er plannen om dit in de toekomst te verhelpen ?

3. Een ruime meerderheid steunt het principe van alternatieve straffen. Is de geachte minister van plan om het systeem van alternatieve straffen nog verder uit te breiden ?

4. Het inschakelen van lekenrechters, zoals nu al het geval is voor sociale en commerciële geschillen, kan op de steun rekenen van 80 % van de ondervraagden. Is de geachte minister van plan om ook bij andere geschillen lekenrechters in te schakelen ?

5. Bijna alle ondervraagden vinden dat rechtszaken te lang aanslepen. 85 % is gewonnen voor het snelrecht in strafzaken. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de duur van zaken te verminderen en zijn er plannen om het snelrecht uit te breiden ?

Antwoord : Op de vraag van het geachte lid kan ik volgende elementen van antwoord verstrekken.

1. Het vertrouwen herstellen van de burger in de justitie is voor mij des te meer een prioritaire doelstelling. Om dit te realiseren, dient met volgende elementen rekening te worden gehouden :

- een grotere transparantie van de rechtspleging;
- het uitwerken van alternatieve straffen;
- het inhalen van de gerechtelijke achterstand;
- een betere toegang tot het gerecht.

2. Tijdens de vorige regeerperiode en onder auspiciën van de Koning-Boudewijnstichting heeft een werkgroep een tekst uitgewerkt met als opschrift « Wet tot wijziging van een aantal bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoering van modellen van een aantal akten inzake de burgerlijke rechtspleging ». Dit initiatief paste in het kader van een programma gericht op de vereenvoudiging van de rechtstaat. De tekst voorziet immers in het verplicht gebruik van modellen van akten die begrijpelijk zijn voor de rechtsonderhorigen. Ik ben voornemens de resultaten van die werkzaamheden te gebruiken teneinde tegemoet te komen aan de legitieme verwachtingen van de rechtsonderhorigen.

3. Zoals ik aangaf in mijn algemene beleidsnota, dient de gevangenisstraf een ultimum remedium te zijn, beperkt tot de noodzakelijke gevallen. Ik zal in mijn beleid dan ook de nadruk leggen op het promoten van alternatieven voor vrijheidsberovende straffen. Ten aanzien van de bemiddeling in strafzaken, zal ik, samen met de betrokken actoren, nadenken over het beter bepalen van de misdrijven waarvoor de bemiddeling in strafzaken kan worden toegepast, teneinde het gebruik ervan te stimuleren. Met betrekking tot de herstelbemiddeling zullen de momenteel lopende projecten verder worden uitgeklaard om duidelijk te maken welke het toepassingsgebied van dit alternatief is en welke wettelijke

Commission «Tribunaux de l'application des peines, statut juridique externe des détenus et fixation de la peine» propose d'inscrire la probation comme peine autonome dans le Code pénal. La peine de travail a été introduite par la loi du 17 avril 2002. Le rapport d'évaluation relatif à l'application de la peine de travail est en cours de rédaction et sera prochainement soumis au Parlement. Il nous permettra d'évaluer l'application de la peine de travail dans son ensemble et d'examiner comment améliorer, s'il y a lieu, la réglementation actuelle et son application.

4. Un avant-projet de loi permettra, s'il est adopté, la désignation de conseillers consulaires auprès de la cour d'appel lorsqu'elle statue en matières commerciales.

Pour les autres juridictions, je reste ouverte à la discussion. Il s'agit d'une piste qui doit être explorée. Elle est évoquée par les professeurs Erdman et de Leval dans leur ouvrage *Les dialogues Justice*.

5. La procédure de convocation par procès-verbal prévue par la loi du 11 juillet 1994 relative aux tribunaux de police et portant certaines dispositions relatives à l'accélération de la justice pénale satisfait aux besoins de procédure accélérée en matière pénale.

Un projet de loi, déposé au Parlement prévoit que dans le cours de cette procédure, un jugement devra obligatoirement intervenir dans un délai de deux mois.

La lutte contre l'arriéré judiciaire doit permettre de répondre plus fondamentalement aux problèmes de lenteur de la justice.

Question n° 3-976 de M. Verreycken du 2 juin 2004 (N.):

Conduite sous l'influence de la drogue. — Contrôles. — Tests d'urine et prélèvements sanguins. — Déclaration de déchéance du droit de conduire.

À la suite de ma question écrite n° 3-776 (*Questions et Réponses*, n° 3-16, p.1046) adressée au ministre Dewael, ce dernier a renvoyé à la ministre de la Justice pour deux questions concernant la conduite sous l'influence de la drogue.

Le ministre de l'Intérieur répond qu'en 2003, 135 tests d'urine et 109 échantillons de sang ont été prélevés dans le cadre de contrôles proactifs de la conduite sous l'influence de la drogue.

Combien de tests d'urine et de tests sanguins se sont-ils révélés positifs en 2003 ?

Combien de déclarations de déchéance du droit de conduire ont-elles été infligées dans le cadre de ces contrôles proactifs en 2003 ?

Réponse: Il n'est pas possible dans l'état actuel des statistiques des parquets et des tribunaux de distinguer les suites des contrôles orientés des autres contrôles.

Pour l'année 2003, tous contrôles confondus, il y a eu 668 dossiers ouverts dans les parquets dont 75 classés sans suite, 7 ayant fait l'objet d'une transaction, 127 affaires fixées devant le tribunal non encore jugées et 459 affaires jugées.

basis dient te worden uitgewerkt. De Commissie «Strafvuotvoeringsrechtbanken, externe rechtspositie van gedetineerden en straftoemeting» doet in haar eindrapport het voorstel om de probatie als een autonome straf in het Strafwetboek in te schrijven. Aangezien ik de mening ben toegedaan dat de probatie als autonome straf inderdaad een geschikt alternatief is voor een bepaalde doelgroep, ben ik van plan deze als autonome straf in het Strafwetboek in te schrijven. De werkstraf werd ingevoerd door de wet van 17 april 2002. Het evaluatieverslag met betrekking tot de toepassing van de werkstraf is in volle wording en zal eerstdaags aan het Parlement worden voorgelegd. Dit evaluatieverslag zal ons toelaten om de toepassing van de werkstraf in zijn geheel te evalueren en na te gaan of en zo ja, welke verbeteringen er kunnen worden aangebracht aan de huidige regelgeving en de toepassing ervan.

4. Een voorontwerp van wet zal — zo het aangenomen wordt — de benoeming mogelijk maken van lekenrechters bij het hof van beroep voor uitspraken in handelszaken.

Voor de andere jurisdicties, sta ik open voor discussie. Het is een spoor dat moet worden onderzocht. Dit thema wordt behandeld door de professoren Erdman en de Leval in hun werk *De Justitiedialogen*.

5. De oproepingsprocedure bij proces-verbaal, voorzien bij de wet van 11 juli 1994 betreffende de politierechtbanken en houdende een aantal bepalingen betreffende de versnelling en de modernisering van de strafrechtspleging, voldoet aan de noden van een procedure van onmiddellijke verschijning in strafzaken.

Een wetsontwerp ingediend bij het Parlement, bepaalt dat er bij de rechtspleging een verplichte uitspraak dient gedaan te worden binnen een termijn van twee maanden.

De strijd tegen de gerechtelijke achterstand moet het mogelijk maken om op afdoende wijze tegemoet te komen aan de problemen die de trage werking van het gerecht meebrengt.

Vraag nr. 3-976 van de heer Verreycken d.d. 2 juni 2004 (N.):

Rijden onder invloed van drugs. — Controles. — Urinetesten en bloedstalen. — Vervallenverklaring van het recht van sturen.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-776 (*Vragen en Antwoorden*, nr. 3-16, blz. 1046) aan minister Dewael wordt op twee vragen in verband met het rijden onder invloed van drugs verwezen naar het ministerie van Justitie.

De minister van Binnenlandse Zaken antwoordt dat er in 2003, 135 urinetesten en 109 bloedstalen werden afgenomen in het kader van proactieve controles op rijden onder invloed van drugs.

Wat is het aantal urinetesten en bloedstalen afgenomen in 2003 ?

Hoeveel vervallenverklaringen van het recht van sturen werden in het kader van die proactieve controles in 2003 opgelegd ?

Antwoord: De huidige stand van de statistieken van de parketten en de rechtbanken maakt het niet mogelijk de gevolgen van de gerichte controles te onderscheiden van de andere controles.

Voor 2003 werden in de parketten, alle controles samen, 668 dossiers geopend, waarvan 75 geseponeerd werden en 7 tot een minnelijke schikking geleid hebben. Voor 127 bij de rechtbank ingeleide zaken, werd nog geen vonnis uitgesproken, en in 459 zaken werd reeds een uitspraak gedaan.

Le pourcentage de classement sans suite est de 11 % et s'explique essentiellement par les difficultés de la procédure de constatation. Les constatations n'ont pas toujours été conformes aux procédures prévues.

	2003			
	Transactions	Sans suite	Assignations	Jugements
Belgique	7	75	127	459
Arlon	0	3	5	4
Anvers	0	0	4	13
Bruges	0	1	14	23
Bruxelles	0	1	2	30
Charleroi	0	0	1	0
Termonde	0	6	9	32
Dinant	0	1	4	4
Gand	2	10	17	61
Hal	0	2	1	3
Hasselt	1	4	0	36
Huy	0	0	1	1
Ypres	1	1	7	23
Courtrai	0	2	4	17
Liège	0	1	3	2
Louvain	1	1	3	10
Malines.	0	7	13	23
Mons	0	4	16	19
Marche	0	3	6	4
Neufchâteau	0	0	2	8
Namur	1	2	0	4
Nivelles	0	1	1	10
Audenarde.	0	2	0	1
Tongres.	0	1	1	19
Turnhout	0	15	3	111
Tournai	0	4	9	19
Furnes	0	0	0	7
Verviers	0	0	0	2
Vilvorde	1	2	1	7

Question n° 3-1288 de Mme Jansegers du 12 août 2004 (N.):

Armes illégales. — Lutte contre le trafic d'armes.

Le 22 juillet 2004, la presse néerlandaise a publié les résultats d'une étude relative aux armes illégales que l'Université de Tilburg a réalisée dans le cadre du programme Police et Science.

En effet, dans l'esprit de la majorité des gens, les Pays-Bas étaient submergés d'armes en provenance des pays de l'ancien bloc de l'Est. Cette étude a cependant montré que les pays de l'ancien bloc de l'Est ne représentent que 20 % des 10 à 15 000 d'armes illégales qui sont importées chaque année aux Pays-Bas. Les 80 % restant proviennent de pays « amis » tels que l'Italie, la Grande-Bretagne, l'Allemagne, le Portugal et surtout la Belgique.

Het percentage seponeringen bedraagt 11 % en kan voornamelijk verklaard worden door de moeilijkheden van de procedure van vaststelling. De vaststellingen geschieden niet steeds overeenkomstig de bepaalde procedures.

	2003			
	Minnelijke schikkingen	Seponeringen	Dagvaardingen	Vonnissen
België	7	75	127	459
Aarlen	0	3	5	4
Antwerpen.	0	0	4	13
Brugge	0	1	14	23
Brussel	0	1	2	30
Charleroi	0	0	1	0
Dendermonde.	0	6	9	32
Dinant	0	1	4	4
Gent.	2	10	17	61
Halle	0	2	1	3
Hasselt	1	4	0	36
Hoei.	0	0	1	1
Ieper	1	1	7	23
Kortrijk.	0	2	4	17
Luik.	0	1	3	2
Leuven	1	1	3	10
Mechelen	0	7	13	23
Bergen	0	4	16	19
Marche	0	3	6	4
Neufchâteau	0	0	2	8
Namen	1	2	0	4
Nijvel	0	1	1	10
Oudenaarde	0	2	0	1
Tongeren	0	1	1	19
Turnhout	0	15	3	111
Doomik	0	4	9	19
Veurne	0	0	0	7
Verviers	0	0	0	2
Vilvoorde	1	2	1	7

Vraag nr. 3-1288 van mevrouw Jansegers d.d. 12 augustus 2004 (N.):

Illegale wapens. — Strijd tegen de illegale wapenhandel.

Op 22 juli 2004 berichtte de Nederlandse pers over de resultaten van een onderzoek van de Universiteit van Tilburg, dat in opdracht van het programma Politie en Wetenschap werd uitgevoerd, betreffende illegale wapens.

Het beeld heerste immers dat Nederland overspoeld was met wapens uit het voormalige Oostblok. Dit onderzoek toonde echter aan dat het voormalige Oostblok slechts voor 20 % van de jaarlijks 10 tot 15 000 ingevoerde illegale wapens verantwoordelijk is. De overige 80 % is afkomstig uit « brave » landen als Italië, Groot-Brittannië, Duitsland, Portugal en vooral uit België.

Le journal « *Trouw* » spécifie à propos des armes belges qu'il ne s'agit pas de lots récents, d'importantes livraisons qui ont été faites au début des années nonante. Les armes en question ont manifestement été stockées quelque part aux Pays-Bas, et aujourd'hui encore, ce stock sert à approvisionner généreusement les criminels de tous poils.

1. Combien d'armes illégales a-t-on saisi en Belgique ces dernières années (depuis 2000) ?
2. De quels pays ces armes proviennent-elles ?
3. Que fait-on de ces armes illégales saisies ?
4. De quelle manière lutte-t-on dans notre pays contre le trafic d'armes ?
5. L'étude réalisée par l'Université de Tilburg montre que les Pays-Bas souffrent d'un manque d'experts en armes à feu.
 - a) De combien d'experts en armement les autorités belges disposent-elles ?
 - b) L'honorable ministre juge-t-elle ce chiffre suffisant pour combattre efficacement les ventes illégales d'armes ?
 - c) Dans la négative, l'honorable ministre envisage-t-elle de prendre des mesures afin de remédier à ce problème et si oui, lesquelles ?

Réponse :

1. En 2002, quelque 6 300 armes à feu ont été saisies. Étant donné que ces chiffres ont été demandés pour la première fois par la direction générale de la police judiciaire, service armes, nous ne sommes pas en mesure d'établir une comparaison avec les années précédentes. En 2002, la police a saisi en moyenne environ 61 armes à feu par 100 000 habitants. À cet égard, d'importantes différences sont constatées entre les arrondissements. La plupart des armes ont été saisies dans les arrondissements de Bruxelles et de Charleroi. Lorsque nous examinons les chiffres par 100 000 habitants, ce sont les arrondissements de Marche-en-Famenne, Dinant, Charleroi et Huy qui occupent la tête du classement.

Les chiffres susmentionnés sont beaucoup plus élevés que chez nos voisins néerlandais où en 2000, 16 armes à feu en moyenne ont été saisies par 100 000 habitants.

2. Le pays de fabrication de 1 701 armes à feu a pu être vérifié sur la base de la marque du pays de production. Il s'avère que 36 % proviennent des USA. Ensuite viennent la Belgique (19 %), l'Allemagne (14 %), l'Italie (10,1 %), la Russie (4,2 %), l'Espagne (2,6 %), la République tchèque (2,2 %), la France (2,1 %) et l'Autriche (1,8 %).

3. La saisie est une mesure provisoire alors que la confiscation est définitive et est prononcée par un tribunal.

Les armes confisquées sont amenées au banc d'épreuve des armes à feu à Liège pour y être détruites. La possibilité de transférer les armes d'intérêt historique ou scientifique vers un musée n'est pas en vigueur actuellement.

4. Le commerce d'armes est pour le moment réglementé par, d'une part, la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions et son arrêté d'exécution et, d'autre part, par la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente. Cette dernière loi a été modifiée entre autres en 2003, faisant suite au code de conduite de l'UE concernant la vente d'armes, la loi belge ayant dû être modifiée. Cette modification a eu pour conséquence, entre autres, que chaque demande pour l'obtention d'une autorisation d'exportation ou de transit peut être refusée si le terrorisme ou la criminalité organisée internationale est appuyée ou facilitée. En outre, les compétences en matière d'exportation d'armes ont été régionalisées par la loi spéciale du 12 août 2003 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

De krant « *Trouw* » specificeert dat het bij wapens uit België niet om recente partijen gaat, maar om grote leveringen uit begin jaren negentig, die blijkbaar in Nederland ergens opgeslagen liggen en waar criminelen nog steeds rijkelijk uit putten.

1. Hoeveel illegale wapens werden in België in de voorbije jaren (sinds 2000) in beslag genomen ?
2. Uit welke landen zijn de wapens afkomstig ?
3. Wat gebeurt er met die in beslag genomen illegale wapens ?
4. Op welke manier wordt illegale wapenhandel in ons land bestreden ?
5. Uit het Tilburgse onderzoek bleek dat Nederland kampt met een gebrek aan vuurwapendeskundigen.
 - a) Over hoeveel wapenexperts beschikt de Belgische overheid ?
 - b) Is de geachte minister van mening dat dit aantal volstaat om de illegale wapenhandel op een efficiënte wijze te bestrijden ?
 - c) Indien niet, overweegt de geachte minister maatregelen te nemen om aan dit probleem iets te doen, en zo ja, wat ?

Antwoord :

1. Er werden in 2000 bijna 6 300 vuurwapens in beslag genomen. Gezien de cijfers voor het eerst werden opgevraagd door de algemene directie van de gerechtelijke politie, dienst wapens, kan geen vergelijking worden gemaakt met de voorgaande jaren. Gemiddeld nam de politie in 2002 ongeveer 61 vuurwapens per 100 000 inwoners in beslag. Er worden hierbij grote verschillen per arrondissement aangetroffen. De meeste wapens werden in beslag genomen in de arrondissementen Brussel en Charleroi. Wanneer we de cijfers per 100 000 inwoners bekijken, zijn de arrondissementen Marche-en-Famenne, Dinant, Charleroi en Hoei de koplopers.

Bovenstaande cijfers liggen heel wat hoger dan in ons buurland Nederland, waar in het jaar 2000 gemiddeld 16 vuurwapens per 100 000 inwoners in beslag genomen werden.

2. Voor 1 701 vuurwapens kon aan de hand van het merk het productieland worden nagegaan. Blijkt dat 36 % afkomstig is uit de USA. Hierna volgen België (19 %), Duitsland (14 %), Italië (10,1 %), Rusland (4,2 %), Spanje (2,6 %), Tsjechië (2,2 %), Frankrijk (2,1 %) en Oostenrijk (1,8 %).

3. De inbeslagname is een tijdelijke maatregel, terwijl de verbeurdverklaring definitief is en uitgesproken wordt door een rechtbank.

De verbeurdverklaarde wapens worden overgebracht naar de proefbank voor vuurwapens te Luik en vernietigd. De mogelijkheid om wapens met historische of wetenschappelijke waarde naar een museum over te brengen is op dit moment niet aan de orde.

4. De wapenhandel wordt momenteel geregeld door enerzijds de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie en de uitvoeringsbesluiten ervan en anderzijds door de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie. Deze laatste wet werd onder andere in 2003 gewijzigd, zodat de gedragscode van de EU betreffende de wapenverkoop in de Belgische wapenwetgeving werd opgenomen. Concreet betekent dit dat elke aanvraag tot het verkrijgen van een uitvoer- of doorvoervergunning wordt geweigerd indien het terrorisme en de internationaal georganiseerde criminaliteit wordt gesteund of aangemoedigd. Tevens werden later dat jaar de bevoegdheden inzake de uitvoer van wapens geregionaliseerd bij de bijzondere wet van 12 augustus 2003 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Un des objectifs les plus importants dans la mise en place d'un système préventif efficace contre le commerce des armes est l'amélioration de la détection desdites armes. Selon l'UE, cet objectif est à la base du dispositif prévu par le Protocole des Nations unies sur la fabrication illicite d'armes à feu et son commerce, des pièces, composants et munitions. Ce protocole a été signé par la Belgique le 11 juin 2002, mais n'est pas encore ratifié.

Le trafic illégal d'armes constitue une priorité de la note-cadre de Sécurité intégrale du gouvernement (30 et 31 mars 2004) et du Plan national de sécurité pour les services de police (2004-2007).

À ce sujet, la priorité stratégique est de contribuer essentiellement à une meilleure maîtrise et, si possible, à la réduction de la disponibilité des armes à feu sur le marché illégal belge en :

— soumettant à des contrôles policiers spécifiques et accrus les armuriers véreux soupçonnés de « marché noir »;

— détectant, sur la base d'informations disponibles, les trafiquants d'armes illégales ainsi que les sources d'approvisionnement du milieu criminel actif en Belgique et en identifiant un maximum d'auteurs en vue de leur arrestation;

— augmentant le niveau d'expertise des services de police.

5. Un des objectifs prioritaires de la note-cadre de Sécurité intégrale et du Plan national de sécurité est d'accroître le niveau d'expertise des services de police.

À cet égard, différentes initiatives ont déjà été prévues.

Au niveau de la direction générale de la police judiciaire :

— élaborer et actualiser les scénarii : contrôle des stands de tir (effectué), contrôle des armuriers (effectué), contrôle des collectionneurs (prévu en 2005), contrôle des bourses d'armes (prévu en 2006);

— en collaboration avec les écoles provinciales, arriver à une formation de base uniforme (formation) en matière de législation relative aux armes à feu et ce, dans l'idée d'améliorer constamment la connaissance du cadre légal ce qui mènera à une meilleure connaissance du marché illégal;

— en fonction du niveau d'expertise nécessaire, offrir des sessions d'information à la police locale et aux SJA en ce qui concerne les scénarii réalisés avec la collaboration de l'École de recherche et la Cellule maîtrise de la violence;

— travailler en réseau avec les SJA, les autorités administratives et judiciaires afin de mettre au point une approche uniforme de la problématique des armes à feu illégales.

Au niveau des services judiciaires déconcentrés :

— participer et contribuer de manière opérationnelle aux sessions d'information relatives aux scénarii réalisés;

— travailler en réseau avec la police locale, les autorités administratives provinciales et judiciaires d'arrondissement afin de mettre au point une approche uniforme de la problématique des armes à feu illégales.

Au niveau de la police locale :

— participer et contribuer de manière opérationnelle aux sessions d'information relatives aux scénarii réalisés;

— travailler en réseau avec les SJA, les autorités administratives locales et les autorités judiciaires d'arrondissement afin de mettre au point une approche uniforme de la problématique des armes à feu illégales.

Eén van de belangrijkste doelstellingen in het kader van het opstellen van een efficiënt preventiesysteem tegen wapenhandel is de verbetering van de opspoorbaarheid van wapens. Volgens de EU grijpt deze doelstelling terug naar de kern van het systeem dat door het UN-Protocol « on the Production and Illegal Trafficking of Firearms and Ammunition » werd voorzien. Dit protocol werd op 11 juni 2002 door België ondertekend maar nog niet geratificeerd.

De illegale wapenhandel betreft tevens een prioriteit voorzien in de kadernota Integrale Veiligheid van de regering (30 en 31 maart 2004) en het Nationaal Veiligheidsplan voor de politiediensten (2004-2007).

Hierbij is één van de strategische prioriteiten het essentieel bijdragen tot het beter beheersen en zo mogelijk terugdringen van de beschikbaarheid van vuurwapens op de Belgische illegale wapenmarkt, door :

— de malafide wapenhandelaars verdacht van « zwartwaspraktijken » te onderwerpen aan gerichte en verhoogde politiolele controles;

— op basis van de beschikbare informatie illegale wapenhandelaars en bevoorradingsbronnen van het in België actieve criminele milieu te detecteren en een maximaal aantal daders te identificeren met het oog op hun aanhouding;

— het verhogen van het expertiseniveau van de politiediensten.

5. Eén van de prioritaire doelstellingen binnen de kadernota Integrale Veiligheid en het Nationaal Veiligheidsplan is het verhogen van het expertiseniveau van de politiediensten.

Hierbij werden en worden reeds verschillende initiatieven voorzien :

Op het niveau van de algemene directie van de gerechtelijke politie :

— uitwerken en actualiseren van draaiboeken : controle schietstanden (uitgevoerd), controle wapenhandelaars (uitgevoerd), controle verzamelaars (voorzien 2005) en controle wapenbeurzen (voorzien 2006);

— in samenwerking met de provinciale scholen streven naar een uniforme basisopleiding (vorming) wapenwetgeving in de gedachtengang van een betere kennis van het legale wetgevend dispositief, hetgeen zal leiden tot een betere kennis van de illegale markt;

— in functie van het benodigde expertiseniveau, het aanbieden van informatiesessies aan de lokale politie en GDA's inzake de gerealiseerde draaiboeken, in samenwerking met de Researcheschool en de Cel geweldsbeheersing;

— netwerking met GDA's, bestuurlijke en gerechtelijke autoriteiten om een uniforme aanpak illegale vuurwapenpolitiek te bewerkstelligen.

Op het niveau van de gedeconcentreerde gerechtelijke diensten :

— deelname aan en operationele inbreng tijdens de informatiesessies inzake de gerealiseerde draaiboeken;

— netwerking met lokale politie, provinciale bestuurlijke en gerechtelijke autoriteiten om een uniforme aanpak illegale vuurwapenproblematiek te bewerkstelligen.

Op het niveau van de lokale politie :

— deelname aan en operationele inbreng tijdens de informatiesessies inzake de gerealiseerde draaiboeken;

— netwerking met GDA's, lokale bestuurlijke en arrondissementele gerechtelijke autoriteiten om een uniforme aanpak illegale vuurwapenproblematiek te bewerkstelligen.

Le projet du précédent gouvernement sera affiné, en tenant compte de la directive européenne 91/477/CEE du Conseil du 18 juin 1991 relative au contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes à feu.

Une nouvelle loi, qui remplace celle de 1933, devra prévoir des dispositions qui instaurent une meilleure « traçabilité » des armes à feu se trouvant sur notre territoire et limiter les possibilités de commerce illégal d'armes. En outre, cette loi devra s'intéresser aux particuliers qui possèdent des armes, soit les chasseurs et tireurs sportifs, ou encore collectionneurs, en définissant un cadre correspondant à leur situation. Cette réglementation devra concorder avec la directive européenne en la matière.

Le renforcement du contrôle de la vente légale et la possession légale d'armes, par une vision plus aiguisée des mouvements du commerce des armes et une collaboration accentuée entre les différentes autorités administratives. En outre, la possibilité devra être donnée aux citoyens de renoncer, sans sanction, à la possession d'une arme non régularisée ou illégale.

La reprise et l'extension des compétences de la concertation interdépartementale vers les autorités régionales en matière de commerce illégal d'armes est annoncée dans la note-cadre de Sécurité intégrale. Le mandat du Comité interdépartemental de coordination de lutte contre les transferts illégaux d'armes devra être actualisé, et des mesures devront être prises pour assurer un échange d'information.

Question n° 3-1310 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

Maisons de justice. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Justice (maisons de justice) comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 933 membres du personnel correspondant à 815,61 unités temps plein (UTP), dont 807 statutaires et 126 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Réponse: L'honorable membre trouvera dans les tableaux ci-dessous les renseignements demandés.

- 1.
- Par niveau
- Effectifs

Niveau	Fr.	Nl.
A.	26	27
B.	360	379
C.	46	41
D.	36	33
Total	468	480

Op preventief vlak zal het project van de voormalige regering worden verfijnd, rekening houdend met de Europese richtlijn 91/477/CEE van de Raad van 18 juni 1991 inzake de controle op de verwerving en het voorhanden hebben van vuurwapens.

Een nieuwe wet, welke die van 1933 zal vervangen, zal voorzien in bepalingen die instaan voor een betere tracering van vuurwapens die zich op ons grondgebied bevinden en mogelijkheden bieden om de illegale wapenhandel te beperken. Aan privé-personen die met wapens te maken hebben (jagers, sportschutters, verzamelaars, ...) zal een kader worden geboden dat is aangepast aan hun situatie. Deze wetgeving zal tevens overeenstemmen met de Europese richtlijnen ter zake.

De controle op de legale verkoop en het legale bezit van wapens wordt versterkt door een verscherping van het toezicht op de bewegingen van de wapenhandel en de samenwerking tussen de verschillende administratieve overheden te versterken. Er zal ook worden voorzien in de mogelijkheid voor burgers om straffeloos afstand te doen van een niet-geregulariseerd of illegaal wapen.

In de kadernota Integrale Veiligheid wordt de hervatting en uitbreiding naar de regionale overheden van het interdepartementaal overleg inzake de bestrijding van de illegale wapenhandel aangekondigd. Hierbij zal het huidige mandaat van het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers worden geactualiseerd en zullen maatregelen worden uitgewerkt die een vlottere informatie-uitwisseling bevorderen.

Vraag nr. 3-1310 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

Justitiehuizen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Justitie (justitiehuizen) op 1 januari 2004 over 933 personeelsleden, goed voor 815,61 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 807 statutairen en 126 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord: Het geachte lid kan de gevraagde gegevens terugvinden in onderstaande tabellen.

- 1.
- Per niveau
- Effectieven

Niveau	Fr.	Nl.
A.	26	27
B.	360	379
C.	46	41
D.	36	33
Totaal	468	480

Par statut

Effectifs

Statut	Fr.	NL.
Statutaire	407	400
Contractuel	61	80
Total	468	480

Par niveau

Équivalent temps plein

Niveau	Fr.	NL.
A	21,9	24,1
B.	327,85	334,11
C.	41,2	35,1
D	33,4	31,7
Total	424,35	425,01

Par niveau

Équivalent temps plein

Statut	Fr.	NL.
Statutaire	368,4	346,21
Contractuel	55,95	78,8
Total	424,35	425,01

Question n° 3-1311 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

Établissements pénitentiaires. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Justice (établissements pénitentiaires) comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 7 713 membres du personnel correspondant à 7 149,42 unités temps plein (UTP), dont 6 389 statutaires et 1 324 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Réponse: L'honorable membre trouvera dans les tableaux ci-dessous les renseignements demandés.

Per statuut

Effectieven

Statuut	Fr.	NL.
Statutair	407	400
Contractueel	61	80
Totaal	468	480

Per niveau

Voltijdse equivalenten

Niveau	Fr.	NL.
A	21,9	24,1
B.	327,85	334,11
C.	41,2	35,1
D	33,4	31,7
Totaal	424,35	425,01

Per niveau

Voltijdse equivalent

Statuut	Fr.	NL.
Statutair	368,4	346,21
Contractueel	55,95	78,8
Totaal	424,35	425,01

Vraag nr. 3-1311 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

Strafinrichtingen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Justitie (strafinrichtingen) op 1 januari 2004 over 7 713 personeelsleden, goed voor 7 149,42 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 6 389 statutairen en 1 324 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord: Het geachte lid kan de gevraagde gegevens terugvinden in onderstaande tabellen.

1.
Par niveau
Effectifs

Niveau	Al.	Fr.	Nl.
A	0	215	210
B	0	168	135
C	0	517	555
D	1	3 448	2 972
Total	1	4 348	3 872

Par statut
Effectifs

Statut	Al.	Fr.	Nl.
Statutaire	0	3 604	3 213
Contractuel	1	744	659
Total	1	4 348	3 872

Par niveau
Équivalent temps plein

Niveau	Al.	Fr.	Nl.
A	0	199,16	193
B	0	147,87	118,9
C	0	475,75	485,66
D	1	3 119,66	2 570,26
Total	1	3 942,44	3 367,82

Par statut
Équivalent temps plein

Statut	Al.	Fr.	Nl.
Statutaire	0	3 243,62	2 751,72
Contractuel	1	698,85	616,1
Total	1	3 942,47	3 367,82

Question n° 3-1347 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Prisons belges. — Évasions.

Me référant à ma question écrite du 25 janvier 2002 (question n° 2-1846, *Questions et Réponses* n° 2-54, p. 2960), je constate que le nombre d'évasions de nos prisons a apparemment augmenté l'année dernière. Les vacances d'été de 2004 ont vu se succéder les évasions de grands.

À ma question écrite du 25 janvier 2002, le ministre de la Justice de l'époque a répondu qu'au cours des cinq dernières années (1997-2001), 728 détenus se sont évadés de prisons belges, soit un tous

1.
Per niveau
Effectieven

Niveau	Duits	Fr.	Nl.
A	0	215	210
B	0	168	135
C	0	517	555
D	1	3 448	2 972
Totaal	1	4 348	3 872

Per statuut
Effectieven

Statuut	Duits	Fr.	Nl.
Statutair	0	3 604	3 213
Contractueel	1	744	659
Totaal	1	4 348	3 872

Per niveau
Voltijdse equivalenten

Niveau	Duits	Fr.	Nl.
A	0	199,16	193
B	0	147,87	118,9
C	0	475,75	485,66
D	1	3 119,66	2 570,26
Totaal	1	3 942,44	3 367,82

Per statuut
Voltijdse equivalenten

Statuut	Duits	Fr.	Nl.
Statutair	0	3 243,62	2 751,72
Contractueel	1	698,85	616,1
Totaal	1	3 942,47	3 367,82

Vraag nr. 3-1347 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Belgische gevangenen. — Ontsnappingen.

Aansluitend op mijn schriftelijke vraag van 25 januari 2002 (vraag nr. 2-1846, *Vragen en Antwoorden* nr. 2-54, blz. 2960) stel ik vast dat het aantal ontsnappingen uit onze gevangenen het voorbije jaar lijkt toe te nemen. In de zomervakantie van 2004 nam immers de ene topcrimineel na de andere de biezen.

Op mijn schriftelijke vraag van 25 januari 2002 antwoordde de toenmalige minister van Justitie dat er de laatste vijf jaar (1997-2001) 728 gedetineerden ontsnapten uit de Belgische gevange-

les trois jours. Sur les 728 détenus qui se sont évadés au cours des cinq dernières années, 582 (soit 80 %) ont été repris ou réintégré spontanément l'établissement.

Le ministre de l'époque a reconnu le problème et a énuméré une série d'initiatives qui ont été prises en vue d'améliorer qualitativement et quantitativement la sécurité dans les prisons.

Après une série d'évasions en 2004, force est cependant de constater que l'on ne sait en fait toujours pas très bien quels systèmes ou méthodes doivent être utilisés à tel ou tel endroit ni comment le faire.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

1. Combien de détenus se sont-ils échappés de prisons belges cette année ?
2. Combien de détenus se sont-ils échappés de prisons belges en 2002 et 2003 ?
3. Dans combien de cas le malfaiteur évadé n'a-t-il pas été retrouvé ?
4. Quelle est la gravité des faits pour lesquels les malfaiteurs évadés purgeaient une peine ?
5. Quelle est la nationalité des malfaiteurs évadés ?
6. Dans combien de cas les évadés ont-ils fait usage de violence en recourant à des armes pour s'échapper ?
7. Quelles mesures comptez-vous prendre pour faire diminuer le nombre d'évasions à l'avenir ?
8. Quelles mesures comptez-vous prendre pour remédier au problème de la surpopulation carcérale ?
9. Trouvez-vous indiqué de construire de nouvelles prisons modernes ?

Réponse :

1. On considère que 127 personnes se sont évadées cette année. Ce nombre comprend les personnes qui se sont évadées d'établissements ouverts, d'établissements fermés, d'hôpitaux et de sites externes (par exemple palais de justice, bureau de police), celles bénéficiant du régime de la semi-liberté qui ne sont pas rentrées ainsi que celles qui se sont soustraites à la surveillance électronique. Vu que ces données doivent encore être affinées, il n'est pas possible pour le moment de détailler cette information.

2. En 2002, on considère que 134 personnes se sont évadées. Sur ces 134 personnes, 18 personnes en semi-liberté ne sont pas rentrées et 11 se sont soustraites à la surveillance électronique. Nous ne disposons pas pour l'instant de données concernant la répartition des détenus qui se sont évadés d'un établissement fermé, d'un établissement ouvert, d'un hôpital ou d'un site externe.

En 2003, on considère que 147 personnes se sont évadées : 13 d'un établissement fermé, 57 d'un établissement ouvert, 9 d'un hôpital et 14 d'un site externe (par exemple bureau de police, palais de justice), 31 en semi-liberté ne sont pas rentrées et 23 se sont soustraites à la surveillance électronique.

3. Cette année, 43 personnes n'ont pas encore été retrouvées. En 2002 et en 2003, ce sont respectivement 18 et 17 personnes qui n'ont pas été retrouvées.

4. Ces données ne sont pas reprises dans nos statistiques.

5. Parmi les évadés, il y a des personnes de toutes les nationalités. En 2002, 66 % des évadés étaient de nationalité belge et 34 % étaient de nationalité étrangère ; en 2003, 69 % des évadés étaient de nationalité belge et 31 % des évadés étaient de nationalité étrangère.

6. En 2003, on a enregistré une seule évasion avec prise d'otage.

7. La vigilance reste permanente. J'ai à ce sujet eu une réunion le 3 septembre 2004 avec les directeurs de prison. Un inventaire des

nissen. Er ontsnapte met andere woorden om de drie dagen een gevangene uit een Belgische gevangenis. Van de 728 gedetineerden die de laatste vijf jaar ontsnapten, werden er in totaal 582 (of 80 %) opnieuw gevat of boden zichzelf spontaan in de inrichting aan.

De toenmalige minister onderkende het probleem en somde een reeks initiatieven op die ter verbetering en ter verhoging van de veiligheid in de gevangenissen werden genomen.

Na een reeks ontsnaptingen in 2004 komt men echter tot de vaststelling dat men eigenlijk nog steeds niet weet welke systemen of methodes waar worden gebruikt en hoe dat dan precies gebeurt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Hoeveel gevangenen ontsnapten dit jaar reeds uit de Belgische gevangenissen ?
2. Hoeveel gevangenen ontsnapten in 2002 en 2003 uit de Belgische gevangenissen ?
3. In hoeveel gevallen werd de gevluchte misdadiger niet teruggevonden ?
4. Welke is de ernst van de feiten waarvoor de gevluchte misdadigers een straf uitzitten ?
5. Welke is de nationaliteit van de gevluchte misdadigers ?
6. In hoeveel gevallen gebeurde de ontsnapping op een gewelddadige wijze en werden hierbij wapens gebruikt ?
7. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het aantal ontsnaptingen in de toekomst tegen te gaan ?
8. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de overbevolking van onze gevangenissen tegen te gaan ?
9. Acht de geachte minister het aangewezen nieuwe moderne gevangenissen te bouwen ?

Antwoord :

1. Dit jaar zijn 127 personen ontvlucht. Dit cijfer omvat zowel de ontvluchtelingen uit open inrichtingen, uit gesloten inrichtingen, uit ziekenhuizen, uit externe locaties (bijvoorbeeld justitiepaleis, politielokaal), de niet-terugkeer uit halve vrijheid en het zich onttrekken aan het elektronisch toezicht. Aangezien de registratie van deze gegevens op dit ogenblik nog verder wordt verfijnd, is het nu niet mogelijk om deze informatie in detail op te splitsen.

2. In 2002 werden 134 personen als ontvlucht geregistreerd. Van deze 134 personen keerden 18 niet terug uit halve vrijheid en onttrokken er zich 11 aan het elektronisch toezicht. Een nadere opsplitsing naar het aantal ontvluchte gedetineerden uit een gesloten inrichting, open inrichting, ziekenhuis of een externe locatie is niet beschikbaar.

In 2003 werden 147 personen als ontvlucht geregistreerd, waarvan 13 personen ontvluchtten uit een gesloten inrichting, 57 uit een open inrichting, 9 uit een ziekenhuis, 14 uit een externe locatie (bijvoorbeeld een politielokaal, justitiepaleis), 31 niet terugkeerden uit halve vrijheid en 23 zich onttrokken aan het elektronisch toezicht.

3. Dit jaar zijn 43 personen nog niet teruggevonden. In 2002 en 2003 zijn respectievelijk 18 en 17 personen niet teruggevonden.

4. Deze gegevens zijn niet opgenomen in onze statistiek.

5. Onder de ontvluchte gedetineerden bevinden zich personen van verschillende nationaliteiten. In 2002 was 66 % van de ontvluchten van Belgische nationaliteit en 34 % van vreemde nationaliteit ; in 2003 was 69 % van de ontvluchten van Belgische nationaliteit en 31 % van vreemde nationaliteit.

6. In 2003 werd één ontvluchting geregistreerd door middel van gijzeling.

7. Een blijvende waakzaamheid is hier geboden. Ik had daarover op 3 september 2004 een vergadering met de gevange-

problèmes et des mesures éventuelles a été dressé afin de limiter le nombre d'évasions. Il a été convenu que les mesures suivantes allaient être développées :

— les empreintes digitales de tous les détenus qui quittent la prison seront contrôlées afin d'éviter les substitutions de personnes;

— de même, les détenus qui reçoivent de la visite se verront apposer un cachet à l'encre invisible et subiront un contrôle sous rayons UV afin d'éviter les substitutions de personnes lors de la visite;

— dans le cadre du plan pluriannuel pour la justice, un certain nombre de projets ont été prévus en vue d'améliorer l'infrastructure en matière de sécurité (détection par caméra et détection périmétrique).

8 et 9. À l'heure actuelle, un certain nombre d'initiatives législatives concernant le secteur pénitentiaire sont en préparation et l'on s'attend à ce que certaines d'entre elles aient un impact sur la surpopulation.

Premièrement, on va agir au niveau des courtes peines d'emprisonnement. Ainsi, les peines d'emprisonnement prononcées par le juge de police et celles de moins de six mois seront remplacées par des peines de travail et des amendes. De plus, la peine d'emprisonnement subsidiaire sera supprimée.

Deuxièmement, on va agir au niveau de la procédure de la détention préventive afin qu'elle puisse se dérouler de manière plus rapide et efficace.

Enfin troisièmement, le Conseil des ministres finalise actuellement un avant-projet de loi visant notamment à modifier la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement inter-étatique des personnes condamnées pour adapter le droit belge au protocole additionnel à la Convention européenne sur le transfèrement des personnes condamnées, fait à Strasbourg le 18 décembre 1997. L'objectif poursuivi par cette modification est de faciliter le transfèrement de condamnés étrangers vers leur pays d'origine pour qu'ils y purgent leur peine.

La nouvelle prison d'Hasselt sera inaugurée prochainement.

Pour ce qui concerne le centre des internés, j'envisage, dans le cadre du plan pluriannuel Justice, de créer une institution (hôpital « modèle campus ») en Région flamande. Le groupe de travail sous la présidence du professeur Cosyns a fait, après une première réflexion, les recommandations suivantes quant à la localisation du futur campus hospitalier

— ce réseau de soins devrait être relié au réseau psychiatrique existant;

— proximité de centres de formation, d'universités tant pour le recrutement du personnel que pour l'offre de bonnes formations;

— de préférence localisation centrale en Flandre, en tenant compte des exigences de ce groupe cible (origine et circulation).

Namur et Termonde :

Le plan pluriannuel a arrêté un budget de 5 millions d'euros mais l'objectif n'est pas d'augmenter la capacité pénitentiaire.

D'autres aménagements seront apportés à certains bâtiments en matière de sécurisation. Le plan pluriannuel comporte à cet égard des investissements non négligeables en matière de brouillage de GSM, de pose de filets anti-projectiles, de sécurisation du périmètre moyennant tantôt des éclairages adéquats, tantôt la pose de caméras. Les bâtiments pénitentiaires situés en pleine ville comme Saint-Gilles et Forest retiendront tout particulièrement notre attention.

nisdirecteurs waarbij er een inventaris gemaakt werd van de problemen en de mogelijk maatregelen om het aantal ontvluchtelingen te beperken. Er werd afgesproken dat volgende maatregelen zullen uitgewerkt worden :

— alle gedetineerden die de gevangenis verlaten zullen gecontroleerd worden op vingerafdrukken om persoonsverwisselingen te vermijden;

— de gedetineerden die bezoek krijgen worden via een stempel met onzichtbare inkt onderworpen aan een controle via UV-licht teneinde persoonsverwisselingen tijdens het bezoek tegen te gaan;

— in het kader van het meerjarenplan voor justitie werden een aantal projecten voorzien die de veiligheidsinfrastructuur ten goede moeten komen (camera- en perimeterdetectie).

8 en 9. Op dit ogenblik worden een aantal wetgevende initiatieven voorbereid met betrekking tot de penitentiaire sector, waarvan verwacht wordt dat een aantal ervan een impact zullen hebben op de overbevolking.

In de eerste plaats zal ingegrepen worden op het vlak van de korte gevangenisstraffen. Zo zullen de door de politierechter uitgesproken gevangenisstraffen en de gevangenisstraffen van minder dan zes maanden worden vervangen door de werkstraf en de geldboete. Daarnaast zal de vervangende gevangenisstraf worden afgeschaft.

In de tweede plaats zal de procedure van voorlopige hechtenis worden gewijzigd, zodat deze op een vlottere en meer doeltreffende wijze kan verlopen.

In de derde plaats, ten slotte, voltooit de Ministerraad een voorontwerp van wet dat in het bijzonder tot doel heeft de wet van 23 mei 1990 te wijzigen inzake de overbrenging — tussen de Staten — van gevangenen en zodoende het Belgische recht aan te passen aan het aanvullend Protocol bij het Verdrag inzake de overbrenging van gevangenen, Straatsburg, 18 december 1997. Deze wijziging heeft tot doel om de overbrenging te vergemakkelijken van gevangenen vreemdelingen naar hun land van herkomst om ginds hun straf uit te zitten.

De nieuwe gevangenis van Hasselt zal binnenkort worden ingewijd.

Wat het centrum voor geïnterneerden betreft, overweeg ik om, in het kader van het meerjarenplan Justitie, in Vlaanderen een instelling op te richten (een hospitaal naar het « campusmodel »). Een werkgroep, onder leiding van professor Cosyns, heeft reeds na een eerste denkoefening de volgende aanbevelingen inzake de locatie van de toekomstige ziekenhuis-campus gedaan :

— dit zorgaanbod dient aansluiting te vinden bij het bestaande psychiatrisch netwerk;

— in de nabijheid van de universitaire opleidingscentra, zowel wat de aanwerving van het personeel als het aanbod van goede opleidingen betreft;

— bij voorkeur centraal gelegen in Vlaanderen en rekening houdend met de eisen van deze doelgroep (origine en circulatie).

Namen en Dendermonde :

Het meerjarenplan heeft budgetten van 5 miljoen euro vastgelegd, maar het is niet de bedoeling om de penitentiaire capaciteit te verhogen.

Tot slot staat dit niet los van andere aanpassingen die aan bepaalde gebouwen op het vlak van de beveiliging moeten gebeuren. Het meerjarenplan bevat op dit gebied niet te verwaarlozen investeringen betreffende het storen van GSM's, het plaatsen van anti-projectielenetten, beveiliging van de perimeter, soms met aangepaste verlichting, soms met het plaatsen van camera's. De penitentiaire gebouwen die zich midden in de stad bevinden, zoals Sint-Gillis en Vorst, zullen onze bijzondere aandacht weerhouden.

Question n° 3-1456 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Justice. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral Justice ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse :

1. Les directives suivantes doivent encore être transposées en droit belge :

— Directive 2002/8 du Conseil du 27 janvier 2003 visant à améliorer l'accès à la justice dans les affaires transfrontalières par l'établissement de règles minimales communes relatives à l'aide judiciaire accordée dans le cadre de telles affaires (date limite de transposition : 30 novembre 2004). Un projet de loi assurant cette transposition est en voie de finalisation et devrait être sous peu soumis au Parlement.

— Directive 2003/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 juillet 2003 modifiant la directive 68/151/CEE du Conseil en ce qui concerne les obligations de publicité de certaines formes de sociétés (date limite de transposition : 31 décembre 2006).

2. La directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2002 concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques devait être transposée pour le 31 octobre 2003. Un projet de loi assurant cette transposition est en voie de finalisation et devrait être sous peu être soumis au Parlement.

Question n° 3-1503 de M. Ceder du 27 septembre 2004 (N.):

Libération conditionnelle. — Nombre.

La libération conditionnelle est encore toujours un point délicat dans la politique d'application des peines. À l'heure actuelle, même les directeurs de prison la remettent en question (*De Tijd*, 9 août 2004).

1. Quel est le nombre de demandes adressées en 2003 aux commissions néerlandophones et aux commissions francophones de libération conditionnelle ?

2. Combien de demandes de libération conditionnelle ont-elles été adressées par établissement pénitentiaire à une commission de libération conditionnelle en 2001, 2002 et 2003 ?

Vraag nr. 3-1456 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Justitie. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Federale Overheidsdienst Justitie betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord :

1. De volgende richtlijnen dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving :

— Richtlijn 2002/8 van de Raad van 27 januari 2003 tot verbetering van de toegang tot de rechter bij grensoverschrijdende geschillen, door middel van gemeenschappelijke minimumvoorschriften betreffende rechtsbijstand bij die geschillen (uiterste datum voor omzetting : 30 november 2004). Er wordt momenteel gewerkt aan de laatste fase van een wetsontwerp met als doel de omzetting van deze richtlijn. Dit wetsontwerp zal binnenkort bij het Parlement ingediend worden.

— Richtlijn 2003/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 juli 2003 tot wijziging van Richtlijn 68/151/EEG van de Raad met betrekking tot de openbaarmakingsvereisten voor bepaalde soorten ondernemingen (uiterste datum voor omzetting : 31 december 2006).

2. De richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie zou voor 31 oktober 2003 moeten zijn omgezet. Er wordt momenteel gewerkt aan de laatste fase van een wetsontwerp met als doel de omzetting van deze richtlijn. Dit wetsontwerp zal binnenkort bij het Parlement ingediend worden.

Vraag nr. 3-1503 van de heer Ceder d.d. 27 september 2004 (N.):

Voorwaardelijke invrijheidstelling. — Aantal.

De voorwaardelijke invrijheidstelling (VI) is nog steeds een heikel punt in het strafuitvoeringsbeleid. Zelfs gevangenisdirecteurs stellen de voorwaardelijke invrijheidstelling thans in vraag (*De Tijd*, 9 augustus 2004).

1. Hoeveel aanvragen werden in 2003 gericht aan de Nederlandstalige commissies VI en hoeveel aan de Franstalige ?

2. Hoeveel aanvragen tot VI werden in 2001, 2002 en 2003 per penitentiaire instelling gericht aan een commissie VI ?

3. Combien de demandes ont-elles reçu un avis positif de la part des commissions néerlandophones et de la part des commissions francophones ?

4. Quel est le nombre de détenus libérés en 2001, 2002 et 2003 ? Parmi eux, combien n'ont été libérés qu'après avoir purgé complètement leur peine ?

5. Quel est le nombre de personnes actuellement sous guidance en tant que libérés conditionnels ?

Réponse :

1. En 2003, les commissions néerlandophones ont reçu 505 dossiers à traiter et les commissions francophones, 625.

2. En 2001, 2002 et 2003, le nombre de dossiers ayant reçu un avis positif de la conférence du personnel de l'établissement ou dans lesquels le condamné a saisi la commission après avoir reçu trois avis négatifs s'élève respectivement à :

	2001	2002	2003
Andenne	104	84	75
Arlon	22	33	18
Dinant.	4	10	4
Huy	21	17	11
Ittre	-	4	68
Jamioulx	52	58	34
Lantin.	129	111	75
Marneffe	77	64	64
Mons	41	31	34
Namur.	28	23	24
Nivelles	71	79	56
Saint-Hubert.	60	38	49
Tourmai	24	36	35
Verviers	54	59	35
Saint-Gilles	83	62	34
Forest	14	19	9
Total FR	784	728	625
Sint-Gillis	5	5	23
Vorst	0	2	0
Antwerpen	5	0	4
Brugge	107	103	109
Dendermonde	30	26	18
Gent	34	28	24
Hasselt	7	5	8
Hoogstraten	77	57	72
Ieper	5	7	7
Leuven-centraal.	54	60	51
Leuven-hulp.	9	11	12
Mechelen.	12	9	13
Merksplas	73	67	82
Oudenaarde	29	28	20
Ruiselede.	20	24	25
Tongeren	5	5	5

3. Hoeveel aanvragen daarvan werden positief bevonden, dit volgens de Nederlandstalige commissies en de Franstalige ?

4. Hoeveel gedetineerden kwamen in 2001, 2002 en 2003 vrij ? Hoeveel daarvan kwamen pas vrij na het volledig uitzitten van hun straf ?

5. Hoeveel personen staan momenteel onder begeleiding als voorwaardelijk in vrijheid gestelde ?

Antwoord :

1. In 2003 werden 505 te behandelen dossiers naar de Nederlandstalige commissies gezonden en 625 naar de Franstalige commissies.

2. Volgende aantallen dossiers, waarin het personeelscollege van de strafinrichting een positief advies heeft geformuleerd of waarin de veroordeelde, na drie negatieve adviezen van het personeelscollege, de commissie heeft gevat, werden in 2001, 2002 en 2003 naar de VI-commissies gezonden :

	2001	2002	2003
Andenne	104	84	75
Arlon	22	33	18
Dinant.	4	10	4
Huy	21	17	11
Ittre	-	4	68
Jamioulx	52	58	34
Lantin.	129	111	75
Marneffe	77	64	64
Mons	41	31	34
Namur.	28	23	24
Nivelles	71	79	56
Saint-Hubert.	60	38	49
Tourmai	24	36	35
Verviers	54	59	35
Saint-Gilles	83	62	34
Forest	14	19	9
Totaal FR	784	728	625
Sint-Gillis	5	5	23
Vorst	0	2	0
Antwerpen	5	0	4
Brugge	107	103	109
Dendermonde	30	26	18
Gent	34	28	24
Hasselt	7	5	8
Hoogstraten	77	57	72
Ieper	5	7	7
Leuven-centraal.	54	60	51
Leuven-hulp.	9	11	12
Mechelen.	12	9	13
Merksplas	73	67	82
Oudenaarde	29	28	20
Ruiselede.	20	24	25
Tongeren	5	5	5

Turnhout	5	5	6
Wortel.	21	24	26
Total NL	498	466	505
Total	1 282	1 194	1 130

3. La réponse à cette question est donnée à l'aide du tableau suivant.

Nombre de décisions d'octroi de la LC en

	2001	2002	2003
NL.	364	333	308
FR.	468	348	390

4. En 2001 2002 et 2003, respectivement 14 399, 14 602 et 15 316 détenus ont été mis en liberté. Parmi ceux-ci, le nombre de détenus libérés après avoir subi l'entièreté de leur peine s'élève à 478 en 2001, à 415 en 2002 et à 301 en 2003.

5. Pour le moment, 2 195 personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle se trouvent sous guidance.

Question n° 3-1522 de M. Ceder du 7 octobre 2004 (N.):

Détenus. — Mise en liberté provisoire.

Les mises en liberté provisoire (anciennement, mises en liberté provisoires par mesure de grâce) qui suspendent la peine de prison reposent exclusivement sur une série de circulaires. Pour le moment, la mise en liberté provisoire est possible pour les condamnés à une peine de prison de trois ans maximum. Quoi qu'il en soit, la décision ne repose pas sur l'existence d'éventuelles contre-indications ni sur des perspectives d'intégration sociale. L'absence de contre-indications peut éventuellement être compensée par certaines conditions. La mise en liberté provisoire est dès lors tout sauf un automatisme.

1. Combien de mises en liberté provisoires (précédemment par mesure de grâce) ont-elles été accordées en 2003 par établissement pénitentiaire ?

Combien d'entre elles ont-elles été soumises à conditions ?

Quel est le nombre total de mises en liberté accordées par établissement pénitentiaire ?

2. Dans le nombre total de mises en liberté accordées en 2003, quelle est la part des mises en liberté provisoires ?

3. Combien de détenus condamnés à une peine de prison inférieure à trois ans furent-ils libérés en 2003, à la fin de leur peine ?

4. a) Dans quelle mesure la mise en liberté provisoire, pour autant qu'elle ne concerne pas un détenu condamné pour abus sexuel, est-elle quasiment appliquée de manière systématique, automatique, dans le but de combattre la surpopulation carcérale ?

b) L'honorable ministre juge-t-elle cette situation souhaitable sur le plan social ? Dans la négative, quelles mesures envisage-t-elle de prendre à cet égard ?

Turnhout	5	5	6
Wortel.	21	24	26
Totaal NL	498	466	505
Totaal	1 282	1 194	1 130

3. Het antwoord op deze vraag wordt weergegeven aan de hand van volgend schema.

Aantal beslissingen tot toekenning VI in

	2001	2002	2003
NL.	364	333	308
FR.	468	348	390

4. In 2001, 2002 en 2003 werden respectievelijk 14 399, 14 602 en 15 316 gedetineerden in vrijheid gesteld. Daarvan werden volgende personen in vrijheid gesteld nadat ze hun straf volledig ondergaan hebben : 478 gedetineerden in 2001, 415 gedetineerden in 2002 en 301 gedetineerden in 2003.

5. Op dit ogenblik staan 2 195 personen onder begeleiding als voorwaardelijk in vrijheid gestelde.

Vraag nr. 3-1522 van de heer Ceder d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Gevangeniswezen. — Voorlopige invrijheidstelling.

De voorlopige invrijheidstellingen (de toenmalige voorlopige invrijheidstellingen met oog op genade), die de gevangenisstraf opschorten, berusten uitsluitend op een hele reeks omzendbrieven. Momenteel is de voorlopige invrijheidstelling mogelijk voor veroordeelden met een gevangenisstraf tot drie jaar. De beslissing wordt al dan niet genomen op basis van mogelijke contra-indicaties en sociale integratie. Aanwezigheid van contra-indicaties kan eventueel worden opgevangen met een aantal opgelegde voorwaarden. De voorlopige invrijheidstelling is daarom allesbehalve een automatisme.

1. Hoeveel voorlopige invrijheidstellingen (voorheen met oog op genade) werden in 2003 per strafinrichtingen toegekend ?

Hoeveel daarvan werden gekoppeld aan voorwaarden ?

Hoeveel bedroeg het totaal aantal invrijheidstellingen per strafinrichtingen ?

2. Hoeveel bedroeg in datzelfde jaar het aandeel van het totaal aantal toegekende voorlopige invrijheidstellingen tegenover het totaal aantal invrijheidstellingen ?

3. Hoeveel gedetineerden, van wie de gevangenisstraf niet meer dan drie jaar bedraagt, kwamen in 2003 vrij bij strafeinde ?

4. a) In hoeverre wordt de voorlopige invrijheidstelling, in zoverre het geen gedetineerden betreft die veroordeeld zijn voor seksueel misbruik, bijna op een systematische, automatische manier toegepast, teneinde de overbevolking in de gevangenissen te gaan ?

b) Acht de geachte minister dit gegeven maatschappelijk gewenst en zo neen, welke maatregelen overweegt ze hieromtrent te nemen ?

Réponse :

1. En 2003, 15 316 personnes ont été libérées, dont 5 881 par le biais de la libération provisoire. La répartition par établissement pénitentiaire est la suivante :

	Total	LP
Antwerpen	1 930	524
Brugge	1 038	456
Dendermonde	405	204
Gent	960	338
Hasselt	388	182
Hoogstraten.	81	17
Ieper	251	125
Leuven centraal	129	40
Leuven hulp	556	239
Mechelen	278	121
Merksplas	709	454
Oudenaarde.	121	43
Ruiselede	41	25
Saint-Gilles.	1 153	366
Tongeren	311	133
Turnhout	272	121
Wortel	396	365
Andenne.	72	18
Arlon.	156	61
Dinant	142	37
Forest	1 625	385
Huy	87	34
Ittre	116	51
Jamioulx.	787	314
Lantin	1 274	545
Marneffe	52	1
Mons.	545	194
Namur	432	72
Nivelles	201	61
Paifve	38	1
Saint-Hubert	229	161
Tourmai	266	92
Verviers	275	101

Sur les 5 881 libérations provisoires octroyées, 785 étaient assorties de conditions.

2.

Nombre de LP octroyées en %

Antwerpen	27 %
Brugge.	44 %
Dendermonde	50 %
Gent	35 %
Hasselt.	47 %

Antwoord :

1. In 2003 werden 15 316 personen in vrijheid gesteld, waarvan 5 881 via de voorlopige invrijheidstelling. De verdeling per strafinrichting is de volgende :

	Totaal	VLV
Antwerpen	1 930	524
Brugge	1 038	456
Dendermonde	405	204
Gent	960	338
Hasselt	388	182
Hoogstraten.	81	17
Ieper	251	125
Leuven centraal	129	40
Leuven hulp	556	239
Mechelen	278	121
Merksplas	709	454
Oudenaarde.	121	43
Ruiselede	41	25
Sint-Gillis	1 153	366
Tongeren	311	133
Turnhout	272	121
Wortel	396	365
Andenne.	72	18
Arlon.	156	61
Dinant	142	37
Forest	1 625	385
Huy	87	34
Ittre	116	51
Jamioulx.	787	314
Lantin	1 274	545
Marneffe	52	1
Mons.	545	194
Namur	432	72
Nivelles	201	61
Paifve	38	1
Saint-Hubert	229	161
Tourmai	266	92
Verviers	275	101

Van de 5 881 voorlopige invrijheidstellingen waren er 785 die gepaard gingen met voorwaarden.

2.

Aantal toegekende VLV in %

Antwerpen	27 %
Brugge.	44 %
Dendermonde	50 %
Gent	35 %
Hasselt.	47 %

Hoogstraten	21 %
Ieper	50 %
Leuven-Centraal	31 %
Leuven hulp	43 %
Mechelen	44 %
Merksplas	64 %
Oudenaarde	36 %
Ruiselede	61 %
Saint-Gilles	32 %
Tongeren	43 %
Turnhout	44 %
Wortel	92 %
Andenne	25 %
Arlon	39 %
Dinant	26 %
Forest	24 %
Huy	39 %
Ittre	44 %
Jamioulx	40 %
Lantin	43 %
Marneffe	2 %
Mons	36 %
Namur	17 %
Nivelles	30 %
Paifve	3 %
Saint-Hubert	70 %
Tournai	35 %
Verviers	37 %

Hoogstraten	21 %
Ieper	50 %
Leuven centraal	31 %
Leuven hulp	43 %
Mechelen	44 %
Merksplas	64 %
Oudenaarde	36 %
Ruiselede	61 %
Sint-Gillis	32 %
Tongeren	43 %
Turnhout	44 %
Wortel	92 %
Andenne	25 %
Arlon	39 %
Dinant	26 %
Forest	24 %
Huy	39 %
Ittre	44 %
Jamioulx	40 %
Lantin	43 %
Marneffe	2 %
Mons	36 %
Namur	17 %
Nivelles	30 %
Paifve	3 %
Saint-Hubert	70 %
Tournai	35 %
Verviers	37 %

3. En 2003, 114 détenus dont le total des peines d'emprisonnement principal n'excédait pas trois ans ont été libérés au terme de leur peine.

4. a) La libération provisoire est accordée pour autant qu'il n'existe pas de contre-indication ne pouvant être palliée par l'imposition de conditions.

Seuls les condamnés dont le total des peines d'emprisonnement principal n'excède pas six mois bénéficient automatiquement de la libération provisoire, afin de lutter contre la surpopulation. Ces condamnés sont libérés immédiatement et sans conditions.

b) Cette méthode n'est pas souhaitable d'un point de vue social car la non-exécution de peines d'emprisonnement de courte durée jette le discrédit sur le système pénal. Il est indispensable d'en finir avec l'incohérence à laquelle sont actuellement confrontés les juges qui prononcent des peines qui ne seront ensuite pas appliquées.

Il serait toutefois irréaliste et contre-indiqué d'exiger que toutes ces peines soient dorénavant exécutées. Une telle solution présente en effet de nombreux désavantages, dont le déclassement social du condamné. L'impact sur la population carcérale serait, en outre ingérable : en 2002, 8 030 peines d'emprisonnement principal de moins de six mois ont été prononcées au niveau national.

J'ai dès lors chargé mon administration d'élaborer un avant-projet de loi afin de remplacer les peines d'emprisonnement de police et les peines d'emprisonnement correctionnel de moins de

3. In 2003 werden 114 gedetineerden met een totaal aan hoofdgevangenisstraffen minder dan drie jaar in vrijheid gesteld bij strafeinde.

4. a) De voorlopige invrijheidstelling wordt toegestaan voor zover er geen contra-indicaties zijn die niet door het opleggen van voorwaarden kunnen worden tegengegaan.

Slechts ten aanzien van veroordeelden met hoofdgevangenisstraffen waarvan de totale strafduur zes maanden niet overschrijdt wordt de voorlopige invrijheidstelling om redenen van overbevolking op een automatische wijze toegepast. Deze veroordeelden worden onmiddellijk en zonder voorwaarden in vrijheid gesteld.

b) Dit gegeven is niet maatschappelijk gewenst aangezien de niet-uitvoering van korte gevangenisstraffen het strafrechtelijk systeem in diskrediet brengt. Het is noodzakelijk om te breken met de huidige incoherentie waarbij rechters straffen uitspreken die vervolgens niet worden uitgevoerd.

Het zou echter niet realistisch en niet gepast zijn indien al deze straffen voortaan zouden moeten worden uitgevoerd. Een dergelijke oplossing biedt immers talrijke nadelen, waaronder de sociale declassering van de veroordeelde. Dit zou bovendien een onbeheersbare impact hebben op de gevangenisbevolking : in 2002 werden 8 030 gevangenisstraffen van minder dan zes maanden uitgesproken op nationaal niveau.

Daarom heb ik mijn administratie opdracht gegeven een voorontwerp van wet op te stellen om de politionele gevangenisstraffen en de correctionele gevangenisstraffen van minder dan

six mois par des amendes et/ou des peines de travail. L'application de peines alternatives doit en outre continuer à être encouragée.

Le but de ces mesures est de permettre aux juges de faire usage de peines adéquates qui seront effectivement exécutées. Cette solution s'inscrit dans le cadre d'une justice favorisant le calme et l'ordre, apportant réparation et permettant le reclassement de l'auteur.

Question n° 3-1523 de M. Van Hauthem du 7 octobre 2004 (N.):

Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique comptait, au 1^{er} janvier 2004, 12 membres du personnel représentant 11,6 équivalents temps plein (ETP). Tous sont contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique?

Réponse :

1 et 2. Le Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique (le CPROC) a été créé par l'arrêté royal du 19 avril 1999. Ce centre fédéral à double mission n'est cependant pas opérationnel. La non-exécution de cet arrêté royal est due entre autres à l'insuffisance de moyens financiers, au fait de ne pas disposer d'une institution adéquate et sûre où ce centre d'observation pourrait être hébergé.

Sur le budget prévu, un certain nombre de travailleurs contractuels a été engagé. Ce personnel a été provisoirement intégré au cadre du personnel des différentes prisons et il appartient au rôle linguistique de l'endroit où il est employé. La répartition s'est passée en fonction des nécessités et non du rôle linguistique. Je continue à penser que ce centre devrait à moyen terme voir le jour.

Question n° 3-1616 de M. Verreycken du 18 octobre 2004 (N.):

Avoirs bancaires de personnes décédées. — Complications administratives. — Déclaration de succession.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1617 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 1820).

Réponse : En l'absence d'une disposition légale d'ordre général, l'acte de notoriété tire son origine de la pratique juridique et est un acte authentique dans lequel le notaire ou le juge de paix établit, sur la base de la déposition d'au moins deux témoins et jusqu'à preuve du contraire, la notoriété d'un fait et non son exactitude. L'acte de notoriété le plus fréquent est celui qui constate le décès d'une personne et qui en désigne les héritiers.

Il va de soi que le notaire ou le juge de paix authentifiant demande, par mesure de prudence, que les allégations des témoins soient étayées par le plus grand nombre possible de documents, en originaux ou copies, tels que acte de naissance, acte de décès, livret de mariage, contrat de mariage, donation et testament.

zes maanden te vervangen door geldboeten en/of werkstraffen. Daarnaast dient de toepassing van alternatieve straffen verder gestimuleerd te worden.

Via deze maatregelen beoog ik ervoor te zorgen dat rechters gebruik kunnen maken van geschikte straffen die daadwerkelijk worden uitgevoerd. Deze oplossing kadert in een justitie die rust en orde bevordert, die herstelt en de reclasering van de dader mogelijk maakt.

Vraag nr. 3-1523 van de heer Van Hauthem d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum op 1 januari 2004 over 12 personeelsleden, goed voor 11,6 voltijdse eenheden (VTE). Al deze personeelsleden zijn contractueel. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Antwoord :

1 en 2. Het Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum (POKO) werd opgericht bij koninklijk besluit van 19 april 1999. Dit federaal POKO, met tweetalige opdracht, is echter tot op heden niet operationeel. De niet-uitvoering van dit koninklijk besluit heeft onder andere te maken met onvoldoende financiële middelen, het niet-beschikken over een geschikte en veilige instelling waar dit observatiecentrum zou kunnen ondergebracht worden.

Op het voorziene budget werden een aantal contractuele medewerkers geworven. Dit personeel werd voorlopig geïntegreerd in het personeelsbestand van de verschillende gevangnissen en zij behoren tot de taalrol van de plaats waar ze tewerkgesteld zijn. De verdeling gebeurde naargelang noodzaak en niet volgens taalrol. Ik blijf van mening dat dit centrum op middellange termijn zou moeten opgericht worden.

Vraag nr. 3-1616 van de heer Verreycken d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Banktegoeden van overledenen. — Administratieve complicaties. — Erfrechtverklaring.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1617 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1820).

Antwoord : De akte van bekendheid is, zonder algemene wettelijke regeling, gegroeid uit de juridische praktijk en is een authentieke akte waarin de notaris of de vrederechter, op basis van de verklaring van minstens twee getuigen en tot bewijs van het tegendeel, de bekendheid van een feit, en niet de juistheid ervan, bevestigt. De meest voorkomende akte van bekendheid is die welke het overlijden van een persoon vaststelt en aanduidt wie zijn erfgenamen zijn.

Het spreekt voor zich dat de authenticerende notaris of vrederechter uit voorzorg de beweringen van de getuigen laat staven door de voorlegging te eisen, in origineel of kopie, van zoveel mogelijk documenten zoals geboorte- en overlijdensakte, trouwboekje, huwelijkscontract, schenking en testament.

Les institutions financières, qui sont tenues par la loi de bloquer tous les avoirs financiers de la personne décédée et de sceller ses coffres bancaires, disposent grâce à l'acte de notoriété d'un moyen fiable et efficace pour transmettre les avoirs bancaires de cette personne à ses héritiers ou ayants droit. Dans la pratique, les sommes d'argent importantes sont d'ailleurs versées sur un compte ouvert spécialement à cet effet par le notaire, qui procède ensuite au partage. En ce qui concerne les faibles montants, les institutions financières se contentent d'une lettre du notaire ou d'une déclaration de succession établie par le bourgmestre.

J'estime que le système de l'acte de notoriété a prouvé son utilité et sa validité et je ne vois pas comment on pourrait le simplifier par une intervention légale. Le registre central des testaments se fonde sur la loi du 13 janvier 1977 qui exécute une convention du Conseil de l'Europe du 16 mai 1972. Il veille à ce qu'un testament rédigé par un notaire ne demeure pas inconnu et soit rapidement porté à la connaissance des personnes intéressées.

Concernant les questions spécifiquement bancaires, je ne dispose d'aucun élément et je laisse dès lors le soin d'y répondre au ministre des Finances qui a également été interrogé sur le sujet et qui a émis des circulaires en la matière (voir la réponse de mon prédécesseur à la question parlementaire n° 2104 du 16 mai 2002 de Mme De Schamphelaere, *Questions et Réponses*, Sénat, n° 2-73, 4090).

Question n° 3-1667 de M. Van Peel du 27 octobre 2004 (N.):

Greffes et parquets. — Personnel. — Protocole d'accord n° 249. — Mesures transitoires pour les rédacteurs désirant devenir assistants.

Dans un avant-projet de protocole n° 249 du 20 mars 2003 du Service public fédéral Justice, signé par des représentants des trois syndicats représentatifs d'une part et les ministres de la Justice, de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration ainsi que du Budget de l'époque d'autre part, un accord a été dégagé sur les nouvelles carrières du personnel des greffes et parquets.

Pour le personnel administratif et auxiliaire, un nouveau modèle de carrière a été établi comportant trois niveaux de fonction : niveau D (collaborateur), niveau C (assistant) et niveau B (expert). Les greffiers relèveront du niveau A.

Le poste actuel d'employé est donc remplacé par «collaborateur» (aucun diplôme n'est plus exigé) et le poste de rédacteur par «assistant» (diplôme moyen supérieur — même niveau que le rédacteur actuel)

Les employés contractuels ayant réussi l'examen de fonctionnaire sont par mesure transitoire immédiatement nommés à titre définitif et seront ensuite automatiquement nommés «collaborateurs», à condition de suivre une formation.

Les rédacteurs actuellement nommés à titre définitif sont automatiquement nommés «assistants» et peuvent ensuite participer aux tests de compétence prévus.

Toutefois les agents ayant pour l'instant réussi l'examen de rédacteur et qui sont en possession d'une attestation du Service public fédéral Justice indiquant «qu'ils conservent le bénéfice de leur résultat sans limite de temps» devront à nouveau présenter un examen avant de pouvoir être nommés «assistants» si, avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, ils ne sont pas nommés rédacteurs, quelles que soient les raisons de cette situation (postes vacants insuffisants, nomination d'un autre candidat, emploi trop éloigné du domicile, ...).

Aucune mesure transitoire n'est prévue pour ce personnel, ce qui est absolument injuste.

L'honorable ministre peut-elle me dire quelles mesures elle prendra afin de rectifier cette injustice, de façon à ce que le

De financiële instellingen, die wettelijk verplicht zijn alle financiële tegoeden van een overleden persoon te blokkeren en zijn bankkluisen te verzegelen, beschikken door de akte van bekendheid over een betrouwbaar en probaat middel om de banktegoeden van die persoon aan de erfgenamen of de rechthebbenden over te maken. In de praktijk worden belangrijke geldsommen trouwens gestort op een rekening die speciaal daartoe werd geopend door de notaris, die dan verder voor de verdeling zorgt. Voor kleine bedragen nemen de financiële instellingen genoeg met een brief van de notaris of een erfrechtverklaring opgesteld door de burgemeester.

Ik meen dat het systeem van de akte van bekendheid zijn nut en deugdelijkheid heeft bewezen en ik zie niet in hoe men dit door een wettelijk ingrijpen zou kunnen vereenvoudigen. Het centraal register van testaments is gebaseerd op de wet van 13 januari 1977, die de uitvoering is van een verdrag van de Raad van Europa van 16 mei 1972. Het zorgt ervoor dat een door een notaris opgemaakt testament niet ongekend blijft en spoedig ter kennis komt van de belanghebbende personen.

Inzake de vragen die specifiek het bankwezen betreffen, beschik ik over geen gegevens en ik laat daarom het antwoord over aan de minister van Financiën, aan wie deze vraag eveneens werd gesteld en die ter zake circulaires heeft uitgevaardigd (zie het antwoord van mijn voorganger op de parlementaire vraag nr. 2104 van 16 mei 2002 van mevrouw De Schamphelaere, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 2-73, blz. 4090).

Vraag nr. 3-1667 van de heer Van Peel d.d. 27 oktober 2004 (N.):

Griffies en parketten. — Personeel. — Protocolakkoord nr. 249. — Overgangmaatregelen voor opstellers die assistenten willen worden.

In een voorontwerp van protocol nr. 249 d.d. 20 maart 2003 van de Federale Overheidsdienst Justitie, ondertekend door vertegenwoordigers van de drie representatieve vakbonden enerzijds en de toenmalige ministers van Justitie, Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en van Begroting anderzijds, werd een akkoord bereikt over de nieuwe loopbanen van de personeelsleden van de griffies en parketten.

Voor het administratief en ondersteunend personeel werd een nieuw loopbaanmodel uitgetekend rond drie functieniveaus : niveau D (medewerker), niveau C (assistent) en niveau B (deskundige). De griffiers zullen bij het niveau A behoren.

De functie van de huidige beambte wordt dus vervangen door de benaming «medewerker» (geen enkele diploma meer vereist) en de functie van opsteller door de benaming «assistent» (diploma hoger middelbaar — zelfde niveau als de huidige opsteller).

Contractuele beambten die geslaagd zijn in het examen van beambte worden, bij overgangmaatregel, onmiddellijk vast benoemd en zullen nadien automatisch benoemd worden tot «medewerker» mits ze een opleiding volgen.

De huidige vast benoemde opstellers worden automatisch benoemd tot «assistent» en kunnen nadien deelnemen aan voorziene competentietesten.

Beambten echter die momenteel geslaagd zijn in het examen van opsteller en die in het bezit zijn van een attest van de Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie waaruit blijkt dat zij «onbeperkt het voordeel van hun uitslag» behouden, zullen opnieuw examen moeten afleggen alvorens tot «assistent» benoemd te kunnen worden indien zij vóór het van kracht worden van de nieuwe wet niet tot opsteller benoemd zijn, welke ook de reden hiervan zij (onvoldoende vacatures, een andere kandidaat die benoemd werd, vacature te ver van woonplaats, ...).

Voor deze personeelsleden zijn geen overgangmaatregelen bepaald, hetgeen absoluut onrechtvaardig is.

Mag ik daarom van de geachte minister vernemen welke maatregelen zij zal nemen teneinde deze onrechtvaardigheid recht

personnel concerné soit dispensé par mesure transitoire de l'examen qui doit encore être organisé pour le poste d'assistant ?

Réponse: Dans l'avant-projet de loi concerné, des mesures transitoires sont envisagées à l'attention des lauréats de l'examen de rédacteur. Pour de plus amples informations, je vous renvoie à ma réponse à la question orale n° 3890 traitant du même sujet, posée par M. Verherstraeten (cf. *Rapport intégral*, commission de la Justice en date du 19 octobre 2004, CRIV 51 COM 359).

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-1357 de M. Creyelman du 9 septembre 2004 (N.):

Trajets entre le domicile et le lieu de travail. — Vêtements pour motocyclistes. — Déductibilité fiscale.

Votre circulaire du 9 juillet 2004 enjoint aux fonctionnaires des contributions de ne plus considérer comme déductibles la tenue de sécurité pour les motocyclistes, à part le casque. Beaucoup de motocyclistes, dont l'association «Motorcycle Action Group» (MAG) qui défend les intérêts des motocyclistes, ont mal accueilli cette circulaire. Le MAG demande, à juste titre selon moi, que les vêtements que les motocyclistes portent pour faire les trajets entre leur domicile et leur lieu de travail soient à nouveau déductibles fiscalement et que la circulaire en question soit adaptée ou rapportée.

Selon l'association des motocyclistes, les pouvoirs publics envoient un mauvais signal. En effet, les vêtements de protection ont prouvé à suffisance leur efficacité. Lors de chutes, ils protègent contre les écorchures et d'autres blessures plus graves. Ces vêtements doivent être considérés comme faisant partie intégrante de la moto et ne peuvent être dissociés de son utilisation.

Comme la législation européenne ne permet pas de réduire le taux de la TVA, la déductibilité fiscale des vêtements de protection était une bonne solution de rechange. Votre circulaire réduit cet avantage à néant et augmente une nouvelle fois le prix à payer par les motocyclistes pour rouler en toute sécurité.

Envisagez-vous de rapporter la circulaire du 9 juillet 2004 relative à la déductibilité fiscale des vêtements pour motocyclistes ?

Envisagez-vous de créer d'autres incitants fiscaux pour sécuriser l'utilisation de la moto ?

Réponse: Je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question n° 3-1370 du 10 septembre 2004 posée par M. Vankrunkelsven (p. 1875).

Question n° 3-1370 de M. Vankrunkelsven du 10 septembre 2004 (N.):

Trajet domicile-lieu de travail. — Tenue de motard. — Déductibilité fiscale.

Il a toujours été admis qu'une tenue de motard est une tenue spécifique qui doit être considérée comme le prolongement du véhicule. Cette tenue pouvait dès lors aussi être déduite au titre de frais professionnels.

Depuis la circulaire Ci.RH.241/559.092 du 9 juillet 2004, ces frais ne sont plus admis comme frais professionnels.

La moto nuit moins à l'environnement que la voiture et permet de réduire les files, mais il est absolument indispensable de porter la tenue adéquate, car il est prouvé qu'une telle tenue permet de limiter les blessures. Lorsqu'un motard qui ne porte pas de tenue de protection est impliqué dans un accident, les dépenses de soins de santé sont plus élevées que le coût induit par la déductibilité fiscale ponctuelle de cette tenue.

te zetten zodat vermelde personeelsleden bij overgangsmaatregel worden vrijgesteld van het nog te organiseren examen voor «assistent» ?

Antwoord: Er zullen in betrokken voorontwerp van wet overgangsmaatregelen worden voorzien voor de geslaagden van het examen voor opsteller. Voor nadere toelichting verwijs ik naar mijn antwoord op de mondelinge vraag nr. 3890 omtrent ditzelfde onderwerp, gesteld door de heer Verherstraeten (cf. *Integraal Verslag*, commissie voor de Justitie d.d. 19 oktober 2004, CRIV 51 COM 359).

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-1357 van de heer Creyelman d.d. 9 september 2004 (N.):

Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.

Uw omzendbrief van 9 juli 2004 geeft belastingambtenaren de opdracht veiligheidskledij voor de motor, behalve de valhelm, niet langer als aftrekbaar te beschouwen. Deze omzendbrief is veel motorrijders, onder wie de belangenvereniging voor motorrijders «Motorcycle Action Group» (MAG), in het verkeerde keelgat geschoten. MAG vraagt, mijns inziens terecht, dat motorkledij voor woon-werkverkeer opnieuw fiscaal aftrekbaar wordt en om de bewuste omzendbrief aan te passen of in te trekken.

Volgens de motorrijdersvereniging geeft de overheid een verkeerd signaal. Veiligheidskledij heeft immers meer dan haar nut bewezen. Bij valpartijen beschermt de kledij tegen schaafwonden en andere — zwaardere — kwetsuren. Motorkledij dient gezien te worden als een verlengstuk van de motor en is niet los te koppelen van het gebruik ervan.

Vermits de Europese regelgeving het onmogelijk maakt om het BTW-tarief te verlagen, was de fiscale aftrekbaarheid van motorkledij een goed alternatief. De omzendbrief van de geachte minister doet dit voordeel teniet en maakt veilig motorrijden alweer een stuk duurder.

Overweegt de geachte minister om de omzendbrief van 9 juli 2004 betreffende de fiscale aftrekbaarheid van motorkledij in te trekken ?

Overweegt de geachte minister nog andere bijkomende fiscale stimulansen om motorrijden veiliger te maken ?

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord op vraag nr. 3-1370 van 10 september 2004 gesteld door de heer Vankrunkelsven (blz. 1875).

Vraag nr. 3-1370 van de heer Vankrunkelsven d.d. 10 september 2004 (N.):

Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.

Sinds jaar en dag wordt aanvaard dat motorkledij een specifieke kledij is die als verlengstuk van het koetswerk moet worden beschouwd. Deze kleding kon bijgevolg ook als beroepskosten worden ingebracht.

Volgens de circulaire Ci.RH.241/559.092 van 9 juli 2004 worden deze kosten niet meer als beroepskosten aanvaard.

Moto's zijn milieuvriendelijker dan auto's en verkorten de files, maar de juiste kleding is een noodzaak. Het is bewezen dat de letsels hierdoor beperkt worden. De uitgaven van de gezondheidszorg zullen hoger zijn na een ongeluk zonder beschermende kledij dan een eenmalige aftrek hiervan.

Pour ces raisons, ne trouvez-vous pas souhaitable de réintroduire la déductibilité de la tenue de motard au titre de frais professionnels lorsque la moto est utilisée dans le cadre des déplacements entre le domicile et le lieu de travail ?

Réponse: Les amateurs de motos et diverses organisations les représentant ont réagi à la publication de la circulaire administrative du 9 juillet 2004 apportant des précisions sur les frais professionnels que doivent supporter les motocyclistes.

J'ai d'ailleurs eu un entretien constructif avec celles-ci le 1^{er} septembre 2004 au cours duquel je leur ai exposé mon point de vue sur les frais professionnels supportés par les motards en cette qualité.

Je voudrais d'abord rappeler que l'utilisation d'une moto à des fins professionnelles n'est nullement pénalisée sur le plan fiscal puisque, contrairement aux frais de voiture, la déduction des frais n'est notamment pas limitée à 75 % ou à 15 eurocentimes par kilomètre.

La situation des motards est donc particulière par rapport à celle des automobilistes.

En ce qui concerne les frais vestimentaires, combinaison, chaussures, etc., on peut admettre que lorsque ces vêtements constituent de manière prépondérante des éléments essentiels à la sécurité de celui qui les porte, l'aspect sécuritaire l'emporte sur l'aspect vestimentaire. La règle générale de l'article 49, du Code des impôts sur les revenus, prime alors le prescrit de l'article 53, 7°, du même code, de sorte que le vêtement de protection concerné peut entraîner une dépense professionnelle déductible.

Il en va ainsi, par exemple, des combinaisons, gants ou chaussures de protection ou encore des vestes ou survêtements réfléchissants. Il va de soi que de tels vêtements de pur confort, même en cuir, ou sacrifiant à une mode ne donnent pas lieu à une déduction à titre de frais professionnels.

J'ai donc demandé à mon administration de réexaminer le contenu de la circulaire du 9 juillet 2004, une nouvelle circulaire datée du 22 novembre 2004 reprend ainsi les directives revues dans le sens de ce qui précède. Ces précisions sont applicables immédiatement ainsi d'ailleurs que pour les éventuels litiges en cours.

J'ai également demandé à mon administration d'organiser une concertation avec les représentants des diverses associations de motocyclistes afin de cerner au mieux les vêtements ou accessoires qui peuvent être considérés comme vêtements de protection et pouvant être déduits en tant que frais professionnels.

Question n° 3-1482 de M. Vandenhove du 27 septembre 2004 (N.):

Vêtements pour motards. — Suppression de la déductibilité fiscale. — Sécurité des motards.

J'ai appris récemment par les médias et quelques personnes concernées que vous aviez envoyé le 9 juillet 2004 une circulaire aux fonctionnaires des contributions. Cette circulaire indique que les vêtements de sécurité pour motards, à l'exception du casque, ne sont plus considérés comme fiscalement déductibles.

Les motards considèrent les vêtements qu'ils portent comme un prolongement de la moto qui y est indissociablement lié. C'est pourquoi cette circulaire a suscité de nombreuses réactions.

Ma plus grande inquiétude concerne la sécurité des motards. Je crains surtout qu'à cause de cette mesure, beaucoup consacreront moins d'attention à leurs vêtements et ne les remplaceront plus régulièrement, ce qui n'améliorera évidemment pas leur sécurité.

Acht u het om die redenen niet wenselijk de motorkledij opnieuw te laten inbrengen als beroepskosten, wanneer de motor gebruikt wordt als woon-werkverkeer ?

Antwoord: In aansluiting op de publicatie van de administratieve omzendbrief van 9 juli 2004 waarbij de door de motorrijders te dragen beroepskosten nader werden bepaald, werden een aantal reacties geuit door de motorrijdersfans en de verschillende representatieve motorrijdersorganisaties.

Op 1 september 2004 had ik trouwens met deze een opbouwend onderhoud waarbij ik mijn standpunt omtrent de door motorrijders als dusdanig gedragen beroepskosten heb meegedeeld.

Laat mij er eerst aan herinneren dat het gebruik van een motorfiets voor beroepsdoeleinden geenszins fiscaal bestraft wordt aangezien in tegenstelling tot de kosten van een personenwagen, inzonderheid de beperking van de aftrek van de kosten tot 75 % of tot 15 eurocent per kilometer, niet van toepassing is.

Er is dus een speciale toestand voor de motorrijders in vergelijking met deze van de automobilisten.

Wat betreft de kledijkosten, motorpak, schoenen en dergelijke meer kan worden aangenomen dat als die kledij overwegend een elementair onderdeel vormt van de veiligheid van wie ze draagt, het veiligheidsaspect voorrang heeft op het zuivere kledingaspect. De algemene regel van artikel 49 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen heeft dan de overhand op de voorschriften van artikel 53, 7°, van hetzelfde wetboek, zodat de betrokken veiligheidskledij aanleiding kan geven tot aftrekbare beroepskosten.

Dat is bijvoorbeeld het geval voor beschermende motorpakken, handschoenen of schoenen of voor reflecterende jassen of bovenkledij. Het spreekt voor zich dat kledij die men strikt om comfortredenen draagt, zelfs in leder, of om in de mode te zijn, geen aanleiding kan geven tot een aftrek van de beroepskosten.

Ik heb dus mijn administratie verzocht om de inhoud van de administratieve rondzendbrief van 9 juli 2004 opnieuw te onderzoeken, een nieuw rondschrijven van 22 november 2004 herneemt aldus de herziene richtlijnen in de zin van wat voorafgaat. Deze nadere bepalingen zijn onmiddellijk van toepassing zowel trouwens als voor de eventueel lopende geschillen.

Ik heb mijn administratie ook verzocht om met de vertegenwoordigers van de verschillende organisaties voor motorrijders overleg te plegen, om tot een duidelijke omschrijving te komen van de kledij en de toebehoren die als beschermende kledij kunnen worden beschouwd en die als beroepskosten mogen afgetrokken worden.

Vraag nr. 3-1482 van de heer Vandenhove d.d. 27 september 2004 (N.):

Motorkledij. — Afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid. — Veiligheid van de motorrijders.

Onlangs vernam ik via de media en enkele betrokken personen dat u een omzendbrief heeft verstuurd aan de belastingambtenaren op 9 juli 2004. In deze omzendbrief staat dat veiligheidskledij voor motorrijders, uitgezonderd de valhelm, niet langer als fiscaal aftrekbaar wordt beschouwd.

Motorrijders beschouwen motorkledij als een verlengstuk van de motorfiets dat er onlosmakelijk mee is verbonden. Daarom is er ook heel wat reactie gekomen op deze omzendbrief.

Mijn grootste bekommernis gaat uit naar de veiligheid van de motorrijders. Ik vrees ervoor dat velen door deze maatregel minder aandacht zullen besteden aan hun kledij en ze ook niet meer regelmatig zullen vervangen. Dit komt uiteraard hun veiligheid niet ten goede.

Compte tenu aussi de l'augmentation constante du trafic, j'estime que la non-déductibilité de ces vêtements n'est pas un bon signal aux futurs motards.

Envisagez-vous d'autres interventions en compensation de cette mesure ou avez-vous encore l'intention de la revoir ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question n° 3-1370 du 10 septembre 2004 posée par M. Vankrunkelsven (p. 1875).

Question n° 3-1668 de M. Steverlynck du 27 octobre 2004 (N.) :

Impôts sur les revenus. — Versements anticipés. — Conjoints et cohabitants légaux.

À partir de l'exercice d'imposition 2005 (revenus 2004) les revenus des conjoints et cohabitants légaux seront imposés de manière complètement décumulée. Cela signifie que chacun des deux partenaires ne sera plus imposé que sur ses revenus propres et que chacune de ces impositions sera calculée séparément. Jusques et y compris l'exercice d'imposition 2004, peu importait lequel des deux conjoints effectuait les versements anticipés. L'effet de ces versements comptait sans restriction pour les deux conjoints ensemble. À partir de l'exercice d'imposition 2005, le bénéfice des versements anticipés se limitera au conjoint ou au cohabitant légal qui en a effectué le paiement. Il ne sera plus question de transfert.

Cette réglementation totalement imprévue ne fait que compliquer les choses. Le problème est pourtant facile à résoudre. Un excédent dans le chef d'un des conjoints ou cohabitants pourrait automatiquement être transféré à l'autre. Une telle règle existe déjà dans le système classique « d'attribution au conjoint aidant ». Ce système permet d'attribuer une partie des revenus professionnels d'un commerçant, d'un industriel, d'un agriculteur ou d'un titulaire d'une profession libérale à son conjoint ou cohabitant légal qui l'aide dans l'exercice des ses activités professionnelles. Ainsi l'excédent de versements anticipés chez l'un est donc automatiquement transféré à l'autre, « aidant ».

Dans la pratique il est apparu que peu de personnes étaient bien informées de la nouvelle réglementation concernant les versements anticipés. C'est pourquoi le ministre a décidé de prévoir encore une exception pour les versements anticipés effectués au plus tard le 11 octobre 2004. Une proposition de répartition de ces versements anticipés peut être introduite auprès de l'administration jusqu'au 29 octobre 2004. Il en résulte que l'obligation pour les conjoints et cohabitants légaux de faire chacun pour soi des versements anticipés ne sera effective qu'à partir des versements anticipés qui doivent être effectués à la fin de cette année pour le quatrième trimestre.

Puis-je donc poser à l'honorable ministre les questions suivantes :

— Pourquoi la réglementation « d'attribution au conjoint aidant » en matière de versements anticipés ne peut-elle être étendue à tous les conjoints ou cohabitants légaux ?

— Pourquoi l'administration n'a-t-elle pas reporté d'emblée à l'année prochaine la réglementation relative aux versements anticipés ?

Réponse : J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse à la question orale n° 3903 posée par M. Hagen Goyvaerts à la commission des Finances et du Budget du 19 octobre 2004 (Chambre, CRIV 51 COM 358, pp. 12 à 15).

Ook in het kader van de steeds toenemende verkeersdruk is het mijns inziens geen goed signaal versus toekomstige motorrijders toe om deze kledij fiscaal niet meer aftrekbaar te maken.

Overweegt u andere tegemoetkomingen ter compensatie van deze maatregel of bent u van plan deze maatregel zelf nog te herzien ?

Antwoord : Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord op vraag nr. 3-1370 van 10 september 2004 gesteld door de heer Vankrunkelsven (blz. 1875).

Vraag nr. 3-1668 van de heer Steverlynck d.d. 27 oktober 2004 (N.) :

Inkomstenbelastingen. — Voorafbetalingen. — Echtgenoten en wettelijk samenwonenden.

Met ingang van het aanslagjaar 2005 (inkomsten van 2004) worden de inkomsten van echtgenoten en wettelijk samenwonenden volledig gedecumuleerd belast. Dit wil zeggen dat elk van beide partners slechts belastbaar is op zijn eigen inkomsten en dat de belasting ook voor elk afzonderlijk wordt berekend. Tot en met het aanslagjaar 2004 maakte het geen verschil wie van beide echtgenoten de voorafbetalingen deed. Het effect van de gedane voorafbetalingen gold onbeperkt voor beide echtgenoten samen. Met ingang van het aanslagjaar 2005 geldt het voordeel van de gedane voorafbetalingen alleen nog voor de echtgenoot of wettelijk samenwonende die de voorafbetaling heeft gedaan. Van een overheveling is geen sprake meer.

Deze regeling kwam totaal onverwacht, en maakt de zaken alleen maar ingewikkelder. Het probleem is nochtans heel eenvoudig op te lossen. Een overschot van de ene echtgenoot of samenwonende zou automatisch overgeheveld kunnen worden naar de andere. Zo'n regel bestaat op dit ogenblik al in het klassieke systeem van « toekenning aan de meehelpende echtgenoot ». Via dit systeem kan een deel van de beroepsinkomsten van een handelaar, nijveraar of landbouwer, of een beoefenaar van een vrij beroep toegekend worden aan zijn echtgenoot of wettelijk samenwonende die hem helpt in de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid. Zo wordt het overschot aan voorafbetalingen bij de ene ook automatisch overgeheveld aan de « helpende » andere.

In de praktijk is gebleken dat weinigen goed op de hoogte waren van de nieuwe regeling voor voorafbetalingen. Vandaar dat de geachte minister heeft beslist om voor de voorafbetalingen die uiterlijk op 11 oktober 2004 gebeurd zijn, nog in een uitzondering te voorzien. Tot 29 oktober 2004 kan hun voorstel tot verdeling van de voorafbetalingen bij de administratie ingediend worden. Het resultaat is dat de verplichting voor echtgenoten en wettelijk samenwonenden om ieder voor zich voorafbetalingen te doen, pas effectief zal gelden vanaf de voorafbetalingen die eind dit jaar voor het vierde kwartaal moeten gebeuren.

Mag ik daarom de geachte minister het volgende vragen :

— Waarom kan de regeling van « toekenning aan de meehelpende echtgenoot » inzake voorafbetalingen niet worden uitgebreid naar alle echtgenoten of wettelijk samenwonenden ?

— Waarom heeft de overheid de regeling inzake de voorafbetalingen niet meteen tot volgend jaar uitgesteld ?

Antwoord : Ik ben zo vrij het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op de mondelinge vraag nr. 3903 gesteld door de heer Hagen Goyvaerts in de commissie voor de Financiën en de Begroting op 19 oktober 2004 (Kamer, CRIV 51 COM 358, blz. 12 tot 15).

Question n° 3-1702 de M. Vandenberghe H. du 5 novembre 2004 (N.):

Impôt communal. — Taxe sur les secondes résidences.

Un jugement du tribunal de Bruges déclare illégale la taxe communale sur les secondes résidences. Les propriétaires pourraient par conséquent, sur cette base, réclamer le remboursement de taxes déjà payées et contester une imposition future ce qui, pour de nombreuses communes, entraînerait une saignée financière.

J'aimerais que l'honorable ministre me réponde aux questions suivantes :

1. Quelles sont les communes qui perçoivent une taxe sur les secondes résidences ?
2. Quel est le montant de cette taxe ?
3. Combien de personnes ont-elles payé une taxe pour une seconde résidence en 2001 et en 2002 ? Je souhaiterais recevoir une ventilation par commune.
4. L'honorable ministre juge-t-il opportun de proposer une modification législative ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les taxes sur les secondes résidences ne relèvent pas de ma compétence. À cet égard, je ne peux que l'inviter à s'adresser au ministre régional compétent pour cette matière.

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Entreprises publiques

Question n° 3-1525 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.):

Vols. — Vols dans les voitures. — Parkings des gares.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1526 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1823).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le nombre de communications au central d'appels de B-Security (service interne de gardiennage SNCB) relatives à des vols commis dans les parkings SNCB par effraction, avec escalade et au moyen de fausses clés est de :

- 28 en 2002
- 28 en 2003
- 43 du 1^{er} janvier 2004 au 30 septembre 2004 inclus.

Il s'agit de chiffres globaux pour les vols de vélos et les vols de et dans les voitures.

Pour les neuf premiers mois de l'année 2004, un vol de voiture a été recensé à Kinkempois, Saint-Ghislain, Ottignies, Termonde, Hasselt, Ostende, Namur, Courtrai, Tournai, Soignies, Malines, Monceau, Tongres, et deux à Alost.

2. Des rondes de surveillance sont effectuées de manière sporadique par B-Security lors des contrôles mobiles. Une aire de stationnement a également été réservée aux agents de B-Security sur les différents parkings des gares de leur siège de travail, afin qu'ils contribuent, par leur présence, à renforcer le sentiment de sécurité. Par ailleurs, du personnel SNCB contrôle plusieurs fois par jour les parkings payants et les parkings mis en concession sont équipés au minimum de barrières, ce qui augmente la sécurité.

Vraag nr. 3-1702 van de heer Vandenberghe H. d.d. 5 november 2004 (N.):

Gemeentebelasting. — Belasting op tweede verblijven.

Volgens een uitspraak van de Brugse rechtbank is de gemeentebelasting op tweede verblijven onwettig. Bijgevolg zouden eigenaars dit vonnis kunnen aanwenden om betaalde belastingen terug te vorderen en toekomstige aanslagen te betwisten. Hierdoor zou voor vele gemeenten een financiële aderlating dreigen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke gemeenten heffen een belasting op tweede verblijven ?
2. Hoeveel bedraagt deze belasting ?
3. Hoeveel personen betaalden in 2001 en 2002 een belasting op een tweede verblijf ? Graag had ik een uitsplitsing per gemeente gekregen.

4. Acht de geachte minister het aangewezen een wetswijziging voor te stellen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de belasting op de tweede verblijven niet onder mijn bevoegdheid ressorteert. Ik wil daarom vriendelijk verzoeken zich te wenden tot de bevoegde gewestminister voor dergelijke aangelegenheden.

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-1525 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Diefstallen. — Auto-inbraken. — Parking van de stations.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1526 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1823).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het aantal meldingen aan de centrale meldkamer van B-Security (interne bewakingsdienst NMBS), van diefstal met inbraak, inklimming en valse sleutels gerelateerd aan de NMBS-parkings voor de jaren 2002, 2003 en de eerste 9 maanden van 2004 bedraagt :

- 28 in 2002
- 28 in 2003
- 43 vanaf 1 januari tot en met 30 september 2004.

Het betreft hier algemene cijfers van diefstallen van fietsen en diefstallen van en in auto's.

Voor de eerste negen maanden van 2004 vond een autodiefstal plaats te Kinkempois, Saint-Ghislain, Ottignies, Dendermonde, Hasselt, Oostende, Namen, Kortrijk, Doornik, Soignies, Mechelen, Monceau, Tongeren en twee te Aalst.

2. Sporadisch tijdens de mobiele toezichten worden er controlerondes uitgevoerd door B-Security. Op verschillende parkings van de stations van hun werkzetel werd aan B-Security een gereserveerde parkeerplaats toegekend om door middel van hun aanwezigheid het veiligheidsgevoel te verhogen. De betaalparkings worden enkele malen per dag gecontroleerd door NMBS-personeel. De parkings in concessie zijn op zijn minst uitgerust met slagbomen wat de veiligheid verhoogt.

3. Il est envisagé d'intégrer dans la politique de parking générale de la SNCB l'automatisation (barrières) des parkings confrontés à des problèmes de sécurité.

Après une analyse des risques, les contrôles par B-Security sont renforcés aux endroits sensibles en matière de vols. Dans le cadre du projet Malaga (Technoprévention), les parkings gérés par la SNCB seront dotés de caméra de surveillance.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-1392 de M. Vandenberghe H. du 17 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Intérieur. — Absences pour cause de maladie.

Cette question est une mise à jour de ma question écrite posée durant la précédente législature.

Il ressort d'une large enquête réalisée par l'Institut national de statistique (INS), notamment sur les absences pour cause de maladie, qu'en 2001, dans le secteur privé, les ouvriers se sont absents deux fois plus souvent pour cause de maladie que les employés et que les femmes sont plus fréquemment malades que les hommes.

Dans les calculs de l'INS, exprimés en pourcentage, le nombre de jours d'absence est mis en parallèle avec le nombre de jours qu'un travailleur peut théoriquement prester au cours d'une année. Les jours de congé et les journées de travail incomplètes sont également considérées comme des journées de travail, mais pas les interruptions de carrière. En cas de travail à temps partiel, le nombre de jours pris en compte est le nombre de jours réellement prestés.

Les services publics fédéraux auraient également à lutter contre les absences pour cause de maladie.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le pourcentage des absences pour cause de maladie au sein des membres du personnel du SPF Intérieur? J'aimerais obtenir un aperçu de l'évolution au cours des cinq dernières années.

2. Y a-t-il, au sein du SPF Intérieur, une différence tangible les hommes et les femmes en matière d'absences pour cause de maladie?

3. Y a-t-il une différence tangible en fonction du niveau de formation du travailleur en ce qui concerne les absences pour cause de maladie au sein du SPF Intérieur?

4. Quel est le pourcentage des absences injustifiées au sein du personnel du SPF Intérieur?

5. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour lutter contre les absences pour cause de maladie au sein du SPF Intérieur?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. 1999 = 3,96 %
- 2000 = 3,87 %
- 2001 = 4,4 %
- 2002 = 3,8 %
- 2003 = 4,14 %
2. Femmes
- 1999 = 4,29 %
- 2000 = 4,54 %
- 2001 = 4,90 %

3. Er wordt overwogen om de automatisatie (slagbomen) van de parkings met veiligheidsproblemen in de algemene NMBS-parkeerpolitiek op te nemen.

Na een risicoanalyse worden de toezichten door B-Security op de diefstalgevoelige plaatsen, verhoogd. In het kader van het project Malaga (Technopreventie), worden de parkings die door de NMBS worden beheerd, aangevuld met camerabewaking.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1392 van de heer Vandenberghe H. d.d. 17 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. — Ziekteverzuim.

Deze vraag is een actualisering van mijn schriftelijke vraag uit de vorige legislatuur.

Uit een grootschalig onderzoek naar onder andere ziekteverzuim van het Nationaal Instituut voor de statistiek (NIS) blijkt dat in de privé-sector in 2001 arbeiders dubbel zo vaak afwezig zijn door ziekte als bedienden en dat vrouwen meer ziek zijn dan mannen.

In de procentuele berekeningen van het NIS wordt het aantal verzuimde dagen uitgezet ten opzichte van het aantal dagen dat een werknemer theoretisch kan presteren in een jaar. Ook vakantiedagen en onvolledige werkdagen worden als werkdagen beschouwd. Loopbaanonderbrekingen niet. Bij deeltijdse arbeid wordt het aantal dagen geteld dat gepresteerd wordt.

Ook de federale overheidsdiensten zullen met ziekteverzuim te kampen hebben.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Hoeveel bedraagt het percentage ziekteverzuim bij de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken? Graag ontvang ik de evolutie van de afgelopen vijf jaar.

2. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken betreft, een verschil merkbaar tussen mannen en vrouwen?

3. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken betreft, een verschil merkbaar naar gelang het opleidingsniveau van de werknemer?

4. Wat is het percentage van de ongewettigde afwezigheid bij de werknemers van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken?

5. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het ziekteverzuim op de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken tegen te gaan?

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. 1999 = 3,96 %
- 2000 = 3,87 %
- 2001 = 4,4 %
- 2002 = 3,8 %
- 2003 = 4,14 %
2. Vrouwen
- 1999 = 4,29 %
- 2000 = 4,54 %
- 2001 = 4,90 %

2002 = 4,52 %

2003 = 4,74 %

Hommes

1999 = 4,04 %

2000 = 3,56 %

2001 = 3,71 %

2002 = 3,07 %

2003 = 3,53 %

3.1999

Niveau 1 = 1,99 %

Niveau 2+ = 4,62 %

Niveau 2 = 4,07 %

Niveau 3 = 3,21 %

Niveau 4 = 5,75 %

2000

Niveau 1 = 1,90 %

Niveau 2+ = 3,11 %

Niveau 2 = 3,88 %

Niveau 3 = 4,42 %

Niveau 4 = 6,72 %

2001

Niveau 1 = 2,39 %

Niveau 2+ = 3,04 %

Niveau 2 = 4,53 %

Niveau 3 = 4,74 %

Niveau 4 = 6,87 %

2002

Niveau 1 = 2,5 %

Niveau B = 2,97 %

Niveau C = 3,77 %

Niveau D = 5,95 %

2003

Niveau 1 = 2,57 %

Niveau B = 3,4 %

Niveau C = 4,17 %

Niveau D = 6,42 %

4. Il n'est pas tenu de statistiques à ce sujet. Cependant, lorsqu'il est constaté qu'un agent n'a pas justifié par un certificat une absence pour maladie (à l'exception de la maladie d'un jour), des mesures de récupération de traitement et éventuellement des sanctions disciplinaires sont prises. Les absences injustifiées sont néanmoins un problème marginal.

5. Pour ce qui concerne la réponse à la cinquième question, je renvoie l'honorable membre à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Question n° 3-1415 de M. Vandenberghe H. du 17 septembre 2004 (N.) :

Police locale d'Anvers. — Magasin d'armes. — Vente.

La police anversoise met exceptionnellement en vente une partie de son magasin d'armes. Il s'agit de 2 000 anciennes armes de police (revolvers, mitraillettes, pistolets, carabines et munitions) à présent en surnombre ou dont l'usage est désormais prohibé.

2002 = 4,52 %

2003 = 4,74 %

Mannen

1999 = 4,04 %

2000 = 3,56 %

2001 = 3,71 %

2002 = 3,07 %

2003 = 3,53 %

3. 1999

Niveau 1 = 1,99 %

Niveau 2+ = 4,62 %

Niveau 2 = 4,07 %

Niveau 3 = 3,21 %

Niveau 4 = 5,75 %

2000

Niveau 1 = 1,90 %

Niveau 2+ = 3,11 %

Niveau 2 = 3,88 %

Niveau 3 = 4,42 %

Niveau 4 = 6,72 %

2001

Niveau 1 = 2,39 %

Niveau 2+ = 3,04 %

Niveau 2 = 4,53 %

Niveau 3 = 4,74 %

Niveau 4 = 6,87 %

2002

Niveau 1 = 2,5 %

Niveau B = 2,97 %

Niveau C = 3,77 %

Niveau D = 5,95 %

2003

Niveau 1 = 2,57 %

Niveau B = 3,4 %

Niveau C = 4,17 %

Niveau D = 6,42 %

4. Er worden geen statistieken in dit verband opgemaakt. Wanneer er echter vastgesteld wordt dat een personeelslid een afwezigheid wegens ziekte (de afwezigheden wegens ziekte van een dag uitgezonderd) niet gerechtvaardigd heeft door middel van een attest, worden er maatregelen van wedde-inhouding genomen en eventueel tuchtstraffen opgelegd. Ongewettigde afwezigheid is echter een marginaal probleem.

5. Wat het antwoord op de vijfde vraag betreft, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Vraag nr. 3-1415 van de heer Vandenberghe H. d.d. 17 september 2004 (N.) :

Lokale politie Antwerpen. — Wapenarsenaal. — Verkoop.

De Antwerpse politie verkoopt uitzonderlijk een deel van haar wapenarsenaal. Het gaat om 2 000 oude politiewapens (revolvers, (machine)pistolen, karabijnen en munitie) die overtollig zijn geworden of die wettelijk niet meer mogen worden gebruikt.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Jugez-vous légale et opportune la vente d'une partie du magasin d'armes de la police d'Anvers ?
2. Quels sont les critères pris en considération lors d'une telle vente ?
3. D'autres corps de police ont-ils déjà vendu des armes par le passé ?
4. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il afin que les armes vendues ne tombent pas dans des mains criminelles ?
5. Quelles sont les mesures de sécurité prises pour les anciennes armes qui restent invendues ?

Réponse : Je voudrais tout d'abord préciser que, selon la police d'Anvers, il n'est pas question d'un total de 2 000 armes à feu, puisqu'il s'agit en fait d'un chiffre de l'ordre de 400.

Ensuite, en réponse aux questions posées, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1 et 2. La réponse à la question d'opportunité ne relève pas de ma compétence. Cette réponse incombe à l'autorité locale.

Ce n'est pas la première fois qu'une telle vente d'armes survient. Le transfert des armes déclassées est strictement régi par la loi. Le transfert doit satisfaire aux dispositions de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions (*Moniteur belge* du 22 juin 1933), telle que récemment modifiée par la loi du 30 mars 2000 (*Moniteur belge* du 7 avril 2000), une réglementation qui relève de la compétence de mon homologue de la Justice. L'article 5, alinéa 1^{er}, de ladite loi limite la possibilité de céder des armes à feu de défense exclusivement aux personnes agréées conformément à la loi ou aux personnes munies des autorisations requises. Une restriction semblable s'applique au transfert d'armes de guerre.

La vente des armes de police n'est pas libre. Elle s'inscrit dans le cadre d'une adjudication où quelques armuriers agréés conformément à la loi sur les armes ont été notifiés et où toutes les armes seront vendues au plus offrant. Le régime des autorisations qui s'applique en vertu de la loi sur les armes, garantit la fiabilité des personnes agréées.

Pour être complet, ajoutons qu'il n'existe aucune réglementation ni directive spécifique relative à ce qui doit se passer avec des armes de service désaffectées ou déclassées de la police locale. Les conseils communaux et de police ont le droit de disposer de leur patrimoine mobilier, à coup sûr lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont plus utilisés. La vente représente une possibilité. Une autre possibilité consisterait à rendre les armes à feu inutilisables et ce, au banc d'épreuves des armes à feu de Liège. La décision relative à la destination de ces armes de service appartient entièrement à l'autonomie locale.

3. La vente d'armes de police déclassées n'a pas uniquement lieu à Anvers. Tout le monde sait que différents corps de police l'ont fait dans le passé et le font encore à l'heure actuelle. Comme je viens de l'expliquer, cela relève entièrement de l'autonomie locale. Il est cependant impossible de donner un aperçu complet de toutes les transactions qui ont été conclues dans le passé, car leur tenue à jour n'est pas centralisée.

4. Aucune mesure spécifique n'est requise pour éviter que les armes vendues ne tombent entre les mains de criminels. Il s'agit de la conclusion d'une vente à des personnes ou armuriers agréé(e)s. La loi sur les armes et le régime des autorisations qui est d'application, offrent suffisamment de garanties.

5. Normalement, chaque autorité locale doit agir dans le respect des dispositions de la loi sur les armes. Ainsi, selon moi, leurs opérations se limitent à la conservation des armes dans des magasins d'armes sécurisés à cet effet, ou à la vente à des personnes agréées ou autorisées, ou à faire en sorte que les armes à feu soient rendues inutilisables et ce, au banc d'épreuves des armes à feu de Liège.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Acht u het wettig en opportuun om een deel van het wapenarsenaal van de Antwerpse lokale politie te verkopen ?
2. Welke criteria worden bij dergelijke verkoop in acht genomen ?
3. Werden in het verleden reeds door andere politiekorpsen wapens verkocht ?
4. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen opdat de verkochte wapens niet in criminele handen terechtkomen ?
5. Welke veiligheidsmaatregelen worden genomen voor oude wapens die niet verkocht raken ?

Antwoord : Vooreerst wil ik verduidelijken dat het volgens de politie Antwerpen niet gaat om een totaal van 2 000 vuurwapens maar wel over een vierhonderdtal.

Vervolgens kan ik het geachte lid op de gestelde vragen volgende antwoorden geven.

1 et 2. Het antwoord op de opportuniteitsvraag valt niet onder mijn bevoegdheid en laat ik aan de lokale overheid.

Het is niet de eerste maal dat een dergelijke wapenverkoop zich voordoet. De overdracht van de afgeschreven wapens is strikt wettelijk geregeld. De overdracht moet voldoen aan de bepalingen van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1933), zoals laatst gewijzigd bij de wet van 30 maart 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 7 april 2000), een regelgeving die binnen de bevoegdheid valt van mijn ambtsgenoot van Justitie. Artikel 5, eerste lid, van deze wet beperkt de overdrachtsmogelijkheid van verweervuurwapens tot uitsluitend de conform de wet erkende personen of aan hen die houder zijn van de opgelegde vergunningen. Eenzelfde beperking geldt voor de overdracht van oorlogswapens.

De verkoop van de politiewapens is geen vrije verkoop. Het kadert in een aanbesteding waarin enkele conform de wapenwet erkende wapenhandelaars werden aangeschreven en waarbij alle wapens zullen verkocht worden aan de hoogste bidder. Het vergunningsstelsel dat door de wapenwet van toepassing is garandeert de betrouwbaarheid van de erkende personen.

Volledigheidshalve moet worden toegevoegd dat er geen specifieke regelgeving noch richtlijnen bestaan, over wat er met gedesaffekteerde of afgeschreven dienstwapens van de lokale politie moet gebeuren. De gemeente- en politieraden hebben het recht van beschikking over hun roerend patrimonium, zeker waar het gaat om niet meer gebruikte goederen. De verkoop is één mogelijkheid. Een andere mogelijkheid zou kunnen zijn het onbruikbaar maken van de vuurwapens bij de proefbank voor vuurwapens te Luik. De beslissing omtrent de bestemming van deze dienstwapens ligt volledig binnen de lokale autonomie.

3. De verkoop van afgeschreven politiewapens gebeurt niet alleen in Antwerpen. Het is algemeen bekend dat diverse politiekorpsen dit in het verleden hebben gedaan en nog doen. Zoals ik zonet stelde valt dit volledig onder de lokale autonomie. Het is echter onmogelijk om een volledig overzicht te geven van alle transacties die zich in het verleden hebben voorgedaan omdat deze niet centraal worden bijgehouden.

4. Er zijn geen specifieke maatregelen nodig om te voorkomen dat de verkochte wapens niet in criminele handen terechtkomen. Het betreft een gesloten verkoop aan erkende personen of wapenhandelaars. De wapenwet en het vergunningsstelsel dat van toepassing is, biedt voldoende garanties.

5. Normaliter moet elke lokale overheid binnen de bepalingen van de wapenwet handelen. Dit beperkt mijns inziens hun handelingen tot het bewaren van de wapens in daartoe beveiligde wapenkamers, of de verkoop aan erkende of vergunde personen of het onbruikbaar maken van de vuurwapens bij de proefbank voor vuurwapens te Luik.

Question n° 3-1495 de Mme Jansegers du 27 septembre 2004 (N.):**Suicide. — Provocations à l'égard de la police.**

Les scientifiques en matière policière évoquent l'apparition d'un nouveau phénomène: des personnes provoquent la police de manière telle que les agents sont obligés de tirer. Il apparaît qu'il s'agit d'une forme de suicide. Aux États-Unis et au Canada, ce phénomène est connu sous le nom de «suicide by cop».

1. Ce phénomène a-t-il déjà été étudié dans notre pays?
 - a) Dans l'affirmative, quelles sont les informations disponibles?
 - b) Dans la négative, une telle enquête est-elle envisagée?
2. De tels cas se sont-ils produits en Belgique et, si oui, combien?
3. Aborde-t-on ce sujet dans la formation des agents de police?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 et 2. Pour autant que je sache, le phénomène de «suicide par policier» se présente surtout aux États-Unis. Il n'y a par conséquent aucune étude belge du phénomène.

Bien que pareils faits se soient peut-être produits en Belgique, il est très difficile de les chiffrer. La plupart du temps, l'enquête judiciaire relative à de tels faits se limite purement aux faits criminels et les intentions réelles de l'auteur sont difficilement vérifiables, soit parce qu'il n'a pas survécu, soit parce qu'elles ne ressortent pas indubitablement des auditions. C'est également un problème auquel les chercheurs américains ont été confronté lors de leur étude du phénomène.

3. L'intervention en cas de «suicide par policier» varie très peu d'une autre intervention comportant un risque pour l'intégrité physique. Pour cette raison, l'attention n'est pas particulièrement attirée sur ce phénomène spécifique pratiquement inexistant.

Question n° 3-1508 de M. Van Hauthem du 1^{er} octobre 2004 (N.):**Commission permanente de contrôle linguistique. — Vice-présidents. — Nomination.**

L'article 2 de l'arrêté royal du 4 août 1969 fixant le statut du président et des membres de la Commission permanente de contrôle linguistique et organisant le fonctionnement de celle-ci prévoit que le Roi désigne parmi les membres effectifs de chaque section, un vice-président.

Quels sont les critères utilisés pour désigner le vice-président de chaque section?

Existe-t-il une base légale ou réglementaire à cet effet?

Quels étaient les vice-présidents des dix dernières années et de quand à quand leur mandat courait-il exactement?

Réponse: Les membres de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL) qui ont siégé ces dix dernières années, ont été nommés par arrêtés royaux des 11 avril 1991, 10 juin 1996 et 20 août 2000 et par divers arrêtés modificatifs.

Dans aucun des arrêtés royaux visant à composer la CPCL précités il n'a été fait application de l'article 2 de l'arrêté royal du 4 août 1969 fixant le statut du président et des membres de la CPCL et organisant le fonctionnement de celle-ci, selon lequel le Roi désigne parmi les membres effectifs de chaque section un vice-président. Conformément à l'article 13 de cet arrêté, c'est le membre de la section qui porte le titre de vice-président qui exerce la présidence de la section correspondante. Vu que le Roi n'a désigné aucun vice-président, c'est, en application du même article, le membre le plus âgé (en néerlandais: het oudste lid) qui assure la

Vraag nr. 3-1495 van mevrouw Jansegers d.d. 27 september 2004 (N.):**Zelfmoorden. — Uitdagingen van de politie.**

Politiewetenschappers spreken over een nieuw fenomeen: personen dagen de politie op een zodanige manier uit, dat de agenten wel moeten schieten. Uiteindelijk blijkt dit een vorm van zelfdoding te zijn. In de Verenigde Staten en Canada staat dit fenomeen bekend onder de naam «suicide by cop».

1. Werd dit fenomeen reeds bestudeerd in ons land?
 - a) Zo ja, wat zijn de gegevens daaromtrent?
 - b) Zo nee, wordt een dergelijk onderzoek gepland?
2. Heeft de geachte minister weet van dergelijke voorvallen in ons land? Zo ja, over hoeveel gevallen gaat het hier?
3. Wordt hieraan aandacht besteed tijdens de politieopleiding?

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1 en 2. Voor zover bekend is het fenomeen «suicide by cop» een gegeven dat zich vooral voordoet in de Verenigde Staten. Daarom bestaat er in België geen studie over het fenomeen «suicide by cop».

Ook al hebben dergelijke feiten in België zich misschien al voorgedaan, is het heel moeilijk daar een aantal op te plakken. Meestal beperkt het gerechtelijk onderzoek van dergelijke feiten zich louter tot de criminele feiten en kunnen de werkelijke intenties van de dader niet worden achterhaald hetzij omdat hij het voorval niet overleeft, hetzij omdat de verhoren geen uitsluitsel geven. Dit is trouwens ook een probleem waarmee men in de Verenigde Staten werd geconfronteerd tijdens de analyse van het fenomeen.

3. De interventie tijdens een geval van «suicide by cop» verschilt nauwelijks van enige andere interventie met potentieel (levens)gevaar. Daarom wordt daar, als praktisch onbestaand specifiek fenomeen, in de basisopleiding eigenlijk niet op ingegaan.

Vraag nr. 3-1508 van de heer Van Hauthem d.d. 1 oktober 2004 (N.):**Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Ondervoorzitters. — Aanwijzing.**

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van leden van de Vaste Commissie voor taaltoezicht en tot regeling van dezer werking bepaalt dat de Koning uit de vaste leden van iedere afdeling een ondervoorzitter aanwijst.

Welke criteria worden er gebruikt om de ondervoorzitter van elke afdeling aan te duiden?

Bestaat er daarvoor een wettelijke of reglementaire basis?

Welke waren de ondervoorzitters van de voorbije tien jaar en vanaf wanneer tot wanneer liep exact hun mandaat?

Antwoord: De leden van de Vaste Commissie voor taaltoezicht (VCT) die de voorbije tien jaar hebben gezeteld, werden benoemd bij koninklijke besluiten van 11 april 1991, 10 juni 1996 en 20 augustus 2000 en bij diverse wijzigende besluiten.

In geen van de vermelde koninklijke besluiten tot samenstelling van de VCT werd toepassing gemaakt van artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de VCT en tot regeling van deze werking, luidens dewelke de Koning uit de vaste leden van iedere afdeling een ondervoorzitter aanwijst. Overeenkomstig artikel 13 van vermeld besluit is het het lid van de afdeling dat de titel van ondervoorzitter voert, die het voorzitterschap van de overeenstemmende afdeling uitoefent. Gezien de Koning evenwel geen ondervoorzitters heeft benoemd, wordt in

présidence en l'absence d'un membre portant le titre de vice-président.

Durant les dix dernières années, ont donc assuré la présidence de la section comme membres les plus âgés :

— pour la section néerlandaise : à partir du 11 avril 1991 : M. G. Croisiau; à partir du 10 juin 1996 : M. C. van Eeckhaute; à partir du 20 août 2000 jusqu'au 4 juillet 2001 : Mme L. Vandevooort; à partir du 4 juillet 2001 jusqu'à aujourd'hui : M. M. Boes;

— pour la section française : à partir du 11 avril 1991 : M. J.P. Jacobs; à partir du 10 juin 1996 : M. Bertouille (décédé le 16 avril 1998), il fut suppléé pour la période restante de son mandat par G. Moorat; à partir du 20 août 2000 jusqu'à aujourd'hui : M. C. Cheruy.

Question n° 3-1509 de M. Van Hauthem du 1^{er} octobre 2004 (N.):

Commission permanente de contrôle linguistique. — Renouvellement. — Validité des avis.

L'article 60, § 2, des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative prévoit que les onze membres de la Commission permanente de contrôle linguistique sont nommés par le Roi, pour une période de quatre ans. La commission actuelle a été entièrement renouvelée par arrêté royal du 20 août 2000 (*Moniteur belge* du 29 août 2000). Cela signifie que le mandat des membres actuels de la commission est échu depuis le 30 août 2004.

Dans ces conditions, la commission actuelle peut-elle encore émettre des avis valables ?

Pourquoi la commission n'a-t-elle pas été renouvelée à temps ?

Quelles mesures ont-elles été prises pour y remédier dans les meilleurs délais ?

Réponse : L'actuelle commission a été désignée par l'arrêté royal du 20 août 2000 (*Moniteur belge* du 29 août 2000). Le mandat de ses membres arrive normalement à échéance le 30 août 2004.

Dans le courant du mois de mars 2004, j'ai invité les présidents des Conseils de communauté à me communiquer aussi rapidement que possible les présentations de candidats pour la composition de la nouvelle commission. Certaines propositions ont été transmises assez tardivement, ce qui a eu un impact sur la poursuite de la procédure de renouvellement des membres de la commission. Je peux également vous informer que le projet d'arrêté royal portant nomination des membres de la nouvelle commission sera prochainement soumis à la signature du Roi. En vertu du principe de la continuité du service public, l'actuelle commission reste en service jusqu'à la nomination des nouveaux membres.

Question n° 3-1530 de M. Buysse du 7 octobre 2004 (N.):

Demandeurs d'asile. — Turquie. — Négociations sur l'adhésion à l'Union européenne.

Quelques centaines de Turcs bénéficient actuellement de l'asile politique, notamment en Autriche. En 2002 comme en 2003, des dossiers d'asile ont donné lieu à une décision positive.

Il est un fait que le pays que les intéressés fuient, apparemment à juste titre, est celui avec lequel, selon toute vraisemblance, nous entamerons prochainement des négociations dans le cadre de son adhésion à l'Union européenne.

1. Combien de ressortissants turcs ont-ils introduit une demande d'asile en Belgique ces trois dernières années ?

2. Dans combien de cas l'asile politique leur a-t-il été effectivement octroyé ?

toepassing van hetzelfde artikel, bij afwezigheid van een lid dat de titel van ondervoorzitter voert, het voorzitterschap waargenomen door het oudste lid (in het Frans : le membre le plus âgé).

Gedurende de jongste tien jaar hebben aldus als oudste leden het voorzitterschap van de afdeling waargenomen :

— voor de Nederlandse afdeling : vanaf 11 april 1991 : de heer G. Croisiau; vanaf 10 juni 1996 : de heer C. van Eeckhaute; vanaf 20 augustus 2000 tot 4 juli 2001 : mevrouw L. Vandevooort; vanaf 4 juli 2001 tot heden : de heer M. Boes;

— voor de Franse afdeling : vanaf 11 april 1991 : de heer J.P. Jacobs; vanaf 10 juni 1996 : de heer Bertouille (overleden op 16 april 1998), hij werd voor de resterende duur van het mandaat opgevolgd door de heer G. Moorat; vanaf 20 augustus 2000 tot heden : de heer C. Cheruy.

Vraag nr. 3-1509 van de heer Van Hauthem d.d. 1 oktober 2004 (N.):

Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Vernieuwing. — Rechtsgeldigheid van de adviezen.

Artikel 60, § 2, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966 bepaalt dat de elf leden van de Vaste Commissie voor taaltoezicht voor een duur van vier jaar door de Koning benoemd worden. De huidige commissie werd volledig vernieuwd bij koninklijk besluit van 20 augustus 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2000). Dit betekent dat het mandaat van de huidige commissieleden vervallen is op 30 augustus 2004.

Kan de huidige commissie in deze omstandigheden nog rechtsgeldige adviezen uitvaardigen ?

Waarom werd de samenstelling van de commissie niet tijdig vernieuwd ?

Welke maatregelen worden er genomen om dit zo spoedig mogelijk rond te krijgen ?

Antwoord : De huidige commissie is aangesteld bij koninklijk besluit van 20 augustus 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2000). Het mandaat van deze leden verstreek normaliter op 30 augustus 2004.

In de loop van de maand maart 2004 heb ik de voorzitters van de Gemeenschapsraden verzocht mij zo vlug mogelijk de voordrachten van kandidaten voor de samenstelling van de nieuwe commissie mee te delen. Sommige voordrachten zijn vrij laattijdig meegedeeld, wat een weerslag heeft op de verdere procedure tot vernieuwing van de leden van de commissie. Ik kan evenwel meedelen dat het ontwerp van koninklijk besluit tot benoeming van de leden van de nieuwe commissie weldra ter ondertekening aan de Koning wordt voorgelegd. Krachtens het principe van de continuïteit van de openbare dienst, blijft de huidige commissie in dienst tot de aanstelling van de nieuwe leden.

Vraag nr. 3-1530 van de heer Buysse d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Azielzoekers. — Turkije. — Onderhandelingen over de toetreding tot de Europese Unie.

Momenteel genieten onder meer in Oostenrijk enkele honderden Turken politiek asiel. Zowel in 2002 als in 2003 werden asioldossiers positief afgehandeld.

Het is een feit dat het land waaruit de betrokkenen blijkbaar met recht en reden vluchten, hetzelfde land is waarmee naar alle waarschijnlijkheid binnenkort onderhandelingen zullen opgestart worden in het kader van de toetreding tot de Europese Unie.

1. Hoeveel Turkse staatsburgers hebben de voorbije drie jaar in België een asielaanvraag ingediend ?

2. In hoeveel gevallen werd effectief politiek asiel toegekend ?

3. L'honorable ministre estime-t-il ces données pertinentes dans le cadre de la discussion sur l'adhésion éventuelle de la Turquie à l'Union européenne ?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

1. En 2001, 881 citoyens turcs ont introduit une demande d'asile en Belgique. En 2002, il y en avait 946, en 2003 604 et durant le premier semestre de 2004 406.

2. Ensuite en 2001, 14 citoyens turcs ont été reconnus comme réfugiés. En 2002, il y en a eu 45, en 2003 32 et pour le premier semestre de 2004 22.

3. Pour savoir si ces données sont pertinentes ou non au regard de l'éventuelle adhésion de la Turquie à l'Union européenne, je renvoie l'honorable membre au rapport de la Commission de l'UE qui constitue la base de cette appréciation. Dans la procédure d'asile belge, l'appréciation individuelle à l'égard des demandeurs d'asile reste un principe de base.

Question n° 3-1585 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Par arrêté du 15 janvier 2003 de la présidente du comité de direction de mon département, M. Stephan Schewebach, ancien directeur général de la Direction générale Office des étrangers, a été désigné comme chargé de mission auprès de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

En ce qui concerne les autres fonctionnaires de rang 17 ou 16, ces hauts fonctionnaires ont soit été admis à la retraite soit ils sont titulaire d'une fonction de management - 1.

2. En ce qui concerne votre deuxième question, j'insiste sur le fait que le mandataire précité a reçu les moyens humains, budgétaires et logistiques nécessaires à l'exercice de sa mission.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-1029 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.):

Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique des droits de l'enfant au sein de la cellule stratégique et du secrétariat.

La politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale, ce qui suppose que l'on engage, pour pouvoir la mener, du personnel au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou des secrétaires d'État et/ou des Services publics fédéraux.

J'aurais aimé savoir de l'honorable ministre :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/votre secrétariat

1.1. Qui est compétent, au sein de cette cellule stratégique ou de ce secrétariat pour le suivi de la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

3. Acht de geachte minister deze gegevens relevant wat de discussie omtrent de eventuele toetreding van Turkije tot de Europese Unie betreft ?

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder antwoord op zijn vraag.

1. In het jaar 2001 hebben 881 Turkse staatsburgers een asielaanvraag in België ingediend. In het jaar 2002 waren dit er 946, in het jaar 2003 604 en in de eerste helft van 2004 406.

2. Verder werden er in het jaar 2001 14 Turkse staatsburgers erkend als vluchteling. In 2002 werden 45 Turkse onderdanen erkend als vluchteling, in 2003 32 en tijdens het eerste semester van 2004 22.

3. Om te weten of deze gegevens al dan niet relevant zijn met betrekking tot de eventuele toetreding van Turkije tot de Europese Unie, verwijs ik het geachte lid graag naar het rapport van de EU-Commissie dat de basis vormt voor deze beoordeling. In de Belgische asielprocedure blijft de individuele beoordeling ten aanzien van asielzoekers het basisprincipe.

Vraag nr. 3-1585 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Bij besluit van 15 januari 2003 van de voorzitter van het directiecomité van mijn departement, werd de heer Stephan Schewebach, gewezen directeur-generaal van de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken, aangewezen om een opdracht te vervullen bij de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie.

Wat de overige ambtenaren van rang 17 en 16 betreft, werden betrokken hogere ambtenaren ofwel op pensioen gesteld ofwel zijn zij momenteel titularis van een managementfunctie - 1.

2. Wat uw tweede vraag betreft, wens ik te benadrukken dat voornoemde mandataris, in het kader van de uitoefening van zijn functie, de nodige budgettaire, logistieke en personeelsmiddelen heeft ontvangen.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1029 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.):

Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het kinderrechtenbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.

Het federaal kinderrechtenbeleid is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de Federale Overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord van de geachte minister op volgende vragen :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van uw beleid ?

1.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van uw beleid ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

2. En ce qui concerne le Service public fédéral

2.1. Qui est compétent, au sein du Service public fédéral qui relève de vos attributions, pour le suivi des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant ?

2.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte des enfants dans votre politique ?

2.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces fonctionnaires/contractuels ?

Réponse :

2. Concernant le Service public fédéral

2.1. Au sein du Service public fédéral Affaires étrangères, la direction des Droits de l'homme et des actions humanitaires qui fait partie de la direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation est en charge du suivi des droits de l'enfant dans le contexte international.

2.2. Trois fonctionnaires de ce département dont un agent de la carrière extérieure qui dirige cette direction assurent, en plus d'autres compétences liées à la gestion des droits de l'homme, la prise en charge de la dimension externe de la problématique des droits de l'enfant.

2.3. Titulaires de grade de niveau 1, ces personnes sont notamment habilitées à participer aux réunions de coordination européenne où se déterminent les positions de l'Union européenne à défendre dans les enceintes internationales où les questions des droits de l'enfant sont évoquées.

Question n° 3-1221 de M. Buysse du 28 juillet 2004 (N.) :

Ambassades au Maroc et en Turquie. — Laissez-passer.

Lorsqu'un voyageur belge se retrouve sans documents de séjour (carte d'identité et passeport de voyage), il peut obtenir auprès de l'ambassade ou du consulat de Belgique un laissez-passer qui lui permet de quitter le pays sans difficulté. La perte ou le vol peuvent être à l'origine de cette situation. Il se peut cependant tout aussi bien que la personne ait été dépossédée de ses papiers en vue de « faciliter » un mariage forcé.

1. Combien de laissez-passer les ambassades belges du Maroc et de Turquie ont-elles délivrés au cours des cinq dernières années pour le motif que les personnes n'étaient plus en possession des documents de séjour nécessaires ?

2. Dispose-t-on de chiffres sur le sexe des demandeurs ?

3. Pour quelles raisons les intéressés n'étaient-ils plus en possession de documents de séjour valables ?

4. Pouvez-vous me communiquer ces chiffres par catégorie ?

Réponse : Les ambassades et consulats belges délivrent aux Belges à l'étranger deux sortes de laissez-passer ou titres de voyage provisoires : le passeport provisoire ou le « Emergency Travel Document ». Dans la grande majorité des cas, ces titres de voyage provisoires sont délivrés à des Belges de passage, qui ne résident pas dans la juridiction de l'ambassade ou du consulat mais qui ont besoin lors de leur séjour temporaire à l'étranger d'une nouvelle carte d'identité ou d'un nouveau document de voyage. Seule une petite partie est délivrée à des Belges qui résident dans la juridiction de l'ambassade ou du consulat et qui doivent d'urgence voyager et ne peuvent attendre la délivrance d'un passeport ou d'une carte d'identité.

Le « Emergency Travel Document », un titre de voyage provisoire de modèle européen, est délivré avec une validité de cinq jours, pour un retour vers la Belgique ou l'Union européenne.

1.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen en takenpakketen van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de Federale Overheidsdienst

2.1. Wie is binnen de Federale Overheidsdienst die van u afhangt, bevoegd voor de opvolging van kinderrechten en de kindvriendelijke dimensie ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van uw beleid ?

2.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen en takenpakketen van deze ambtenaren/contractuelen ?

Antwoord :

2. Aangaande de Federale Overheidsdienst

2.1. Binnen de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken is de directie Mensenrechten en Humanitaire Acties, die deel uitmaakt van de directie-generaal voor Multilaterale Zaken en voor de Mondialisering, belast met de opvolging van de rechten van het kind in internationale context.

2.2. Drie ambtenaren van dit departement, waaronder één agent van de buitenlandse loopbaan die de directie leidt, verzekeren, naast andere bevoegdheden verbonden met het beleid inzake mensenrechten, de opvolging van de buitenlandse dimensie van de problematiek van de rechten van het kind.

2.3. Deze personen, titularissen van de graad van niveau 1, hebben de vaardigheid om deel te nemen aan de Europese coördinatievergaderingen waarin het standpunt vastgelegd wordt van de Europese Unie, dat verdedigd wordt in de internationale fora, waar vraagstukken in verband met kinderrechten aan bod komen.

Vraag nr. 3-1221 van de heer Buysse d.d. 28 juli 2004 (N.) :

Ambassades in Marokko en Turkije. — Laissez-passer-documenten.

Wanneer een Belgisch reiziger niet meer in het bezit blijkt te zijn van zijn verblijfsdocumenten (identiteitskaart en reispaspoort), kan hij/zij via de Belgische ambassade/consulaat een laissez-passer-document verkrijgen waarmee men gemakkelijk het land kan verlaten. Verlies of diefstal kunnen hiervoor een reden zijn. Maar al evenzeer bestaat de kans dat de papieren werden afgenomen, om een gedwongen huwelijk « gemakkelijker » te laten verlopen.

1. Hoeveel documenten laissez-passer zijn afgelopen jaar uitgereikt door de Belgische ambassades van Marokko en Turkije, wegens het niet-bezitten van de nodige verblijfsdocumenten ?

2. Zijn wat betreft het geslacht van de aanvrager cijfers bekend ?

3. Wat waren de redenen van het niet-bezitten van geldige verblijfsdocumenten ?

4. Kan de geachte minister cijfers meedelen per categorie ?

Antwoord : De Belgische ambassades en consulaten geven aan Belgen in het buitenland twee soorten laissez-passer-, of noodreisdocumenten af : het voorlopig paspoort of het Emergency Travel Document. Voor de overgrote meerderheid worden deze noodreisdocumenten afgegeven aan Belgen op doorreis, die niet in het ambtsgebied van de ambassade of het consulaat wonen maar tijdens hun tijdelijk verblijf in het buitenland een nieuw identiteits- en reisdocument nodig hebben. Slechts een klein deel wordt afgegeven aan Belgen die in het ambtsgebied van de ambassade of het consulaat wonen, en die dringend moeten afreizen en niet kunnen wachten op de afgifte van een paspoort of een identiteitskaart.

Het Emergency Travel Document, een noodreisdocument naar Europees model, wordt afgegeven met een geldigheid van vijf dagen, voor terugkeer naar België of de Europese Unie.

Un passeport provisoire est délivré avec une validité de six mois pour tous pays, et est délivré lorsque le Belge ne rentre pas immédiatement en Belgique mais doit pouvoir se faire identifier avec des documents d'identité belges pour la poursuite de son séjour sur place.

La répartition par ambassade ou consulat de carrière belge (comprenant les consulats honoraires qui en dépendent) au Maroc et en Turquie, par année et sexe, donne le tableau suivant :

	ETD				Passeport provisoire — Voorlopig paspoort			
	2003		2004 (jusqu'au mois d'août 2004 inclus) — 2004 (tot en met augustus 2004)		2003		2004 (jusqu'au mois d'août 2004 inclus) — 2004 (tot en met augustus 2004)	
	M	F. — V	M	F. — V	M	F. — V	M	F. — V
Ambassade de Belgique à Rabat. — <i>Belgische ambassade te Rabat</i>	44	15	24	24	22	15	18	21
Consulat de Belgique à Casablanca. — <i>Belgisch consulaat te Casablanca</i>	40	32	54	39	32	15	25	6
Consulat de Belgique à Tanger. — <i>Belgisch consulaat te Tanger</i>	67	52	78	78	8	5	6	6
Ambassade de Belgique à Ankara. — <i>Belgische ambassade te Ankara</i>	73	63	73	56	1	0	4	5
Consulat de Belgique à Istanbul. — <i>Belgisch consulaat te Istanboel</i>	26	22	26	15	9	6	2	2

Les motifs de délivrance de ces titres de voyage provisoires sont le vol et la perte du passeport ou de la carte d'identité belge, l'expiration de la validité du passeport belge ou du passeport turc ou marocain ou, régulièrement, le départ de Belgique en voyage avec un passeport marocain ou turc et sans carte d'identité ou passeport belge.

Deux tiers à trois quarts des titres de voyage provisoires sont donc délivrés à des bipatrides, qui dans la plus grande majorité des cas résident en Belgique. La délivrance d'un titre de voyage provisoire belge à des bipatrides, même s'ils sont en possession d'un passeport ou d'une carte d'identité marocain(e) ou turc, est nécessaire pour permettre le retour en Belgique, retour qui n'est pas possible avec seulement le passeport ou la carte d'identité marocain(e) ou turc.

Les hommes et les enfants sont relativement sur-représentés, les femmes sous-représentées, du moins par rapport à la population belge totale. Qu'il y ait sur- ou sous-représentation en tenant compte uniquement des Belges bipatrides ou des Belges qui se rendent au Maroc ou en Turquie, je ne peux pas le confirmer.

Les titres de voyage provisoires sont délivrés après un contrôle approfondi de l'identité et de la nationalité belge, à savoir par la consultation du registre national ou des registres consulaires propres.

Les ambassades et consulats belges constatent ces dernières années une augmentation importante de la délivrance des documents de voyage, bien que cette tendance ne semble pas se poursuivre en 2004. Il y a une certaine crainte, mais pas encore de preuve, que les passeports et cartes d'identité belges sont transmis à d'autres pour leur permettre de pénétrer illégalement dans l'Union européenne ou en Belgique. Un certain nombre de vols ou pertes déclarés officiellement n'en sont donc peut-être pas en réalité. Mais pour cette possession illégitime de cartes d'identité ou passeports belges, il n'est même pas nécessaire de se rendre à l'étranger, les documents en question peuvent déjà être envoyés ...

Een voorlopig paspoort wordt afgegeven met een geldigheid van zes maanden voor alle landen, en afgegeven wanneer de Belg niet onmiddellijk terugkeert naar België, maar zich voor een verder verblijf ter plaatse wel moet kunnen identificeren met Belgische identiteitsdocumenten.

Verdeeld per Belgische ambassade of beroepsconsulaat (met inbegrip van eronder ressorterende ereconsulaten) in Marokko en Turkije, jaar en geslacht, geeft dit volgende tabel :

De redenen tot afgifte van deze noodreisdocumenten zijn diefstal of verlies van Belgisch paspoort of identiteitskaart, het verstrijken van de geldigheid van het Belgisch paspoort of het Turks of Marokkaans paspoort, of, veel voorkomend, het afreizen vanuit België met een Marokkaans en Turks paspoort zonder Belgisch identiteitskaart of paspoort.

Twee derde tot drie kwart van de noodreisdocumenten wordt dan ook afgegeven aan bipatriden, die voor de overgrote meerderheid wel in België wonen. De afgifte van een Belgisch noodreisdocument aan bipatriden, ook al zijn dezen in bezit van een Marokkaans of Turks paspoort of identiteitskaart, is noodzakelijk om een terugkeer naar België toe te laten, een terugkeer die niet mogelijk is met enkel een Marokkaans of Turks paspoort of identiteitskaart.

Mannen en kinderen zijn relatief oververtegenwoordigd, vrouwen ondervertegenwoordigd, tenminste in vergelijking met de totale Belgische bevolking. Of er sprake is van over- of ondervertegenwoordiging enkel rekening houdend met de bipatride Belgen of de Belgen die naar Marokko of Turkije reizen, kan ik niet bevestigen.

De noodreisdocumenten worden afgegeven na een grondige controle van identiteit en Belgische nationaliteit, met name door raadpleging van het rijksregister of de eigen consulaire registers.

De Belgische ambassades en consulaten stellen de laatste jaren een grote toename in de afgifte van reisdocumenten vast, hoewel deze tendens zich in 2004 niet lijkt door te zetten. Er is een zekere vrees, maar nog geen bewijs, dat Belgische paspoorten of identiteitskaarten aan anderen worden doorgegeven om hen toe te laten illegaal de Europese Unie of België te laten binnenreizen. Een aantal officieel gemelde diefstallen en verliezen zijn dat dus in realiteit misschien niet. Maar voor dit onrechtmatig ter beschikking stellen van Belgische identiteitskaarten en paspoorten moet men zelf zelfs niet naar het buitenland reizen, de betrokken documenten opsturen kan ook al ...

Question n° 3-1321 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 1 579 membres du personnel correspondant à 1 383,2 unités temps plein (UTP), dont 689 statutaires et 446 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Réponse

Division par groupe linguistique SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement du personnel statutaire et personnel contractuel employé à l'administration centrale : Nombre des personnes physiques. Situation au 15 septembre 2004

	Statutaire		Contractuel		Total
	FR	NL	FR	NL	
Niveau 1	115	112	86	49	362
Niveau B	26	24	35	13	98
Niveau C	84	88	54	54	280
Niveau D	96	114	97	116	423
Total	321	338	272	232	1 163

Division par groupe linguistique SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement du personnel statutaire et personnel contractuel employé à l'administration centrale : Nombre des ETP. Situation au 15 septembre 2004

	Statutaire		Contractuel		Total
	FR	NL	FR	NL	
Niveau 1	98,5	93,0	73,8	43,4	308,7
Niveau B	20,5	20,4	28,5	9,3	78,7
Niveau C	63,1	72,8	48,4	44,8	229,1
Niveau D	76,7	85,9	86,3	94,6	343,5
Total	258,8	272,1	237	192,1	960,0

2. Le cadre linguistique pour le personnel employé auprès de l'administration centrale prévoit une répartition de 50-50 % des emplois.

Vraag nr. 3-1321 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking op 1 januari 2004 over 1 579 personeelsleden, goed voor 1 383,2 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 689 statutairen en 446 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord :

1. Verdeling per taalgroep FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van de statutaire personeelsleden van de carrière hoofdbestuur en contractuele personeelsleden tewerkgesteld bij het hoofdbestuur : Aantal fysieke personen. Situatie op 15 september 2004

	Vast		Contractueel		Totaal
	FR	NL	FR	NL	
Niveau 1	115	112	86	49	362
Niveau B	26	24	35	13	98
Niveau C	84	88	54	54	280
Niveau D	96	114	97	116	423
Totaal	321	338	272	232	1 163

Verdeling per taalgroep FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van de statutaire personeelsleden van de carrière hoofdbestuur en contractuele personeelsleden tewerkgesteld bij het hoofdbestuur : Aantal VTE. Situatie op 15 september 2004

	Vast		Contractueel		Totaal
	FR	NL	FR	NL	
Niveau 1	98,5	93,0	73,8	43,4	308,7
Niveau B	20,5	20,4	28,5	9,3	78,7
Niveau C	63,1	72,8	48,4	44,8	229,1
Niveau D	76,7	85,9	86,3	94,6	343,5
Totaal	258,8	272,1	237	192,1	960,0

2. Het taalkader voor het personeel werkzaam bij het hoofdbestuur voorziet in een 50-50-verdeling van de betrekkingen.

Question n° 3-1360 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Envoi d'aide médicale à l'étranger.

À la suite du drame de la prise d'otages de Beslan, le ministre de la Défense examine la possibilité, pour notre pays, d'envoyer une aide médicale à l'étranger pour les centaines de victimes.

L'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel volume d'aide médicale notre pays a-t-il proposé à l'étranger au cours des dix dernières années, à l'occasion d'événements particuliers ? Serait-il possible de ventiler la réponse par année ?
2. Notre pays a-t-il encore proposé un autre type d'aide à l'étranger au cours des dix dernières années ? Dans l'affirmative, quelle était la nature de cette aide ?
3. À quelles fins cette aide a-t-elle été utilisée ? En d'autres termes, quels ont été les événements à l'origine de cette aide ?
4. Combien de personnes a-t-on affectées à des actions d'aide humanitaire ces dix dernières années ?
5. Quel a été le coût de cette aide pour les dix dernières années ?

Réponse : En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre que l'aide urgente offerte par le biais du Service fédéral public des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement, se fait à travers trois canaux différents et ce sur la base des circonstances de la situation ayant donné lieu à cette aide urgente.

1. En 2000, une structure interdépartementale B-FAST a été créée afin d'envoyer des équipes d'aide d'urgence vers les pays étrangers touchés par une calamité ou une catastrophe causée par la main de l'homme. La décision d'intervention est prise sur la base des critères suivants: le pays touché en fait la demande, par exemple parce qu'il n'est plus en mesure de prêter l'assistance requise et pour autant que la région en question ne fait pas l'objet d'un conflit armé. Devenue opérationnelle en 2001 B-FAST a effectué depuis lors les interventions suivantes (avec un coût total de 1 636 620,51 euros):

2001 :

Mars : inondations dans la région transcarpatique : envoi d'un C-130 contenant du matériel médical, des vêtements et des lits pliants et un airbus avec un complément de sacs de sable, de l'eau potable et des colis de vivres pour un montant total de 4 575 000 francs (113 411,29 euros).

Novembre : inondations en Algérie : aide offerte avec un C-130 et un airbus, notamment des colis de vivres, des couvertures, des tentes pour réfugiés, des passe-montagnes, des lits pliants et la Croix-Rouge a fourni des lits pliants, des générateurs et des tentes pour un montant total fixe de 258 032,82 euros.

2002 :

Janvier : éruption volcanique (Nyarogonga) à Goma. Des générateurs et des médicaments ont été délivrés avec deux C-130 et un avion privé par une équipe d'intervention de 10 personnes et ce pour un montant fixe de 224 240,51 euros.

Août : accident air show dans l'Ukraine. Donation de matériel médical pour un montant fixe de 2 500,33 euros.

Août : inondations en Tchéquie (Prague). Des générateurs et des pompes ont été livrés avec des C-130, tandis qu'une équipe de la Défense a été déployée sur place. Coût total : 63 865,00 euros.

Septembre : inondations en Albanie. Livraison de sacs de sable, de couvertures, de colis de vivres et d'eau potable pour un montant fixe de 113 000,00 euros.

Vraag nr. 3-1360 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Medische hulp aan het buitenland.

Naar aanleiding van het gijzelingsdrama in Beslan onderzoekt de minister van Landsverdediging of ons land medische hulp naar het buitenland kan sturen voor de honderden slachtoffers.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel medische hulp werd door ons land de voorbije tien jaar in het buitenland aangeboden naar aanleiding van bijzondere gebeurtenissen ? Graag ontving ik een opsplitsing per jaartal.
2. Heeft ons land de voorbije tien jaar ook ander hulp aangeboden in het buitenland ? Zo ja, van welke aard ?
3. Voor welke doeleinden werd deze hulp aangewend ? Wat vormde met andere woorden de aanleiding voor deze hulp ?
4. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar bij hulpacties ingezet ?
5. Wat was de kostprijs van deze hulp gedurende de voorbije tien jaar ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid het volgende meedelen. De noodhulp welke geleverd wordt via de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking gebeurt via drie verschillende kanalen, en dit naargelang de omstandigheid van de situatie welke aanleiding gaf tot de noodhulp.

1. B-FAST werd in 2000 opgericht als interdepartementale structuur voor snelle interventies en noodhulp bij natuur- en « man made » -rampen in het buitenland. Op verzoek van het getroffen land, dat bijvoorbeeld niet meer bij machte is om zelf de nodige hulp te verlenen en voor zover er geen gewapend conflict in de getroffen regio is, kan besloten worden tot interventie. B-FAST werd operationeel in 2001 en deed sindsdien volgende interventies (met een totale kostprijs van 1 636 620,51 euro):

2001

Maart : overstromingen in de Transcarpatische regio : zending van een C-130 met medisch materiaal, kleren en veldbedden en één airbus met bijkomende zending met zandzakjes, drinkwater en voedselpakketten voor een vastgelegd bedrag van 4 575 000 frank (113 411,29 euro).

November : overstromingen in Algerije : werd geleverd via een C-130 en een airbus, voedselrantsoenen, dekens, vluchtelingententen, bivakmutsen, veldbedden en via het Rode Kruis veldbedden, generatoren en tenten voor een totaal vastgelegd bedrag van 258 032,82 euro.

2002 :

Januari : vulkaanuitbarsting (Nyarogonga) in Goma. Werden geleverd via twee C-130's en één privé-vliegtuig, generatoren en geneesmiddelen onder begeleiding van een interventieteam van 10 personen voor een vastgelegd bedrag van 224 240,51 euro.

Augustus : air show-ongeval in Oekraïne. Schenking van medisch materiaal voor een vastgelegd bedrag van 2 500,33 euro.

Augustus : overstromingen in Tsjechië (Praag). Generatoren en pompen werden geleverd met C-130's terwijl ter plaatse een ploeg van Landsverdediging werd ontplooid. Totale kostprijs : 63 865,00 euro.

September : overstromingen in Albanië. Levering van zandzakken, dekens, voedselpakketten en drinkwater voor een vastgelegd bedrag van 113 000,00 euro.

Novembre : inondations et incendie dans une usine pétrolière au sud-ouest du Maroc. Un C-130 apporte des médicaments, des matelas gonflables, des couvertures, 130 kg de chocolat pour les enfants traumatisés. Quatre experts militaires sont envoyés sur place (par vol régulier) avec du matériel pour détecter des gaz dans l'air. Une aide urgente au Croissant-Rouge marocain a été donnée par la Croix-Rouge belge. Tout ceci pour un montant fixe de 70 100,00 euros.

Novembre : aide urgente au pétrolier Prestige/La Corogne en Espagne. Une équipe d'intervention mixte de 30 personnes (Services d'incendie, Défense, Protection civile) a été envoyée sur place ensemble avec du matériel sophistiqué pour le nettoyage de l'eau et des plages. Montant total fixe : 80 000,00 euros.

2003 :

Mai : séisme à l'est d'Alger en Algérie. Un C-130 et un airbus ont amené des médicaments et des tentes ainsi qu'une équipe d'intervention de 86 personnes et ce pour un montant fixe de 250 000,00 euros.

Décembre : inondations au sud de la France. Des camions équipés de pompes et 1 camion-citerne de la Défense ont été envoyés sur place, ainsi qu'une équipe d'intervention de 21 personnes. Montant total fixe : 25 000,00 euros.

2004 :

Décembre/janvier : inondations et glissements de terrain aux Philippines (Leyte). Envoi, par le biais de la Croix-Rouge de Belgique, de médicaments, de matelas, de couvertures, de moustiquaires, de colis de vivres et ce pour un montant fixe de 33 000,00 euros.

Janvier : tremblement de terre en Iran (Bam). Envoi par 5 C-130 de tentes et de couvertures par le biais de la Croix-Rouge ainsi qu'un hôpital ambulancier. Une équipe d'intervention de 17 personnes (dont une équipe de l'hôpital universitaire d'Anvers). Montant total : 416 015,38 euros.

Mars : tremblement de terre au Maroc (Al Hoceima). Envoi par C-130 de tentes et de médicaments ainsi qu'une équipe d'intervention de 18 personnes pour un montant fixe de 195 488,00 euros.

Août : incendie à Asunción (Paraguay). Envoi de médicaments d'une valeur de 50 000,00 euros.

2. Le budget «Aide urgente et Réhabilitation à court terme» permet de donner de l'aide aux pays en voie de développement touchés par des événements particuliers. L'aide se fait toujours sous forme de dons aux tiers (organisations ONU, Croix-Rouge internationale ou de OGN belges agréées) ayant entamé ou réalisant dans ces pays un programme de secours. Cette aide s'élevait dans la période 1993-2001 à 5 546 022 827 francs et dans la période 2002-2003 à 43 907 614 euros.

Un tableau récapitulatif (1) portant sur les deux dernières années se trouve en annexe.

3. Quant à la prise d'otage à Beslan, pour laquelle les deux canaux d'intervention prédites n'ont pas pu être activés, une autorisation sera prochainement demandée au Conseil des ministres afin de dégager une somme de 100 000 euros sur le budget «diplomatie préventive» pour UNICEF laquelle développe, à travers l'ONG locale «Broken flower», un projet pour l'accompagnement psychologique des enfants devenus victimes de l'attentat à Beslan. Pendant les trois premiers mois, tous les 7 000 enfants à Beslan seront testés sur les symptômes. Ensuite, l'accent sera mis pendant un an sur le counseling systématique et la réhabilitation des enfants et de leur famille.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

November : overstromingen en brand in petroleumfabriek in het zuid-westen van Marokko. Levering met een C-130 van medicijnen, luchtmatrassen, dekens, 130 kg chocolade ten gunste van de getraumatiseerde kinderen. Zending van 4 militaire experts (per lijnvlucht) met materieel voor detectie van gassen in de lucht. Urgentiehulp voor de Marokkaanse Rode Halve Maan Organisatie, via het Belgische Rode Kruis. Dit alles voor een vastgelegd bedrag van 70 100,00 euro.

November : noodhulp tanker Prestige/La Corona in Spanje. Uitschepen van gemengde interventieploeg (Brandweer — Landsverdediging — Civiele Bescherming) van 30 personen met gesofisticeerd materiaal voor kuisen van water en stranden voor een vastgelegd bedrag van 80 000,00 euro.

2003 :

Mei : aardbeving ten oosten van Algiers in Algerije. Levering per C-130 en airbus van geneesmiddelen en tenten alsook zending van een interventieteam van 86 personen voor een vastgelegd bedrag van 250 000,00 euro.

December : overstromingen in het zuiden van Frankrijk. Uitschepen van vrachtwagens met pompinstallaties en 1 tankwagen van Defensie, begeleid door een interventieteam van 21 personen voor een vastgelegd bedrag van 25 000,00 euro.

2004 :

December/januari : overstromingen en aardverschuivingen in de Philippijnen (Leyte). Zending via het Rode Kruis van België van geneesmiddelen, matrassen, dekens, muggennetten, voedselpakketten voor een vastgelegd bedrag van 33 000,00 euro.

Januari : aardbeving in Iran (Bam). Levering via 5 C-130's van tenten en dekens via het Rode Kruis alsook een veldhospitaal. Interventieteam van 17 personen (waaronder een team van UZ Antwerpen). Dit alles voor een vastgelegd bedrag van 416 015,38 euro.

Maart : aardbeving in Marokko (Al Hoceima). Levering via C-130 van tenten en geneesmiddelen alsook zending van een interventieteam van 18 personen voor een vastgelegd bedrag van 195 488,00 euro.

Augustus : brand in Asuncion (Paraguay). Zending van geneesmiddelen ter waarde van 50 000,00 euro.

2. Via de budgetlijn «Noodhulp en Rehabilitatie op korte termijn» wordt hulp verleend aan ontwikkelingslanden welke getroffen worden door «bijzondere gebeurtenissen». De hulpverstrekking gebeurt steeds via giften aan derden (VN-organisaties, Internationale Rode Kruis of NGO's) welke in deze landen het hulpproject hebben opgezet of uitvoeren en bedroeg in de periode 1993-2001 5 546 022 827 frank en in de periode 2002-2003 43 907 614 euro.

In bijgaande overzichtstabel (1) vindt u een overzicht van deze hulp over de laatste twee jaar.

3. Wat betreft het gijzelingsdrama in Beslan, waarvoor beide voormelde interventiekanalen niet ingezet kunnen worden, zal eerstdaags toestemming gevraagd worden aan de Ministerraad om op het budget «Preventieve diplomatie» een som van 100 000 euro vrij te maken voor UNICEF welke via de lokale NGO «Broken flower» een project ontwikkelt voor de psychologische begeleiding van de kinderen die het slachtoffer werden van de aanslag in Beslan. Tijdens de eerste drie maanden worden alle 7 000 kinderen in Beslan getest op symptomen. Daarna zal gedurende een jaar gewerkt worden aan systematische counseling en rehabilitatie van de kinderen en hun familie.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Question n° 3-1373 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Nations unies. — Missions de paix. — Casques bleus supplémentaires.

Dans un rapport à l'Assemblée générale des Nations unies, le secrétaire général M. Kofi Annan écrit que l'ONU a besoin de plus de 30 000 casques bleus supplémentaires pour maintenir la paix dans les principales régions en conflit.

Au début de l'année 2004, on comptait 51 500 soldats engagés par l'ONU dans 17 opérations de paix.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quelles conclusions tire-t-il de ce rapport ?
2. Combien de casques bleus belges ont-ils été engagés dans des missions de paix de l'ONU durant ces dix dernières années ?
3. Combien de casques bleus belges ont-ils péri lors de missions de paix à l'étranger durant ces dix dernières années ?
4. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable d'engager dans des missions de paix des casques bleus belges supplémentaires, dans l'éventualité où la demande est formulée ?

Réponse : Cette réponse a été rédigée en consultation avec le ministère de la Défense.

1. Les Nations unies se trouvent en effet à un moment crucial en ce qui concerne les opérations de maintien de la paix. Après l'importante diminution du nombre d'opérations de maintien de la paix à la fin des années '90, il y a actuellement une aussi forte recrudescence. Début 2004 on comptait 13 opérations, avec un total de 45 000 troupes, 2 000 observateurs militaires et 4 500 officiers de police civile. Au courant de l'année, trois nouvelles opérations de maintien de la paix ont été créées : en Côte d'Ivoire, en Haïti et au Burundi. En plus, on se prépare déjà pour une opération éventuelle au sud Soudan et les effectifs au Congo (MONUC) seront fortement augmentés. À l'heure actuelle quelque 60 000 casques bleus se trouvent sur le terrain.

La conclusion à laquelle on peut parvenir est que Nations unies ont donc tiré leçon des échecs des années '90 (Rwanda, Somalie, ex-Yougoslavie) et le processus de réforme, entamé par le rapport « Brahimi », a mené à un regain de confiance dans le maintien de la paix par les Nations unies. Il met également en apparence la volonté de la communauté internationale de résoudre les conflits de manière pacifique. Cet objectif mérite notre appui.

2. Les 10 dernières années 11 716 casques bleus belges ont été déployés dans des missions de paix aux Balkans, en Afrique et en Asie/Moyen-Orient.

3. Depuis 1994, 13 casques bleus belges sont décédés pendant une opération à l'étranger.

4. Chaque demande des Nations unies de fournir des casques bleus fait l'objet d'un examen minutieux, en consultation avec le ministère de la Défense. La demande est analysée sur la base d'un certain nombre de critères et principes, qui concernent entre autres le contexte politique international et les qualités de l'opération même. Bien entendu, la Belgique doit disposer des moyens nécessaires. Comme vous le savez, la Belgique participe également à des opérations de paix sous mandat des Nations unies, mais organisées par des organisations régionales. Par exemple les opérations de l'OTAN au Kosovo et en Afghanistan et l'opération de l'Union européenne en Bosnie-Herzégovine qui commencera fin 2004.

La Belgique continuera à assumer sa responsabilité d'acteur sur la scène politique internationale et elle est ouverte à la possibilité de fournir des casques bleus additionnels. Son rôle n'est pas limité à la mise à disposition de casques bleus. La Belgique paie 1,069 % des coûts des opérations de maintien de la paix de l'ONU. Il existe aussi d'autres formes de soutien : par exemple, la Belgique donne un appui logistique aux casques bleus de Bénin qui sont membres de l'opération des Nations unies en Côte d'Ivoire.

Vraag nr. 3-1373 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Verenigde Naties. — Vredesmissies. — Bijkomende blauwhelmen.

In een rapport voor de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (VN) stelt secretaris-generaal Kofi Annan dat de VN meer dan 30 000 bijkomende blauwhelmen nodig hebben om de vrede te handhaven in de belangrijkste conflictgebieden.

Begin 2004 hadden de VN 51 500 soldaten onder de wapens in 17 vredesoperaties.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt hij uit dit rapport ?
2. Hoeveel Belgische blauwhelmen werden de voorbije tien jaar ingezet voor vredesmissies van de Verenigde Naties ?
3. Hoeveel Belgische blauwhelmen sneuvelden de voorbije tien jaar bij vredesmissies in het buitenland ?
4. Acht hij het wenselijk om, indien de vraag wordt gesteld, bijkomende Belgische blauwhelmen in te zetten ?

Antwoord : Dit antwoord werd opgesteld in overleg met het ministerie van Landsverdediging.

1. De VN bevinden zich effectief op een cruciaal moment inzake vredeshandhavingoperaties. Na de belangrijke daling in VN peacekeeping operaties einde jaren '90 is er momenteel een even belangrijke stijging. Begin 2004 waren er 13 operaties, met in totaal 45 000 troepen, 2 000 militaire waarnemers en 4 500 civiele politiemensen. In de loop van het jaar kwamen er drie peacekeeping operaties bij: in Ivoorkust, Haïti en Burundi. Bovendien wordt reeds volop gepland voor een eventuele operatie in Zuid-Soedan en wordt het aantal troepen in Congo (MONUC) gevoelig verhoogd. Momenteel zijn er zo'n 60 000 blauwhelmen op het terrein.

De conclusie die getrokken kan worden, is dat de VN lessen getrokken hebben uit de mislukkingen in de jaren '90 (Rwanda, Somalië, ex-Joegoslavië) en dat het hervormingsproces, ingezet door het « Brahimi »-rapport, geleid heeft tot een hernieuwd vertrouwen in VN-peacekeeping. Het getuigt eveneens van de wil van de internationale gemeenschap om conflicten op vreedzame wijze op te lossen. Dit streven verdient onze steun.

2. De voorbije 10 jaar werden 11 716 Belgische blauwhelmen ingezet in vredesmissies in de Balkan, Afrika en Azië/Midden-Oosten.

3. Sedert 1994 sneuvelden 13 blauwhelmen tijdens operatie in het buitenland.

4. Elke aanvraag van de VN om blauwhelmen te leveren maakt het voorwerp uit van een nauwkeurig onderzoek dat verricht wordt in overleg met het ministerie van Defensie. De aanvraag wordt getoetst aan een aantal criteria en principes, die onder meer betrekking hebben op de internationale politieke context en op de kwaliteiten van de operatie zelf. Tevens dient België over de nodige middelen te beschikken. Zoals u weet neemt België ook deel aan vredesoperaties onder VN-mandaat, maar georganiseerd door regionale organisaties. Voorbeelden hiervan zijn de NAVO-operaties in Kosovo en Afghanistan en de EU-operatie in Bosnië-Herzegovina die eind 2004 opgestart wordt.

België zal haar verantwoordelijkheid als acteur op de internationale politieke scène blijven opnemen en staat open voor het eventuele leveren van bijkomende blauwhelmen. Haar rol is niet beperkt tot het leveren van blauwhelmen. België draagt ook 1,069 % bij van de onkosten van VN-vredeshandhavingoperaties. Er bestaan ook andere vormen van ondersteuning: België geeft bijvoorbeeld logistieke steun aan de blauwhelmen van Benin die deel uitmaken van de VN-operatie UNOCI in Ivoorkust.

Question n° 3-1381 de M. Van Overmeire du 15 septembre 2004 (N.):

Patrimoine irakien. — Poursuite et intensification du pillage.

Selon mes informations, trois phases peuvent être distinguées dans le pillage et/ou la destruction des sites historiques irakiens depuis l'invasion perpétrée sous la conduite des États-Unis d'Amérique :

1. en 2003, le pays subit des bombardements, mais on ne signale aucune destruction de sites archéologiques, de richesses historiques ou de musées ;

2. durant une courte période qui correspond à la pénétration dans les villes des militaires de la coalition, des musées et des bibliothèques sont pris d'assaut et pillés sous leurs yeux ;

3. la troisième phase est toujours en cours : le saccage des sites archéologiques et autres richesses historiques se poursuit et s'intensifie.

L'honorable ministre pourrait-il me donner un aperçu des efforts diplomatiques consentis par la Belgique depuis l'ouverture des hostilités, en 2003, pour empêcher ou réduire ces pillages et la destruction du patrimoine historique irakien ?

Réponse :

1. Dans l'approche de la question irakienne, la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne ont prêté également une grande attention à la conservation de l'héritage culturel irakien. Spécialement dans le cadre de l'UNESCO, l'institution spécialisée des Nations unies, la Belgique a veillé à mettre la question à l'ordre du jour.

2. La Belgique ne se limite pas au seul suivi diplomatique de cette question. Notre pays tente également de contribuer concrètement à la conservation et la restauration de l'héritage culturel de l'Irak. À ce propos, la Communauté flamande a prévu un soutien de 375 000 euros pour le projet de l'UNESCO visant à la réhabilitation des collections du Musée national de Bagdad.

Question n° 3-1416 de M. Van Overmeire du 17 septembre 2004 (N.):

Étrangers. — Rapatriement. — Accords.

Des accords avec les pays d'origine sont nécessaires pour pouvoir rapatrier de façon incontestable sur le plan juridique les étrangers qui ne peuvent séjourner sur le territoire belge. Ces accords doivent être conclus avant le rapatriement des intéressés.

Cependant, certains pays répugnent à signer de tels accords. D'autres invoquent des problèmes administratifs pour justifier le non-respect des accords.

1. a) Avec quels pays les instances belges et européennes ont-elles signé des accords en matière de rapatriement ? Pouvez-vous préciser les dates exactes de signature et les dispositions de chaque accord ?

b) Combien d'étrangers ont-ils été rapatriés au cours des cinq dernières années, de la Belgique vers les pays concernés, dans le cadre de chaque accord ?

c) Comment l'honorable ministre évalue-t-il l'exécution de chacun de ces accords ? Les pays concernés collaborent-ils loyalement et quels sont les problèmes éventuels ? L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de remanier un ou plusieurs de ces accords et si oui, dans quel sens ? Quelles mesures envisage-t-il de prendre à cet effet ?

2. Avec quels pays des négociations sont-elles en cours sur la conclusion de tels accords, à l'échelle européenne et à l'échelle de la Belgique ? Où en sont les diverses négociations ? Quand la

Vraag nr. 3-1381 van de heer Van Overmeire d.d. 15 september 2004 (N.):

Iraakse erfgoed. — Aanhoudende en toenemende plundering.

Volgens de informatie waarover ik beschik kunnen, sinds de invasie onder leiding van de Verenigde Staten van Amerika, drie stadia worden onderscheiden in de plundering en/of vernietiging van de historische sites in Irak :

1. een fase in 2003 waarin het land bombardementen ondergaat maar waarbij geen vernieling wordt gemeld van archeologische sites, historische rijkdommen of musea ;

2. een korte fase die overeenstemt met de intrede van de militairen van het bondgenootschap in de steden waarbij, onder het oog van deze militairen, de musea en bibliotheken bestormd en geplunderd werden ;

3. een fase die tot heden doorloopt waarbij crescendo de archeologische sites en andere historische rijkdommen op actieve wijze worden vernietigd.

Kan de geachte minister mij een overzicht geven van de diplomatieke inspanningen die België heeft ondernomen sinds de opening van de vijandelijkheden in 2003 om de aanhoudende en toenemende plundering en vernietiging van het historisch erfgoed te voorkomen of te doen afnemen ?

Antwoord :

1. Bij de behandeling van de kwestie Irak werd door België en de andere lidstaten van de Europese Unie eveneens aandacht besteed aan de bewaring van het Iraakse culturele erfgoed. Met name in het kader van de UNESCO, de gespecialiseerde instelling van de Verenigde Naties, heeft België deze zaak aan de orde gesteld.

2. België beperkt de opvolging van deze kwestie evenwel niet alleen tot het louter diplomatieke aspect. Concreet wenst ons land eveneens bij te dragen tot het behoud en het herstel van het rijke erfgoed van Irak. In dit verband kan verwezen worden naar de steun ten belope van 375 000 euro die de Vlaamse Gemeenschap heeft voorzien voor een UNESCO-project voor de rehabilitatie van de collecties van het Nationaal Museum van Bagdad.

Vraag nr. 3-1416 van de heer Van Overmeire d.d. 17 september 2004 (N.):

Vreemdelingen. — Repatriëring. — Akkoorden.

Om vreemdelingen die niet op het Belgisch grondgebied mogen verblijven, op een juridisch sluitende wijze te kunnen repatriëren, zijn afspraken nodig met de landen van herkomst. Daartoe dienen akkoorden vóór hun terugkeer te worden afgesloten.

Sommige landen staan echter weigerachtig tegenover dergelijke akkoorden. Andere landen roepen administratieve problemen in om de gemaakte afspraken niet te moeten naleven.

1. a) Met welke landen bestaan er akkoorden voor de terugkeer op Europees vlak en op Belgisch vlak ? Kunt u me de exacte data van afsluiting en de nadere bepalingen van elk akkoord opgeven ?

b) Hoeveel vreemdelingen werden er gedurende de laatste vijf jaar in het kader van elk van deze akkoorden vanuit België gerepatriëerd naar de betrokken landen ?

c) Hoe evalueert de geachte minister de uitvoering van elk van deze akkoorden ? Werken de betrokken landen op een loyale wijze mee en welke knelpunten doen zich gebeurlijk voor ? Acht de minister een bijsturing van een of meerdere van deze akkoorden wenselijk, en zo ja in welke zin ? Welke maatregelen overweegt hij daartoe te nemen ?

2. Met welke landen zijn onderhandelingen over het afsluiten van dergelijke akkoorden aan de gang op Europees vlak en op Belgisch vlak ? Wat is de actuele stand van zaken in elk van deze

signature de l'accord est-elle prévue? Quels sont les problèmes éventuels et comment l'honorable ministre compte-t-il y remédier?

3. a) Quels sont les pays qui refusent de collaborer à la conclusion de tels accords?

b) Quelles sont les mesures prises en pareil cas?

4. a) Quels sont les pays qui invoquent des difficultés administratives ou pratiques pour ne pas conclure un accord en matière de rapatriement?

b) Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre dans ce cas?

Réponse :

1. a) Portée des accords de réadmission

Ces accords de réadmission ont pour but de faciliter, sur la base de la réciprocité, la reprise et la réadmission des personnes en situation irrégulière sur le territoire d'une des parties contractantes.

Les détails techniques figurent dans un Protocole d'application annexé à l'accord de réadmission. En ce qui concerne la Belgique — sauf une exception : l'Albanie —, ces accords sont toujours négociés au niveau du Benelux.

Pays concernés

Actuellement et dans le cadre de la préparation du Conseil européen du 5 novembre, la politique de réadmission de l'UE est discutée, notamment les critères qui devraient être à la base de la sélection des pays prioritaires. Plusieurs accords ont entre-temps été conclus ou sont en cours de négociation (1).

b) Les chiffres concernant les rapatriements d'étrangers en situation irrégulière vers les pays concernés par les accords de réadmission sont du ressort exclusif de mon confrère, le ministre de l'Intérieur.

c) L'application pratique de ces accords relève également de mon confrère de l'Intérieur.

3. a) et b) L'Office des étrangers (Service public fédéral Intérieur) est le département demandeur en matière de conclusion d'accords de réadmission. Les autres refus de coopérer et les mesures éventuellement prises à cet égard sont donc du ressort de mon confrère de l'Intérieur.

4. a) et b) À part les difficultés déjà invoquées, cette question relève également de mon confrère de l'Intérieur.

Question n° 3-1422 de M. Destexhe du 17 septembre 2004 (Fr.) :

Situation au Darfour.

Depuis plus d'une année, le Darfour est en proie à une guerre civile et une crise humanitaire. D'importants massacres ont coûté la vie à des milliers, voire plusieurs dizaines de milliers de personnes, près d'un million et demi de personnes sont déplacées dans des camps de réfugiés, 120 000 civils ont fui vers le Tchad alors que d'autres se trouvent pris en tenaille entre les milices et les forces gouvernementales.

Tous ces faits se déroulent dans l'une des régions la plus reculée et la plus pauvre du Soudan. Dans une résolution adoptée à l'unanimité le 30 juillet 2004, le Conseil de Sécurité des Nations unies a lancé un ultimatum au gouvernement soudanais pour désarmer les milices janjawids qui terrorisent les populations civiles, assurer la protection des personnes déplacées, permettre

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

onderhandelingen en wanneer kan het afsluiten van het akkoord worden verwacht? Welke knelpunten doen zich gebeuren voor en welke oplossing overweegt de geachte minister eraan te geven?

3. a) Welke landen weigeren mee te werken aan het afsluiten van dergelijke akkoorden?

b) Welke maatregelen worden er in dat geval genomen?

4. a) Welke landen roepen administratieve of praktische moeilijkheden in om een akkoord voor de repatriëring niet af te sluiten?

b) Welke maatregelen overweegt de geachte minister in dat geval te nemen?

Antwoord :

1. a) Reikwijdte van de overnameovereenkomsten

De overnameovereenkomsten hebben ten doel op basis van wederkerigheid de overname en terugname mogelijk te maken van op het grondgebied van één van de Overeenkomstsluitende Partijen onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen.

De technische gegevens zijn opgenomen in een Uitvoeringsprotocol bij de Overnameovereenkomst. Wat België aangaat, wordt het overleg over deze overeenkomsten ten allen tijde gevoerd op het niveau van de Benelux, behalve in het geval van Albanië.

Desbetreffende landen

Het overnamebeleid van de EU, meer bepaald de criteria die moeten worden gehanteerd bij de selectie van prioritaire landen, wordt momenteel besproken in het kader van de voorbereiding van de Europese Raad van 5 november. Een aantal overeenkomsten werden inmiddels gesloten of zijn in onderhandeling (1).

b) Cijfergegevens inzake de repatriëring van onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen naar de landen die onder toepassing vallen van de overnameovereenkomsten, zijn de exclusieve bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

c) Ook de toepassing in de praktijk van deze overeenkomsten behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

3. a) en b) De vraag overnameovereenkomsten te sluiten komt van de Dienst Vreemdelingenzaken (Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken). Weigeringen samen te werken en maatregelen die eventueel ten aanzien van de desbetreffende landen worden genomen, behoren tot het werkterrein van de minister van Binnenlandse Zaken.

4. a) en b) Ook deze kwestie behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

Vraag nr. 3-1422 van de heer Destexhe d.d. 17 september 2004 (Fr.) :

Toestand in Darfour.

Darfour is al meer dan een jaar het toneel van een burgeroorlog en een humanitaire crisis. Grootschalige moordpartijen hebben er het leven gekost aan duizenden of zelfs tientallen duizenden personen. Meer dan anderhalf miljoen personen bevinden zich in vluchtelingenkampen, 120 000 burgers zijn naar Tsjaad gevlucht en anderen zitten gekneld tussen de milities en de regeringstroepen.

Al die feiten vinden plaats in een van de meest afgezonderde en armste streken van Soedan. In een resolutie die op 30 juli 2004 eenparig is aangenomen, stuurde de VN-Veiligheidsraad een ultimatum naar de Soedanese overheid met de vraag om de janjaweed-milities te ontwapenen, die de burgerbevolking terroriseren, de ontheemden te beschermen, het mogelijk te maken om

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

l'acheminement de l'aide internationale et le déploiement des observateurs de l'Union africaine.

45 jours plus tard, les pressions exercées sur le gouvernement soudanais ne donnent aucun résultat.

1. Le secrétaire d'État américain affirme sur la base d'une enquête qu'un génocide a été commis au Darfour, et annonce qu'il pourrait se poursuivre. Quelle est la position de la Belgique quant à la qualification de ces actes ?

2. Quelle est la position soutenue par la Belgique au sein des Nations unies et de l'Union européenne ?

3. Quel est l'effort de la Belgique dans l'aide humanitaire apportée aux civils dans les camps ?

4. Qu'envisage de faire le gouvernement belge pour lutter contre l'impunité au Soudan ?

Réponse :

1. La Belgique a exprimé à maintes reprises sa profonde préoccupation face à la situation tragique au Darfour. Il est évident pour notre pays que de graves violations des droits de l'homme et du droit international humanitaire ont eu lieu et, selon les nouvelles les plus récentes, continuent de s'y produire.

La résolution 1564, adoptée le 18 septembre 2004 par le Conseil de sécurité des Nations unies, prévoit la création d'une commission internationale d'enquête, chargée non seulement d'enquêter immédiatement sur les informations faisant état de violations des droits de l'homme et du droit international humanitaire, mais aussi de déterminer si des actes de génocide ont eu lieu.

Notre pays est d'avis que la commission d'enquête internationale doit pouvoir accomplir son travail en toute neutralité. Si les États membres des Nations unies anticipaient dès maintenant sur les résultats de cette commission d'enquête, le gouvernement soudanais pourrait en effet invoquer plus tard qu'il y a eu parti pris en l'affaire. Ceci constituerait pour ce gouvernement un prétexte qui lui permettrait de rejeter facilement les conclusions de cette commission d'enquête.

2. Notre pays a adopté la position suivante concernant la crise au Darfour :

— le gouvernement soudanais doit faciliter le plus vite possible l'accès des services humanitaires à la région touchée;

— le gouvernement soudanais doit prendre les mesures nécessaires pour garantir la sécurité des civils, en particulier en désarmant les milices arabes (Janjaweed);

— ceux qui sont responsables des violations des droits de l'homme et du droit international humanitaire doivent être traduits en justice;

— le gouvernement soudanais et les mouvements rebelles doivent participer de bonne foi aux pourparlers de paix qui ont commencé à Abuja au mois d'août 2004 afin de trouver une solution politique au conflit.

À l'heure actuelle, c'est seulement au niveau du premier point (l'accès de l'aide humanitaire) que l'on peut constater une réelle amélioration.

En ce qui concerne l'attitude de la communauté internationale devant la crise au Darfour, la Belgique a adopté la position suivante :

— Il faut maintenir sans faiblir la pression politique sur les parties impliquées, en particulier sur le gouvernement soudanais, en continuant de les menacer d'éventuelles sanctions. Dans ce contexte, l'action de l'Union européenne s'aligne de préférence sur celle du Conseil de sécurité à New York.

— En dépit de la capacité relativement réduite de l'Union africaine, l'action internationale (au niveau de la surveillance du cessez-le-feu et des pourparlers de paix) doit continuer d'être

internationale hulp ter plaatse te sturen en toe te staan dat er observatoren van de Afrikaanse Unie worden ingezet.

45 dagen later heeft de druk op de Soedanese regering geen enkel resultaat gehad.

1. Op basis van een onderzoek bevestigt de Amerikaanse staatssecretaris dat er in Darfur een volkerenmoord heeft plaatsgevonden, die bovendien nog zou kunnen voortduren. Wat is de positie van België tegenover de kwalificatie van die gebeurtenis ?

2. Welk standpunt neemt België in bij de Verenigde Naties en in de Europese Unie ?

3. Welke inspanningen levert België op het vlak van de humanitaire hulp aan de burgerbevolking die zich in de kampen bevindt ?

4. Wat wil de Belgische regering ondernemen tegen de straffeloosheid in Soedan ?

Antwoord :

1. België drukte herhaaldelijk zijn ernstige bezorgdheid uit over de schrijnende toestand in Darfur. Het is voor ons land duidelijk dat er grove schendingen van de mensenrechten en van het internationaal humanitair recht plaatsgevonden hebben en volgens de meest recente berichten nog steeds plaatsvinden.

De resolutie 1564, die op 18 september 2004 door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties werd aangenomen, voorziet in de oprichting van een internationale onderzoekscommissie, die niet alleen de berichten over de schendingen van de mensenrechten en van het internationaal humanitair recht dient na te gaan, maar ook een antwoord moet geven op de vraag of er daden van genocide gesteld zijn.

Ons land is van oordeel dat de internationale onderzoekscommissie zijn werk in alle neutraliteit moet kunnen doen. Indien de lidstaten van de Verenigde Naties nu al zouden vooruit lopen op de bevindingen van deze onderzoekscommissie, zou de Soedanese regering achteraf immers kunnen aanvoeren dat er partijdigheid in het spel is. Zulks zou voor haar dan een gemakkelijk voorwendsel kunnen zijn om de conclusies van deze onderzoekscommissie niet te moeten aanvaarden.

2. Ons land heeft met betrekking tot de crisis in Darfur de volgende houding aangenomen :

— de Soedanese regering dient zo snel mogelijk de toegang van de humanitaire hulpverleners tot het getroffen gebied te verbeteren;

— de Soedanese regering moet de nodige maatregelen nemen om de veiligheid van de burgers te garanderen, in het bijzonder door de Arabische milities (Janjaweed) te ontwapenen;

— degenen die voor de schendingen van de mensenrechten en van het internationaal humanitair recht verantwoordelijk zijn, dienen voor het gerecht gebracht te worden;

— de Soedanese regering en de rebellenbewegingen dienen te goeder trouw deel te nemen aan de vredesgesprekken die in augustus 2004 in Abuja opgestart werden, met de bedoeling om een politieke oplossing voor het conflict te vinden.

Op dit ogenblik kan enkel inzake het eerste punt (de humanitaire toegang) een werkelijke verbetering vastgesteld worden.

Wat de aanpak van de crisis in Darfur door de internationale gemeenschap betreft, heeft België de volgende houding aangenomen :

— De politieke druk op de betrokken partijen, in het bijzonder op de Soedanese regering, dient onverminderd aangehouden te worden door met mogelijke sancties te blijven dreigen. In dat verband wordt de actie van de Europese Unie bij voorkeur afgestemd op die van de Veiligheidsraad in New York.

— Ondanks de relatief beperkte capaciteit van de Afrikaanse Unie dient de internationale actie (inzake de waarneming van het staakt-het-vuren en inzake de vredesonderhandelingen) verder

menée sous l'égide de cette organisation, en vertu du principe «l'Afrique aux Africains», lequel signifie que les Africains s'efforcent dans toute la mesure du possible de trouver eux-mêmes la solution aux problèmes qui touchent leur continent.

3. Sur le budget de l'aide d'urgence :

— 600 000 euros pour Médecins sans Frontières Belgique — pour l'accueil des réfugiés soudanais au Tchad — pour l'achat et le transport de matériel médical et de médicaments;

— 429 000 euros pour Médecins sans Frontières Belgique — pour les soins médicaux, la logistique et l'approvisionnement en eau au profit des personnes déplacées au nord du Darfour (Al Fasher).

Sur le budget de l'aide alimentaire :

— 1 million d'euros pour le PAM (Programme alimentaire mondial) — pour l'achat urgent sur place de graines (sorgho) pour le Darfour;

— 75 000 euros pour la FAO (Food and Agriculture Organization) — pour la coordination de l'aide aux familles déplacées au niveau de la préparation des prochaines récoltes agricoles.

En outre, le Conseil des ministres a pris le 9 juillet la décision de libérer 700 000 euros pour le déploiement pendant un mois d'un avion de transport C-130 avec le personnel militaire et le matériel requis, de manière à permettre l'acheminement des biens humanitaires fournis par l'UN-OCHA dans la région touchée. Les vols ont effectivement commencé le 15 août. Le Conseil des ministres a décidé le 10 septembre de prolonger cette mission jusqu'à épuisement du budget de 700 000 euros (soit environ jusqu'au 10 octobre).

4. La pression internationale croissante, à laquelle notre pays a contribué, a poussé le gouvernement soudanais à créer en mai 2004 une commission d'enquête indépendante chargée d'enquêter sur les violations des droits de l'homme. Cette commission n'a jusqu'à présent pas remis de rapport. Il est dès lors à déplorer qu'au Darfour, il n'existe aucun appareil judiciaire crédible qui examine effectivement les plaintes relatives aux violations des droits de l'homme, y compris les viols.

Depuis des mois, la Belgique plaide dès lors activement en faveur de la création d'une commission internationale d'enquête, laquelle, comme je l'ai déjà dit plus haut, a enfin été mise sur pied par le Conseil de sécurité des Nations unies. Le gouvernement soudanais a accepté (certes à contre-cœur) la résolution 1564 du 18 septembre 2004, et ce faisant, a promis d'apporter son aide à cette commission internationale d'enquête.

Notre pays veillera attentivement à ce que la pression de la communauté internationale sur le gouvernement soudanais ne se relâche pas, afin qu'il soit mis fin effectivement au climat actuel d'impunité au Darfour, ce qui ne se fera que si tous ceux qui sont responsables des violations des droits de l'homme et du droit international humanitaire, y compris les membres des milices arabes (Janjaweed), sont identifiés et traduits en justice.

Question n° 3-1435 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Sécurisation.

Les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis et du 1^{er} mars 2004 à Madrid ont fait de la lutte contre le terrorisme international une des priorités politiques. Force est de constater que nous ne sommes plus nulle part en sécurité. En effet, la terreur constitue partout une menace. Au sein de l'Union européenne également, le risque d'attentat est élevé.

Les attentats terroristes meurtriers qui ont frappé aveuglément les États-Unis et Madrid ont touché de nombreuses victimes civiles innocentes, particulièrement des personnes qui se rendaient au travail.

onder haar leiding ten uitvoer gebracht te worden, omwille van het principe van het «African ownership».

3. Op het budget spoedhulp :

— 600 000 euro voor Artsen zonder Grenzen België — voor de opvang van Soedanese vluchtelingen in Tsjaad — voor de aankoop en het vervoer van medisch materieel en geneesmiddelen;

— 429 000 euro voor Artsen zonder Grenzen België — voor medische zorgen, logistiek en watervoorziening ten behoeve van de ontheemden in het noorden van Darfur (Al Fasher).

Op het budget voedselhulp :

— 1 miljoen euro voor WFP (World Food Programme) — voor de dringende lokale aankoop van zaden (sorghum) voor Darfur;

— 75 000 euro voor de FAO (Food and Agriculture Organization) — voor de coördinatie van hulp aan de ontheemde families inzake de voorbereiding op de volgende landbouwogsten.

Bovendien nam de Ministerraad op 9 juli de beslissing om 700 000 euro vrij te maken voor de inzet gedurende één maand van een C-130-transportvliegtuig met het vereiste militaire personeel en materieel, opdat in de getroffen regio hulpgoederen van UN-OCHA getransporteerd kunnen worden. De vluchten zijn effectief aangevat op 15 augustus. De Ministerraad besliste op 10 september tot een verlenging van de opdracht tot het vooropgestelde budget van 700 000 euro is opgebruikt (tot omstreeks 10 oktober).

4. De groeiende internationale druk, waartoe ook ons land bijdroeg, zorgde ervoor dat de Soedanese regering in mei 2004 een onafhankelijke onderzoekscommissie oprichtte die als taak had de mensenrechtenschendingen te onderzoeken. Tot op heden bracht deze commissie evenwel nog geen verslag uit. Jammer genoeg is er in Darfur dus geen geloofwaardig gerechtelijk apparaat dat effectief de klachten behandelt in verband met mensenrechtenschendingen, inclusief verkrachtingen.

Sinds maanden pleitte België dan ook actief voor de oprichting van een internationale onderzoekscommissie, die — zoals eerder gezegd — nu eindelijk door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in het leven geroepen werd. De Soedanese regering heeft de resolutie 1564 van 18 september 2004 (weliswaar schoorvoetend) aanvaard en zodoende beloofd zijn medewerking aan deze internationale onderzoekscommissie te zullen verlenen.

Ons land zal er nauwlettend op blijven toezien dat de druk van de internationale gemeenschap op de Soedanese regering gehandhaafd wordt, opdat effectief een einde zou gesteld worden aan het huidige klimaat van straffeloosheid in Darfur doordat allen die verantwoordelijk zijn voor de wijdverspreide schendingen van de mensenrechten en van het internationaal humanitair recht, inclusief de leden van de Arabische milities (Janjaweed), geïdentificeerd worden en voor het gerecht gebracht worden.

Vraag nr. 3-1435 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Beveiliging.

De aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten en van 11 maart 2004 in Madrid hebben de bestrijding van het internationaal terrorisme hoog op de politieke agenda geplaatst. Er moet vastgesteld worden dat we op geen enkele plaats in deze wereld nog veilig zijn. Terreur dreigt immers van alle kanten. Ook in de Europese Unie bestaat «high risk» voor een aanslag.

De moordende, blinde terroristische aanslagen in de Verenigde Staten en Madrid troffen vele onschuldige burgerslachtoffers, vooral mensen die zich naar hun werk begaven.

Je souhaite que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Des mesures de sécurité spécifiques sont-elles prises pour protéger contre d'éventuels actes de terrorisme l'accès et l'occupation des immeubles du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ?

2. En quoi consistent ces mesures ?

3. Une coordination et un échange d'informations sont-ils prévus entre les différents départements et services du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement en cas de signalement d'un éventuel risque d'attentat ?

4. Existe-t-il à cet égard une coordination et une concertation avec le ministre compétent pour les bâtiments publics ?

Réponse : À la suite des événements du 11 septembre 2001, le SPF Affaires étrangères a, en concertation avec le SPF Intérieur, immédiatement réévalué et renforcé les mesures en vigueur visant à garantir de manière optimale la sécurité des membres du personnel et des visiteurs.

Ces mesures portent sur l'accès à tous les bâtiments, en ce compris les garages, les salons de réception et les salles de conférence et comprennent notamment :

— la délivrance/prolongation ou le retrait du badge d'accès des membres du personnel et des visiteurs;

— l'obligation de porter ces badges de manière visible en permanence;

— l'accompagnement permanent des visiteurs;

— la réception de la correspondance (paquets et enveloppes sont passés au scanner);

— la surveillance renforcée des points vulnérables des bâtiments visés ci-dessus.

Le département dispose d'un dispatching opérationnel 24 heures sur 24; des caméras fixes permettant aux agents en service de constater toute infraction aux règles.

Le cas échéant, le « Centre de crise des Affaires étrangères » peut immédiatement être mis en service.

Des exercices d'évacuation sont en outre effectués régulièrement.

Un contrôle est effectué à intervalles réguliers.

Il n'y a pas de coordination ni de concertation avec le ministre compétent pour les bâtiments publics, mais bien avec le SPF Intérieur (Direction générale du Centre de crise) qui suit de près tous les risques de menaces ou d'attentats terroristes et nous donne sans tarder des directives pour faire face à une telle situation.

Ministre de la Défense

Question n° 3-1419 de M. Van Nieuwkerke du 17 septembre 2004 (N.):

Prisonniers politiques 1940-1945. — Distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux.

Soixante ans après la victoire sur l'Allemagne nazie et la libération des camps de concentration, il y a encore, et c'est heureux, une série de femmes et d'hommes en vie qui ont connu personnellement les atrocités des camps.

Ils ont reçu autrefois une reconnaissance en tant que prisonnier politique 1940-1945 et sont titulaires de la Croix du Prisonnier politique.

Ces hommes et ces femmes sont les derniers témoins, eux qui ont vécu ces dernières années les manifestations du négationnisme

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Worden specifieke veiligheidsmaatregelen genomen om de toegang tot en het gebruik van de gebouwen van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking te vrijwaren van mogelijke terreuracties ?

2. Waarin bestaan deze maatregelen ?

3. Is er coördinatie en informatie-uitwisseling voorzien tussen de verschillende departementen en diensten van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking bij het registreren van eventueel gevaar voor een aanslag ?

4. Bestaat er hieromtrent coördinatie en overleg met de minister bevoegd voor de overheidsgebouwen ?

Antwoord : Naar aanleiding van de gebeurtenissen op 11 september 2001 heeft de FOD Buitenlandse Zaken, in overleg met de FOD Binnenlandse Zaken, onmiddellijk de reeds bestaande maatregelen die ertoe strekten de veiligheid van de personeelsleden en de bezoekers maximaal te waarborgen, gereëvalueerd en verstrengd.

Deze maatregelen hebben betrekking op de toegang van al de gebouwen met inbegrip van de garages, de ontvangtsalons en de conferentiezalen en behelzen onder meer :

— het uitreiken/verlenging of intrekken van de toegangsbadge van personeelsleden en bezoekers;

— het te allen tijde zichtbaar dragen van deze badges;

— het permanent begeleiden van de bezoekers;

— het in ontvangst nemen van briefwisseling (scanning van pakjes en omslagen);

— het extra beveiligen van de kwetsbare punten van bovenvermelde gebouwen.

Het departement beschikt over een dispatching die 24 uur per dag bemand is en door middel van vaste camera's inbreuken kan vaststellen.

Indien nodig kan het « Crisiscentrum Buitenlandse Zaken » onmiddellijk in werking worden gesteld.

Verder worden er regelmatig evacuatie-oefeningen gehouden.

Op geregelde tijdstippen wordt er een controle uitgeoefend.

Er bestaat geen coördinatie en overleg met de minister bevoegd voor de overheidsgebouwen, maar wel met de FOD Binnenlandse Zaken (Directoraat-generaal Crisiscentrum) dat alle eventuele terroristische bedreigingen of aanslagen op de voet volgt en ons onverwijld richtlijnen geeft om deze situatie het hoofd te bieden.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-1419 van de heer Van Nieuwkerke d.d. 17 september 2004 (N.):

Politieke gevangenen 1940-1945. — Eretekens in de Nationale Orden.

Zestig jaar na de overwinning op nazi-Duitsland en de bevrijding van de concentratiekampen, leven, gelukkig maar, nog altijd een aantal vrouwen en mannen onder ons die de kampgruwelen aan den lijve ondervonden hebben.

Ze ontvingen eertijds een erkenning als politiek gevangene 1940-1945 en zijn houders van het Kruis van Politiek Gevangene.

Deze mannen en vrouwen zijn de laatste getuigen, die de laatste jaren het negationisme en een zekere onverschilligheid hieromtrent

et d'une certaine indifférence, qui vivent en outre dans un monde où de trop nombreuses régions sont très loin de connaître la paix et la tolérance et qui ont également fait de nombreux efforts afin de mettre en garde les jeunes générations.

La plupart d'entre eux sont déjà officiers dans un Ordre national. Toutefois, je sens qu'un certain nombre d'entre eux apprécieraient au plus haut point de recevoir la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold, et ce par analogie avec les sept anciens combattants 1914-1918 encore en vie qui ont été à nouveau honorés il y a quelques années.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de prisonniers politiques 1940-1945 reconnus sont-ils encore en vie ?
2. N'est-il pas urgent que le gouvernement, soixante ans après la libération et à la veille du 175^e anniversaire de l'indépendance belge, rende à ces personnes l'hommage qui convient en leur conférant la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold ?

Réponse : J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

1. L'indication approximative la plus récente est le nombre de rentes, spécifiques aux prisonniers politiques, versées au 1^{er} juillet 2004 par la Caisse nationale des pensions de guerre — Trésorerie, soit 2 560.

2. Afin de commémorer dignement le soixantième anniversaire de la libération de la Belgique, il est opportun d'honorer encore une fois nos anciens combattants de la seconde Guerre mondiale et de Corée, ainsi que les victimes civiles, en mémoire de leurs mérites aussi bien pendant les hostilités que plus tard au sein des associations patriotiques.

C'est dans ce contexte qu'il a été décidé de reconduire un mouvement quinquennal en 2005.

Les directives gouvernementales stipulent que la plus haute promotion est celle d'Officier de l'Ordre de Léopold.

L'octroi d'une Commanderie, tout à fait exceptionnel, n'est proposé au Roi qu'après réunion du Conseil des ministres, qui entend préalablement le ministre des Affaires étrangères, gardien des Ordres nationaux.

Question n° 3-1554 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.) :

Ministère de la Défense. — Office central d'action sociale et culturelle. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense comptait, au 1^{er} janvier 2004, 288 membres du personnel représentant 238,5 équivalents temps plein (ETP), dont 174 statutaires et 114 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Réponse : L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Le tableau reprenant les effectifs de l'Office central par statut, par niveau et par rôle linguistique est repris ci-après.

hebben ervaren, die bovendien in een wereld leven waar, in té veel regio's, vrede en verdraagzaamheid nog heel ver weg zijn en die ook heel wat inspanningen hebben gedaan om de jongere generaties te waarschuwen.

Het merendeel onder hen is reeds officier in een nationale orde. Bij een aantal onder hen voel ik evenwel aan dat zij het ten zeerste op prijs zouden stellen, mochten zij het Kruis van Commandeur in de Leopoldsorde ontvangen en dit naar analogie met de nog in leven zijnde oud-strijders 1914-1918 die enkele jaren geleden opnieuw werden geëerd.

Graag had ik een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Hoeveel officieel erkende politieke gevangenen 1940-1945 zijn nog in leven ?
2. Is het niet dringend nodig dat de regering, zestig jaar na de bevrijding en aan de vooravond van de verjaardag van 175 jaar Belgische onafhankelijkheid, deze personen de passende hulde zou betonen door hun het Kruis van Commandeur in de Leopoldsorde toe te kennen ?

Antwoord : Ik heb de eer aan het geachte lid het volgende ter kennis te brengen.

1. De recentste benaderende aanwijzing is het aantal voor de politieke gevangenen specifieke renten door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen — Thesaurie op 1 juli 2004 gestort, namelijk 2 560.

2. Om de zestigste verjaardag van de bevrijding van België waardig te herdenken is het gepast nog een keer onze oud-strijders van de Tweede Wereldoorlog en van Korea alsmede de burgerlijke slachtoffers te eren ter nagedachtenis van hun verdiensten zowel tijdens de vijandelijkheden als nadien voor hun inzet binnen de vaderlandse verenigingen.

Het is in die context dat beslist werd opnieuw een vijfjaarlijkse beweging in 2005 op te starten.

De regeringsrichtlijnen stipuleren dat de hoogste bevordering Officier in de Leopoldsorde is.

De toekenning van een Commanderie, die hoogst uitzonderlijk is, wordt slechts aan de Koning voorgedragen na een vergadering van de Ministerraad, die vooraf de minister van Buitenlandse Zaken, behoeder van de Nationale Orden, raadpleegt.

Vraag nr. 3-1554 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.) :

Ministerie van Landsverdediging. — Centrale Dienst voor sociale en culturele actie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie van het ministerie van Landsverdediging op 1 januari 2004 over 288 personeelsleden, goed voor 238,5 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 174 statutairen en 114 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen te willen vinden.

1. De tabel met vermelding van het aantal personeelsleden van de Centrale Dienst per statuut, per niveau en per taalrol bevindt zich hierna.

2. En ce qui concerne le personnel statutaire, la répartition linguistique a été fixée dans l'arrêté royal du 18 novembre 1999 fixant les cadres linguistiques.

Les critères qui ont présidé à l'élaboration de cet arrêté ont porté sur le régime linguistique de l'effectif des Forces armées, le régime linguistique des locataires OCASC, le nombre de logements disponibles, le nombre de dossiers de la division vacances, les activités du service social, l'appui logistique aux activités opérationnelles.

2. Wat betreft het statutair personeel, werd de taalverdeling vastgelegd in het koninklijk besluit van 18 november 1999 tot vaststelling van de taalkaders.

De criteria die aan de opstelling van dit besluit ten grondslag lagen, hebben betrekking op het taalstelsel van het personeelsbestand van de Krijgsmacht, het taalstelsel van de huurders CDSCA, het aantal beschikbare woningen, het aantal dossiers van de afdeling vakanties, de activiteiten van de sociale dienst, de logistieke steun bij operationele activiteiten.

	Néerlandais — Nederlands		Français — Frans		Allemand — Duits	
	Personnes — Personen	Unités — Eenheden	Personnes — Personen	Unités — Eenheden	Personnes — Personen	Unités — Eenheden
Niveau A						
Statutaires. — <i>Statutairen</i>	13	9,8	15	14	0	0
Contractuels. — <i>Contractuelen</i> . .	2	1,5	0	0	0	0
	15		15			
Niveau B						
Statutaires. — <i>Statutairen</i>	22	17,62	17	14,3	0	0
Contractuels. — <i>Contractuelen</i> . .	7	5,1	15	13,5	0	0
	29		32			
Niveau C						
Statutaires. — <i>Statutairen</i>	28	21,43	22	16,5	0	0
Contractuels. — <i>Contractuelen</i> . .	21	19,3	27	24,9	0	0
	49		49			
Niveau D						
Statutaires. — <i>Statutairen</i>	33	26,8	24	18,2	0	0
Contractuels. — <i>Contractuelen</i> . .	15	11,55	27	23,55	0	0
	48		51			
Total. — <i>Totaal</i>	282	113,1	294	124,95	0	0

Question n° 3-1619 de M. Vandenberghe H. du 18 octobre 2004 (N.):

Armée. — Troupes à l'étranger. — Uniformes des tropiques et du désert.

Les nouveaux uniformes des tropiques et du désert qui avaient été promis à nos militaires à l'étranger ne pourront vraisemblablement être livrés qu'au milieu de l'année prochaine. Cette livraison ne pourra avoir lieu que si un crédit budgétaire est dégagé à cet effet.

La demande d'uniformes appropriés pour les tropiques et le désert date de 1991. En août 2004, une première livraison d'uniformes du désert a été envoyée en Afghanistan. Les 620 militaires ne portent pas tous cet uniforme parce qu'il y en avait trop peu et qu'un problème de tailles adéquates se posait. De plus, ces uniformes s'usent rapidement, ce qui a pour conséquence que les anciens et les nouveaux uniformes sont portés indifféremment. Cela ne favorise en tout cas pas l'uniformité.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quand nos troupes à l'étranger disposeront-elles des uniformes des tropiques et du désert qui avaient été promis ?
2. Quelle procédure d'adjudication publique précède l'achat de ces uniformes ? Quand cette procédure a-t-elle débuté ?

Vraag nr. 3-1619 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Leger. — Troepen in het buitenland. — Tropen- en woestijnuniformen.

De moderne en verfijnde woestijn- en tropenuniformen die aan onze manschappen in het buitenland beloofd waren, zullen waarschijnlijk pas midden volgend jaar geleverd kunnen worden. Deze levering kan daarenboven pas gebeuren als er hiervoor een begrotingskrediet wordt uitgetrokken.

De vraag om aangepaste uniformen voor tropen en de woestijn dateert reeds van 1991. In augustus 2004 vertrok een eerste levering woestijnuniformen naar Afghanistan. Echter niet alle 620 manschappen dragen dit uniform daar er te weinig waren en er een probleem was met de juiste maten. Bovendien verslijten deze uniformen snel, wat tot gevolg heeft dat de oude en nieuwe uniformen door elkaar worden gedragen. Dit bevordert de uniformiteit alleszins niet.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Wanneer zullen onze troepen in het buitenland over de beloofde tropen- en woestijnuniformen kunnen beschikken ?
2. Welke procedure van openbare aanbesteding gaat aan de aankoop van deze uniformen vooraf ? Wanneer is deze procedure opgestart ?

3. Les moyens financiers nécessaires ont-ils été inscrits au budget 2005 pour que l'achat des uniformes puisse avoir lieu ?

4. En 2005, combien de personnes disposeront-elles d'un uniforme des tropiques et du désert ?

5. Tiendra-t-on compte de la qualité de ces uniformes ?

Réponse : L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Les uniformes tropicaux et de désert, mentionnés par l'honorable membre sont de nouveaux équipements de combat récemment développés, pour lesquels un besoin opérationnel a été exprimé en octobre 2003. Après le développement de nouveaux concepts techniques, la préparation d'un contrat ouvert pluriannuel global de fourniture de toutes les tenues de combat a été entamée en mars 2004. Ceci permettra d'introduire les nouvelles tenues de façon généralisée au cours de 2005. À côté de cela et sur la base du planning opérationnel connu à cette époque, des achats urgents limités ont été lancés pour les tenues tropicales et de désert, dans le but de les mettre à disposition du personnel en opérations le plus rapidement possible. Ceci a entre-temps permis de distribuer les nouveaux équipements au personnel en Afghanistan et au Kosovo.

2. Le contrat pluriannuel ouvert sera conclu via une procédure d'appel d'offres général au niveau européen. Le choix de cette procédure s'est fait afin de pouvoir évaluer pleinement les offres introduites sur leur plus-value technique et qualitative. La procédure a été lancée en interne en mars 2004, le cahier spécial des charges a été publié le 22 septembre 2004 et l'ouverture des offres est prévue le 17 novembre 2004. Les achats ponctuels urgents et limités dont question, ont également été lancés à partir de mars 2004. Vu le montant limité, une procédure de négociation a été utilisée dans ce cas.

3. Les moyens budgétaires prévus permettront d'établir des stocks initiaux et ensuite de couvrir les consommations annuelles, de sorte que les effectifs, qui peuvent être engagés conformément au niveau d'ambition défini dans le Plan directeur de la Défense, pourront être équipés de tenues de combat adaptées.

4. Grâce au contrat pluriannuel mentionné, tous les besoins, soulevés dans la réponse à la question 4, pourront être satisfaits.

5. Pour les équipements tropicaux et de désert, un tissu léger, confortable, permettant la respiration et facile d'entretien est nécessaire. Lors de l'écriture des spécifications, l'expérience a été prise des tissus utilisés par des forces armées étrangères. L'application de la procédure d'appel d'offres général lors de la passation du contrat pluriannuel permettra de juger l'aspect qualitatif des produits proposés.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-1587 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Réponse : En réponse aux questions mentionnées sous rubrique, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ne compte pas d'agents des rangs 17 ou 16 chargés d'une

3. Worden in de begroting voor 2005 de nodige financiële middelen opgenomen opdat de aankoop van de uniformen zal kunnen plaatsgrijpen ?

4. Hoeveel personen zullen in 2005 over een tropen- en woestijnuniform kunnen beschikken ?

5. Zal rekening gehouden worden met de kwaliteit van deze uniformen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. De door het geachte lid bedoelde tropen- en woestijnuniformen zijn nieuwe, recent ontwikkelde gevechtssuitrustingen, waarvoor in oktober 2003 een operationele behoefte werd uitgedrukt. Na ontwikkeling van nieuwe technische concepten werd in maart 2004 de voorbereiding van een globale meerjarige open overeenkomst voor levering van alle gevechtsskledijen aangevat. Dit zal toelaten de nieuwe kledijen in de loop van 2005 veralgemeend in te voeren. Daarnaast, en op basis van de toen gekende operationele planning, werden beperkte spoedaankopen gestart voor de tropen- en woestijnkledij, teneinde deze zo snel mogelijk ter beschikking van het personeel in operaties te kunnen stellen. Dit liet ondertussen toe de nieuwe uitrustingen te bedelen aan personeel in Afghanistan en Kosovo.

2. De meerjarige open overeenkomst zal afgesloten worden middels een algemene offerteaanvraag op Europees niveau. Er werd voor deze procedure gekozen teneinde de ingediende offertes ten volle op hun technische en kwalitatieve meerwaarde te kunnen evalueren. De procedure werd intern gestart in maart 2004, het bestek werd gepubliceerd op 22 september 2004 en de opening van de offertes is voorzien op 17 november 2004. De beperkte spoedaankopen waarvan sprake werden eveneens gestart in maart 2004. Gezien het beperkte bedrag werd in dit geval een onderhandelingsprocedure gebruikt.

3. De voorziene budgettaire middelen zullen toelaten initiële voorraden op te bouwen en daarna de jaarlijkse verbruiken te dekken, zodat de effectieven, die overeenkomstig het in het Stuurplan van Defensie gedefinieerde ambitieniveau ingezet kunnen worden, volwaardig met aangepaste gevechtsskledij kunnen worden uitgerust.

4. Dankzij de vermelde meerjarige overeenkomst zal aan alle behoeften, aangehaald in het antwoord op vraag 4, voldaan kunnen worden.

5. Voor tropen- en woestijnkledij is een licht, comfortabel, ademend en gemakkelijk te onderhouden weefsel vereist. Bij het opstellen van de specificaties werd gebruik gemaakt van de karakteristieken van de weefsels bij buitenlandse strijdkrachten. Het toepassen van de procedure van de algemene offerteaanvraag bij het gunnen van het meerjarig contract zal toelaten dit aspect op zijn kwalitatieve waarde te beoordelen.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-1587 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid op zijn bovengenoemde vragen het volgende mee te delen.

Bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, zijn er geen ambtenaren van rang 17 of van rang 16 die

mission définie à l'article 27 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux.

En effet, tous les agents des rangs 17 et 16 des Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, ont été soit désignés pour exercer une fonction de management au sein du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ou dans un autre service public fédéral, soit chargés d'une autre mission auprès d'un autre service public ou d'un cabinet.

Économie

Question n° 3-1283 de M. Delacroix du 3 août 2004 (Fr.):

Recouvrement amiable des dettes du consommateur. — Loi du 20 décembre 2002. — Arrêté d'exécution.

L'article 4, § 2, de la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur (*Moniteur belge* du 29 janvier 2003) confie au Roi le soin de fixer les conditions et les modalités relatives à l'administration de la preuve à laquelle est astreinte toute personne qui exerce une activité de recouvrement amiable de dette quant aux garanties dont elle doit disposer en vue de la préserver des conséquences pécuniaires liées à sa responsabilité professionnelle.

Ces constatations amènent les questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il justifier que, près de 24 mois plus tard, l'arrêté d'exécution n'ait toujours pas été pris ?
2. La nature et la hauteur desdites garanties sont-elles circonscrites ?

Réponse : En réponse à sa question, j'aimerais signaler ce qui suit à l'honorable membre.

1. La loi sur le recouvrement amiable de dettes est entrée en vigueur le 1^{er} juin 2003.

Dans un premier temps, l'administration a préféré attendre la mise en place de la Banque-Carrefour des entreprises afin d'y intégrer directement la procédure d'inscription des sociétés de recouvrement. Mais il s'est avéré que, pour l'instant, la Banque-Carrefour n'était pas en mesure d'assumer cet enregistrement. Dès lors, la procédure traditionnelle sera utilisée. L'intégration dans la Banque-Carrefour aura lieu ultérieurement.

Un projet d'arrêté a été élaboré après qu'une concertation approfondie ait été organisée avec le secteur, et particulièrement avec l'Association belge des sociétés de recouvrement.

2. La nature et la hauteur des garanties figurent dans le projet d'arrêté royal qui sera probablement publié avant la fin de cette année. Elles consisteront notamment dans l'obligation pour le «recouvreur de dettes» de souscrire une assurance qui couvre sa responsabilité professionnelle.

Question n° 3-1625 de M. Van Hauthem du 18 octobre 2004 (N.):

Institut belge des services postaux et des télécommunications. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est un fichier électronique, consultable sur l'Internet, qui donne un aperçu statistique du personnel de l'État belge.

Qui consulte ce fichier constate qu'aucune donnée n'est disponible actuellement pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

belast zijn met een opdracht zoals bepaald in artikel 27 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten.

Immers, alle ambtenaren van rang 17 en rang 16 van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, werden ofwel aangesteld in een managementfunctie bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie of een andere federale overheidsdienst ofwel zijn zij belast met een andere opdracht bij een andere overheidsdienst of bij een kabinet.

Economie

Vraag nr. 3-1283 van de heer Delacroix d.d. 3 augustus 2004 (Fr.):

Minnelijke invordering van schulden van de consument. — Wet van 20 december 2002. — Uitvoeringsbesluit.

Krachtens artikel 4, § 2, van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument (*Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2003) stelt de Koning de nadere regels en de voorwaarden vast betreffende de manier waarop iedere persoon die een activiteit van minnelijke invordering van schulden verricht, moet bewijzen dat hij over voldoende waarborgen beschikt die hem vrijwaren voor de geldelijke gevolgen van zijn beroepsaansprakelijkheid.

Dat brengt ons tot de volgende vragen :

1. Hoe verklaart de geachte minister dat bijna 24 maanden later nog steeds geen uitvoeringsbesluit is genomen ?
2. Wordt ergens omschreven welke aard en omvang die waarborgen moeten hebben ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, meld ik graag het volgende.

1. De wet betreffende de minnelijke invordering van schulden is op 1 juni 2003 in werking getreden.

In het begin verkoos de administratie om de inwerkingtreding van de Kruispuntbank van ondernemingen af te wachten om de inschrijvingsprocedure van de invorderingsmaatschappijen rechtstreeks te integreren. Maar het is gebleken dat, op dit moment, de Kruispuntbank niet in staat is deze registratie op zich te nemen. Derhalve zal de traditionele procedure toegepast worden. De integratie in de Kruispuntbank zal later plaatsvinden.

Een ontwerpbesluit werd opgemaakt na een grondig overleg met de sector, met name met de Belgische Vereniging van invorderingsmaatschappijen.

2. De aard en de hoogte van de waarborgen komen voor in dit ontwerp van koninklijk besluit dat waarschijnlijk zal bekendgemaakt worden vóór het einde van dit jaar. Ze zullen met name bestaan uit de verplichting van de «schuldinvoorderaar» om een verzekering te onderschrijven die zijn beroepsverantwoordelijkheid dekt.

Vraag nr. 3-1625 van de heer Van Hauthem d.d. 18 oktober 2004 (N.):

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles toujours pas disponibles dans le fichier Pdata? Quand remédiera-t-on à cette lacune?

2. Pouvez-vous me communiquer :

a) le nombre de personnes en service à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications au 1^{er} janvier 2004, exprimé tant en personnes physiques qu'en équivalents temps plein (ETP);

b) le nombre respectif, au sein de ce personnel, de statutaires, de contractuels, de cadres, de managers et de « divers », conformément à la subdivision de Pdata;

c) la répartition du personnel entre les différents niveaux ?

3. Pdata ne fournit aucune donnée concernant la répartition linguistique.

a) Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

b) Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) pour les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à sa question.

1. L'Institut ne sait pas pourquoi les données ne sont pas disponibles dans le Pdata-fichier, ni quand ce problème sera résolu.

2. a) Au 1^{er} janvier 2004, il y avait 229 personnes physiques à l'IBPT. Correspondant à 205 personnes à temps plein.

b) La répartition est la suivante :

Managers : 4

Statutaires : 207

Contractuels : 18

c) Les emplois statutaires et contractuels sont répartis selon les différents niveaux :

Niveau 1 : 69

Niveau 2 : 138

Niveau 3 : 17

Niveau 4 : 1

3. Ci-dessous la répartition par rôle linguistique

Personnes physiques :

117 néerlandophones

112 francophones

PTE :

104 néerlandophones

101 francophones

Managers personnes physiques :

2 néerlandophones

2 francophones

Managers PTE :

2 néerlandophones

2 francophones

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen :

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) hoe de betrekkingen over de verschillende niveaus verdeeld zijn?

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te willen vinden.

1. Het Instituut weet niet waarom er geen gegevens over haar personeelsbestand beschikbaar zijn in het Pdata-bestand, noch wanneer dit euvel verholpen wordt.

2. a) Op 1 januari 2004 waren er 229 fysieke personen in dienst bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. Overeenstemmend met 205 voltijdse eenheden.

b) Dit kan als volgt ingedeeld worden :

Managers : 4

Statutairen : 207

Contractuelen : 18

c) De statutaire en contractuele betrekkingen zijn als volgt verdeeld over de verschillende niveaus :

Niveau 1 : 69

Niveau 2 : 138

Niveau 3 : 17

Niveau 4 : 1

3. Hierbij de opdeling per taalgroep :

Fysieke personen :

117 Nederlandstaligen

112 Franstaligen

VTE :

104 Nederlandstaligen

101 Franstaligen

Managers fysieke personen :

2 Nederlandstaligen

2 Franstaligen

Managers VTE :

2 Nederlandstaligen

2 Franstaligen

Statutaires personnes physiques :
 107 néerlandophones
 100 francophones
 Statutaires PTE :
 96 néerlandophones
 88 francophones
 Contractuels personnes physiques :
 9 néerlandophones
 9 francophones
 Contractuels PTE :
 9 néerlandophones
 8 francophones
 Niveau 1 personnes physiques :
 31 néerlandophones
 30 francophones
 Niveau 1 PTE :
 30 néerlandophones
 29 francophones
 Niveau 2 personnes physiques :
 69 néerlandophones
 61 francophones
 Niveau 2 PTE :
 63 néerlandophones
 56 francophones
 Niveau 3 personnes physiques :
 8 néerlandophones
 8 francophones
 Niveau 3 PTE :
 5 néerlandophones
 6 francophones
 Niveau 4 personnes physiques :
 1 francophone
 Niveau 4 PTE :
 1 francophone.

Politique scientifique

Question n° 3-1440 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral de programmation Politique scientifique. — Sécurisation.

Les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis et du 11 mars 2004 à Madrid ont fait de la lutte contre le terrorisme international une des priorités politiques. Force est de constater que nous ne sommes plus nulle part en sécurité. En effet, la terreur constitue partout une menace. Au sein de l'Union européenne également, le risque d'attentat est élevé.

Les attentats terroristes meurtriers qui ont frappé aveuglément les États-Unis et Madrid ont touché de nombreuses victimes civiles innocentes, particulièrement des personnes qui se rendaient au travail.

Je souhaite que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

Statutairen fysieke personen :
 107 Nederlandstaligen
 100 Franstaligen
 Statutairen VTE :
 96 Nederlandstaligen
 88 Franstaligen
 Contractuelen fysieke personen :
 9 Nederlandstaligen
 9 Franstaligen
 Contractuelen VTE :
 9 Nederlandstaligen
 8 Franstaligen
 Niveau 1 fysieke personen :
 31 Nederlandstaligen
 30 Franstaligen
 Niveau 1 VTE :
 30 Nederlandstaligen
 29 Franstaligen
 Niveau 2 fysieke personen :
 69 Nederlandstaligen
 61 Franstaligen
 Niveau 2 VTE :
 63 Nederlandstaligen
 56 Franstaligen
 Niveau 3 fysieke personen :
 8 Nederlandstaligen
 8 Franstaligen
 Niveau 3 VTE :
 5 Nederlandstaligen
 6 Franstaligen
 Niveau 4 fysieke personen :
 1 Franstalige
 Niveau 4 VTE :
 1 Franstalige.

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-1440 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid. — Beveiliging.

De aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten en van 11 maart 2004 in Madrid hebben de bestrijding van het internationaal terrorisme hoog op de politieke agenda geplaatst. Er moet vastgesteld worden dat we op geen enkele plaats in deze wereld nog veilig zijn. Terreur dreigt immers van alle kanten. Ook in de Europese Unie bestaat een « high risk » voor een aanslag.

De moordende, blinde terroristische aanslagen in de Verenigde Staten en Madrid troffen vele onschuldige burgerslachtoffers, vooral mensen die zich naar hun werk begaven.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Des mesures de sécurité spécifiques sont-elles prises pour protéger contre d'éventuels actes de terrorisme l'accès et l'occupation des immeubles du Service public fédéral de programmation Politique scientifique ?

2. En quoi consistent ces mesures ?

3. Une coordination et un échange d'informations sont-ils prévus entre les différents départements et services du Service public fédéral de programmation Politique scientifique en cas de signalement d'un éventuel risque d'attentat ?

4. Existe-t-il à cet égard une coordination et une concertation avec le ministre compétent pour les bâtiments publics ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. Il n'existe pas de mesures spécifiques prises pour protéger les bâtiments de la Politique scientifique fédérale contre des actions terroristes. En revanche, des principes élémentaires de sécurité sont respectés pour en garantir l'accès, comme décrit ci-dessous.

2. Au niveau organisationnel :

— présence d'un(e) préposé(e) à la réception pendant les heures d'ouverture des bureaux;

— en cas d'absence du (de la) préposé(e) en question, verrouillage des portes d'entrée; les membres du personnel sont dès lors tenus d'utiliser leur carte magnétique, et les visiteurs sont invités à sonner pour avvertir de leur présence;

— tenue d'un «registre des visiteurs» dans lequel sont consignées l'identité de ces derniers et celle de leurs hôtes;

— présence sur l'intranet d'un fichier automatisé du personnel, avec indications utiles et photos, avec assentiment de la personne représentée (article 10 de la loi du 30 juin 1994 sur le droit d'auteur);

— inventarisation de toutes les clés du bâtiment et des télécommandes d'ouverture de la porte des garages, et signalement de l'identité de leurs détenteurs;

— reprogrammation, lors de cette dernière opération, du signal de fréquence des télécommandes;

— obligation pour le membre du personnel de signaler sa présence en dehors des heures normales d'ouverture des bureaux au concierge du bâtiment.

Au niveau des moyens de protection mécanique :

— installation de serrures de sécurité sur les portes d'entrée du bâtiment;

— placement de serrures à clés sur les fenêtres des 6^e et 7^e étages du bâtiment principal (possibilité d'accès par les toits).

Au niveau des moyens de protection électronique :

— présence de deux caméras de surveillance équipées d'un système d'enregistrement vidéo fonctionnant en permanence (entrée principale et porte de garage);

— existence d'un central de détection intrusion (détection volumétrique, contacts magnétiques, etc.), couplé à un service de dispatching;

— possibilité d'avertir immédiatement la police de Bruxelles en cas d'événement inhabituel à l'aide de deux boutons-poussoirs «alarme-panique» (un mobile pour le concierge, un fixe à la réception).

3 et 4. Il n'existe pas à l'heure actuelle de procédures de coordination et d'échanges d'informations ni avec le ministre compétent en matière des bâtiments publics ni entre les différentes composantes de la Politique scientifique fédérale. La sécurité en tant que telle relève de la compétence de chaque direction.

1. Worden specifieke veiligheidsmaatregelen genomen om de toegang tot en het gebruik van de gebouwen van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid te vrijwaren van mogelijke terreuracties ?

2. Waarin bestaan deze maatregelen ?

3. Is er coördinatie en informatie-uitwisseling voorzien tussen de verschillende departementen en diensten van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid bij het registreren van eventueel gevaar voor een aanslag ?

4. Bestaat er hieromtrent coördinatie en overleg met de minister bevoegd voor de overheidsgebouwen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

1. Er zijn geen specifieke veiligheidsmaatregelen genomen om de gebouwen van het Federaal Wetenschapsbeleid voor mogelijke terreuracties te vrijwaren. Elementaire veiligheidsprincipes worden daarentegen in acht genomen om de toegang, zoals hieronder beschreven, te waarborgen.

2. Op organisatorisch vlak :

— aanwezigheid van iemand aan de receptie tijdens de kantooruren;

— indien die persoon in kwestie er niet is, zijn de toegangsdeuren vergrendeld; de personeelsleden moeten derhalve hun magneetkaart gebruiken en de bezoekers worden verzocht aan te bellen om hun aanwezigheid te melden;

— bijhouden van een «bezoekersregister» waarin de identiteit van de bezoekers en die van hun gasten wordt genoteerd;

— geautomatiseerd personeelsbestand op het intranet, met nuttige informatie en foto's, met toestemming van de afgebeelde persoon (artikel 10 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht);

— inventarisatie van alle sleutels van het gebouw en van de afstandsbedieningen voor het openen van de garagedeur en persoonsbeschrijving van de identiteit van de houders ervan;

— herprogrammering, bij deze laatste operatie, van het frequentiesignaal van de afstandsbedieningen;

— verplichting voor de personeelsleden om aan de conciërge van het gebouw te melden wanneer ze buiten de normale kantooruren in het gebouw aanwezig zijn.

Wat de mechanische beveiligingsvoorzieningen betreft :

— installatie van veiligheidsslots op de toegangsdeuren van het gebouw;

— plaatsen van veiligheidssluitingen op de vensters van de 6e en 7e verdieping van het hoofdgebouw (mogelijke toegang via het dak).

Wat de elektronische beveiligingsvoorzieningen betreft :

— aanwezigheid van twee beveiligingscamera's met een permanent werkend videoregistratiesysteem (hoofdingang en garagedeur);

— inbraakdetectiecentrale (volumetrische detectie, magneetcontacten enz.) verbonden met een dispatchingdienst;

— mogelijkheid om wanneer zich iets ongewoons voordoet onmiddellijk de politie van Brussel te verwittigen door middel van twee «alarm-paniek»drukknoppen (een mobiele voor de conciërge, een vaste aan de receptie).

3 en 4. Er bestaan op dit ogenblik geen procedures voor de coördinatie en informatie-uitwisseling noch met de bevoegde minister voor de overheidsgebouwen noch tussen de verschillende bestanddelen van het Federaal Wetenschapsbeleid. Iedere directie is bevoegd voor de veiligheid als zodanig.

Question n° 3-1466 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral de programmation Politique scientifique. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral de programmation Politique scientifique ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Au niveau de la Politique scientifique fédérale, les directives européennes qui doivent être transposées dans l'ordre juridique interne contiennent à la fois des éléments de politique audiovisuelle, de télécommunication et de protection de la consommation. Il s'agit de :

— la directive 2002/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'accès aux réseaux de communications électroniques et aux ressources associées, ainsi qu'à leur interconnexion (directive « accès »);

— la directive 2002/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques (directive « autorisation »);

— la directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive « cadre »);

— la directive 2002/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques (directive « service universel »);

— la directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2002 concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques (directive « vie privée et communications électroniques »).

Alors que les directives européennes s'appliquent à l'ensemble du secteur « communications électroniques », le champ d'application de la loi doit nécessairement se limiter au « secteur des télécommunications ». En effet, la mise en œuvre de réglementation du secteur « radiodiffusion » (y compris les aspects techniques) dépend des communautés, à l'exception de la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui relève de la compétence de l'Autorité fédérale. C'est à ce niveau que mes services ont rédigé en mars 2003 un avant-projet de loi adaptant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de radiodiffusion et l'exercice de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Vraag nr. 3-1466 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Wat het Federaal Wetenschapsbeleid betreft, bevatten de Europese richtlijnen die in nationale wetgeving moeten worden omgezet elementen die tegelijk verband houden met het audiovisueel beleid, telecommunicatie en consumentenbescherming. Het gaat om :

— de richtlijn 2002/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de toegang tot en interconnectie van elektronische-communicatienetwerken en bijbehorende faciliteiten (« toegangs »richtlijn);

— de richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (« machtigings »richtlijn);

— de richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (« kader »richtlijn);

— de richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten (« universeledienst »richtlijn);

— de richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie).

Aangezien deze Europese richtlijnen van toepassing zijn op het geheel van de sector van de elektronische communicatie dient zowel de wetgeving met betrekking tot de telecommunicatie evenals de reglementering van de sector van de radio- en televisiedistributie aangepast te worden. Deze laatste materie behoort tot de bevoegdheid van de gemeenschappen, met uitzondering van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad dat onder de federale overheid valt. Op dat niveau hebben mijn diensten een voorontwerp van wet opgesteld waarbij de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad wordt aangepast. Dit voorontwerp wordt momenteel verder uitgewerkt.

En réponse à la requête introduite par la Commission européenne à l'encontre de la Belgique devant la Cour de justice européenne (affaire C/240/04) pour défaut de transposition dans les délais impartis, mes services ont remis le 19 août 2004, en collaboration avec les Affaires étrangères, un mémoire de défense en conclusion duquel le gouvernement s'engageait de tout mettre en œuvre pour adopter les mesures nécessaires aussi promptement que possible.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

Question n° 3-1301 de Mme Jansegers du 27 août 2004 (N.):

Invalides. — Augmentation du nombre. — Chiffres et causes.

Le 1^{er} décembre 2003, mon prédécesseur Frank Vanhecke vous avait posé une question écrite concernant les différences entre les régions en matière d'allocations d'invalidité (question n° 3-460, *Questions et Réponses*, n° 3-9, 2003-2004, p. 588). En réponse, vous avez cité une série de chiffres qui illustrent effectivement un certain nombre de différences flagrantes.

Récemment, nous avons appris par la presse que le nombre d'invalides avait augmenté dans des proportions inquiétantes ces derniers temps. Une des questions qui se posent en l'occurrence est de savoir si ce phénomène est plus marqué dans une ou plusieurs régions.

1. Pouvez-vous dès lors donner l'évolution (en chiffres absolus et en pourcentage), au cours des cinq dernières années :

a) des reconnaissances de l'état d'invalidité par classe sociale et par sexe, par région;

b) du nombre d'invalides par catégorie d'âge, par région;

c) du nombre d'invalides par groupe de maladies, par région;

d) du nombre d'invalides selon l'année du début de leur maladie, par région;

e) du nombre d'invalides indemnisés, ventilé selon la charge de famille, par région;

f) du nombre de jours indemnisés, des dépenses et de l'indemnité moyenne, par région;

g) du nombre d'invalides par classe sociale et par sexe, pour ce qui est des titulaires indemnisables ?

2. a) Peut-on effectivement constater, à la lecture de ces chiffres, une « augmentation inquiétante » du nombre d'invalides ?

b) Dans quelles régions cette augmentation se produit-elle principalement ?

c) À quelles causes peut-on attribuer ce phénomène ?

d) Peut-on ici (aussi) parler d'un recours abusif à l'assurance maladie ?

3. Quelles conclusions tirez-vous de ces constatations sur le plan de la politique à mener ? Envisagez-vous une série de mesures et, dans l'affirmative, lesquelles ?

Réponse : Votre première question fait l'objet de tableaux. Étant donné leur ampleur, ceux-ci ne sont pas publiés en annexe mais peuvent être consultés au greffe du Sénat (service des Questions parlementaires).

En ce qui concerne le point 2 : Comme vous pourrez le constater à la lecture de ces chiffres, le nombre d'invalides a augmenté d'environ 20 000 entre 1999 et 2003, ce qui correspond à un taux de 5,093 du nombre total de titulaires indemnisables pour l'année 1999 et à un taux de 5,284 pour l'année 2003 (voir tableau 1 g). Une part importante de cette augmentation est due à l'augmenta-

In antwoord op het verzoekschrift dat door de Europese Commissie tegen België werd ingediend bij het Europese Hof van Justitie (dossier C/240/04) wegens een gebrek aan omzetting binnen de gewenste termijnen, hebben mijn diensten op 19 augustus 2004, in samenwerking met het ministerie van Buitenlandse Zaken een verweerconclusie neergelegd waarin de regering er zich toe verbindt om alles in het werk te stellen om zo spoedig mogelijk de nodige maatregelen te treffen.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-1301 van mevrouw Jansegers d.d. 27 augustus 2004 (N.):

Invaliden. — Stijging van het aantal. — Cijfers en oorzaken.

Mijn voorganger Frank Vanhecke stelde u op 1 december 2003 een schriftelijke vraag omtrent de verschillen tussen de gewesten inzake invaliditeitsuitkeringen (vraag nr. 3-460, *Vragen en Antwoorden*, nr. 3-9, 2003-2004, blz. 588). Als antwoord hierop gaf u een reeks cijfers vrij die effectief wijzen op een aantal in het oog springende verschillen.

Recentelijk konden wij uit de pers vernemen dat het aantal invaliden de laatste tijd verontrustend sterk is toegenomen. Eén van de vragen die zich daarbij stelt is of dit fenomeen zich meer uitgesproken voordoet in één of meerdere gewesten dan in andere gewesten.

1. Kan u derhalve de evolutie geven (absoluut en procentueel) gedurende de laatste vijf jaar van :

a) de erkenningen in invaliditeit per sociale stand en geslacht, per gewest;

b) aantal invaliden per leeftijdsgroep, per gewest;

c) aantal invaliden per ziektegroep, per gewest;

d) aantal invaliden volgens hun beginjaarziekte, per gewest;

e) aantal betaalde invaliden opgesplitst per gezinslast, per gewest;

f) aantal vergoede dagen, uitgaven en gemiddelde uitkering, per gewest;

g) aantal invaliden per sociale stand en geslacht ten opzichte van de uitkeringsgerechtigden ?

2. a) Wordt uit deze cijfers inderdaad een « verontrustende stijging » van het aantal invaliden vastgesteld ?

b) In welke regio's is deze stijging vooral het geval ?

c) Welke oorzaken moeten daarvoor worden gezocht ?

d) Is er daarbij (ook) sprake van oneigenlijk gebruik van de ziekteverzekering ?

3. Welke beleidsconclusies trekt u uit deze vaststellingen ? Overweegt u een aantal maatregelen en zo ja, welke ?

Antwoord : Uw eerste vraag is het voorwerp van tabellen. Gezien hun omvang zijn deze niet opgenomen als bijlage, maar ze kunnen geraadpleegd worden bij de griffie van de Senaat (dienst Parlementaire Vragen).

Wat punt 2 betreft : zoals u zal vaststellen bij het lezen van deze cijfers, is het aantal invaliden ongeveer verhoogd met 20 000 tussen 1999 en 2003 wat overeenstemt met een percentage van 5,093 van het totaal aantal gerechtigden van de uitkeringsverzekering voor het jaar 1999 en met een percentage van 5,284 voor het jaar 2003 (zie tabel 1 g). Een belangrijk aandeel van deze

tion de l'effectif des femmes invalides et ce, quelle que soit la région considérée.

À ce sujet, il faut signaler que l'âge d'accession à la pension des femmes (est progressivement relevé pour atteindre celui des hommes : 61 ans au 1^{er} juillet 1997, 62 ans au 1^{er} janvier 2000 et 63 ans depuis le 1^{er} janvier 2003 femmes titulaires invalides dans cette tranche d'âge restent donc à charge de l'assurance indemnités jusqu'à cet âge de la pension. En outre, le groupe des titulaires âgées entre 60 et 63 ans s'est donc ajouté au groupe des titulaires, groupe où le risque de maladie est plus élevé. Quant à l'évolution de la proportion d'invalides masculins, elle reste stable ces dernières années.

Comme il a déjà été par ailleurs signalé, l'examen des évolutions demande une analyse approfondie de l'ensemble des paramètres qui interviennent en invalidité. Cette étude est actuellement en cours.

Question n° 3-1329 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est le fichier électronique qui présente un aperçu statistique du personnel de l'État belge; ce fichier peut être consulté sur l'Internet.

Lorsqu'on le consulte, on constate qu'aucune donnée n'est actuellement disponible pour le SPF Sécurité sociale.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles à ce jour dans le fichier Pdata? Quand cette lacune sera-t-elle comblée?

2. Pourriez-vous me faire savoir:

a) combien de membres du personnel étaient en service au sein de ce SPF au 1^{er} janvier 2004 (nombre de personnes physiques et équivalents temps plein);

b) combien l'on compte, parmi ceux-ci, de statutaires, de contractuels, d'agents d'encadrement, de managers et de « divers », conformément à la classification de Pdata;

c) quelle est la répartition des emplois entre les divers niveaux?

3. Dans Pdata ne figure aucune donnée relative à la répartition entre les rôles linguistiques.

a) Pouvez-vous me communiquer la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand pour chacune des données mentionnées (nombre total de personnes physiques et ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP)?

b) Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) des fonctions qui ne relèvent pas d'un cadre linguistique?

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Le SPF Sécurité sociale n'a pas actuellement un outil informatique de gestion de son personnel permettant l'extraction et l'interfaçage automatique vers Pdata des données nécessaires à la publication des statistiques sur ce site. En attendant de disposer d'un tel outil, les données disponibles sont transmises sous un autre format au service chargé de la gestion des statistiques de personnel de la fonction publique fédérale.

2. et 3. a) L'honorable membre trouvera ci-après les ventilations souhaitées du personnel du SPF Sécurité sociale.

verhoging ligt in de stijging van het effectief van de vrouwen in de groep van invaliden, en dit ongeacht welke regio in aanmerking wordt genomen.

In dit kader moet vermeld worden dat de pensioengerechtigde leeftijd voor de vrouwen geleidelijk aan verhoogd wordt tot deze van de mannen: 61 jaar op 1 juli 1997, 62 jaar op 1 januari 2000 en 63 jaar sinds 1 januari 2003. De vrouwelijke invalide gerechtigden in deze leeftijdsgroep blijven dus ten laste van de uitkeringsverzekering tot aan deze pensioenleeftijd. Bovendien heeft de groep van gerechtigden tussen de 60 en 63 jaar zich gevoegd bij de groep van verzekerden, groep waarin het risico op ziekte hoger is. Wat de evolutie van het proportioneel aandeel van de mannelijke invaliden betreft, dit blijft stabiel over de laatste jaren.

Zoals ook elders reeds gemeld werd, vraagt dit onderzoek van deze evoluties, een diepgaande analyse van al de parameters die een invloed hebben op de invaliditeit. Deze studie is momenteel lopende.

Vraag nr. 3-1329 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Sociale Zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de FOD Sociale Zekerheid.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen:

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij deze FOD in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) graag ook een verdeling van de betrekkingen over de verschillende niveaus.

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling in over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Antwoord: In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

1. De FOD Sociale Zekerheid beschikt momenteel niet over een informatica tool voor zijn personeelsbeheer dat een automatische koppeling naar Pdata en het ophalen van noodzakelijke gegevens toelaat om de statistieken op deze site te publiceren. In afwachting van dergelijk informaticasysteem worden de beschikbare gegevens onder een ander formaat doorgestuurd naar de dienst die belast is met het beheer van de personeelsstatistieken bij de federale overheid.

2. en 3. a) Het geachte lid vindt hierna de gewenste verdelingen van het personeel van de FOD Sociale Zekerheid.

2. a) et 3. a). Membres du personnel en personne physique et équivalent temps plein (ETP) au 24 février 2004

	Personne physique		ETP	
	FR	NL	FR	NL
Répartition linguistique	603	626	519,57	501,46
Total	1 299		1 021,57	

2. b) et 3. a) Différenciation en statutaire, contractuel, fonction de staff et de management

	Personne physique		ETP	
	FR	NL	FR	NL
Fonction de management	2	3	2	3
Fonction de staff	2	1	2	1
Statutaires	460	463	392,05	365,9
Contractuels.	139	159	123,52	131,56

2. c) et 3. a) Répartition des emplois par niveaux

	Personne physique		ETP	
	FR	NL	FR	NL
Fonction de manager	2	3	2	3
Fonction de staff	2	1	2	1
Niveau 1.	141	121	121,96	99,1
Niveau B	127	126	110,9	105,4
Niveau C	184	218	163,55	177,7
Niveau D	147	157	119,16	115,26

3. b) Deux directions générales disposent d'emplois situés en services extérieurs. Il s'agit de la direction générale «Personnes avec un handicap» et de l'Inspection sociale.

La première comporte des emplois de médecin, d'expert technique (par exemple assistant social) et de support administratif. La détermination du volume d'emplois nécessaires et leur répartition géographique se sont réalisés sur une base tenant compte du territoire couvert (provinces) et de l'importance de la population visée par les missions assignées.

L'Inspection sociale quant à elle fonde la répartition des emplois sur l'arrêté ministériel du 28 mars 2003 (*Moniteur belge* du 14 juillet 2003) relatif à des mesures d'organisation et de fonctionnement de l'Inspection sociale.

Question n° 3-1491 de M. Destexhe du 27 septembre 2004 (Fr.):

Institut national de maladie-invalidité (INAMI). — Préparations homéopathiques. — Remboursement.

Le débat sur le remboursement des préparations homéopathiques a resurgi en France.

Le ministère français de la Santé accorde aux producteurs de préparations homéopathiques des autorisations de mise sur le marché et un remboursement par la sécurité sociale à ses assurés.

Qu'en est-il de la situation en Belgique ?

2. a) en 3. a) Personeelsleden als fysieke persoon en in voltijdse eenheden (VTE) op 24 februari 2004

	Fysieke persoon		VTE	
	FR	NL	FR	NL
Taalkundige verdeling	603	626	519,57	501,46
Totaal	1 229		1 021,57	

2. b) en 3. a) Indeling volgens het statuut van statutair, contractueel, staff- en managementfunctie

	Fysieke persoon		VTE	
	FR	NL	FR	NL
Managementfunctie	2	3	2	3
Stafffunctie	2	1	2	1
Statutairen	460	463	392,05	365,9
Contractuelen	139	159	123,52	131,56

2. c) en 3. a) Verdeling van de jobs per niveau

	Fysieke persoon		VTE	
	FR	NL	FR	NL
Functie van manager	2	3	2	3
Stafffunctie	2	1	2	1
Niveau 1.	141	121	121,96	99,1
Niveau B	127	126	110,9	105,4
Niveau C	184	218	163,55	177,7
Niveau D	147	157	119,16	115,26

3. b) Twee directies-generaal beschikken over functies in buitendiensten. Het gaat om de directie-generaal Personen met een handicap en de Sociale Inspectie.

De eerste omvat de functies van geneesheer, technisch deskundige (bijvoorbeeld maatschappelijk assistent) en administratief assistent. De bepaling van het aantal nodige functies en de geografische verdeling ervan worden uitgevoerd op basis van het territorium (provincies) en de hoeveelheid personen betreffende de toegewezen opdrachten.

Wat de Sociale Inspectie betreft, zij baseert zich voor de verdeling van de functies op het ministerieel besluit van 28 maart 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2003) houdende maatregelen van organisatie en werking van de Sociale Inspectie.

Vraag nr. 3-1491 van de heer Destexhe d.d. 27 september 2004 (Fr.):

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV). — Homeopathische bereidingen. — Terugbetaling.

In Frankrijk heeft het debat over de terugbetaling van homeopathische bereidingen opnieuw de kop opgestoken.

De Franse minister van Gezondheid verleent aan de producenten van homeopathische bereidingen de toelating om ze op de markt te brengen en geeft aan de sociaal verzekerden een terugbetaling.

Wat is de toestand in België?

Le traitement par homéopathie est-il remboursé par la sécurité sociale ou est-il pris en charge par les mutuelles ?

Pourriez-vous me donner des informations à ce sujet ?

Réponse : De nombreuses mutualités offrent, dans le cadre de l'assurance complémentaire, des interventions dans le coût de médicaments ou de thérapies alternatifs. C'est l'assemblée générale de chaque mutualité, qui est composée de représentants élus par les membres et les personnes à leur charge, majeurs ou émancipés, résidant en Belgique, qui détermine quels sont les services de l'assurance complémentaire qui sont organisés.

Le critère qui sert de base à l'intervention dans le coût de médicaments ou de thérapies alternatifs est arrêté librement par l'assemblée générale de la mutualité et repris dans les statuts, après approbation de ceux-ci par l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Dans la pratique, les mutualités adoptent le plus souvent un ou plusieurs critère(s) parmi la liste non exhaustive reprise ci-dessous :

— les médicaments doivent être prescrits par un médecin (ou un dentiste);

— les produits doivent être achetés dans une pharmacie;

— les spécialités homéopathiques doivent être préparées et livrées par des laboratoires agréés par le RASH (Reglementary Affairs Society for Homeopathy).

Enfin, il y a lieu de noter que toutes les entités mutualistes qui offrent des interventions dans le coût de médicaments ou de thérapies alternatifs ont prévu un montant maximal annuel dans leurs statuts.

Question n° 3-1571 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.) :

Centre fédéral d'expertise des soins de santé. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), le Centre fédéral d'expertise des soins de santé comptait, au 1^{er} janvier 2004, 6 membres du personnel représentant 6 équivalents temps plein (ETP), dont 4 contractuels et 2 managers. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP ; répartition par statut (personnes physiques et ETP) ; répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Réponse :

1. Pour l'application de l'article 43 sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers emplois des membres du personnel du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, constituant un degré de la hiérarchie, sont déterminés par arrêtés royaux du 3 avril 2003 (*Moniteur belge* du 18 avril 2003).

La répartition des six équivalents temps plein est la suivante :

1 ETP mandataire (directeur général) cadre néerlandais — premier degré

1 ETP mandataire (directeur général adjoint) cadre français — premier degré

1 ETP 16A cadre néerlandais — deuxième degré

1 ETP 13D cadre français — deuxième degré

Wordt homeopatische behandeling terugbetaald door de sociale zekerheid of wordt ze gedragen door de ziekenfondsen ?

Kunt u me hierover inlichtingen bezorgen ?

Antwoord : Talrijke ziekenfondsen bieden in het kader van de aanvullende verzekering tussenkomsten in de kosten voor alternatieve geneesmiddelen of therapieën. Het is de algemene vergadering van het ziekenfonds, die samengesteld is uit vertegenwoordigers verkozen door de leden en de personen ten laste die meerderjarig of ontvoegd zijn en die in België wonen, die bepaalt welke diensten van aanvullende verzekering ingericht worden.

Het criterium voor de tegemoetkoming voor de kosten voor alternatieve geneesmiddelen of therapieën, aangeboden door een ziekenfonds in het kader van de aanvullende verzekering, wordt vrij door de algemene vergadering van het ziekenfonds vastgesteld en in de statuten opgenomen, na goedkeuring van deze statuten door de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. In de praktijk worden door de ziekenfondsen meestal een of meer criteria uit de volgende niet-exhaustieve lijst weerhouden :

— de geneesmiddelen moeten worden voorgeschreven door een arts (of tandarts);

— de producten moeten worden aangekocht in een apotheek;

— homeopathische specialiteiten moeten bereid en geleverd worden door laboratoria met een erkenning van de RASH (Reglementary Affairs Society for Homeopathy).

Hierbij dient ten slotte nog te worden vermeld dat alle mutualistische entiteiten die een tussenkomst voorzien in de kosten voor alternatieve geneesmiddelen of therapieën een jaarlijks maximumbijdrage hebben voorzien in hun statuten.

Vraag nr. 3-1571 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.) :

Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg op 1 januari 2004 over 6 personeelsleden, goed voor 6 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 4 contractuelen en 2 managers. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambtenaren buiten een taalkader vallen ?

Antwoord :

1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende betrekkingen van de ambtenaren van het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg die eenzelfde taaltrap vormen bepaald bij koninklijke besluiten van 3 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 18 april 2003).

De verdeling van de zes voltijdse eenheden is de volgende :

1 VTE mandaat (algemeen directeur) Nederlands kader — eerste trap

1 VTE mandaat (adjunct algemeen directeur) Frans kader — eerste trap

1 VTE 16A Nederlands kader — tweede trap

1 VTE 13D Frans kader — tweede trap

- 1 ETP 10A cadre néerlandais — troisième degré
- 1 ETP BA1 cadre français — troisième degré
2. Il n'y a pas de fonction hors du cadre linguistique.

Santé publique

Question n° 3-1359 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Écoles. — Nuisances sonores.

Selon des spécialistes, les salles de classe en Flandre sont mauvaises pour l'audition des élèves et des enseignants. Dans certains locaux, le bruit dépasse souvent le niveau acceptable. En maternelle, les appareils de mesure enregistrent jusqu'à 95 décibels durant la récréation et 90 décibels au réfectoire, alors que les travailleurs sont censés porter des protections antibruit à partir de 85 décibels.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre dispose-t-il de données spécifiques en la matière ?
2. Estime-t-il souhaitable de procéder à une concertation sur cette problématique avec les ministres compétents des gouvernements des entités fédérées ?
3. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour préserver l'audition des élèves et des enseignants ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Je ne dispose pas de données spécifiques relatives au problème soulevé par l'honorable membre.
2. L'honorable membre mentionne, à juste titre, la compétence des ministres des gouvernements des entités fédérées en matière de prévention d'effets nuisibles pour la santé, liés à un niveau sonore excessif dans les écoles. Il appartient aux ministres compétents de ces gouvernements de se prononcer sur le caractère souhaitable ou nécessaire d'une concertation.
3. L'établissement de normes et la surveillance du niveau sonore sur le lieu de travail relèvent des compétences de ma collègue, ministre de l'Emploi.

Question n° 3-1483 de M. Vandenberghe H. du 27 septembre 2004 (N.):

Chrysomèle du maïs. — Lutte. — Indemnisation des agriculteurs.

Début septembre on a découvert la chrysomèle du maïs dans quelques champs de maïs à Kampenhout, Kraainem et Steenokkerzeel. Cet insecte arrive par avion d'Amérique dans nos contrées, où il cherche son salut dans les champs de maïs. Pendant l'été il pond ses œufs près des racines des plants de maïs qu'il utilise comme nourriture. Ce sont surtout les parcelles où on a cultivé du maïs pendant deux ans de suite au moins qui sont susceptibles de l'abriter.

L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire a balisé autour des parcelles atteintes un périmètre de sécurité dans lequel on ne peut plus récolter.

L'année dernière aussi plusieurs agriculteurs ont perdu leur récolte de maïs et ont subi une lourde perte.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour lutter contre la chrysomèle du maïs ?
2. Quel est le coût de cette opération ?

- 1 VTE 10A Nederlands kader — derde trap
- 1 VTE BA1 Frans kader — derde trap
2. Er vallen geen ambten buiten een taalkader.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-1359 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Scholen. — Geluidsoverlast.

Volgens specialisten zijn de klaslokalen in Vlaanderen slecht voor het gehoor van de leerlingen en leerkrachten. Het lawaai in sommige klaslokalen overschrijdt vaak het toelaatbare niveau. In een kleuterklas gaat de meter tijdens het vrij spel tot 95 decibel, in een refter tot 90 decibel. Werknemers daarentegen worden geacht vanaf 85 decibel gehoorbeschermers te dragen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Beschikt hij terzake over specifieke gegevens ?
2. Acht hij het wenselijk over deze problematiek overleg te plegen met de bevoegde ministers van de deelregeringen ?
3. Welke maatregelen zal hij nemen om het gehoor van leerlingen en leerkrachten niet te laten beschadigen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik beschik niet over specifieke gegevens omtrent het door het geachte lid voorgelegde probleem.
2. Het geachte lid vermeldt terecht de bevoegdheid van de ministers van de deelregeringen op het vlak van maatregelen ter preventie van gezondheidsschade door het te hoge geluidsniveau in de scholen. Het komt aan de bevoegde ministers van die regering toe te oordelen of overleg wenselijk of nodig is.
3. Het vaststellen van normen en het toezicht op de blootstelling aan geluid op het werk valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Werk.

Vraag nr. 3-1483 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 september 2004 (N.):

Maiskever. — Bestrijding. — Vergoeding van de landbouwers.

Begin september werd op enkele maïsvelden in Kampenhout, Kraainem en Steenokkerzeel de zogenaamde maïswortelboorder ontdekt. De maïswortelboorder, een kever, raakt met vliegtuigen uit Amerika in onze contreien waar hij zijn heil zoekt in de maïsvelden. In de loop van de zomer leggen ze hun eieren bij de wortels van de maïsplanten, die ze als voedsel gebruiken. Vooral de percelen waar minstens twee jaar na elkaar maïs geteeld wordt, zijn potentiële kanshebbers om de beestjes te huisvesten.

Het Federaal Voedselagentschap bakende rond de getroffen percelen een schutkring af, waarbinnen niet meer geoogst mag worden.

Ook vorig jaar verloren verschillende boeren hun maïsteelt, waardoor ze zwaar verlies leden.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen zal hij nemen om de maïswortelboorder te bestrijden ?
2. Wat is de kostprijs van deze operatie ?

3. Comment l'honorable ministre indemniserait-il les agriculteurs concernés pour la récolte de maïs perdue ?

4. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour prévenir la propagation de la chrysomèle du maïs ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Dès le 14 avril 2004 un arrêté ministériel a été publié portant des mesures temporaires de lutte contre la chrysomèle des racines du maïs, *Diabrotica virgifera Le Conte* (voir annexe). Cet arrêté reprend, d'une part, toutes les mesures d'urgence arrêtées par la Commission européenne, et d'autre part, quelques mesures spécifiques à la Belgique. La décision européenne 2003/766/CE relative à des mesures d'urgence visant à prévenir la propagation dans la Communauté de *Diabrotica virgifera Le Conte* a été publiée le 24 octobre 2003 après plusieurs notifications de la présence du coléoptère dans divers États membres de l'Europe.

L'année de la découverte, deux zones ont été directement délimitées par l'AFSCA :

— une zone focale d'un rayon minimum de 1 km à partir du bord d'une parcelle contaminée;

— une zone de sécurité d'un rayon minimum de 5 km à partir de la zone focale.

Ce sont les distances minima telles qu'arrêtées dans la Décision européenne 2003/766/CE.

Les mesures suivantes de lutte doivent être suivies :

— l'année de la découverte, dans la zone focale :

- traitement immédiat des parcelles de maïs au moyen d'un insecticide approprié pour lutter contre les adultes de l'organisme, et répétition après deux semaines;

- renforcement du monitoring;

— l'année de la découverte, dans la zone de sécurité :

- rien, si ce n'est un renforcement du monitoring;

— l'année ou les deux années suivant la découverte, dans la zone focale :

- une rotation des cultures de 1 sur 3 est obligatoire;

- un traitement obligatoire au moyen d'un insecticide de toutes les parcelles de maïs l'année suivant la découverte;

— l'année ou les deux années suivant la découverte, dans la zone de sécurité :

- une rotation des cultures de 1 sur 2 est obligatoire à partir de 2005. En 2004, l'agriculteur pouvait encore cultiver du maïs sur une parcelle où se trouvait déjà du maïs en 2003, moyennant application d'un traitement insecticide fin juillet 2004.

2. Les coûts opérationnels du monitoring sont à la charge de l'AFSCA.

— Les agriculteurs qui avaient cette année des parcelles de maïs dans la zone focale qui a été délimitée l'an dernier ont été obligés de traiter ou de faire traiter ces parcelles fin juillet 2004 au moyen d'un insecticide approprié. De même, les parcelles situées dans la zone de sécurité et qui étaient emblavées en maïs en 2003 comme en 2004 ont dû être obligatoirement traitées.

374 ha de maïs ont été traités, à raison de 49 euros par ha. Après la découverte de *Diabrotica* en 2004, l'arrêté ministériel a imposé un double traitement des parcelles de maïs situées dans la (les) zone(s) focale(s) nouvellement délimitées. Au total, 85,10 ha ont été traités deux fois, à raison de 49 euros par ha et par traitement.

L'AFSCA a coordonné et préfinancé ces pulvérisations.

3. Op welke manier zal hij de getroffen landbouwers vergoeden voor de verloren maïs oogst ?

4. Welke maatregelen zal hij nemen om de verspreiding van de maïskever te voorkomen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Reeds op 14 april 2004 is een ministerieel besluit gepubliceerd houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de maïswortelboorder *Diabrotica virgifera Le Conte* (zie bijlage). Dit besluit bevat enerzijds alle door de Europese Commissie vastgestelde noodmaatregelen en anderzijds enkele voor België specifieke maatregelen. De Europese beschikking 2003/766/EG tot vaststelling van noodmaatregelen om de verspreiding in de Gemeenschap van *Diabrotica virgifera Le Conte* te voorkomen werd op 24 oktober 2003 gepubliceerd na verscheidene meldingen van de aanwezigheid van de kever in diverse lidstaten van Europa.

In het jaar van ontdekking werden onmiddellijk twee zones afgebakend door het FAVV :

— focuszone met een straal van minimum 1 km van de rand van een besmet perceel;

— veiligheidszone met een straal van minimum 5 km vanaf de rand van de focuszone.

Dit zijn de minimum afstanden zoals bepaald in de Europese beschikking 2003/766/EG.

Volgende maatregelen ter bestrijding moeten opgevolgd worden :

— in het jaar van ontdekking in de focuszone :

- onmiddellijke behandeling van de maïsvelden met een passend insecticide tegen adulten van het organisme en herhaling na twee weken;

- versterking van de monitoring;

— in het jaar van ontdekking in de veiligheidszone :

- niets, behalve een versterking van de monitoring;

— in het jaar of de twee jaren na vondst in de focuszone :

- gewasrotatie van 1 op 3 is verplicht;

- verplichte behandeling met een insecticide van alle maïspercelen in het jaar na de ontdekking;

— in het jaar of de twee jaren na vondst in de veiligheidszone :

- gewasrotatie van 1 op 2 is verplicht vanaf 2005. In 2004 mocht de landbouwer nog maïs telen op een perceel waar in 2003 ook reeds maïs stond, mits een insecticidebehandeling eind juli 2004.

2. De operationele kosten van de monitoring zijn ten laste van het FAVV.

— Landbouwers die dit jaar maïspercelen hadden in de focuszone die vorig jaar werd afgebakend, werden verplicht om deze percelen eind juli 2004 te behandelen of te laten behandelen met een gepast insecticide. Ook percelen die gelegen waren in de veiligheidszone en waarop zowel in 2003 als in 2004 maïs geteeld werd, moesten verplicht behandeld worden.

374 ha maïs werd behandeld tegen 49 euro per ha. Na de vaststelling van *Diabrotica* in 2004 verplichtte het ministerieel besluit een dubbele behandeling van de maïspercelen die gelegen zijn in de nieuw afgebakende focuszone(s). In totaal werden er 85,10 ha tweemaal behandeld tegen 49 euro per ha en per behandeling.

Het FAVV heeft deze besproeiingen gecoördineerd en geprefinancierd.

3. Aucune indemnité pour « perte » de récolte n'est prévue, car :

— il n'y a pas de récolte de maïs perdue, seulement une interdiction de récolte jusqu'au 1^{er} octobre. La récolte peut avoir lieu à partir du 1^{er} octobre, moyennant le respect du délai d'attente de 7 jours après la dernière pulvérisation;

— vu les conditions de cette année (une quinzaine de jours plus tard que l'année précédente), cette mesure ne constitue même pas, dans la majorité des cas, un facteur aggravant pour l'agriculteur (parce que le maïs n'a pas encore vraiment atteint la maturité voulue).

L'autorité belge (AFSCA) a introduit un dossier de solidarité auprès de la Commission européenne pour récupération de 50 % des frais encourus. En septembre, ce dossier a été approuvé au Comité phytosanitaire permanent. Grâce à cette approbation, l'AFSCA pourra payer 50 % des frais des pulvérisations aux agriculteurs concernés.

4. L'arrêté ministériel du 14 avril 2004 de lutte contre la chrysmèle des racines du maïs prévoit également des mesures de prévention de sa propagation.

Les mesures suivantes de prévention de la propagation de l'organisme doivent être respectées l'année de la découverte dans la zone focale :

— interdiction de récolte jusqu'au 1^{er} octobre;

— interdiction de transport de maïs frais ou de parties de plantes de maïs frais à partir du moment de la découverte jusqu'au 1^{er} octobre de la même année. Cette date ultime est considérée comme la date à laquelle les coléoptères adultes ne se propagent plus;

— interdiction de transport de terre des parcelles de maïs vers l'extérieur de la zone focale à partir du moment de la découverte;

— nettoyage obligatoire de toutes les machines agricoles avant qu'elles ne quittent les parcelles de maïs dans la zone focale;

— lutte contre les repousses de maïs sur les parcelles non emblavées en maïs.

Les mesures suivantes de prévention de la propagation de l'organisme doivent être respectées l'année ou les deux années suivant la découverte dans la zone focale :

— interdiction de transport de terre des parcelles de maïs vers l'extérieur de la zone focale les deux années suivant la détection;

— nettoyage obligatoire de toutes les machines agricoles avant qu'elles ne quittent les parcelles de maïs de la zone focale au cours des deux années suivant la détection;

— lutte contre les repousses de maïs les deux années suivant la détection.

De plus, les mesures de lutte énumérées à la question 1 contribuent également à la prévention de la propagation.

L'AFSCA augmente le monitoring du *Diabrotica* dans la zone focale et la zone de sécurité afin d'avoir en permanence des informations sur la propagation réelle.

En 2003, les premiers coléoptères ont été détectés à proximité de l'aéroport de Zaventem. Au total, 69 coléoptères ont été trouvés sur 17 parcelles. Cette année, on en a à nouveau détecté dans ces alentours. Le nombre de coléoptères et le nombre de parcelles contaminées est toutefois beaucoup plus faible qu'en 2003, à savoir 6 coléoptères sur 4 parcelles.

Question n° 3-1544 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.):

Agence fédérale alimentaire. — Plaintes de consommateurs. — Retrait de produits du marché.

Fin septembre 2004, un homme est tombé malade après avoir bu une bouteille de jus de fruit. Il souffrait de sensations de

3. Er wordt geen vergoeding voor « verlies » van oogst voorzien, want :

— er is geen verloren maïssoogst, enkel een verbod tot oogsten tot 1 oktober. Oogsten kan vanaf 1 oktober, mits de wachttijd van 7 dagen na de laatste bespuiting gerespecteerd werd;

— gezien de omstandigheden van dit jaar (14-tal dagen later dan in vorig jaar) is het voorgaande zelfs in de meerderheid van de gevallen geen bezwarende factor voor de landbouwer (omdat de gepaste rijpheid van de maïs nog niet helemaal bereikt is).

De Belgische overheid (FAVV) heeft een solidariteitsdossier bij de Europese Commissie ingediend voor recuperatie van 50 % van de gemaakte kosten. Dit dossier werd in september goedgekeurd in het Permanent Fytosanitair Comité. Dankzij deze goedkeuring, zal het FAVV aan de betrokken landbouwers 50 % van de kostprijs van de bespuitingen kunnen doorstorten.

4. Het ministerieel besluit van 14 april 2004 ter bestrijding van de maïswortelboorder voorziet ook in maatregelen ter voorkoming van de verspreiding.

Volgende maatregelen ter voorkoming van de verspreiding van het organisme moeten opgevolgd worden in het jaar van ontdekking in de focuszone :

— oogstverbod tot 1 oktober;

— transportverbod van verse maïs of delen ervan vanaf het ogenblik van vaststelling tot 1 oktober van hetzelfde jaar. Deze einddatum wordt beschouwd als datum waarop de volwassen kevers zich niet meer verspreiden;

— transportverbod van grond van maïsvelden naar buiten de focuszone vanaf het ogenblik van vaststelling;

— verplichte reiniging van alle landbouwmachines alvorens ze de percelen met maïs in de focuszone verlaten;

— bestrijding van opslag van maïs in niet-maïsvelden.

Volgende maatregelen ter voorkoming van de verspreiding van het organisme moeten opgevolgd worden in het jaar of de twee jaren na de ontdekking in de focuszone :

— transportverbod van grond van maïsvelden naar buiten de focuszone in de twee jaren na detectie;

— verplichte reiniging van alle landbouwmachines alvorens ze de percelen met maïs in de focuszone verlaten in de twee jaren na detectie;

— bestrijding van opslag van maïs in de twee jaren na detectie.

Bovendien zorgen de bestrijdingsmaatregelen, zoals opgesomd bij vraag 1, eveneens voor het voorkomen van de verspreiding.

Het FAVV verhoogt de monitoring van *Diabrotica* in de focus en veiligheidszone om continu informatie te hebben over de werkelijke verspreiding.

In 2003 werden de eerste kevers vastgesteld nabij de luchthaven van Zaventem. In totaal werden er 69 kevers gevonden op 17 percelen. Dit jaar werden er opnieuw kevers gedetecteerd in deze omgeving. Het aantal kevers en het aantal besmette percelen is echter veel lager dan in 2003 met name 6 kevers op 4 percelen.

Vraag nr. 3-1544 van de heer Vandenberghe H. d.d. 7 oktober 2004 (N.):

Federaal Voedselagentschap. — Klachten van consumenten. — Uit handel nemen van producten.

Eind september 2004 werd een man ziek bij het drinken van een flesje fruitsap. De man kampte met een branderig gevoel in de

brûlures dans l'estomac et dans la bouche. Il s'est laissé emmener préventivement à l'hôpital pour un examen complémentaire.

L'Agence fédérale alimentaire a examiné la bouteille incriminée.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de plaintes ont-elles été déposées pour des affaires semblables (intoxication alimentaire) auprès de l'Agence fédérale alimentaire au cours des trois années précédentes?

2. Combien d'entre elles étaient-elles fondées et ont-elles donné suite au retrait du produit en cause du marché?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de plaintes qui ont été signalées à l'AFSCA au cours des trois dernières années concernant une maladie contractée après consommation d'une denrée alimentaire.

	2002	2003	2004
Nombre de plaintes	108	256	264
Plaintes fondées après contrôle	29	59	51
Pourcentage.	27 %	23 %	19 %

2. Le tableau reprend également le nombre de plaintes pour lesquelles un contrôle était possible et où le résultat du contrôle a prouvé que la plainte était fondée. Dans de nombreux cas, le contrôle n'est plus possible parce qu'il n'y a plus de restes de la denrée alimentaire. Il n'est donc pas toujours possible de vérifier le bien-fondé de la plainte.

Toutes les plaintes fondées à propos d'intoxications alimentaires n'entraînent pas le retrait du produit du commerce. C'est uniquement si le défaut est propre à un lot que le lot complet est retiré du commerce. Dans ce cas, la firme productrice est rendue responsable. Dans la plupart des cas, l'intoxication alimentaire est provoquée par une mauvaise conservation, par le non-respect des règles d'hygiène pendant le transport ou par le non-respect des règles d'hygiène lors de la manipulation de l'aliment par le consommateur. Dans les établissements de l'horeca ou les supermarchés, de tels incidents entraînent d'autres mesures correctives (par exemple l'obligation imposée de procéder à de solides opérations de nettoyage et de désinfection, la destruction locale de produits ou l'entretien des installations frigorifiques, ...).

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-1448 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. — Sécurité.

Les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis et du 11 mars 2004 à Madrid ont fait de la lutte contre le terrorisme international une des priorités politiques. Force est de constater que nous ne sommes plus nulle part en sécurité. En effet, la terreur constitue partout une menace. Au sein de l'Union européenne également, le risque d'attentat est élevé.

Les attentats terroristes meurtriers qui ont frappé aveuglément les États-Unis et Madrid ont touché de nombreuses victimes civiles innocentes, particulièrement des personnes qui se rendaient au travail.

maag en in de mond. Hij liet zich preventief opnemen in een ziekenhuis voor verder onderzoek.

Het Federaal Voedselagentschap onderzocht het desbetreffende flesje.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel klachten werden voor dergelijke zaken (ziek na het consumeren van een bepaald product) ingediend bij het Federaal Voedselagentschap gedurende de voorbije drie jaar?

2. Hoeveel van deze klachten waren gegrond en hebben bijgevolg geleid tot het uit de handel nemen van het desbetreffende product?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Onderstaande tabel geeft een overzicht van het aantal klachten over ziekte na consumptie van een voedingmiddel, die gedurende de voorbije drie jaar aan het FAVV gemeld werden.

	2002	2003	2004
Aantal klachten	108	256	264
Gegronde klachten na controle	29	59	51
Percentage	27 %	23 %	19 %

2. De tabel geeft ook het aantal klachten weer, waarvoor een controle mogelijk was en waarvoor het controleresultaat bewees dat de klacht gegrond was. In vele gevallen is de controle niet meer mogelijk omdat er geen resten van het voedingsmiddel overblijven. Het is dus niet altijd mogelijk om de gegrondheid van de klacht nog na te gaan.

Niet alle gegronde klachten over voedselintoxicaties leiden tot het uit de handel nemen van dat product. Enkel wanneer het gebrek eigen is aan een lot of partij wordt het volledige lot uit de handel gehaald. In dat geval wordt de producerende firma verantwoordelijk gesteld. In de meeste gevallen wordt de voedselvergiftiging veroorzaakt door een slechte bewaring, het niet-respecteren van de hygiënemaatregelen bij het transport of het niet-respecteren van de hygiënemaatregelen tijdens de behandeling van het voedingsmiddel door de consument. In horecazaken of supermarkten leiden dergelijke incidenten tot andere corrigerende maatregelen (bijvoorbeeld het opleggen van een grondige reiniging en ontsmetting, plaatselijke vernietiging van producten of onderhoud van de koelinstallaties, ...).

Minister van Werk

Vraag nr. 3-1448 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Beveiliging.

De aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten en van 11 maart 2004 in Madrid hebben de bestrijding van het internationaal terrorisme hoog op de politieke agenda geplaatst. Er moet vastgesteld worden dat we op geen enkele plaats in deze wereld nog veilig zijn. Terreur dreigt immers van alle kanten. Ook in de Europese Unie bestaat een « high risk » voor een aanslag.

De moordende, blinde terroristische aanslagen in de Verenigde Staten en Madrid troffen vele onschuldige burgerslachtoffers, vooral mensen die zich naar hun werk begaven.

Je souhaite que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Des mesures de sécurité spécifiques sont-elles prises pour protéger contre d'éventuels actes de terrorisme l'accès et l'occupation des immeubles du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ?

2. En quoi consistent ces mesures ?

3. Une coordination et un échange d'informations sont-ils prévus entre les différents départements et services du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale en cas de signalement d'un éventuel risque d'attentat ?

4. Existe-t-il à cet égard une coordination et une concertation avec le ministre compétent pour les bâtiments publics ?

Réponse :

1. Oui.

2. Les mesures suivantes ont été prises :

- contrôles d'identité des visiteurs;
- les surveillances 24/24 h par le personnel de l'accueil et une firme de gardiennage;
- accès sécurisés au moyen de caméras de surveillance;
- subdivision en zones (publique, semi-publique, administrative et logistique) avec mesures de sécurisation propres;
- procédures adéquates en ce qui concerne les alertes contre les bombes, envois postaux suspects et événements graves.

3. La coordination et l'échange d'informations pour les services de mon département sont centralisés à la Direction de l'économat. Il n'y a pas de concertation systématique avec la Régie des Bâtiments. Il y a cependant concertation en ce qui concerne les travaux en matière de sécurisation des bâtiments.

4. Non.

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-1076 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003.

L'accord de gouvernement du 1^{er} juillet 2003 prévoit que l'ensemble du gouvernement belge mènera une politique de coopération au développement ambitieuse. Au chapitre XII, intitulé «Un monde plus juste», on préconise la création d'une ligne budgétaire horizontale rassemblant les dépenses d'aide publique au développement, sans préjudice de la compétence de gestion de chaque département.

Une politique horizontale suppose que chaque membre du gouvernement et chaque Service public fédéral prenne des initiatives politiques dans le cadre de ses compétences et débloque les moyens pour les réaliser. C'est pourquoi j'aurais aimé savoir de l'honorable ministre :

1. quelles mesures politiques concrètes vous avez prises et quelles actions vous avez menées en 2003 dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique, et avec quel résultat;

2. quels moyens vous avez inscrits à votre budget 2003, globalement et par poste, dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique;

3. quels moyens vous avez effectivement dépensés selon les comptes de 2003, globalement et par poste, dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Worden specifieke veiligheidsmaatregelen genomen om de toegang tot en het gebruik van de gebouwen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg te vrijwaren van mogelijke terreuracties ?

2. Waarin bestaan deze maatregelen ?

3. Is er coördinatie en informatie-uitwisseling voorzien tussen de verschillende departementen en diensten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg bij het registreren van eventueel gevaar voor een aanslag ?

4. Bestaat er hieromtrent coördinatie en overleg met de minister bevoegd voor de overheidsgebouwen ?

Antwoord :

1. Ja.

2. Volgende maatregelen zijn genomen :

- identiteitscontroles van de bezoekers;
- 24/24 u bewaking door het onthaalpersoneel en een bewakingsfirma;
- beveiligde toegangen met bewakingscamera's;
- indeling in zones (publieke, semi-publieke, administratieve en logistieke) met eigen beveiligingsmaatregelen;
- geijkte procedures met betrekking tot brandalarm, bomalarm, verdachte postzendingen en erge gebeurtenissen.

3. De coördinatie en informatie-uitwisseling voor de diensten van mijn departement worden gecentraliseerd bij de directie van de Huishoudelijke Dienst. Er is geen systematisch overleg met de Regie der Gebouwen. Er is vanzelfsprekend wel overleg met betrekking tot werken inzake beveiliging van de gebouwen.

4. Neen.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-1076 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.

Het regeerakkoord van 1 juli 2003 bepaalt dat de volledige Belgische regering een ambitieus beleid van ontwikkelingssamenwerking zal voeren. In hoofdstuk XII «Een rechtvaardige wereld» lezen we dat er een horizontale begrotingslijn wordt vooropgesteld die de kredieten van alle departementen samenbrengt, maar dat elk departement zijn beheersbevoegdheid behoudt.

Een horizontaal beleid veronderstelt dat elk lid van de regering en elke Federale Overheidsdienst binnen zijn eigen bevoegdheden beleidsinitiatieven neemt en hiervoor middelen uittrekt. Daarom kreeg ik graag een antwoord van de geachte minister op volgende vragen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2003 genomen in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid en met welk resultaat ?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting van 2003, in globo en per post, in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

3. Hoeveel middelen werden er effectief uitgegeven volgens de rekeningen van 2003, in globo en per post, in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

Réponse : La Cellule statistique de la DCGD (DO.2 statistique) centralise tous les flux belges pouvant être considérés comme aide publique au développement (APD) et comme aide publique (AP).

Définition (aide publique au développement *versus* budget de coopération) :

Le Comité d'aide au développement (CAD) — l'un des organes subsidiaires de l'OCDE — définit l'APD comme suit : tous les «apports de ressources»

a) fournis aux pays en développement et à des institutions multilatérales pour être ensuite acheminés vers ces pays bénéficiaires. Les pays bénéficiaires sont divisés en deux groupes : les pays de la «partie I» qui sont les pays en développement, seuls éligibles au titre de l'APD; les pays de la «partie II» sont les pays en transition, lesquels bénéficient de l'AP;

b) fournis par des organismes officiels ou leurs agents d'exécution;

c) dispensés dans le but essentiel de favoriser le développement économique et l'amélioration du niveau de vie des pays en développement.

Il faut prendre garde à ne pas confondre «aide publique au développement» et «budget de coopération». Pour nous limiter à un exemple, les contributions accordées par les pays donateurs à l'Organisation mondiale de la santé sont comptabilisables à hauteur de 70 % comme APD. Si nous octroyons 1 000 euros à l'OMS, ce montant sera intégralement inscrit dans le budget de la DGCD, mais nous ne rapporterons à l'OCDE qu'une APD égale à 700 euros.

L'aide publique belge au développement accordée en 2003 :

En 2003, l'APD belge s'est élevée à 1 640 764 034, ainsi répartis :

Frais administratifs	45 447 788
Total bilatéral direct DGCD	118 369 673
Coopération technique et projets d'équipement	90 751 535
Programmes sectoriels	9 353 740
Aide budget	16 463 292
Remise de dettes	1 250 000
Micro-projets	551 106
Total bilatéral indirect DGCD.	323 468 218
ONG	110 710 275
Aide d'urgence via ONG	12 473 335
VVOB	8 099 999
APEFE	8 013 513
VLIR	24 768 215
CIUF	22 197 646
Instituts scientifiques	11 190 508
BIO	39 238 000
Contrats commerciaux, écoles belges et autres	86 776 727
Total bi-multi DGCD	77 325 160
Total multilatéral DGCD	149 025 481
Groupe Nations unies	27 894 665
Groupe Union européenne.	86 257 918
Groupe Banque mondiale	260 288
Autres	34 612 610
Total DGCD	713 636 320
Affaires étrangères (diplomatie préventive, ...)	51 419 507
SPF Finances prêts État (y inclus remboursement)	-16 031 270

Antwoord : De Cel statistieken van de DGOS (DO.2) bundelt alle Belgische geldstromen die kunnen worden beschouwd als officiële ontwikkelingshulp (ODA) en als officiële hulp (OA).

Omschrijving (officiële ontwikkelingshulp *versus* samenwerkingsbudget) :

Het Comité voor ontwikkelingshulp (DAC), een ondersteunend orgaan van de OESO, definieert ODA als volgt: elke «inbreng van middelen» die worden verstrekt

a) aan de ontwikkelingslanden en de multilaterale instellingen en die bestemd zijn voor de begunstigde landen. De begunstigde landen zijn opgedeeld in twee groepen : de landen van «deel I», zijnde de ontwikkelingslanden die alleen in aanmerking komen voor ODA. Met de landen van «deel II» wordt bedoeld : de overgangslanden die OA genieten;

b) door officiële organen of hun uitvoeringsinstanties;

c) met als hoofddoel de economische ontwikkeling te bevorderen en de levensstandaard van de ontwikkelingslanden te verbeteren.

Let wel, de begrippen «officiële ontwikkelingshulp» en «samenwerkingsbudget» mogen niet met elkaar worden verward. Om maar één voorbeeld te noemen, de bijdragen die door de donorlanden aan de Wereldgezondheidsorganisatie worden betaald, kunnen slechts voor 70 % als ODA worden geboekt. Wanneer DGOS 1 000 euro geeft aan de WHO, wordt dit bedrag integraal in rekening gebracht van het budget van de DGOS, terwijl onze inbreng ten aanzien van de OESO slechts 700 euro ODA bedraagt.

In 2003 door België verstrekte officiële ontwikkelingshulp :

In 2003 bedroeg de Belgische ODA 1 640 764 034 euro. Dit bedrag kan worden opgesplitst als volgt :

Administrative kosten	45 447 788
Totaal rechtstreekse bilaterale hulp DGOS.	118 369 673
Technische samenwerking en uitrustingsprojecten	90 751 535
Sectorgebonden programma's	9 353 740
Budgetaire steun	16 463 292
Schuldverlichting.	1 250 000
Microprojecten	551 106
Totaal onrechtstreekse bilaterale hulp DGOS	323 468 218
NGO	110 710 275
Noodhulp via NGO	12 473 335
VVOB	8 099 999
APEFE	8 013 513
VLIR	24 768 215
CIUF	22 197 646
Wetenschappelijke instellingen	11 190 508
BIO	39 238 000
Handelscontracten, Belgische scholen en andere.	86 776 727
Totaal bi-multilaterale hulp DGOS	77 325 160
Totaal multilaterale hulp DGOS	149 025 481
Groep Verenigde Naties	27 894 665
Groep Europese Unie	86 257 918
Groep Wereldbank	260 288
Andere	34 612 610
Totaal DGOS	713 636 320
Buitenlandse Zaken (preventieve diplomatie, ...)	51 419 507
FOD Financiën Staatsleningen (terugbetaling inbegrepen)	-16 031 270

EU Funds/SPF Finances	162 848 076
Banques développement/ SPF Finances	9 022 528
Office national du Ducroire	664 790 000
Autres SPF et ministères	1 997 388
Communauté et région flamande.	26 532 814
Communauté française, Région wallonne, Communauté germanophone	17 788 129
Provinces, communes, Région de Bruxelles- Capitale.	8 760 542
Total Non-DGCD	927 127 714

Répartition sectorielle

Concernant les aides accordées en 2003 par le SPF Affaires étrangères *lato sensu*, la répartition sectorielle, exprimée en euros est la suivante :

Frais administratifs	49 697 599
Éducation	79 470 831
Santé	56 156 290
Population & santé & fertilité	16 276 368
Eau et assainissement	19 870 838
Gouvernement et société civile	70 713 195
Services sociaux.	24 677 188
Transports et stockage	5 290 426
Communications.	749 258
Énergie.	2 824 378
Banques informels & micro-crédits.	43 173 292
Secteur bancaire formel	21 122 527
Entreprises	119 248
Agriculture	51 948 526
Industries	8 405 328
Commerce/tourisme.	1 439 101
Multisecteur environnement	15 070 627
Multisecteur milieu rural	15 906 714
Multisecteur social	9 313 290
Multisecteur autres	15 415 345
Aide-Programme non alimentaire	17 589 068
Programme sécurité alimentaire	9 301 837
Actions liées à la dette.	1 250 000
Aide d'urgence (aide alimentaire incluse).	97 326 272
ONG — non détaillé	10 969 677
Sensibilisation au développement	18 159 777
Autres	102 818 827
Total par secteur.	765 055 827
Dont DGCD	713 636 320
Affaires étrangères	51 410 507

L'aide publique au développement (APD) *versus* l'aide publique (AP)

Si nous incluons tous les pays bénéficiaires de l'aide octroyée par les différents acteurs du développement — c'est-à-dire si nous devons considérer les pays et territoires des listes I et II, le montant s'élève à 25 687 957 488 euros.

EU Funds/FOD Financiën	162 848 076
Ontwikkelingsbanken/ FOD Financiën	9 022 528
Nationale Delcrederedienst	664 790 000
Andere FOD's en ministeries	1 997 388
Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest	26 532 814
Franse Gemeenschap, Waals Gewest, Duitstalige Gemeenschap	17 788 129
Provincies, gemeenten, Brussels Hoofdstedelijk Gewest	8 760 542
Totaal niet-DGOS	927 127 714

Sectorale indeling

De in 2003 door de FOD Buitenlandse Zaken *lato sensu* verstrekte hulp kan per sector als volgt worden ingedeeld (in euro):

Administratieve kosten.	49 697 599
Onderwijs	79 470 831
Gezondheidszorg	56 156 290
Bevolking & gezondheid & vruchtbaarheid	16 276 368
Watervoorziening en sanering	19 870 838
Regering en civiele samenleving	70 713 195
Sociale diensten	24 677 188
Vervoer en opslag	5 290 426
Communicatie	749 258
Energie.	2 824 378
Informeel banken en microkredieten	43 173 292
Officiële banksector.	21 122 527
Bedrijven	119 248
Landbouw.	51 948 526
Industrie	8 405 328
Handel/toerisme	1 439 101
Multisector leefmilieu	15 070 627
Multisector ruraal	15 906 714
Multisector sociaal	9 313 290
Multisector andere	15 415 345
Programmahulp (uitgezonderd voedselhulp)	17 589 068
Voedselzekerheidsprogramma	9 301 837
Schuldverlichting en schuldherschikking	1 250 000
Noodhulp (met inbegrip van noodvoedsel- hulp)	97 326 272
NGO — niet gedetailleerd	10 969 677
Sensibilisering	18 159 777
Andere	102 818 827
Totaal per sector.	765 055 827
Waarvan DGOS	713 636 320
Buitenlandse Zaken.	51 410 507

Officiële ontwikkelingshulp (ODA) *versus* officiële hulp (OA)

Het totaal van de landen die in aanmerking komen voor door alle ontwikkelingssectoren verstrekte hulp oftewel alle landen en gebieden van de lijsten I en II samengerekend, stemt overeen met een bedrag van 25 687 957 488 euro.

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

Question n° 3-1590 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Réponse : J'informe l'honorable membre que la loi-programme du 9 juillet 2004, en ses articles 97 et 98, vise à intégrer, dans la nouvelle carrière des agents du niveau A, les agents des rangs 16 et 17.

L'article 97 abroge l'article 96, § 2, de la loi-programme du 30 décembre 2001 qui plaçait hors hiérarchie les agents des rangs 16 et 17 et les chargeait d'une mission auprès du président du comité de direction. Les agents des rangs 16 et 17 sont désormais intégrés dans la classe A5 (c'est-à-dire la plus élevée) de la nouvelle carrière de niveau A.

Néanmoins, ceux qui ont reçu une mission de leur ministre de tutelle peuvent continuer à l'exercer.

L'article 98 fait coïncider la réintégration des agents titulaires des rangs 16 et 17 avec la date d'entrée en vigueur de la nouvelle carrière du niveau A.

Question n° 3-1612 de M. Brotcorne du 18 octobre 2004 (Fr.) :

Selor. — Sélection comparative de traducteurs-réviseurs. — Garantie de l'équivalence du niveau de difficulté.

Le Selor a organisé en juin dernier deux sélections comparatives de traducteurs-réviseurs : ANG04808 pour sélectionner les traducteurs néerlandais-français-allemand et ANG04809 pour sélectionner les traducteurs néerlandais-français-anglais.

Lors de l'épreuve écrite du 2 juin 2004, dont l'objet était d'évaluer la traduction vers le néerlandais, vu le nombre total de participants et par souci d'équilibrer le nombre des participants aux sessions du matin et de l'après-midi, il me revient que le Selor a constitué deux groupes pratiquement équivalents en nombre (167 le matin et 165 l'après-midi) en mélangeant les candidats des deux sélections comparatives.

Les textes à traduire en néerlandais distribués le matin et l'après-midi étaient bien entendu différents, mais présentaient aussi, semble-t-il, un tout autre niveau de difficulté : le texte du matin a semblé être nettement plus difficile.

Il semble dans ces conditions que les candidats n'aient pas été traités de manière égale, le caractère comparatif ayant été lésé.

Je souhaiterais savoir si les membres des jurys concernés ont pris connaissance des textes différents et s'ils ont l'occasion de veiller à maintenir le niveau de difficulté équivalent. Des dispositions ont-elles été actées aux procès-verbaux des épreuves concernées ?

À la suite de la jurisprudence du Conseil d'État en la matière, pourriez-vous m'indiquer quelles mesures ont été prises par le Selor afin de garantir d'une part un traitement égal des candidats, et d'autre part le respect du caractère comparatif des épreuves ?

Réponse : Dans le cadre des procédures de sélection n° ANG04808, organisée pour sélectionner des traducteurs-réviseurs néerlandais-français-allemand, et n° ANG04809, orga-

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-1590 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat de artikelen 97 en 98 van de programmawet van 9 juli 2004 tot doel hebben om de ambtenaren van rang 16 en 17 te integreren in de nieuwe loopbaan van de ambtenaren van niveau A.

Bij artikel 97, wordt artikel 96, § 2, van de programmawet van 30 december 2001, dat de ambtenaren van rang 16 en 17 buiten de hiërarchie plaatste en deze aanduidde als opdrachthouder bij de voorzitter van het directiecomité, opgeheven. De ambtenaren van rang 16 en 17 worden thans geïntegreerd in klasse A5 (de hoogste klasse) van de nieuwe loopbaan van niveau A.

Niettemin kunnen zij die een opdracht van hun voorgedijminister hebben gekregen, deze blijven uitoefenen.

Artikel 98 doet de reïntegratie van de titularissen van rang 16 en 17 samenvallen met de datum van inwerkingtreding van de nieuwe loopbaan van niveau A.

Vraag nr. 3-1612 van de heer Brotcorne d.d. 18 oktober 2004 (Fr.) :

Selor. — Vergelijkend examen voor vertalers-revisoren. — Garanderen van een gelijke moeilijkheidsgraad.

Selor organiseerde in juni jongleden twee vergelijkende examens voor vertalers-revisoren : ANG04808 voor de selectie van vertalers Nederlands-Frans-Duits en ANG04809 voor de selectie van vertalers Nederlands-Frans-Engels.

Tijdens de schriftelijke proef op 2 juni 2004 om de vertaling naar het Nederlands te beoordelen, werden, naar verluidt, de kandidaten wegens hun grote aantal en met het oog op een evenwichtige verdeling over de ochtend- en middagsessies in twee groepen gesplitst (167 's ochtends en 165 's middags). De kandidaten voor de twee vergelijkende examens werden gemengd.

De naar het Nederlands te vertalen teksten die 's ochtends en 's middags werden rondgedeeld, waren uiteraard verschillend, maar er was naar het schijnt ook een verschil in moeilijkheidsgraad. De tekst van 's ochtends was duidelijk veel moeilijker.

De kandidaten werden dus niet op gelijke voet behandeld; het gelijkheidsprincipe werd geschonden.

Graag had ik van de geachte minister vernomen of de leden van de betrokken jury's kennis hebben genomen van de verschillende teksten en of ze er hebben kunnen op toezien dat de teksten dezelfde moeilijkheidsgraad hadden. Werden schikkingen opgenomen in de processen-verbaal van de betrokken examens ?

Kan de geachte minister me meedelen welke maatregelen Selor in navolging van de jurisprudentie van de Raad van State heeft genomen om enerzijds, de gelijke behandeling van de kandidaten en, anderzijds, het vergelijkende karakter van de examens te garanderen ?

Antwoord : In het kader van de selectieprocedures nr. ANG04808 georganiseerd voor de selectie van vertalers-revisoren Nederlands-Frans-Duits en nr. ANG04809 georgani-

nisée pour sélectionner des traducteurs-réviseurs néerlandais-français-anglais, le Selor a effectivement organisé le 2 juin 2004 une épreuve écrite commune aux deux procédures, dont l'objet était d'évaluer les compétences de traduction et de révision du français vers le néerlandais. La commission de sélection était la même pour les deux procédures.

Cette épreuve écrite se composait d'un premier texte en français à traduire vers le néerlandais et d'un deuxième texte en français pour lequel une traduction fautive en néerlandais devait être révisée.

Étant donné le nombre total de candidats convoqués à cette épreuve (150 candidats pour la procédure ANG04808 et 420 candidats pour la procédure ANG04809), il était nécessaire d'organiser deux sessions.

Le Selor a demandé aux membres de la commission de sélection de préparer deux épreuves équivalentes.

Les membres de la commission de sélection ont donc pris connaissance des différents textes, qu'ils avaient eux-mêmes choisis, et se sont assurés de leur équivalence.

Les copies des candidats ont été corrigées par les membres de la commission de sélection en fonction des critères de traduction et de révision établis par eux.

En conséquence, aucune disposition particulière n'a dû être inscrite aux procès-verbaux des épreuves concernées puisque les textes étaient de niveau équivalent.

Le Selor a donc garanti à la fois l'égalité entre les candidats et le respect du caractère comparatif des épreuves.

Question n° 3-1634 de M. Destexhe du 20 octobre 2004 (Fr.) :

Fonction publique. — Syndicats. — Accord fédéral.

Pourriez-vous me dire sur quoi porte l'accord sur la fonction publique que vous avez signé récemment avec les syndicats ?

Réponse : Vu l'ampleur du document, je communique directement à l'honorable membre une copie de l'accord sectoriel 2003-2004 (1).

Question n° 3-1635 de M. Delacroix du 20 octobre 2004 (Fr.) :

Fonction publique. — Différence entre employé et ouvrier. — Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Non-application.

L'article 9 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs dispose que «La rémunération doit être payée à intervalles réguliers et au moins deux fois par mois, à seize jours d'intervalle au plus, sauf en ce qui concerne :

1° la rémunération des employés, qui doit être payée au moins tous les mois (...)».

Les travailleurs du secteur public fédéral, qu'ils soient statutaires ou contractuels, entrent clairement dans le champ d'application de ladite loi. Or, tous ces travailleurs perçoivent une rémunération mensuelle.

Dès lors les questions suivantes se posent :

1. Sur quelle base juridique la rémunération des travailleurs du secteur public ne pouvant être qualifiés d'employés est-elle liquidée mensuellement ?

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

seerd voor de selectie van vertalers-revisoren Nederlands-Frans-Engels, heeft Selor op 2 juni 2004 een gemeenschappelijke schriftelijke proef georganiseerd voor beide procedures met het objectief de competenties vertalen en reviseren van het Frans naar het Nederlands te evalueren. De selectiecommissie was dezelfde voor beide procedures.

Deze schriftelijke proef bestond uit een eerste tekst in het Frans die diende vertaald te worden naar het Nederlands en een tweede tekst in het Frans waarbij een vertaling naar het Nederlands met fouten diende gereviseerd te worden.

Gelet op het aantal uitgenodigde kandidaten voor deze proef (150 kandidaten voor de procedure ANG04808 en 420 kandidaten voor de procedure ANG04809), was het noodzakelijk om twee sessies te organiseren.

Selor heeft aan de leden van de selectiecommissie gevraagd om twee gelijkwaardige proeven voor te bereiden.

De leden van de selectiecommissie hebben dus kennis genomen van de verschillende teksten, daar zij die zelf hebben gekozen en zij zich verzekerd hebben van hun gelijkwaardigheid.

De werken van de kandidaten werden verbeterd door de leden van de selectiecommissie in functie van de criteria van vertaling en revisie opgesteld door hen.

Bijgevolg diende er geen enkele bijzondere vermelding te worden opgenomen in het proces-verbaal van de desbetreffende proeven aangezien de teksten van gelijkwaardig niveau waren.

Selor heeft derhalve én de gelijkheid van behandeling van de kandidaten gegarandeerd en het vergelijkende karakter van de proeven gerespecteerd.

Vraag nr. 3-1634 van de heer Destexhe d.d. 20 oktober 2004 (Fr.) :

Openbaar ambt. — Vakbonden. — Federaal akkoord.

Wat houdt het akkoord over het openbaar ambt dat u recentelijk met de vakbonden hebt ondertekend in ?

Antwoord : Gelet op de omvang van het document, zal ik een kopie van het sectoraal akkoord 2003-2004 rechtstreeks aan het geachte lid meedelen (1).

Vraag nr. 3-1635 van de heer Delacroix d.d. 20 oktober 2004 (Fr.) :

Overheidsdiensten. — Verschil tussen bediende en arbeider. — Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers. — Niet-toepassing.

Artikel 9 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van werknemers bepaalt dat «het loon moet worden uitbetaald op gezette tijden, ten minste tweemaal in de maand, met een tussenpoos van ten hoogste zestien dagen, behalve wat betreft :

1° het loon van de bedienden, dat ten minste om de maand moet worden uitbetaald (...)».

Zowel de statutaire als de contractuele werknemers van de openbare sector vallen duidelijk onder het toepassingsveld van de genoemde wet. Toch ontvangen al die werknemers een maandloon.

Ik heb dan ook de volgende vragen :

1. Op welke juridische basis wordt het loon van de werknemers van de openbare sector die niet als bedienden kunnen worden beschouwd, maandelijks uitbetaald ?

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

2. S'il s'avère que cette façon de procéder est illégale, quelles mesures concrètes envisagez-vous en vue de mettre fin à cette illégalité ?

Réponse : Je puis communiquer les renseignements suivants à l'honorable membre.

1. La rémunération du personnel concerné est liquidée mensuellement sur la base de l'article 2 de l'arrêté royal n° 279 du 30 mars 1984 relatif au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public.

2. Sans objet.

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-1478 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.) :

Service public fédéral Mobilité et Transports. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral Mobilité et Transports ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse : J'ai l'honneur de répondre ce qui suit à l'honorable membre.

1. Les directives européennes suivantes doivent encore être transposées pour :

a) Transport maritime

2002/59 — 2002/84 — 2003/24 — 2003/25 — 2003/44 — 2003/75 — 2003/103

b) Transport aérien

2003/42 — 2004/36 — 2004/82

c) Mobilité et Sécurité routière

99/37 — 2003/127 — 2003/20 — 2003/59 — 2003/97 — 2004/11 — 2004/54 — 2004/78 — 2004/3 — 2004/26 — 2004/86

d) Transport terrestre

2001/12-13-14 — 2004/49 — 2004/50 — 2004/51.

2. La fin de délai postulé par l'Union européenne est dépassé dans 9 dossiers.

Question n° 3-1504 de M. Vandenberghe H. du 27 septembre 2004 (N.) :

Plaques d'immatriculation personnalisées.

De nombreux Belges ont pourvu leur voiture d'une plaque d'immatriculation personnalisée. Cela va des prénoms (par exemple JAN-002, TOM-212) jusqu'à toute sorte d'autres sigles. À l'exception des sigles des partis politiques belges, tout est possible, à condition que la combinaison demandée soit encore disponible.

2. Mocht blijken dat die handelwijze onwettelijk is, welke concrete maatregelen zal de geachte minister dan nemen om een einde te maken aan die onwettelijkheid ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid volgende inlichtingen meedelen.

1. De verloning van het betrokken personeel geschiedt maandelijks krachtens artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 279 van 30 maart 1984 betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector.

2. Zonder voorwerp.

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-1478 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.) :

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : Hierbij kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Volgende Europese richtlijnen dienen nog te worden omgezet voor :

a) Maritiem Transport

2002/59 — 2002/84 — 2003/24 — 2003/25 — 2003/44 — 2003/75 — 2003/103

b) Luchtvaart

2003/42 — 2004/36 — 2004/82

c) Mobiliteit en Verkeersveiligheid

99/37 — 2003/127 — 2003/20 — 2003/59 — 2003/97 — 2004/11 — 2004/54 — 2004/78 — 2004/3 — 2004/26 — 2004/86

d) Vervoer te Land

2001/12-13-14 — 2004/49 — 2004/50 — 2004/51.

2. In 9 dossiers werd de termijn, die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden.

Vraag nr. 3-1504 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 september 2004 (N.) :

Gepersonaliseerde nummerplaten.

Heel wat Belgen hebben een gepersonaliseerde nummerplaat op hun wagen. Dit gaat van voornamen (JAN-002, TOM-212, bijvoorbeeld) tot allerhande andere letterwoorden. Met uitzondering van de letterwoorden van Belgische politieke partijen, is alles mogelijk, op voorwaarde dat de gevraagde combinatie nog beschikbaar is.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre de plaques d'immatriculation personnalisées délivrées ces dix dernières années ?
2. Quel est le montant des recettes complémentaires perçues de ce fait par l'État ?
3. L'honorable ministre estime-t-il souhaitable qu'à l'avenir les plaques d'immatriculation personnalisées puissent être transmises à des membres de la famille, comme c'est possible pour les plaques ordinaires ?

Réponse : J'aimerais tout d'abord signaler à l'honorable membre que pratiquement toutes les combinaisons de lettres sont autorisées comme marque d'immatriculation personnalisée, même des sigles de partis politiques, mais aussi celles qui ont une connotation injurieuse ou ridicule.

Toutes les combinaisons de trois lettres suivies de trois chiffres (= une marque d'immatriculation à six caractères) des séries AAA jusqu'à et y compris XZZ sont autorisées pour les voitures, à l'exception de la série TX qui est réservée aux taxis, ainsi que les séries commençant par les lettres M ou W, réservées pour les motos; toutes les séries commençant par les lettres U ou Q, réservées pour les remorques, et toutes les séries commençant par la lettre O pour les ancêtres.

La marque d'immatriculation avec la combinaison EUR est attribuée aux organes et fonctionnaires de la Communauté européenne établis en Belgique et indiqués par celle-ci. Les combinaisons commençant par la lettre Z ou ZZ sont réservées aux marques d'immatriculation commerciales.

Les marques d'immatriculation composées de cinq caractères sont également autorisées pour les voitures, mais les lettres I, O, Q sont toujours exclues, ainsi que les lettres A, E et P comme première lettre.

Une marque d'immatriculation à cinq caractères peut être une combinaison d'une lettre suivie par quatre chiffres, ou une combinaison de deux lettres et trois chiffres. La combinaison CD est exclue; ces marques d'immatriculation sont réservées et sont attribuées sur proposition du service du Protocole du SPF Affaires étrangères.

Dans le cas d'une combinaison de deux lettres et trois chiffres, les lettres doivent être groupées ou les chiffres peuvent être englober par les deux lettres.

1. Ces dix dernières années (de 1994 à 2003 inclus), la Direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV) a immatriculé 9 470 plaques personnalisées, dont 601 comportant 5 caractères (une lettre et quatre chiffres ou deux lettres et trois chiffres) et 8 869 comprenant 6 caractères (trois lettres suivies par trois chiffres).

2. Ces immatriculations ont permis à l'administration de percevoir des recettes supplémentaires pour un montant de 6 024 054 euros.

La redevance due est de 874 euros pour une combinaison de cinq caractères et de 620 euros pour une combinaison de six caractères.

3. Les conditions de transfert d'une plaque d'immatriculation ordinaire sont définies par l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules et modifié par l'arrêté royal du 8 avril 2002. Dès qu'une plaque personnalisée est immatriculée, elle est considérée comme une plaque normale et est transférable dans les circonstances définies par l'arrêté royal.

Cela signifie qu'une plaque personnalisée peut être transférée au conjoint, au cohabitant légal, à l'un des enfants ou, en cas de décès, au nom du conjoint survivant.

Rien ne doit dès lors être modifié concernant le transfert des plaques d'immatriculation.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel gepersonaliseerde nummerplaten werden de voorbije tien jaar uitgereikt ?
2. Hoeveel extra inkomsten heeft de overheid hierdoor ontvangen ?
3. Acht hij het wenselijk om in de toekomst de gepersonaliseerde nummerplaten te laten overdragen aan familieleden, zoals dat bij de gewone nummerplaten kan ?

Antwoord : Eerst en vooral wil ik het geachte lid laten weten dat praktisch elke lettercombinatie toegestaan is als gepersonaliseerde kentekenplaat, zelfs de lettercombinaties van politieke partijen, evenals combinaties die beledigend of bespottelijk klinken.

Alle combinaties van drie letters gevolgd door drie cijfers (= een zes karakter kentekenplaat) van de reeksen AAA tot en met XZZ zijn toegestaan voor auto's, uitgezonderd de reeks TX die voorbehouden is voor taxi's, alsook alle reeksen beginnend met de letter M of W, voorbehouden voor moto's; alle reeksen beginnend met de letter U of Q, voorbehouden voor de aanhangwagens, en alle reeksen beginnend met de letter O voor old-timers.

De kentekenplaat met de EUR combinatie wordt toegekend aan de in België gevestigde organen en ambtenaren van de Europese Gemeenschap die door deze zijn aangewezen.

De combinaties beginnend met de letter Z en ZZ zijn voorbehouden voor de commerciële kentekenplaten. Kentekenplaten bestaande uit vijf karakters zijn eveneens toegestaan voor auto's, maar de letters I, O en Q zijn steeds uitgesloten, evenals de letters A, E en P als eerste letter.

Een vijf karakter kentekenplaat kan een combinatie zijn van één letter gevolgd door vier cijfers, of een combinatie van twee letters en drie cijfers. De combinatie CD is uitgesloten; deze kentekenplaten zijn voorbehouden en worden op voorstel van de dienst van het Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken toegekend.

Ingeval van een combinatie van twee letters en drie cijfers dienen de letters gegroepeerd te blijven of mogen de cijfers ingesloten worden door de twee letters.

1. De voorbije tien jaar (van 1994 tot en met 2003) heeft de Dienst Inschrijvingen (DIV) 9 470 gepersonaliseerde kentekenplaten ingeschreven, waaronder 601 kentekenplaten van het 5-teken model (één letter en vier cijfers of twee letters en drie cijfers) en 8 869 van het 6-teken model (drie letters gevolgd door drie cijfers).

2. Door deze inschrijvingen heeft de overheid een extra inkomen ontvangen van 6 024 054 euro.

De verschuldigde retributie voor een vijf teken kentekenplaat bedraagt 874 euro en voor een zes teken kentekenplaat is dit 620 euro.

3. De voorwaarden tot overdracht van een gewone kentekenplaat zijn omschreven in het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen en gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 april 2002. Eens dat een gepersonaliseerde kentekenplaat ingeschreven is, wordt deze beschouwd als een gewone kentekenplaat en is deze overdraagbaar in de omstandigheden zoals bepaalt in het koninklijk besluit.

Dit wil zeggen dat een gepersonaliseerde kentekenplaat kan overgedragen worden op de echtgeno(o)t(e), op de wettelijk samenwonende, op één van de kinderen, of bij overlijden, op naam van de overlevende echtgenoot.

Omtrent de overdracht van kentekenplaten dient bijgevolg niets gewijzigd te worden.

Ministre de l'Environnement, et ministre des Pensions

Pensions

Question n° 3-1472 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. En matière de législation tant sur les pensions du secteur public, que les pensions du secteur privé (salariés et indépendants) aucune directive ou réglementation européenne, ne doit actuellement être transposée dans la législation nationale relevant de ma compétence.

2. La transposition de la directive 98/49 du Conseil du 29 juin 1998 relative à la sauvegarde des droits à pension complémentaire des travailleurs salariés et non salariés qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté (*Journal officiel* L 209 du 25 juillet 1998) devait être effectuée le 25 juillet 2001. Cette transposition a, en fait, été réalisée par la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, qui a été publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2003.

Question n° 3-1580 de M. Van Hauthem du 13 octobre 2004 (N.):

Office national des pensions. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Selon l'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata), l'Office national des pensions comptait, au 1^{er} janvier 2004, 2 255 membres du personnel représentant 1 929,33 équivalents temps plein (ETP), dont 1 810 statutaires et 445 contractuels. Nous avons également reçu des informations statistiques sur la répartition de ces fonctionnaires entre les différents niveaux. Nous ne disposons cependant d'aucune information concernant la répartition linguistique.

1. Pouvez-vous, pour chaque donnée mentionnée — nombre total de personnes physiques et d'ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) — préciser la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Pensioenen

Vraag nr. 3-1472 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en de Instellingen van sociale zekerheid. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van justitie geslept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en de Instellingen van sociale zekerheid betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Inzake de wetgeving zowel betreffende de pensioenen van de openbare sector als betreffende de privé-pensioenen (werknemers en zelfstandigen) moeten thans geen Europese richtlijnen worden omgezet in de nationale wetgeving die tot mijn bevoegdheid behoort.

2. De omzetting van richtlijn 98/49 van de Raad van 29 juni 1998 betreffende de bescherming van de rechten op aanvullend pensioen van werknemers en zelfstandigen die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (*Publicatieblad* L 209 van 25 juli 1998) moest uitgevoerd zijn op 25 juli 2001. Deze omzetting werd in feite verwezenlijkt met de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, die bekendgemaakt werd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003.

Vraag nr. 3-1580 van de heer Van Hauthem d.d. 13 oktober 2004 (N.):

Rijksdienst voor pensioenen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Rijksdienst voor pensioenen op 1 januari 2004 over 2 255 personeelsleden, goed voor 1 929,33 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 1 810 statutairen en 445 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kunt u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroepen ?

2. Quels critères utilise-t-on pour la répartition des emplois, notamment (et le cas échéant) les fonctions qui n'appartiennent pas à un cadre linguistique ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. a) Sur la base des données relatives aux cadres linguistiques, qui sont en vigueur pour les services centraux établis sur le territoire de Bruxelles-Capitale, la répartition des 1 296 agents statutaires en unités physiques est la suivante :

Niveau	F	N	Total
I	66	75	141
B	26	30	56
C	345	389	734
D	171	194	365
Total	608	688	1296

b) Sur la base des données fournies à la Commission permanente de contrôle linguistique, l'occupation contractuelle (388) en unités physiques dans les services centraux au 1^{er} janvier 2004 est la suivante :

Niveau	F	N	Total
I	4	3	7
B	1	4	5
C	67	103	170
D	102	104	206
Total	174	214	388

L'attention est attirée sur le fait que l'effectif des agents statutaires dans les services centraux ne fait pas mention des agents qui, parce qu'ils remplacent des agents en congé pour cause de départ anticipé, se situent en dehors du plan du personnel :

Niveau	F	N	Total
C	6	13	17

c) L'effectif des bureaux régionaux, dont les agents n'ont pas été incorporés dans des cadres linguistiques, s'élevait au 1^{er} janvier 2004 à 568 agents, soit 514 agents statutaires et 54 contractuels :

Agents statutaires :

Niveau	F	N	Total
I	23	30	53
B	0	0	0
C	172	208	380
D	37	44	81
Total	232	282	514

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. a) Op grond van de gegevens betreffende de taalkaders, geldend voor de centrale diensten gevestigd in Brussel-Hoofdstad, is de verdeling van de 1 296 vaste ambtenaren in fysieke eenheden de volgende :

Niveau	F	N	Totaal
I	66	75	141
B	26	30	56
C	345	389	734
D	171	194	365
Totaal	608	688	1296

b) Op basis van de aan de Vaste Commissie voor taaltoezicht verstrekte gegevens, is de contractuele bezetting (388) in fysieke eenheden in de centrale diensten op 1 januari 2004 de volgende :

Niveau	F	N	Totaal
I	4	3	7
B	1	4	5
C	67	103	170
D	102	104	206
Totaal	174	214	388

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat de bezetting van de vaste ambtenaren in de centrale diensten geen gewag maakt van de personeelsleden die zich buiten het personeelsplan situeren, omdat zij ambtenaren met verlof voor vervroegde uittreding vervangen :

Niveau	F	N	Totaal
C	6	13	17

c) De bezetting van de gewestelijke bureaus, waarvan de ambtenaren niet in taalkaders zijn ingedeeld, bedroeg op 1 januari 2004 568 personeelsleden, hetzij 514 vaste ambtenaren en 54 contractuelen :

Vaste ambtenaren :

Niveau	F	N	Totaal
I	23	30	53
B	0	0	0
C	172	208	380
D	37	44	81
Totaal	232	282	514

Contractuels :

Niveau	F	N	Total
I	0	0	0
B	1	0	1
C	8	21	29
D	6	18	24
Total	15	39	54

2. a) Dans les services centraux, les agents sont toujours désignés fonctionnellement, c'est-à-dire d'après le besoin réel ET répartis conformément à la clé de répartition des cadres linguistiques. L'occupation contractuelle dans les services centraux suit ce modèle, d'une part parce que les fonctions contractuelles administratives concernent en grande partie des remplacements d'agents statutaires ou même de leurs suppléants contractuels et, d'autre part, vu la mission complémentaire et spécifique de l'entretien permanent de la Tour du Midi, qui se trouve sur le territoire de Bruxelles-Capitale.

b) La répartition du personnel administratif entre les bureaux régionaux se fait d'après le plan du personnel, étant donné que les agents statutaires à l'Office national des pensions ne sont pas incorporés dans des cadres linguistiques. Le plan du personnel est, aussi bien en que ce qui concerne l'estimation du nombre d'agents que leurs exigences en matière de compétences, l'émanation du besoin en personnel, qui est tributaire du volume de travail actuel et futur ainsi que de la situation en matière de moyens technologiques et organisationnels.

L'occupation contractuelle en fonctions administratives suit le même modèle. L'effectif des fonctions d'entretien ne s'élève qu'à 6,5 unités (1,5 F et 5 N) parce que, pour de plus grands travaux d'entretien dans les locaux des bureaux régionaux, on fait toujours appel à l'équipe d'entretien des services centraux.

Question n° 3-1647 de M. Dedecker du 20 octobre 2004 (N.) :

Indépendants. — Pensions. — Assurance complémentaire «petits risques». — Déduction.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1645 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 1840).

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la matière en question relève de la compétence du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

**Secrétaire d'État
à l'Informatisation de l'État,
adjoint au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Question n° 3-1592 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1582 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1815).

Contractuelen :

Niveau	F	N	Totaal
I	0	0	0
B	1	0	1
C	8	21	29
D	6	18	24
Totaal	15	39	54

2. a) In de centrale diensten worden de ambtenaren steeds functioneel aangewezen, dit wil zeggen volgens de werkelijke behoefte én verdeeld overeenkomstig de verdeelsleutel van de taalkaders. De contractuele tewerkstelling in de centrale diensten volgt dit patroon, enerzijds omdat de administratieve contractuele functies grotendeels vervangingen van vaste ambtenaren of zelfs van hun contractuele vervangers betreffen en anderzijds gelet op de bijkomende en specifieke opdracht van het permanent onderhoud van de Zuidertoren, die zich in Brussel-Hoofdstad bevindt.

b) De verdeling van het administratief personeel over de gewestelijke bureaus geschiedt volgens het personeelsplan, aangezien de vaste ambtenaren in de Rijksdienst voor pensioenen niet in taalkaders zijn ingedeeld. Het personeelsplan is, zowel qua inschatting van het aantal personeelsleden als hun competentievereisten, de emanatie van de behoefte aan personeel, die functie is van het huidige en toekomstig werkvolume én de stand van zaken met betrekking tot de technologische en organisatorische hulpmiddelen.

De contractuele tewerkstelling in administratieve functies volgt ditzelfde patroon. De bezetting van de onderhoudsfuncties bedraagt slechts 6,5 eenheden (1,5 F en 5 N) omdat er voor grotere onderhoudswerken in de kantoren van de gewestelijke bureaus steeds beroep gedaan wordt op de onderhoudsploeg van de centrale diensten.

Vraag nr. 3-1647 van de heer Dedecker d.d. 20 oktober 2004 (N.) :

Zelfstandigen. — Pensioenen. — Aanvullende verzekering tegen kleine risico's. — Aftrek.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1645 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1840).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de betreffende materie behoort tot de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken en van Volksgezondheid.

**Staatssecretaris
voor Informatisering van de Staat,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

Vraag nr. 3-1592 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1582 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1815).

Réponse: En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

Fedict a été récemment créé par l'arrêté royal du 11 mai 2001 portant création du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication. Lors de la création de Fedict, aucun fonctionnaire des rangs 17 et 16 n'ont été repris. Ces fonctions ne sont pas prévues dans l'arrêté de création. Après la création, le président et les mandataires N-1 ont été désignés. Par conséquent, le problème que vous présentez ne s'est jamais posé chez Fedict.

Question n° 3-1605 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.):

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1595 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 1816).

Réponse: En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'arrêté de création de Fedict prévoit un président (N) et 4 managers (N-1) (directeurs généraux).

2 et 3. Toutes les fonctions prévues au 1^{er} septembre 2004 ont été pourvues. Les managers ont successivement été nommés, le 1^{er} mai 2002 (un N-1), le 17 juin 2002 (le président) et le 14 avril 2003, 1^{er} mai 2003 et 1^{er} juin 2003 (les 3 autres N-1).

4 et 5. Le coût global pour 2004 pour les cinq managers s'élève à 787 700 euros.

6. Je confirme que chaque manager a soumis son plan de management, y compris un plan opérationnel, et ce dans le délai fixé, à savoir dans les trois mois suivant leur désignation. Le seul report accordé l'a été par mon prédécesseur M. Luc Van den Bossche, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, au N-1 qui avait été désigné avant que le président n'ait été désigné. Son plan a été soumis trois mois après que le plan du président ait été validé.

7. Le plan de management du président, y compris son plan opérationnel, a été approuvé le 4 novembre 2002 par mon prédécesseur, M. Luc Van den Bossche. Le plan du premier N-1 désigné a aussi été validé le 28 mars 2003 par mon prédécesseur M. Luc Van den Bossche, après son approbation par le président.

Les plans de management et les plans opérationnels des trois autres N-1 ont été soumis dans les trois mois suivant leur désignation auprès du président et ont été approuvés par ce dernier, respectivement en juillet et août 2003. En août 2003, ils ont aussi été validés par moi-même.

8. L'évaluation s'est faite sur la base d'indicateurs de performance clés dérivés des facteurs critiques de réussite.

9. Le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux, dans lequel les critères et la méthode d'évaluation ont été détaillés et adaptés à la vision politique après la réforme Copernic, a été récemment approuvé par le gouvernement. En attendant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal, aucune évaluation n'aura provisoirement lieu.

Antwoord: Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FOD ICT) kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

Fedict werd recentelijk opgericht bij het koninklijk besluit van 11 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie. Bij de oprichting van Fedict werden geen ambtenaren van de rangen 17 en 16 overgenomen. Deze functies zijn niet voorzien in het oprichtingsbesluit. Na de oprichting werden de voorzitter en de mandaathouders N-1 aangesteld. Bijgevolg heeft het door u gestelde probleem zich nooit voorgedaan bij Fedict.

Vraag nr. 3-1605 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.):

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1595 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1816).

Antwoord: Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FOD ICI) kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

1. Het oprichtingsbesluit van Fedict voorziet een voorzitter (N) en 4 managers (N-1) (directeurs-generaal).

2 en 3. Al de voorziene functies waren op 1 september 2004 ingevuld. De managers werden achtereenvolgens op 1 mei 2002 (een N-1), op 17 juni 2002 (de voorzitter) en op 14 april 2003, 1 mei 2003 en 1 juni 2003 (de 3 andere N-1) benoemd.

4 en 5. De globale kosten voor 2004 voor de vijf managers bedragen 787 700 euro.

6. Ik bevestig dat elke manager zijn managementplan, inclusief een operationeel plan heeft ingediend binnen de vooropgestelde termijn, dit is binnen de drie maanden na hun aanstelling. Enkel aan de N-1 die was aangeduid vooraleer de voorzitter was aangeduid, werd door mijn voorganger de heer Luc Van den Bossche, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, een uitstel toegekend. Zijn plan werd drie maanden nadat het plan van de voorzitter werd gevalideerd, ingediend.

7. Het managementplan van de voorzitter, inclusief zijn operationeel plan, werd op 4 november 2002 goedgekeurd door mijn voorganger de heer Luc Van den Bossche. Het plan van de eerst aangestelde N-1 werd, na de goedkeuring ervan door de voorzitter, eveneens door mijn voorganger de heer Luc Van den Bossche op 28 maart 2003 gevalideerd.

De managementplannen en de operationele plannen van de drie overige N-1 werden binnen de drie maanden na hun aanstelling bij de voorzitter ingediend en door hem goedgekeurd, respectievelijk in juli en augustus 2003. In augustus 2003 werden ze ook door mijzelf gevalideerd.

8. De evaluatie gebeurde op basis van key performance indicatoren afgeleid van kritische succesfactoren.

9. Het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten, waarin de evaluatiecriteria en -methode wordt gedetailleerd en aangepast aan de politieke visie na de Copernicushervorming werd recent door de regering goedgekeurd. In afwachting van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit vindt er voorlopig geen evaluatie plaats.